

لقاؤنا بين خلدون

لتيمورلنك



قدم له وعلق عليه
الدكتور مصطفى جواد

تأليف: والتر ج. فيشل
ترجمة: محمد توفيق
مراجعة: يوسف رومشا

فناء
ابنه غلوه تيمورنگ

لقاؤه

ابن خلدون للتيمورلنك

لقاؤه التاريخي في دمشق سنة ١٤٠١ م (٨٠٣ هـ)
دراسة مبنية على المخطوطات التي كتبها ابن خلدون
لنفسه مع ترجمة انكليزية ، وتعليق .

تأليف : والتر ج. فيسكل

ترجمة : محمد فؤاد

مراجعة : يوسف روشا

قدم له وعلق عليه
الدكتور مصطفى جواد

منشورات دار مكتبة الحياة - بيروت

هذه الترجمة مرخص بها وقد قامت مؤسسة فرنكلين
للمطبعة والنشر بشراء حق الترجمة من صاحبي هذا الحق

This is an authorized translation
of

IBN KHALDUN AND TAMERLANE

by

WALTER J. FISCHER

Copyright, 1952, by the Regents of the University of California
Published by University of California Press.
Berkeley and Los Angeles, California.

المسحور في هذا الكتاب

المؤلف : هو والتر ج . فيشل أستاذ اللغات والآداب السامية ، ورئيس قسم لغات الشرق الأدنى في جامعة كاليفورنيا ، ومن اختصاصاته الحضارة الإسلامية في العصور الوسطى . وله كتب وأبحاث كثيرة أخرى ، دراسات سامية وشرقية .

المعلق وكاتب التصدير : الدكتور مصطفى جواد ، من اعلام العراق في العصر الحديث . متخصص في التأريخ العراقي وعلوم اللغة العربية . كانت ولادته سنة ١٩٠٦ ، وتخرج في دار المعلمين الابتدائية ومارس التدريس زمناً ، ثم سافر الى باريس واتم دراسته في جامعتها حائزاً على الدكتوراه سنة ١٩٣٩ . له أبحاث علمية كثيرة جداً منشورة في امهات المجلات في بغداد والبلاد العربية . من مؤلفاته المطبوعة : دليل خارطة بغداد بمشاركة الدكتور احمد سوسة نشره المجمع العلمي العراقي . والجزء الاول من سيدات البلاط العباسي . وتحقيق كتاب الحوادث الجامعة المنسوب لابن الفوطي والجزء التاسع من كتاب الجامع المختصر لابن الساعي والجزء الاول من كتاب مختصر تأريخ بغداد لابن الدبشي وتكملة إكمال الاكمال في الانساب والالقب لابن الصابوني وكتاب الفتوة للحنبلي البغدادي بمشاركة الدكتور تقي الدين الهلالي والدكتور

عبد الحليم النجار والسيد احمد ناجي القيسي ، والجامع الكبير في صناعة المنظوم والمنثور لابن الاثير بمشاركة الدكتور جميل سعيد وله مشاركات في كتب مدرسية كثيرة .

والدكتور مصطفى جواد اليوم استاذ في قسم اللغة العربية بكلية التربية (جامعة بغداد) .

المترجم : محمد توفيق وردي . ولد في مدينة كويسنجق من لواء اربيل عام ١٩٢٥ وتخرج في دار المعلمين الابتدائية عام ١٩٤٣ ، نشرت له بعض المؤلفات في اللغتين العربية والكردية ، بحسن اللغات الكردية والعربية والفارسية والتركية والانكليزية ، وهو الآن معلم في مدرسة العونية الابتدائية .

المراجع : يوسف روشا ، ولد في بغداد سنة ١٩٠٧ ، وتلقى دروسه في مدرسة القديس يوسف ، وتخرج فيها سنة ١٩٢٤ ، والمخرط في سلك الموظفين . له ولم بكتابة القصص القصيرة والمقالات وقد نشر عدداً غير قليل منها في امهات الصحف والمجلات يحميد اللغة الانكليزية وله المام بالفرنسية والفارسية .

تصدير

نبلغ بالقرن الثامن للهجرة ، في دنيا الاسلام ، نابقتان ملأ سمع التاريخ وبصره فالهج كثيرأ من الناس بذكرهما واغرمهم بالتحديث عنها ، وأولهم بقراءة أخبارهما وسيرهما ، منذ أيام نبوغها الى ما شاء الله من عمر الدهر ، ودهور البقاء وهنا العلامة الفقيه الأديب المؤرخ الكاتب « ابن خلدون » والأمير الكبير الطاغية مسعر الحروب تيمورلنك .

وقد شاءت الاقدار أن تجمع بين هذين الرجلين العظيمين في ربض من أرباض دمشق سنة ثلاث وثمان مئة الهجرية « ١٤٠٠ م » وكانا قد هدفا للأقول والقول ، أطلقت طيلتاها على الانتهاء ، وكلت ركائب حيواتها كلالاً أداها الى التلف ، شأنها في ذلك كشأن هذه القوافل المتقاطرة المتتابعة الملتاحية المتعاقبة في سفر الحياة الشاق .

كان ابن خلدون في عمله وفقه وأدبه وتفكيره آية من آيات الله ، وكان تيمورلنك في دهائه وعلمه بالحروب ، وسياسته وثقافته الخاصة أعجوبة الزمان ، والنوابغ إذ التقوا أدرك بعضهم أغوار بعض وإن اختلفت المسارب والمشارب والمذاهب ، فلم يكن بدعاً من تيمورلنك أن يقف في ابن خلدون على الشخصية العلمية الباهرة الفذة ، وهو المعروف ببحثه عن المتبحرين من العلماء والنوابغ من ذوي الفنون والصناعات ، ولا كان غريباً من ابن خلدون أن يلقي في ذلك الطاغية خصلاً لم يعهدا فيمن عرفهم ، ولا فيمن خدمهم من السلاطين والملوك .

إن لم يكن هذا القول صحيحا لزم أن تتهم ابن خلدون بالكذب في قوله لتسبور في أول تلاقيها ظاهر دمشق . أيدك الله في اليوم ثلاثون أو أربعون سنة أتى لقاك ، فقال له الترجمان عبد الجبار بن النعمان ، وما سبب ذلك ؟ سأله لأن تيسور لك لم يكن يعرف اللغة العربية ، فقال ابن خلدون ، سببه أمران الأول أنك سلطان العالم وملك الدنيا وما أعتقد أنه ظهر في الخليقة منذ آدم لهذا العهد مثلك ولست ممن يقول في الأمور بالجزاف فاني من أهل العلم وأبين ذلك ، وبين ذلك ابن خلدون ثم قال ، وأما الأمر الثاني مما يحملني على تني لقائه فهو ما كنت أسمعه من أهل الحدائق بالمغرب والأولياء (**) لما الذي كان يسمعه من أهل الحدائق بالمغرب والأولياء؟ ذكره هو قبل ذلك قال ، وكنت قبل ذلك بالمغرب قد سمعت كثيرا من الحدائق في ظهوره ، كان المنجمون المتكلمون في قرانات العلويين (**) يترقبون القرآن العاشر في المثلثة الهوائية (***) ، وكان يترقب عام ستة وستين من المائة السابعة ، فلقيت ذات يوم من عام أحد وستين (٧٦١ هـ) يجامع القرويين من فاس الخطيب أبا علي ابن باديس خطيب قسنطينة ، وكان ماهرا في ذلك الفن ، فسألته عن هذا القرآن المتوقع وما هي آثاره فقال لي : يدل على تأثير عظيم في الجانب الشمالي الشرقي من أمة بادية أهل خيام ، تتغلب على الممالك وتقلب الدول ، وتستولي على أكثر المعمور فقلت : ومتى زمنه ؟ فقال أربعة وعشرين (٧٨٤ هـ) تنتشر أخباره . وكتب لي مثل ذلك الطبيب ابن زرزور اليهودي طبيب ملك الأفرنج ابن أذفونس ومنجمه ، وكان شيعي - رحمه الله - إمام المعقولات محمد بن إبراهيم الأبلبي متى قاوضته في ذلك أو سألته عنه يقول . ، أمره قريب ولا بد لك إن عشت أن تراه . (****)

(*) التعريف بابن خلدون ورحلته غربا وشرقا ، وهو سيرته الشخصية بقلمه ص ٣٧٢ طبعة الاستاذ محمد بن تاورت الطنجي .

(**) الكوكبان العلويان هما زحل والمشتري .

(***) كل ثلاثة يروج تكون متقلة في طبيعة واحدة من الطبائع الأربع « مقابيع

(العلوم ص ٢٢٦)

(****) الميرة المذكورة « ص ٣٧١ » .

ومن الطريف أن نستطرد عند ذكر هذا « محمد الآبلي » شيخ ابن خلدون إلى أنه بعد أن كان من رجال السياسة والقيادة كما قال ابن خلدون ، نزع عن طوره ولبس المسوح وسار قاصداً الحج ، وانتهى إلى ربط العباد مختلفي في صحبة الفقراء ، فوجد هذا هنالك رئيساً من أهل كربلاء ثم من بني الحسين جاء إلى المغرب يروم إقامة دعوتهم [العلوية] فيه وكان معتقلاً فلما رأى عساكر يوسف بن يعقوب المريني ، وشدة هيبتهم غلب عليه اليأس من مرأته ، ونزع عن ذلك واعتزم على الرجوع إلى بلده [كربلاء] فصار شيخنا محمد بن إبراهيم في جلته قال لي - رحمه الله - وبعد حين انكشف لي حاله وما جاء له واندرجت في جملة أصحابه وتابعيه ، وكان يتلقاه في كل بلد من (أصحابه) وأشياعه وخدمه من يأتيه بالازواد والنفقات من بلده إلى أن ركبنا البحر من تونس إلى الاسكندرية . وقدم الديار المصرية على تلك الحال . ثم حج مع ذلك الرئيس وسار في جلته إلى كربلاء وبعث [الرئيس] معه من أصحابه من أوصله إلى مأمنه من بلد زاوية من أطراف المغرب .

قال لي شيخنا الآبلي - رحمه الله - كان معي دنانير كثيرة تزودتها من المغرب واستبطنتها في جبة كنت ألبسها ، فلما نزل لي ما نزل (*) انزعها مني الرئيس حتى إذا بعث أصحابه يشيعونني إلى المغرب دفع الجبة إليهم حتى إذا واصلوني إلى المأمن أعطوني إيها واشهدوا علي [شهوداً] بها في كتاب حملوه معهم إلى الرئيس كما أمرهم (**). فابن خلدون مضافاً إلى ما القاه في تيمورلنك من المواب كان يحسب ظهوره وغلبته ضربة لازمة لإيمانه بما أعلمه المنجمون وأرباب المعرفة بالحدثان والملاحم ، وكانت هذه الفكرة تدور في رؤوس كثير من المشاركة أيضاً فضلاً عن المغاربة . قال الفياث عبدالله بن فتح الله البغدادي في تاريخه : سيرة تيمورلنك وغلبته على السلطان حسين وقتله إيها سنة ٧٧١ هـ « وهذا الاتفاق كان في يوم الأربعاء ١٢ رمضان سنة ٧٧١ يوافق إيتائيل

(*) اشتد به أمر فأشار عليه بعض بطانة الرئيس بشرب الكافور فاغترف من مذابه غرفة وشربها فاختلط عقله

(**) سيرة ابن خلدون المذكورة ص ٣٤ / ٣٥

وهو تأثير القران الواقع في أول رمضان سنة ٧٦٦ موافق بيلان ثيل وهو القران الثامن من قرانات المثلثة الهوائية ، لكن كان واقعا في برج العقرب ، وكان صاحب هذا القران تيمور وحيث القران وقع في برج العقرب ، وهو دليل العرب كان السيد بركة من آل الرسول ملازما لتيمور (*) .

هذا وقد كان ابن خلدون متميزاً أيضاً بضرب من التأليف عزيز الوجود عند العرب والمسلمين وهو المسمى عند الافرنج « أوتوبيو كرافي » أي «السيرة الشخصية» إن جاز التعبير ، وذلك أن الانسان يكتب سيرة شخصية بنفسه أو يملئها على بعض اصحابه كما كتب الأمير مؤيد الدولة أبو المظفر أسامة بن مرشد الكتاني الشيرزي المتوفى سنة ٥٨٤ هـ في كتابه « الاعتبار » وأملى الرئيس العلامة أبو علي بن سينا في إيحاز سيرته على تلميذه ابي عبيد الجوزجاني . فابن خلدون كتب سيرة نفسه بيده ، وهذا الضرب من السير أدعى إلى النقد وأبعث على التمهيص وأحدى على الارتياح . من الضرب الآخر المبني على البحث العلمي الحديث ، لأن الانسان مع حبه التمدح والثناء الحسن لنفسه ، مهما بلغ من العقل وضبط النفس وحب الحقيقة والواقع لا يستسيغ أن يميل على نفسه ، ويتخيف شخصيته ويذكر عيوبها ويبوح بمكنونات سيرته وسرائره . وهذا يوهن قول من قال : ان أسلوب الكاتب يمثل نفسه وطبيعته فلعمر الحق شتان ما هما .

وأيضا كان الامر بهذا الضرب من السير فيه متعة ومادة لدراسة نفسية صاحب السيرة ولاستشفاف ما وراء أقواله من خفايا فضلا عن المادة التاريخية التي تقوم قيمتها بوجودها ، كسائر مواد التاريخ الاخرى ، وهو شبيه بكتب السباحة إلا أن هذه السباحة تكونت في طرق الأخبار والانباء والاعمال والأفعال ، والحوادث والماجريات ، ويجمع بينهما الاسلوب الاخباري الشهي الى النفوس الادبية الأربية ، طوالب العظمة والعبرة والخبرة .

(*) التاريخ الفياثي نسخة الأب انتاس ماري الكرمل الموهوبة لدار كتب المتحف العراقية « ص ٢٠٠ »

ولسنا في سبيل أن نذكر فضل ابن خلدون على العلوم الاجتماعية والسياسة والعربية والدينية ، والفنون التاريخية ، فمقدمة تاريخه هي التي ذهبت بشهرته كل مذهب ، وشرقت باسمه وغربت وجعلته من أساطين العلماء العالمين ، كائنة ما كانت قيمها العلمية ، بالنسبة الى تطور العلوم الحديثة ، فالفضل في أكثرها ناشئ عن كونها بواكير علوم شاذة التباين لتقدمها كثيراً على العصر الذي كان ينبغي أن تكون فيه ، فإنها كانت إرثاً خاصاً للعلوم الاجتماعية والعلوم السياسية والفنون التاريخية .

ولهذه الخصائص النادرة أقبل علماء الغرب على ترجمتها إلى لغاتهم ودراستها والمقابلة بين كثير من موادها ومواد العلوم الحديثة ، واستتبع ذلك الاهتمام بسيرة ابن خلدون العالم القاضي الأدب المورخ ، الذي كان مأمولاً أن يبرز في فقه الامام مالك بن أنس صاحب المذهب المالكي الذي كان هو أحد قضاة قضائته المشهورين ، ولكنه لم يبرز فيه ولم يذكر في هذا الشأن إلا ما تحلى به ، على ما قال عن نفسه : « من القيام بالحق والاعراض عن الاغراض والانصاف من المطالب ووضع الإنكار على من لا يدين للحق ولا يعطي النصفه من نفسه » (*) وإنما برز في العلوم والفنون التي قدمنا ذكرها آنفاً .

ومن جملة اهتمام الناس بسيرة العلامة ابن خلدون عنايتهم بسيرة الشخصية التي كتبها بيده قبل وفاته بعدة سنين ، واستدام الكتابة فيها واستمر على إتمامها مع امتداد سني عمره ، ولذلك كانت نسخها مختلفة من حيث الطول والقصر ، ولا نذكر هاهنا اختلاف الخط والضبط ، والتغير الذي أصاب طائفة من عباراتها ، وجملة من كلماتها ، فهذا من العيوب اللازمة للمخطوطات العربية غير المقروءة على أصحابها ، وغير المضبوطة بالشكل والنقط ، وغير المقابلة بالنسخ المضبوطة .

وبين يدي الآن وأنا أكتب هذا التصدير نسخة من المقدمة لابن خلدون

(*) السيرة المقدمة ذكرها « ص ٣٨٣ » ولمعرفة حال القضاة بمصر ومكانة ابن خلدون في قضائته رسله معرفة مفصلة تراجع الصفحة ٢٥٤ وما بعدها من السيرة

مطبوعة بالمطبعة الخيرية في القاهرة سنة ١٣٢٢ هـ وفي هامشها ترجمة (*) صاحب المقدمة العلامة ابن خلدون يقول في آخرها .. ، ولحق السلطان (برقوقا) النكبة التي محصه الله فيها وأقاله ، وجعل الى الخير فيها عاقبته ومآله ، ثم أعاده الى كرسيه للنظر في مصالح عباده ، وطوقه القلادة التي ألبسه ، كما كانت فاعاد ، لي ما كان أجراه من نعمته ، ولزمت كسر البيت بالعافية لابساً برد العزلة عاكفاً على قراءة العلم وتدريسه لهذا العهد فاتح [سنة] سبع وتسعين [وسبعائة] والله يعرفنا عوارف لطفه ، ويمد علينا ظل ستره ، ويختم لنا بصلح الأعمال . وهذا آخر ما انتهت إليه وقد نجز الغرض مما أردت إirاده في هذا الكتاب والله الموفق برحمته والهادي الى حسن المآب والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله والاصحاب والحمد لله رب العالمين .

وقد بان للباحثين أنه « ما نجز الغرض مما أراد إirاده في الكتاب » فقد كتب ابن خلدون فصولاً أخرى في سيرته الشخصية وظهر أن الخاتمة التي نقلنا آخرها كانت الفصل المترجم بمجملته « السفر لقضاء الحج » من فصول السيرة المقدم ذكرها فالفصول التي ألحقها بها بل أتمها بها هي كما جاء في نسخة الاستاذ المحقق محمد ناويت الطنجي المطبوعة بمطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر بمصر سنة ١٣٧٠ هـ ١٩٥١ م هي « ولاية الدروس والخوانسق - ص ٢٧٩ - و « ولاية خانقاه بيبرس والعزل منها - ص ٣١٢ - و « فتنة الناصري وسياقة الخبر عنها » - ص ٣١٤ - و « ولاية القضاء الثانية بمصر » - ص ٣٤٧ - و « سفر السلطان إلى الشام لمداغة الططر » التتر » عن بلاده » - ص ٣٥١ - و « لقاء الأمير عمر « تيمور » سلطان المغل « المغول » و « الططر » ص ٣٦٦ - و « الرجوع عن هذا الأمير عمر إلى مصر ص ٣٧٧ - و « ولاية القضاء الثالثة والرابعة والخامسة بمصر » - ص ٣٨٣ - وهذا آخر الفصول وفيه يقول : « ثم راجع السلطان بصيرته وانتقد رأيه » ورجع إليّ الوظيفة خاتم سنة أربع (*) جاء في هامش الصفحة الثانية ما هذا نصه « بسم الله الرحمن الرحيم التعريف بان خلدون مؤلف هذا الكتاب » .

[وثماني مئة] فأجريت الحال على ما كان وبقي الأمر كذلك سنة وبعض الأخرى وأعادوا [البساطي] إلى ما كان وعلى ما كان، وخلعوا عليه سادس ربيع الاول سنة ست ثم أعادوني عاشر شعبان سنة سبع ثم أدالوا به مني وأواخر ذي القعدة من السنة وببدا تصارييف الأمور . . وهكذا تمت النسخة المكتوبة المطبوعة من سيرته ، ومن العلوم أنها غير كاملة لأن العلامة ابن خلدون توفي سنة ثمان وثمان مائة، وهي السنة التي توفي فيها الطاغية تيمورلنك .

ومن عكف على دراسة سيرة ابن خلدون وآثاره مؤلف هذا الكتاب المستشرق والفاضل « والترج . فيشل مؤلف كتاب « الوليعة اليهودية في الخلافة الشرقية Court Jews in the Eastern caliphate Walter J. Fischel. فقد ترجم الثلاثة الفصول الأخيرة من سيرة ابن خلدون إلى اللغة الأنكليزية ، وذكر السبب في اختيارهن ، وقدم للترجمة بمقدمة بارعة درس فيها كتاب السيرة المذكورة دراسة علمية ، فذكر النسخ المطبوعة وقابل بينها ووازنت وأعرب عن فضل ظاهر وأناة موفورة ، وألحق بالترجمة فصلا واسما للشرح والتعليق فان كانت الترجمة زهاء عشرين صفحة من كتابه ، فقد صار الشرح والتعليق عليها قرابة إحدى وسبعين صفحة . وقد سمي كتابه هذا الصغير الحجم الكبير الفائدة باسم (ابن خلدون وتيمورلنك) وطبعه في مطبعة جامعة كاليفورنية بأمريكا سنة ١٩٥٢ ، وزين الكتاب بصورة عتيقة نادرة تخص الموضوع (ورسوم صفحات من النسخ الخطية لسيرة ابن خلدون) .

من يطالع تعليقات المؤلف وشرحه يعرف فضله وبعد غوره في البحث والتحقيق والاستدراك والتدقيق فان المعارف المناسبة لموضوع الكتاب التي جاء بها ، والتي أحال عليها تدل على جلادة في البحث ، ووساعة في الاطلاع وصرامة في الكلام ، وحذق بالأدب العربية ، وعلم بالمراجع أي علم ، فلونسقت هذه التعليقات وهذا الشرح ورتبت على حسب مقاماتها الأدبية لا يمكن إخراج كتيب نفيس منها .

إن التحقيقات التي حققها المؤلف في موضوع كتابه تكون مثالا حسنا

لطرائق البحث الأدبي الحديث، واتباع السبل اللاحقة في توخي الحقائق الأدبية، والصبر الصابر على غناء الدراسة والتحري والتدقيق، فضلاً عن فوائدها الأدبية والتاريخية، وسيرى القارئ الصبور ما ذكرناه محسوساً به ملموساً على التقريب، وهذه المراجع الكثيرة التي رجع إليها من أنور البراهين على تعمقه في البحث، وتوحيه الصواب بكل حساب وعلى حصافة نقده، وسلامة آلته الأدبية، إلا ما شذّ من ذلك ومن ذا الذي لا يشذ عليه أو لا يهفو في مثل هذا الموضوع الشائك، والبحث الصير؟

وقد اعتمد المؤلف في تحقيقاته التاريخية على التواريخ المصرية ومنها إنباء الضمير ببناء العمر، والدرر الكامنة في أعيان المئة الثامنة، لابن حجر المسقلاقي، والساوكة لمرفة دول الملوك للمقرئزي، والنجوم الزاهرة في أخبار مصر والقاهرة والنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي لابن تغري بردي، وعقد الجبان في تاريخ أهل الزمان، لبدر الدين العيني، وبدائع الزهور في وقائع الدهور لابن إياس، واعتمد أيضاً على التواريخ الشامية كتاريخ زين الدين عمر الورددي ذيل المختصر في أخبار البشر وذيل تاريخ الذهبي لتقي الدين قاضي شهاب، وعلى التواريخ المشتركة كمعجائب المقدور في أخبار تيمور لابن عربشاه، وفاتته كتب تاريخ كان يستطيع أن يستفيد منها فوائد جليلة جزيلة كالتاريخ الغيائي لعبدالله بن فتح الله البغدادي، وقد نقلنا منه في تحريتنا لهذا الكتاب، وروضة المناظر في أخبار الأوائل والأواخر لابن الرليد محمد بن الشحنة (**). ومن التواريخ الفارسية روضة الصفاء في سيرة الأنبياء والملوك والخلفاء، لمحمد بن خاوند شاه الملقب بمير خوند.

وقد نقل هذا الكتاب القيم إلى اللغة الفارسية الأستاذ سعيد النفيسي وفوشي دخت النفيسية، وذلك بمشاهدة مؤسسة فرانكلين ونفقاتها، وطبع بطهران سنة ١٩٥٢ وكان جديراً بأن يترجم أيضاً إلى اللغة العربية فإت

(*) نقل المؤلف من تاريخ مؤرخ نقل من كتاب ابن الشحنة، وهو ابن عربشاه مؤلف «معجائب المقدور في أخبار تيمور» المذكور آنفاً.

موضوعه عربي وعامة رجاله عرب ومراجعته عربية في الغالب فان كان تيمور غير عربي فانما تطرق اليه الكتاب لتاريخ أيام كان في بلاد العرب ، ولقي علماء العرب كابن خلدون وغيره من أعيان القرن الثامن للهجرة ، ولا عبرة بالسنين الثماني التي سلخها ابن خلدون من القرن التاسع للهجرة فهي لا تخرجه عن رجال القرن الثامن للهجرة .

هذا وبما نود أن نناقش المؤلف فيه أنه قد جاء في المقدمة اتهام لابن عريشاه مؤلف « كتاب عجائب المقدور في اخبار تيمور » بالتحيز والتعصب لتيمور ، وليس في كتاب ابن عريشاه ما يدل على ذلك ، ثم إن اسم الكتاب؟؟ عجائب المقدور ... « فيه من السخرية ما فيه ، ولعل المؤلف أراد العكس أعني أن ابن عريشاه تحامل على تيمور وتعصب عليه ، وهو الظاهر جداً من قوله في أول كتابه « وكان من أعجب القضايا بل من اعظم البلايا الفتنة التي يحار فيها اللبيب ، ويدesh في دجى حندسها الفطن الأريب ، ويسفر فيها الحليم ، ويدل فيها العزيز ويهان الكريم » (قصة تيمور) رأس الفساق ، الأعرج الدجال ، الذي أقام الفتنة شرقاً وغرباً على ساق ، أقبلت الدنيا عليه ، فتولى وسعى في الأرض فأفسد فيها ، وأهلك الحرث والنسل (*) ... »

وهذا العكس الذي أشرنا إليه هو المستفاد من أثناء تعليقات هذا المستشرق الفاضل ، والآراء قد تختلف ولا تأتلف وطرائق الاستنساخ قد تختلف ، ووسائل البحث ربما لا تتفق ، لاختلاف الباحثين ولو كان المؤرخ مازماً أن يتبع مذهبا من المذاهب ورأياً من الآراء لأغنى كتاب واحد عن مئة كتاب وهذا من المحال والله الموفق للصواب .

المحتويات

٧	تصدير
١٧	توطئة :
	المقدمة :
٢١	أنباء ابن عريشاه عن تيمور وابن خلدون
٢٥	مصادر قديمة أخرى لأخبار تيمور
٢٧	كتاب العبر لابن خلدون
٣٠	الروابط بين المخطوطات
٣٩	عنوان « السيرة الشخصية »
٤١	(السيرة الشخصية) مؤلف مستقل
٤٣	محتويات السيرة الشخصية الكاملة
٤٧	مدى الدراسة الحاضرة
٥١	تعليقات لمقدمة الكتاب
٦٩	الترجمة الأنكليزية : - لقاءه لتيمور سلطان المغول والتتار
٨٠	العودة من عند تيمور الى القاهرة
٨٧	ولاية القضاء الثالثة والرابعة والخامسة في القاهرة
٨٩	تعليقات
١٩٣	فهرس تاريخي مسلسل للحوادث المهمة
١٩٩	المصادر
٢١٩	فهرس الأشخاص
٢٢٤	فهرس الامكنة

توطئة

إن الدراسة المقدمة في هذا الكتاب منبثقة عن محاضرة ألقى في المؤتمر العالمي الحادي والعشرين الذي عقده المستشرقون في باريس في شهر (تموز عام ١٩٤٨) وقد ذكر فيها باختصار الصلات بين ابن خلدون وتيمورلنك مستندة الى مخطوط عربي لم يطبع في سيرة ابن خلدون الكاملة ، مكتوبة بقلمه وهي محفوظه في القاهرة .

ولقد أتيح للمؤلف بعد زيارة الأستانة في صيف عام ١٩٥٠ فتمكن من الفحص عن حال المخطوطات ؛ المتعددة لمؤلفات ابن خلدون المحفوظة في خزائن الكتب الكبيرة هناك ؛ وقد وجد المؤلف بينها مخطوطين : أحدهما في خزانة (أيا صوفيا) والآخر في خزانة أسعد أفندي ، وفي كليهما النص الكامل لسيرة ابن خلدون الشخصية ، وهي لا تزال خطية الى الآن وإن ترجمة انكليزية للنص الكامل لهذه السيرة مع تعليقات مبنية على هذه المخطوطات هي الآن في قيد الاعداد ، وفي هذه الاثناء ، تقدم هذه الدراسة الحاضرة ترجمة انكليزية مع شروح لقسم من المخطوطات العربية الذي يعود إلى لقاء ابن خلدون التاريخي لتيمورلنك في دمشق عام ١٤٠١ م (٨٠٣ هـ) .

والطبعة المنقحة للنص العربي التي بنيت عليها هذه الترجمة قد سبق أن أعدت وقدمت للنشر . ومع هذا وبعد انتهاء هذه الدراسة تسلم المؤلف في وقت متأخر جداً لم يستطع الاستفادة فيه نسخة من كتاب عنوانه . (التعريف

بإبن خلدون ورحلته غربا وشرقا) من مؤلفه محمد بن تايوت الطنجي مطبوع في القاهرة سنة ١٩٥١ ، وهو يحتوي أيضاً على النص العربي الذي بنيت عليه الدراسة الحاضرة .

وبما أن النص العربي أصبح الآن في متناول أيدي قراء اللغة العربية فقد ارتأى المؤلف حذف الطبعة المتقحة التي كان قد أعدها لهذه الدراسة . وعلى العموم فقد اتبعت في نقل الأسماء والكلمات العربية والشرقية بشكلها الأصلي الطريقة التي اتبعتها دائرة المعارف الإسلامية .

أما الاصطلاحات والأسماء العربية التي دونت في المعجمات أو في كتب التاريخ الانكليزية فقد اعتيد ذكرها بغير علامات مميزة ، وقد حذفت (أل) التعريف في الغالب من أسماء الأعلام العربية ، التي كثر استعمالها ، ومعظم التاريخ قد ذكر بالتقويم الهجري والميلادي ، فإن عنصر الوقت من أهم الأمور في فهم المشكلات التي بحثت في الشروح .

وإنه لما يشرح صدر المؤلف أن يسجل في هذا المقام اعترافه بفضل زميله وسلفه المحترم الأستاذ ويليام بوبر William Popper عليه ، فقد اختصه وأتممه بمعونه ومساعدته في أثناء إعداد هذا الكتاب ، إن استعداد الأستاذ بوبر المستدام لتقديم المشورة ، وسخاء بوقته وعلمه باللغة العربية ، ولطفه في مراجعة مسودة المخطوط ، وتقديمه كثيراً من المقترحات والتصحيحات القيمة ، كانت كلها مصدراً للتشجيع لا يثنى ، إنه ليس المؤلف الاعتراف بها في شكر بالغ . وإن يكن من نواقص في هذا الكتاب فال المؤلف وحده يتحمل تبعتها كلها .

ويود المؤلف تقديم جزيل شكره لمؤسسة بولنجن Bollingen Foundation لنحها مساعدة مالية للقيام بالبحث لأعداد هذا الكتاب كما يود أيضاً التعبير عن شكره للدكتور مصطفى كوين ، مدير الخزنة السليمانية في الاستانة ، فقد ساعده على الحصول على نسخ فوتوستاتية للمخطوطات ، ويشكر أيضاً موظفي دار الكتب الوطنية في باريس ، فإنهم لم يترددوا عند الطلب في تقديم صور

فوتوستاتية للمخطوطات العربية التي احتيج اليها في هذه الدراسة ، ويشكر المؤلف أيضاً إدارة دار الكتب في جامعة كاليفورنية على ما أبدته من خدمات قيمة ، ومعاونة فعالة في اعتار المخطوطات والكتب له ، من خزائن الكتب الأمريكية الاخرى ، مثل مكتبة الكونغرس Library of Congress ودار الكتب العامة في نيويورك ، ودور الكتب الخمس في جامعات شيكاغو ، وكولومبيا ، وهارفارد ، وبرنستون ، ويسكانس .

(ديليو .ج. أف)

جامعة كاليفورنيا
بركلي في آب ١٩٥١

مقدمة

أنباء ابن عربشاه عن تيمور وابن خلدون

١-ظهر في ليدن (لكدوني بانافورم (Lugduni Batavorum) في عام ١٦٣٦م كتاب باللغة العربية عنوانه (عجائب المقدور في أخبار تيمور) وهو كتاب في شرح حياة تيمور المعروف باسم تيمورلنك وفي سلطته، وعرف هذا الكتاب بتاريخ أحمد باللغة العربية وعنوانه "Ahmedis Arabsiadae, Vitae et rerum gestarum Timuri, qui vulgo Tamerlanes dicitur Historia" ومؤلفه هو أحمد بن محمد بن عربشاه ونشره جاكوب كولبوس . ويستنتج من العنوان أن الكتاب بحث في سيرة وأعمال الفاتح المغولي المعروف بتيمورلنك (١) .

فرغ المؤلف من تأليف كتابه هذا في عام ١٤٣٥ م (٨٣٩ هـ) وكان مؤرخاً عربياً شهيراً ، فاضطرب بما اضطلع به ، ولد بدمشق عام ١٣٩٢ م (*) (٧٩١ هـ) ، وأخذ أسيراً وهو صبي في العام الثاني عشر من عمره ، عندما احتل تيمور دمشق سنة ١٤٠١ م (٨٠٣ هـ) ونقل مع أمه وأخوته الى

(*) الصحيح سنة ١٣٨٨ م (٢ ج) وقد بقي هذا اللفظ التاريخي في الترجمة الفارسية لهذا الكتاب « ص ٤ » للاستاذ سعيد نفيسي « م . ج »

سمرقند ، وقضى سنين كثيرة في بلاد تيمور ومع التيموريين ، وحصل على معلومات غريزة بحياة تيمور واعماله ، تعلم الفارسية والتركية والمغولية ، ودرس على أساتذة كبار ، مختلفي العلوم في آسية الوسطى ، ثم سافر الى أردنة وهناك عين كاتب السر للسلطان محمد الأول ابن بايزيد ، وعاد في عام ١٤٢١ م (٨٢٤ هـ) ، الى دمشق ، وأخيراً استقر به المقام في القاهرة سنة ١٤٣٦ م (٨٤٠ هـ) وفيها وافاه الأجل سنة ١٤٥٠ م (٨٥٤ هـ) بعد حياة أدبية حافلة بأينع الثمرات (٢) .

إن نشر جاكوب كولومس كتابا لابن عربشاه في سيرة تيمور (٣) المكتوب باللغة العربية لم يقتصر على تقديمه للغرب أول نموذج لنص عربي منشور ومسجع ، بل قدم أيضاً أول مرة للعالم الغربي صورة لأفعال تيمور . وهذا من أكثر الأمور أهمية ، وإن كانت الصورة لا تخلو من تميز وتغصب لتيمور ومنظورة بعيني مؤرخ عربي من القرن الخامس (*) .

وأدرج ابن عربشاه في كتابه خبراً موجزاً عن زيارة تيمور زارها المؤرخ التونسي ، ولي الدين عبد الرحمن بن خلدون (٤) قاضي قضاة سابق لمدينة القاهرة ، في دولة الماليك ، وصف فيها في شيء من الاسهاب الحادثات التي يظن أنها جرت بين تيمور الامبراطور المغولي وابن خلدون في اوائل عام ١٤٠١ م (٨٠٣ هـ) وعلى حسب ما ذكر ابن عربشاه ما كانت المباحث التي بحثت في الاجتماعات التي تمت بين ابن خلدون وتيمور مقصورة على مسائل علمية وتاريخية كوصف مسهب لبلاد المغرب (شمال إفريقيا) ونسب تيمور لنك ومكانته في التاريخ بل تجاوزت ذلك الى قضايا مهمة جداً في سيرة ابن خلدون نفسه (٥) .

ولكن ابن عربشاه لم يذكر المصدر الذي استقى منه معلوماته عن مضمون الحادثات التي دارت بين تيمور وابن خلدون أنفها شغياً كان

(*) كذا ورد في النص الانكليزي « ص ٢ » والصواب الخامس عشر « ج . م » .
ملاحظة : التعليلات المتعلقة بالقدمة راجع الصفحات التي في نهايتها

المصدر أو كتابياً ، وبما أنه لم يحدث أن يكون ابن عربشاه قد عرف ابن خلدون عياناً أو أنه رأى أو قرأ شيئاً من مؤلفاته ، كما يقول هو نفسه مصرحاً ، فلم يسمع عن كتاب ابن خلدون المسمى (التاريخ العجيب) إلا عن طريق عالم لم يذكر اسمه ، فمن الغريب حقاً أن تحظى قصة ابن عربشاه بقبول علماء الغرب من غير تمحيص لها وتدقيق نظر فيها ، وأنه لم يشك أحد منهم في صحتها ولا في أمانتها طوال القرون (٦) .

ومما هو جدير بالملاحظة أن ابن خلدون لم يسمع باسمه في خارج العالم الاسلامي ، قبل صدور كتاب ابن عربشاه ، وأنه من الصعب معرفة قيمته الحقيقية عن طريق رواية ابن عربشاه . ولم تظهر صورة واضحة لمكانة ابن خلدون الجليلة في تاريخ الأديين الاسلامي والاوروبي إلا بعد أكثر من مئتي عام ، أي في القرن التاسع عشر وذلك عندما استكشف ونشرت بالتدريج والتوالي مخطوطات ابن خلدون التاريخية (٧) .

ومع هذا فإن خلدون وإن أصبح معروفاً أول مرة في أوروبة قبل زهاء ثلاثمائة عام ، وخاصة زيارته لتيemor في دمشق عام ١٤٠١ م ، فلم تجرأ أية محاولة للبحث بصورة جدية عن علاقته بتيemor على ما وصفها ابن عربشاه ، أول مرة ، ولا ألقي ضوء على ما يمكن تسميته باجتماع حكاكي « دراماتي » لم يسبق له مثيل بين شخصيتين متباينتين في التاريخ الاسلامي .

كان يحسن أن يتقد نقداً تحليلياً ما ذهب إليه ابن عربشاه منذ مدة طويلة ، بالنظر للبيانات التي ذكرها المؤرخ التركي مصطفى بن عبدالله ، المعروف بحاجي (*) خليفة (١٦٠٩ - ١٦٥٧) في كتابه (كشف الظنون) الذي ألفه باللغة العربية ، وجاء بخبر عن اجتماع ابن خلدون وتيemor يناقش في جميع تفاصيله اقتصاص ابن عربشاه (٨) ، فقد ذكر حاجي خليفة أن ابن خلدون كان

(*) اصطلاحات عدة أمم اعجمية على تسمية « الحاج العربية بحاجي » ، إضافة الياء الى حاج ومن ذلك « خليفة » م . ج .

قاضيا في حلب ، عندما احتلها تيمور ، وانه وقع في يدي الفاتح ، وأخذ أسيراً (٩) وأن تيمور اتخذ صديقاً له ، وأخذه معه الى سمرقند ، ثم أذن له بعد ذلك في العودة الى القاهرة .

إن التخليط الذي نشأ عن تضارب حكاية ابن عربشاه وحكاية حاجي خليفة زاد على مر الزمن حتى لقد قبل ب . دوهريالوت B. d'Herbelot (١٦٩٧) (١٠) آراء حاجي خليفة الباطلة ، و اضاف اليها رأيه الواهم ، كذكره أن ابن خلدون توفي بمدينة سمرقند سنة ١٤٠٦ م (٨٠٨ هـ) .

وبعد ذلك بكثير ، في عام ١٨٣٤ م ذكر جاكوب كريبرج دهمو Jacob Graebert de Hemsoe ولم يكن الا مستكشفاً لعدة مخطوطات لابن خلدون ، جديراً بالثناء : (أن ابن خلدون اشتغل قاضياً للقضاة في دمشق مدة قصيرة في حكم تيمور ، وسافر الى سمرقند ، (١١) . وهكذا بقيت مرحلة مهمة من حياة ابن خلدون المشرقة غامضة ومشوهة عدة قرون بسبب التخليط والمناقضات .

مصادر قديمة أخرى لأخبار تيمور

٢ - ثلاثة مصادر مختلفة الأنواع ومتيسرة ، ظهرت حتى الآن ، كان من المتوقع أن يستقي منها الباحث معلومات تدور حول المشكلات الخاصة بعلاقة ابن خلدون بتيمور ، وهي المؤلفات الفارسية والعربية والأوروبية المدونة في عصره . إن المؤرخ الإيراني لبلاط تيمور (شرف الدين علي اليزدي) المتوفى سنة ١٩٥٤ م ، مؤلف كتاب (ظفر نامه) أي كتاب الغلبة والظفر الذي كتب في ١٤٢٤ ، ويعد من أكثر السير إسهاباً وإطراء لتيمور (١٢) ، لم يذكر شيئاً البتة عن اجتماع سنده بابن خلدون ، وحتى نظام الدين سامي في كتابه (ظفر نامه) الذي ألف بأمر من تيمور نفسه وقدم إليه قبل وفاته سنة ١٤٠٥ م ويميّز مؤلفه عن مدّاح مثل شرف الدين ، بكونه تاريخياً أقل إشرافاً ، ولكنه أكثر تدقيقاً في حلات تيمور ، لم يذكر في كتابه إشارة إلى اجتماع تيمور بالمؤرخ التونسي (١٣) وهذا يدعو إلى العجب ، لأن هذين وغيرهما من المؤرخين الإيرانيين الذين في خدمة تيمور قد كلفوا حقاً بتدوين التفاصيل الدقيقة لأقوال تيمور وأعماله ، سواء أكان في ساحة الوغى ، أم في عاصمته ، أم في خيمته ، فانهم كانوا أحرص الناس على وصف كل فعلة من أفعال تيمور الخاصة والعامة بتدقيق بالغ (١٤) .

وإن الذي كان من أكثر الناس جدارة بهذه المهمة ، وكان في استطاعته أن يقدم قصصاً أصيلاً ومستقى من مصادره الأصلية واقعيّاً هو العالم الحنفي

عبد الجبار بن النعمان الذي ، كما سنعلم فيما بعد كان تيمور قد جعله مترجماً رسمياً ، كما فهم ابن خلدون ، وكان حاضراً في كل المناقشات التي دارت بين الرجلين ، ولكنه مع هذا لم يترك قصة عن الاجتماع (١٥) .

يضاف إلى ذلك أن المصادر الأوروبية المعاصرة لتيمور التي تشير إلى حملاته في الشام (مذكرات عن تيمورلنك وبلاطه) بقلم قس دومينيكي في سنة ١٤٠٣ م (١٦) أو كتاب السفارة الأسبانية إلى بلاط تيمورلنك في سمرقند سنة ١٤٠٣ - ١٤٠٦ بقلم راي كوزالس دي كلافيجو Ruy Gonzales de Clavijo سفير هنري الثالث الأسباني ١٤٠٣ - ١٤٠٦ م (١٧) أو أمر وأسفار يوهان شيلبركر Johann Schiltberger في أوروبا وآسيا وأفريقية في ١٣٩٦ - ١٤٢٧ م (١٨) أو كتاب حياة تيمورلنك بقلم ب . دميكنانلي B. de Mignanelli (١٩) الذي ألف في سنة ١٤١٦ ، وإن كانت هذه المؤلفات زاخرة بالمعلومات القيمة ، فهي لا تذكر شيئاً عن ابن خلدون ، واتصاله بتيمور (٢٠) ومن المؤرخين العرب في القرن الخامس عشر ، الذين بحثوا في النزاع الذي كان قائماً بين المماليك والمغول خاصة ، وفي حملة تيمور على الشام نستطيع الحصول على معلومات مهمة ومن أبرز هؤلاء ابن القرات (٢١) المتوفى سنة (١٤٠٤ م) (٨٠٧ هـ) والقلقشندي (٢٢) المتوفى سنة (١٤١٨ م) (٨٢١ هـ) ، والمقريزي (٢٣) المتوفى سنة (١٤٤٢ م) (٨٤٥ هـ) ، وابن قاضي شهبه (٢٤) المتوفى سنة (١٤٤٨ م) (٨٤٢ هـ) وابن حجر العسقلاني (٢٥) المتوفى (١٤٤٩ م) (٨٥٢ هـ) وبيدر الدين العيني (٢٦) المتوفى سنة (١٤٥١ م) (٨٥٥ هـ) ، وابن قفري بردي (٢٧) المتوفى في سنة (١٤٦٩ م) (٨٧٤ هـ) والسخاوي (٢٨) المتوفى في سنة (١٤٩٧ م) (٩٠٢ هـ) - والسيوطي (٢٩) المتوفى في سنة (١٥٠٥ م) (٩١١ هـ) والآخر ابن أبياس (٣٠) المتوفى سنة (١٥٢٤ م)

(*) الصواب سنة ١٤٤٧ م لأنه توفي سنة ٨٥١ الهجرية « راجع شذرات الذهب ٧ » :

(٣١) (٥٩٣٠ هـ) ^(*) إن أكثر هؤلاء يؤكدون بصورة قاطعة ، لا تقبل الشك ، حقيقة اتصال ابن خلدون بتيemor واجتماعه معه ، ويقدمون زيادة على ذلك معلومات تاريخية مفصلة . ومع هذا ، فأثوراتهم المبعثرة الضئيلة لا تكاد تكون أساساً كافياً في تقدير قيمة قصة ابن عربشاه ، تقديرأ صحيحاً ولا تقدم صورة كاملة الاجزاء ، ولا تمس جوهر المحادثات التي جرت بين تيمور وابن خلدون والمصدر الغربي الوحيد الصحيح الذي يعود الى الصلات التي قامت بين تيمور وابن خلدون هو من ابن خلدون نفسه ، وهذا مدون في مخطوط مؤلف في سيرته الشخصية الكاملة ولا يزال مجهولاً ، ولم ينشر ^(**) .

٣ - كتاب العبر لابن خلدون :

ومن المعروف المشهور أن ابن خلدون كان مؤلفاً لتاريخ جليل هو كتاب (العبر وديوان المبتدأ ، والخبر في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الاكبر) أي (كتاب العبر) بالاختصار (٣٢) وقد طبع في سبعة مجلدات في بولاق سنة (١٨٦٧ - ١٨٦٨) (٣٣) وقد قسم ابن خلدون هذا الكتاب الى ثلاثة أقسام واسعة :

فالمجلد الاول يحتوي على مقدمة طويلة : توطئة بعنوان (المقدمة في فضل علم التاريخ) وفيها بحث بتطويل وتفصيل مظاهر المجتمع والدولة ، وقد شرح فيه المؤلف آراءه الاجتماعية والفلسفية (٣٤) وابتدىء القسم الثاني (وهو يشمل المجلد الثاني وما بعده الى الخامس من طبعة بولاق) بشرح تاريخ الشعوب القديمة كالعرب قبل الاسلام والبابليين والانباط والاقباط والاسرائيليين ^(***)

(*) بل الاخير ان جاز بهذا الوصف هو ابن العماد الحنبلي مؤلف شذرات الذهب المتوفى سنة ١٠٨٩ هـ - ١٦٧٨ م فقد ترجم تيمور « ٦٢٠:٧ » وذكر من اخباره واتصال ابن خلدون به « ص ٧٧ » .

(**) أشار المؤلف في التوطئة الى انه نشر بعد تأليف الكتاب (٢٠٤ ج) .

(***) لمل المؤلف أراد بالاسرائيليين ذرية يعقوب بن اسحاق بن ابراهيم - ع - وحدهم

(٢٠٤ ج)

واليهود ، والنصرانية القديمة والفرس ، واليونانيين ، والروم والقوط وغيرهم ، ويتناول الكتاب بعد ذلك تاريخ الاسلام والأمويين ، والعباسيين وغيرهم من الدول حتى عصر المؤلف . ويتناول الجزء الثالث (وهو يشمل المجلدين من السادس والسابع من طبعة بولاق أيضاً) شرح تاريخ البرابرة وقبيلة زناتة (٣٥) . وختم ابن خلدون (كتاب العبر) بفصول في سيرته وأفعاله. وهذا القسم الذي يسمى في العادة بـ (السيرة الشخصية) يشتمل على عدة فصول يصف فيها أصله ونسبه ودراساته الاولى وأساقفته ، والكتب التي طالعها ونشاطه السياسي في شمال إفريقيا وإسبانية ، والمراتب العديدة التي احتلها في أيام أكابر الحكام والملوك في المغرب في زمانه ، وفي بلاط تونس ويحاجة ، وتلسان وفاس بصفة صاحب سر ، وحاجب ورجل دولة ، مستشار ، ومفاوض وسفير ، وعلى سفره الى غرناطة ، والمهمة التي أوفد من اجلها الى الملك الناصر في بدرو السفاح ثم اعتزاله في قلعة ابن سلامة لتأليف تاريخه وعودته الى تونس وسفره بعد ذلك منها الى مصر سنة ١٣٨٢ م (٧٨٤ هـ) .

وعند الكتابة عن كينونته في مصر ، أفاض ابن خلدون في الكلام على صلاته ببرقوق أحد السلاطين المالكيك ، وعلى وظائفه العلمية المختلفة في الجامع الأزهر وغيره من المدارس (*) والمعاهد ، وتعيينه قاضياً للقضاة (**) ، والمعاملات

(*) كذا ورد في النص الانكليزي « ص ١ » أي المدرسة البيبرية ، ولم نعلم أن لركن الدين بيبرس مدرسة بل كان له خانقاه وليست بمدرسة قال ابن تترى بردى في حوادث سنة ٧٠٧ من كتابه النجوم الزاهرة ٨ : ٢٢٦ « وفيها عمر الأمير بيبرس الجاشنكير الخانقاه الركنية داخل باب النصر موضع دار الوزارة برحبة باب الميد من القاهرة ووقف عليها أوقافاً جليلات قبل فتحها ، فأغلقها الملك الناصر في سلطنته الثالثة مدة ، ثم أمر بفتحها ففتحت » ، وذكرها القرطبي في كتابه المحطوط : ١٦ « باسم » خانقاه ركن الدين بيبرس بمقال « إن هذه الخانقاه من جملة دار الوزارة الكبرى وهي اجل خانقاه بالقاهرة بنياناً وأوسعها مقداراً واتقنها صنعة بناها الملك المظفر ركن الدين بيبرس الجاشنكير قبل أن يلي السلطنة وهو أمير ، فبدأ في بنائها في سنة ٧٠٦ وأتمها في سنة ٧٠٩ وبني بجانبها وباطاً كبيراً يوصل اليه من داخلها ، وجعل بجانب الخانقاه قبة فيها قبره ، وقرر بالخانقاه أربعين صوفي وبالرباط مائة من الجنود وأبناء الناس الذين قدم بهم الوقت ، وجعل بها مطبخاً يفرق على كل منهم في كل يوم الخبز واللحم والحبوى ورتب —

التي حكيت عليه ، واستعفائه من القضاة ، وحجة بيت الله الحرام ، ورجوعه الى مصر إن السيرة الشخصية الملحقة بالمجلد السابع من طبعة بولاق (لكتاب العبر) المجلد السابع من (ص ٣٧٩ - الى ص ٤٦٢) المشار اليه بحرف (د) الذي أعاد طبعه مع طائفة من التصحيحات على هوامش المقدمة المطبوعة في القاهرة سنة (١٩٠٤ م - ١٣٢٢ هـ) السيد عبد الجواد خلف المشار اليه بحرف (هـ) ينهي قصة حياة ابن خلدون بسنة (١٣٩٥ م - ٧٩٧ هـ) .

كان هذا القسم الوحيد من سيرته الشخصية الذي يمكن الحصول عليه مطبوعا (٣٦) ومن الواضح أنه نبذ مبعثرة وغير تامة فابن خلدون قد عاش الى سنة (٨٠٨ هـ) (١٤٠٦ م) ؛ أما سيرته قبل موته بأحد عشر عاما وأعماله في مصر (من سنة ١٣٩٥ الى سنة ١٤٠٦) فقد عدت غير مدونة بقله أو ضائعة ، وفيما يخص هذه البرهة الأخيرة من حياته ليس ثم إلا مآثرات مبعثرة هنا وهناك في المصادر العربية المعاصرة له .

ومع هذا فنتيجة البحث والتحقيق اللذين أجريا أخيراً في خزائن كتب الشرق الأدنى قد استكشفت مخطوطات وافرة من (سيرة ابن خلدون الشخصية) التي تكون اقتصاصاً كاملاً لسيرته ، وفيها الأحد عشر عاماً من حياته ، التي كان يظن حتى الآن أنها لم تدون ، وبهذا تم قصة حياته الى ما قبل أشهر قليلة من وفاته سنة ١٤٠٦ . واثنان من هذه القصص محفوظتان في الأستانة ، إحداهما في خزائن أيا صوفيا (٣٧) . - (وسيشار إليها فيما بعد بالمخطوط « أ » ، والأخرى في خزانة أسعد افندي (٣٨) « المخطوط « ب » أما المخطوط الثالث ففي القاهرة (٣٩) « المخطوط « ج » .

فمن هذه الروايات الكاملة (٤٠) « التي لا غنى لنا عنها بالنسبة الى تحلفنا المديد عن الوفاء بسيرة رجل من اعظم مؤرخي الإسلام وفلاسفته - نستقي

جـ بالقبلة درسا للحديث النبوي » ، فمع وجود مشيخة للحديث النبوي في الحائفة المذكور لا تسمى مدرسة كما وم المؤلف ، فالاصطلاحات الحضارية ينبغي مراعاتها (م . ج) .
(**) المالكية فقط م . ج)

الوصف الواضح الموثوق به ، الذي لم يكن متيسراً لدينا قبل اليوم ، للمجريات الاجتماع التاريخية الذي جرى بين ابن خلدون وتيمور والمباحث التي بحثت فيه بينها ، إنه لوصف يزودنا ، مضافاً إلى ما ذكرنا ، ببيانات خطية ضرورية وآساساً للحتم في قضية صحة النقول وقيمتها التاريخية كما نقلها ابن عربشاه من المؤرخين العرب .

٤ - الروابط بين المخطوطات :

من بين المخطوطات الثلاثة التي تتألف منها (سيرة) ابن خلدون الشخصية الكاملة (أ - ب - ج) وبنيت عليها هذه الدراسة ، يظهر أن المخطوط (أ) هو أقدمهم وأكثرهم قيمة ، وإذا قابلنا بين المخطوطات مقابلة دقيقة وجدنا أن المخطوطين (ب) ، (ج) منسوخان من المخطوط (أ) .

وصف للمخطوط :

إن قياس المخطوط (أ) المجلوب من الاستانة ، هو (٢٥٢) مليمتراً في الطول (زهاء ١٠ عقد) ، (١٨٠) مليمتراً في العرض (٧ عقد) ومع هذا ، فالمخطوط أو قسم منه ، قد تحيّف (*) في يوم من الأيام . فالجمم الأصلي للمخطوط كله أو قسم منه كان أكبر نوعاً ما . فالعمود المكتوب يبلغ (٢٠٠) مليمتراً طولاً (٨ عقد) ، (١٣٥) مليمتراً تقريباً (١٥ عقد) عرضاً والدليل على التحيّف هو أن جملة من الكلمات المكتوبة على هامش المخطوط قد قطعت من حافة الهامش .

يحتوي هذا المخطوط على (٨٣) ورقة أي ١٦٦ صفحة ، ويختلف عدد السطور في كل صفحة فأكثر المخطوط يحتوي على ٢٥ سطراً لكل ورقة ، وأقله يحتوي على ٢٩ سطراً

(*) يقال تحيّف فلان الشيء أي تنقصه وأخذ من جوانبه (م . ج .) .

الكتابة جيدة ، وواضحة في العموم . وتنتبط الحروف يختلف في مختلف أقسام المخطوط فإن عدداً كبيراً من الأوراق والقسم الذي نحن في صدده الآن أيضاً (من الورقة ٧٨ ب الى ٨٣ آ) يكاد يخلو من النقاط ، وإن كان سياق الكلام لا يدل على الصيغة الصحيحة ، إلا أن نقطة أو نقطتين قد تساعدان على القراءة الصحيحة ، وأحياناً تضاف الى النص حركات الاعراب .

ومن بين التعليقات الكثيرة في هوامش المخطوط (آ) ، عدة من تصحيحات الناسخ المعتادة والتصحيحات الأخرى بخط شخص آخر ، فاطولها تبتدىء من الجهة اليمنى في أسفل هامش الورقة (١١ ب) وتستمر الى الحاشية ثم في الهامش الأيمن للورقة (١٢ آ) في السطر التاسع حيث تبتدىء - في النص بيوت شعر تشغل حيزاً أفقياً أقل من قسم النشر في الورقة ، ولذلك تترك حاشية أوسع وأوقع .

فهذه التعليقات بمجد ذاتها مقالة كاملة يجب وصفها في قصة طويلة لسير مختلف العلماء والوجهاء الذين رافقوا السلطان أبا الحسن عليا المريني الى تونس في اواسط القرن الذي قابله ابن خلدون فيه هناك عندما كان شاباً .

ومن المحتمل جداً كثيراً ، ومن المؤكد تقريباً أن طول هذه التعليقات الطويلة هي بخط ابن خلدون نفسه (انظر الصفحتين ٩٥٨ و٩٥٩ اعلاه) .

وفي نهاية ذلك القسم من التعليقات التي في أسفل هامش الورقة (١١ ب) من المخطوط (أ) كلمات مبتورة وكأنها منبثقة في نسخة المخطوط (ج) في الورقة « ٣٠ ب » كما سيأتي وتقرأ كما يأتي : (وبقيّة هذه العبارة في الصفحة المقابلة بخط يد المؤلف على الهامش) ولكن المخطوط « آ » في وضعه الحالي لا تظهر فيه إلا الكلمات (الجهة المقابلة من الهامش ^(*)) ومن المحتمل أن يكون الناسخ أضاف العبارة « بخط يد المؤلف » .

(*) راجع تعليقي السابق على تسمية المؤلف الخاتناه البيبرية بأهم المدرسة البيبرية «ص ٢٨» من هذا الكتاب « م . ج » .

والتعاليم الطبية

أي العباس بن النسا وكان أماً في علوم النجاة وإحكامها وما يتعلق بها ورجع
إلى لسان بغير كبير واستقصته الدولة فلما صدق أبو تاشفين ومالك
السلطان أبو الحسن نظمته في جملته وأجرى له رزقه لحضرته بأوفى فيه
وهلك في الطاعون وشبهه أبو العباس أحمد بن شعيب من أهل فاس
بروح في اللسان والأدب والعلوم العقلية من الفلسفة وغيرها
ونظمه السلطان أبو سعيد في حيلة الكتاب وأجرى عليه الرزق مع الأطباء
لتقدمه فهم فكان كآية وطيمه وكذا مع السلطان أبي الحسن بعد ختمه إليه
وهلك بها في ذلك الطاعون وكان له شعر سابقه الخول من المتقدمين في
والتأخرين وكان له إمامة في نقد الشعر ونصيره ومما حمى لأن

من شعر
دأب الهوى نجل وسأكلها أقصى أمان في التعمير من تجل
هل أكر الوحي ساحتها وأسفل وقعا بها الخلود
أوباد عقل القيسم بها مستشفة بالسان والديك
تلو أحاديث الذين هم فصدى وأرجوا على العقل
أيام سمر نيلها وطى منها وندى مياها وردى
ومطارخ النظائر في رشا أجوى الداع أهيف القدي
رؤى أنك بعين جازية قبل الميت بها على عسك
مضى أجد بهم على عجل ركب الخطوب وعائز الحجة
فعدوا فلا وأبلى نودهم ما عشت لا أسي على العقل
وعذوا ذنبنا قد نصمت بطرق قرارة للعسل
ومشردا من دون رؤيتهم قد فارق النوى وثوقة البعد
أجدي على العيش مدتهم أنى فقدت جميعهم وحدي
لأنني باصباحي شغل أخفيت منه فوق ما أرى
بالقرب لي سكن تأقبي من ذكر شهيد على شهيد
وولجان قد وكأ مفرقة رؤيت عن الرق قدك والإفدي

التي هي

فأخبرنا عن أبي العباس بن النسا
وأنه كان من أعلام الدولة
وأنه نظم في جملته
وأنه كان كآية
وأنه كان له شعر سابقه
وأنه كان له إمامة
وأنه كان له نصيره
وأنه كان له مما حمى لأن

« تعريف » المخطوط آ الصفحة ٩٣ أ وملاحظات الحاشية هي بخط ابن خلدون

ثم هلك أبو سالم سنة مدين وسنتين واستبد الوزير عمر بن عبد الله على من
 كذله مرابنا بهر ففعل العلامة ابن رصوان سارا يامه وقتله عبد العزيز
 ابن السلطان أبي الحسن واستبد ملكه فلم ير ابن رصوان على الخلافة وملك
 عبد العزيز وولي ابنه السيد في كماله الوزير بكر بن غانم بن أنكاس وابن
 رصوان على حاله ثم غلب السلطان أحمد على الملك واسترعه من السعد وأبكر
 ابن غانم وقام بتدبير دولته محمد عثمان بن أنكاس مستبد عليه والخلافة لابن
 رصوان كما كانت إلى أن هلك بأثر شورى بعض حركات السلطان أحمد إلى مراكنش
 لحصار عبد الرحمن بن بونقلو سن من السلطان إلى على سنة

في حمله

وكان مع السلطان أبي الحسن جماعة كبيرة من فضلاء المغرب وأعيانهم هلك
 كثير منهم في الطاعون الجارف بنوش وعز في جماعة منهم واسطو للماغرف
 وتحطت الكفة آخرى إلى أن استوفوا ما قدر من أجهالهم فمن حضر معه ما قرعه
 من العلم وشيخ أبو الحباس أحمد بن محمد الزواوي شيخ القراءات بالمغرب
 أحد العلماء وهو من مشيخة فاس وروى عن الشيخ أبي عبد الله
 محمد بن شيبان وكان أماناً في فرائد الكتب وصاحب مقلة فيها لأخبار
 ولم ير ذلك صوت من مرابنا إدوارد وكان يصل بالسكان الزواوي
 ويقرأ عليه بعض الأحاديث جديده ومن حضر معه ما قرعه الفقير
 أبو عبد الله محمد بن محمد بن الصباغ من أهل مكاسة مشير في المنقول
 والمعقول وعارفاً بالحدوث ورجله وأماناً في معرفة كتاب الموطأ
 وأقرانه أخذ العلوم عن مشيخته فاس ومكاسة ولحق شيخاً أماً
 عبد الله الأبلج والأدبه وأخذ عنه العلوم العقلية فاستفاد بغير طلبه
 عليه فترأخراً وأخاره السلطان لمجلسه فاستدعاه ولم ير بعد إلا أن
 هلك غريباً في ذلك الأسطول ومنهم شيخ العالم أبو عبد الله محمد
 ابن البخار من أهل تلسان أخذ العلم كله عن مشيخته وعن شيخه
 الأبلج وترأخ عليه فترأخ إلى المغرب فلقى بسببه أمان العالم أبو عبد الله
 محمد بن هلال شارح المصطفى في المسنة وأخذ من الشيخ عن الامام
 أبي العباس

وصح القاضى ابو عبد الله محمد
 ابن محمد بن عبد الله بن محمد
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته
 من أهل المغرب من مشيخته

« تعريف » المخطوط (٢) الصفحة ١١ ب وملاحظات
 الحاشية هي بخط ابن خلدون

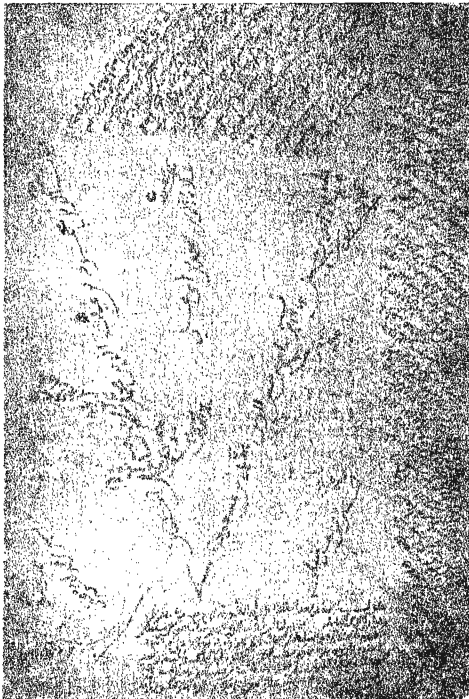
يزاد على ذلك أن كتابة قسم من حروف الهجاء بصياغتها الخاصة بمائلة جداً للتي في الصفحة المدغمة في نسخة المخطوط « الجزء الرابع » المحفوظ في المتحف البريطاني التي تحقق ويليام رايت William Wright (٤١) أنها مماثلة لخط ابن خلدون نفسه . فمخطوط المتحف البريطاني هذا يشبه المخطوط (آ) شهاً كبيراً من حيث القياس ايضاً الذي هو « ١١ في ٧٢ عقدة » في مقابل « ١٠ في ٧٢ عقدة » وبعدد السطور في كل صفحة وينقطه وبشكله ، ويقال إنه قد استنسخ للمؤلف في مصر واستنسخ المخطوط « آ » له ايضاً هناك على ما يظهر لنا .

والتعليقات الهامشية في المخطوط (آ) وإن لم تكن بخط ابن خلدون نفسه فمن المحتمل أنها قد دونت بإيعاز منه . ولتمثيل ذلك ، انظر التعريف بالمخطوط « آ » الورقة ٧٨ ب س ٨-٧ (٤٢) .

« ص ٣٢ و ص ٣٣ و ص ٣٥ »

والنقص الأساسي في المخطوط الذي لم يشرح إلى الآن هو على ما يبدو الضياع الواضح لعدة أوراق غير قليلة تقع بين الورقة ٧٢ ب و ٧٣ آ . أشار ابن خلدون إلى أنه سيذكر سبب عزله عن التدريس في المدرسة « البيبرية » (*) ولكن هذه القصة تنقطع فجأة ، وتنتهي المفجوة في المخطوط « أ » في الورقة ٧٢ ب بآخر كلمة هي : « وجعلوا » وفي أسفل الحاشية من الصفحة « له التولية » والغاية من هاتين الكلمتين هي الإشارة إلى ان الصفحة التالية يجب أن تبدأ بها . ولكن الصفحة « ٧٣ آ » ، والحالة هذه لا تبتدىء بهاتين الكلمتين بل تبتدىء عوضاً عنها بقصيدة عدة بيتها خمسة عشر بيتاً بغير تقديم يبين المناسبة التي من أجلها نظمت . ويشكو ابن خلدون فيها أمر الشكوى أنه قد حرم مورد رزقه ، أي الراتب النقدي الذي كان يتقاضاه من وقف « الحانقاه » ، ويقول في نهاية القصيدة أن من الايات ما تدور

(*) الموجود في الصورة الفوتوغرافية هو (... المقابل له على الهامش) فقط « م . ج »



«عبر» ج؛ المخطوط في المتحف البريطاني. وهذه الصفحة هي 'نموذج عن خط ابن خلدون

حول سفر الجواباني « الطنبغا » إلى الشام وفيها يتمنى له النجاح ، ويتفأل
بفوزه على « منطاش » في « جمادى » ، غير أن « الجواباني » في الحقيقة قتل
غدرًا بعد مدة قصيرة .

ويظهر أن ثم عدة ورقات غير قليلة قد فقدت بين الورقة ٧٢ ب
والقصيدة المدونة في الورقة ٧٣ آ التي كانت تحتوي في الأصل على أنباء بمصيان
« يلبغا » الناصري وعلى قصة عزل ابن خلدون عن « البيبرسية » .

وفي المخطوط « آ » غرائب أخرى تلفت النظر ، فالنصف الثاني من
الورقة ٢١ ب بياض وفي أسفل الورقة ٣٠ ب ثلاثة أسطر مضروب عليها
بالقلم ، والنصف الأسفل من الورقة ٤٨ ب بياض ، ايضاً ، وقد ضرب بالقلم
على خمسة عشر سطرًا كاملاً على الورقة ٤٩ أ . ومن المحتمل أن هذه التصحيحات
والتغييرات قد أجريت في حياة ابن خلدون ، وهي تشير إلى أن المخطوط آ
ما هو إلا نسخة منقحة من نسخة قديمة .

وفوق الكلمات المضروب عليها هنا وهناك من الأماكن نجد أحياناً
أحرفاً قد تقرأ « ضَرَب » أو « ضُرِب » .

وهو اصطلاح معناه رمج^(*) أو أخرج (٤٣) وفي نهاية المخطوط « آ »
في الورقة ٨٣ أ من ١٠ تعليق بخط مغربي بنقط الحرفين « ف » و « ق »
بالطريقة المعهودة بالمغرب ويشير الى تاريخ وفاة ابن خلدون (٤٤)

وصف المخطوط ج :

يبدو لنا أن « مخطوط » دار كتب القاهرة الذي نسميه بالمخطوط « ج »
هو نسخة منقولة نصاً من المخطوط « آ » الذي في دار كتب « أيا صوفيا »
أو هي في الأقل نسخة لمخطوط قد استنسخ منه .

(*) يقال : - رمج الكاتب : - أي أفسد السطور بعد كتبها « م . ج » .

ممر ملك بلاد الروم ويخرب سبوا ورجع الى الشاهر جمع السلطان عساكر وفتح
دوران العطار ونادى في الجند بالرحيل الى الشام وكشف ما هو عليه من
الخطبة فاستدعاه وادان في شوك واراد في على السفوحه في كتاب السلطان
تفتحت عن ذلك لم يظهر العذر على طر القول وحزوا الانعام فاصبحت وسائر من هم
مصنف من الملوك الكرم من سبه لابل فوصلنا الى عين فارحنا بها اما شرفيت
الانعام رحلتنا الى الشام مسبقا بطر الى ان بولنا معجب واسرنا نصيحا دمسق
والاندمر في عساكر كدر رجل من ملك فاصداد مشوقه ضربت السلطان حمامه وابنته
ساحه فيه بلغنا وبسر الخمر من مناجحه السلطان فامر منوب على قه بلغنا برا قسبا
وزاؤه اكثر من بهر بخا والاعسكرات في هذه الامام مرات بلاننا اوارثا فكا حريم
سجلان لم يخلص الى السلطان واكابر امدان بعض الامم او المعبر في نفسه محاو لوت
الحرب الى مصر للثور بها فاحمراهم الى مصر حربه من بعض الناس وراهم
وخلال الدولة ذلك فاسروا السلطنة الممعة من بهر وركوا اصل الصلحة لم يخطوا
في عباد وساروا على شانه العذر في عزم وركب الناس الى الاسعد ورا السلطان سار على الطر
الاعطروا مصر فسادوا ونصبا وجماعات على شغب الى ان وصلوا الى مصر واهم اصل شوق
مصر ورجع عليهم الانبأ وحالي القضاء والعهد او اصعب بدورته افادوا وانفق
راهم على طلب الامان من الاندمر على بهر وخبرهم وشاوروا في ذلك فالتفتهم
فان علمهم ذلك فكنم فلو اوفقهم وخرج العزمي بهماز الدور لم يخط للصلح معه حتى الموت او
راهم فاجا لهم الى المايرو وذهبوا بسد عا الوخرج والعضاء فخرجوا الله شد كبر السور
بما صهرهم من القدسة فاحسن لقاهم وكسهم الرزاق الامان وردد على احسن الامان واعفوا
معه على فتح المدينة فاحسن من اليد واهرب الناس في العاملاب ودخل من منزل الامان منها
وذلك امرهم من ولايته واخبروا الفاجي بهماز الزاينه سالد عن وهي سافرت مع عساكر
مصاروا في المدينة فاحسن من المدينته حيث كنت وشتا ملك الليلة على ابيه المخرج
اليوم فحدث من بعض الناس شاجري المجهل الطامع وانكر العذر ما دم من الاستناده الى القبول
ولعن المخرج ووالله لم يثبت المداخ على عيسى وكبر سكر الجماعة العضاه عند
الاباب وطلب المخرج اوانتدلى من السور لم يحدث عدي من يوم مات ذلك المخرج فابوا على
اولا بهر المحبوب وذو في مصر السور وحدث طمانته عند الباب وباسه الذي عدي له لولا
على مشوق اسمه شاه مراك من من خطا الى عصاهم فحببتهم وجوب وود مست
وودوى وهدم في شاه ملك مراكوب وعتهم مع طمانه السلطان من اوسلوا اليه فقا
وقفت الباب خرج الكد اجلاس في ختمها لك شيئا وفتحته حارسه فمزى في

« تعريف » المخطوط (أ) الصفحة ٧٩ أ . قسم من

وقائع مقابلة ابن خلدون لثيمورلنك

ويصرح ناسخ المخطوط « ج » نفسه في قصيدة ختامية (*) « في الرقعة ١٤٩ س ٢٦ » بأن نسخته قد قوبلت بالأصل الذي كتبه المؤلف بخطه (٤٥) وإن أخذنا بكلامه حرفياً فمعنى ذلك أنه قابل نسخته بمخطوط آخر يحتوي على جل بخط المؤلف ، ولكنه لا يعني بالضرورة أن كل المخطوط كتب بخط المؤلف ، فهذا ينطبق في الحقيقة على عبارات هامشية في المخطوط « آ » أي كونها كما ظننا ، بخط ابن خلدون .

عندما نقابل في الأخص الملاحظات الهامشية في المخطوط « آ » بما هي مستنسخة أو أعيد نسخها في المخطوط « ج » ونلاحظ القراءة الموهوم فيها في المخطوط الثاني ، التي هي ناشئة عن الخواص الخطية لهذه القراءات في المخطوط « أ » نتوصل الى دليل قاطع يدل على مبلغ اعتماد المخطوط « ج » على المخطوط « أ » .

فثلاً نرى عدة محال فارغة في المخطوط «ج» تقابل عدة كلمات في حواشي المخطوط « أ » التي بترت في أثناء تحيف أوراق هذا المخطوط ، ولذلك لا يمكن قراءتها ، كما أن في المخطوط « ج » كلمات أسيئت قراءتها فلا معنى أو محل لها ، في سياق الكلام ، أو هناك جمهرة من الحروف لا تشكل كلمات عربية مطلقاً (٤٦)

وصف للمخطوط (ب) :

يظهر أن المخطوط « ج » الذي لا عنوان له ، كان قد نسخ من المخطوط « آ » أو من الأصل « في أول مراحل » أي قبل ان يصحح المخطوط « آ » تصحيحاً تاماً ، ويصبح في الشكل الذي هو عليه الآن .

ومع أن المخطوط « ب » يحتوي على عدة من التصحيحات الهامشية التي في المخطوط « آ » « قسمه الاول » فهو يغفل كثيراً من التعليقات الهامشية

(*) استعمل المؤلف Colophon وهي تعني في الطباعة الغربية القديمة كتابة في آخر الكتاب تحتوي على الاسم أو التاريخ « م . ج » .

ويقتل أيضاً عدة من الفترات الطويلة من النص كما ، وجد في المخطوط « آ » ،
ويحتوي على أخطاء في النسخ كثيرة نشأ قسم منها عن قراءات خاطئة
للمخطوط « آ » .

ومع هذا ، فلكون المخطوط « ب » كالمخطوط « ج » ، مبنياً أو منقولاً
عن المخطوط « آ » — تنخفض قيمته كثيراً عند حسابانه نسخة مستقلة ويزر
المخطوط « آ » أكثر المخطوطات صحة (٤٧) .

(٥) عنوان السيرة الشخصية :

إن طبعة بولاق للسيرة الشخصية « د » وكذلك طبعة القاهرة للمقدمة « هـ » ،
تلك الفصول التي يتألف منها ما نسميه « السير الشخصية » لا تحمل عنواناً
للكتاب ، وإنما تحمل مجرد عنوان فصل هو « التعريف بابن خلدون » « أخبار
عن ابن خلدون » « مؤلف هذا الكتاب » ، وعنوان الفصل هذا نفسه قد
أطلقه ابن خلدون في مواضع أخرى من كتابه « العبر » على غيره من أخبار
السير والتراجم ، « كالتعريف بـمجنكيز خان » « العبر المجلد — ج ٥ و ص ٥٢٥
س ١١ » و التعريف بيوسف بن كريون « العبر ج ٢ ص ١١٦ » (٤٨) .

وفي المخطوط « آ » تحتوي صفحة العنوان « الورقة ١ أ » التي هي ليست باصلية
البتة بقرب الهامش الاعلى على عنوان بالحروف الصغيرة هو « رحلة ابن خلدون
وتجتم هذا العنوان أدرج في فهرس مكتبة « أيا صوفيا » الرقم ٣٢٠٠ ص
١٩٢ . ولكن العنوان على الورقة « ١ ب » من المخطوط « آ » في الحقيقة
هو : — « التعريف بابن خلدون مؤلف الكتاب » ، وأضيف اليه بالقرب من
الهامش الاعلى « ورحلته غرباً وشرقاً » .

وفي صفحة عنوان الكتاب ، في المكان الذي يجب وضع عنوان الكتاب
واسم المؤلف وفيه ، ترى هذه العبارة « هو حسي » (*) من كتب العبدوسي

(*) ضبط المؤلف كلمة « حسي » بالتحريك أي فتح الحاء والسين ، وهو خطأ والصواب
تسكين السين ، فمعنى « هو حسي » : هو كافي ومغني عن غيره « أما الحسب بفتح الحاء —

« هو - أي الله - يغنيني ، أحد كتب العبدوسي ، أي عائد الى العبدوسي »
(٤٩) ، وبالقرب من الهامش الأعلى كتب بحروف صغيرة : « رحلة ابن
خلدون بخطه رحمه الله تعالى » .

وكتب في رأس صفحة العنوان أيضاً أسماء مملكي الكتاب على اختلافهم
بالتعاقب مقدماً لها بهذه الكلمات « من كتب » أو « ثم بنوية العبدلله » وغيرها .

ليس في مخطوط « ب » صمحة بعنوان الكتاب وفي الورقة الأولى نفس
عنوان ^(*) المخطوط « آ » أي « التعريف بابن خلدون » غير انه في فهرست
خزانة اسعد افندي كتب بهذا العنوان : « رحلة ابن خلدون » وفي هذا
العنوان غير الكامل ذكره أيضاً حاجي خليفة (٥٠) - ويستفقد (٥١)
Wüstenfeld وبروكلمان (٥٢) Brockelmann ويحتوي مخطوط السيرة
الشخصية هذا على ٩٣ ورقة في كل صفحة منها ٢٥ سطراً من غير ذكر تاريخ
ولا اسم الناسخ .

ويحتوي المخطوط « ج » على صفحة للعنوان ، ولكن في محل العناوين
جدول خال من الكتابة يعلوه رسم زخرفي متحو ^(**) ، ويربط الجدول
بالعنوان ، كما يظهر في الصفحة الأولى من المخطوط .

وفي أعلى الصفحة هذه الكلمات بخط كاتب آخر « رحلة ابن خلدون »
وقد ضرب عليها وكتب تحتها بخط ثالث آخر : « تعريف » بغير « ب »
ابن خلدون باخط « كذا » تعليق سطر « ٣١ » « وتعريف ابن خلدون في
ما يسمى « الخط الفارسي » ، ٣١ سطراً « لكل صحيفة » .

وفي أعلى الهامش الأيسر كتب بالعربية : « الله حسي ، كتب من أجل
عبدالله ، الفقير ؟ » عفا الله عنه وعن والديه . وأدرج هذا المخطوط من
« السيرة الشخصية » مع ذلك في دار كتب القاهرة « راجع الملاحظات ذات

— والسبب لله معنى آخر وموضع آخر « م . ج » .

(*) اردت بالمعنى الذي هو لغة في العنوان ما يقابل بالانكليزية Heading « م . ج »

(**) تحوى الشيء تحويًا : انقبض واستدار وتحوت الحية : تجملت وتلوت . « م . ج »

الرقم ٣٩ ، بعنوان « التعريف بابن خلدون ورحلته شرقاً وغرباً » مع أرت ترتيب الكلمات في المخطوط أصح من هذا وهو غرباً وشرقاً ويحتوي هذا الكتاب على ١٤٩ ورقة من القطع الكبير ولكل صفحة ٣١ سطراً .

(٦) السيرة الشخصية من حيث هي تأليف مفرد

وقد ينتج هذا الاختلاف في عنوان مخطوطات «السيرة الشخصية» من أن السيرة الشخصية : الكلمة « أ.ب.ج » ، المخالفة للنصوص الناقصة المعروفة حتى الآن « د » ، « هـ » هي تأليف منفصلة بعضها عن بعض ومستقلة .

وجدير بالملاحظة عدم أي إشارة في كل كتابات ابن خلدون إلى أنه كان في نيته تأليف كتاب مفرد في سيرته . فالفصول التي تتألف منها حتى الآن «سيرته الشخصية» كان الغاية منها أن تكون قسماً من ، أو ملحقة فقط لكتابه العظيم « العبر » - كما هي واردة في العبر - في المجلد السابع منه .

ولما كانت تحتل « السيرة الشخصية » الصدر في الجزء الثالث من مخطوط في باريس (٥٣) وتقع في نهاية الجزء الخامس من مخطوط ليدن Zeiden (٥٤) ، وفي أول المقدمة في مخطوط تونس (٥٥) ووضعها النساخ في مواقع مختلفة ، لا تزال ملحقة في كتاب العبر « كانت جزءاً لا يتجزأ لا تأليفاً مستقلاً بذاته . ويؤيد كونها معدودة كذلك المؤرخ « المقرئ » (٥٦) المتوفى سنة « ١٠٤١ هـ » - « ١٦٣٢ م » إذ يقول : إنه رأى مخطوطاً في فاس عليه إمضاء ابن خلدون وهو في ثمانية مجلدات كبار ، وقد اقتصر ابن خلدون في نهايتها سيرة نفسه « عرف بنفسه » بصورة مفصلة من أولها إلى استقراره نهائياً في القاهرة وصيرورته قاضياً للقضاة « المالكية » هناك ، وهذا يتفق مع ما جاء في السيرة الشخصية ، كما هي مطبوعة في المجلد السابع من « كتاب العبر » ويشير ابن خلدون في الأحيان إلى السيرة الشخصية نفسها من حيث هي جزء من مؤلفه الأكبر ، في فقرة من فقر الكتاب مثلاً « المخطوط آ ، الورقة « ١٦ ص ٧ » ، ويشير ابن خلدون إلى عدد أسلافه البعدين ويقول

عنهم : « هذا يشمل عشرين «جيلا» ، ثلاثة لكل مائة سنة ، كما ذكرنا سابقاً في أول المجلد الاول ، « الكتاب » . ويقصد بالمجلد « الأول » المجلد الاول من كتاب العبر ، أي المجلد المعروف في المادة المقدمة حيث يوجد هذا البيان العام عن الأنساب (٥٧) .

والفقرة القاطعة الجازمة أيضاً هي التي وردت في المخطوط « آ » في الورقة

« ٦٢ ب من ٢ »

فبعد ما ينقل الرسائل التي وردت بنصها يضيف ، كما في السطر العشرين من النسخة بعينها ، أنها ، وان بدت خارجية عن حيز « هذا التعريف الخاص بالمؤلف » فمحتوياتها ستؤيد قسماً من الوقائع المذكورة في مكانها من هذا الكتاب ولا يمكن أن يقصد بلفظ « بالكتاب معرفاً بأل حسب اصطلاح اللغة العربية إلا هذا الكتاب كما يعني لفظ « المؤلف » « مؤلف هذا الكتاب » وهو « كتاب العبر » .

وفي الواقع يشير سكوت الناشر عن وجود مخطوط مفرد « لسيرة الحياة الشخصية » ، على التحقيق ، الى أن السيرة الشخصية في مخطوطات كتاب العبر ، التي كان يستعملها كانت هي أيضاً جزءاً لا يتجزأ ، وتكلمة المجلد أكبر وفي هذه الدلالات يمكننا أن نستنتج أن ابن خلدون كان قد اعتمد بأدب ذي بدء أن تكون « سيرته الشخصية » جزءاً من المجلد الاخير من كتابه « العبر » ولكن من المحتمل أنه ، وقد استمر بعد سنة ٧٩٧ هـ - ١٣٩٥ م خلال مكوثه في مصر على إضافة فصول أخرى إليها لم يجد ربطها بالمجلد الاخير ممكناً ، نظراً لطول الموضوع ، ولذلك عزم بعد استنساخ القسم الاول على أن يخرج الفصول مع المادة المضافة مجلداً مفرداً .

إن تأليف مجلد مفرد قد اضطر ابن خلدون الى تغيير الجمل الاخير القليلة في القسم الاول من « سيرته الشخصية » . كما طبعت في « د » (راجع كتاب العبر) « ج ٧ ص ٤٦٢ من ٢٢ » فانه ، بعد أن ذكر إقباله على الدراسة

والمطالعة منذ بداية سنة « ٧٩٧ هـ - ١٣٩٥ م » (*) « الى الزمن الحالي »
ينهي كلامه بهذه العبارة : « هذه هي النهاية التي وصلت اليها ، ذلك أن
الغاية التي من أجلها ألفت هذا الكتاب قد حققت » . يتبعها حمد الله تعالى
وفي « السيرة الشخصية » الكاملة المفردة ، حين أخذ ابن خلدون يضيف مواد
جديدة ، أصبحت هذه الإشارة الى المجاز الكتاب لا تنطبق عليها ، فذلك
أهملت « المخطوط آ » الورقة ٦٢ ب ، س ٢٣ ، وكلمة « هذا » في قوله :
« مؤلف هذا الكتاب » لم يكن بالبداية ، بد من حذفها ، لأن النص لم يبق
ملحقاً بالكتب بل رفع من نهاية كتاب العبر . وما هو جدير بالبيان أنه ليس
لأي من مخطوطات « السيرة الشخصية » أية مقدمة كالتي اعتاد الكتاب العرب
أن يكتبوها ، لمؤلفات ، مستقلة ، وان جميعها ، كما رأينا ، تقتصر الى عنوان
ميز أصلي .

محتويات السيرة الشخصية الكاملة :

على الرغم من التباين والاختلاف في عناوين المخطوطات الجديدة ، كما
بجئنا أعلاه تكون الاهمية للعظمى لهذه المخطوطات الجديدة بدسها مستقرة في
استكمال سيرة ابن خلدون استكمالاً نسبياً . وان جداول المطابقة الآتية
تشير الى تقسيم المحتويات ، ومواضع عناوين الفصول النسبية في المخطوطات
« آ . ب . ج » وصلة كل مخطوط بآخر وايضاً بالنسبة إلى النص غير الكامل
« للسيرة الشخصية » كما طبعت في « د » طبعة بولاق لكتاب العبر ، المجلد
السابع « التي أعيد طبعها مع شيء من التصحيحات في المخطوط « هـ » - « في
هامش المقدمة المطبوعة في القاهرة سنة ١٩٠٤ » .

(*) الصحيح هو أن سنة ٧٩٧ الهجرية تقابل السنة ١٣٩٤ الميلادية « م . ج »

« جدول المطابقة بين مخطوطات (أ،ب،ج) والنصوص المطبوعة »

ملاحظات الفصول	المخطوط ٢	المخطوط ب	المخطوط ج	المخطوط د	المخطوط هـ
١ - تعريف ابن خلدون	الورقة ١ب	الورقة ١ب	الورقة ١	خارج ج ٧	ص ١٢٠
٢ - أسلافه في الأندلس	٧٢٢	٢٠٢٢	١٢٢٢	٢٠٢٣٨٠	٤٢٥
٣ - أسلافه في إفريقية	٨٢٣	٧٢٣	٧٢٤	٥٢٣٨٢	٢٢١٠
٤ - دراسته وشيوخه	٨٢٤	٢٠٢٥٨	٢٦٢٦	١٠٢٣٨٤	١٠٢١٧
٥ - ولاية الكتابة والعلاقة بتونس سفره إلى المغرب والكتابة للسلطان أبي عنان	١٩٢١٤	١٥٢١٥	٨٢٢٤	٢٣٢٣٩٨	٢٢٢٦٢
٦ - فقدانه الخطوة عند السلطان أبي عنان	٨٢١٧	١٢٢١٩	٢١٢٢٩	١٧٢٤٠٣	١٤٢٧٧
٧ - تعيينه كاتباً في ديوان السلطان أبي سليم	٢١٨	١٩٢١٩	١٣٢٣٠	١١٢٤٠٤	١٧٢٧٩
٨ - سفره إلى الأندلس	١٣٢٢٣	١٣٢٢٣	٢٥٢٣٦	١٤٢٤١٠	٢٦٢٩٦
٩ - سفره من الأندلس إلى بجاية وتعيينه حاجباً بها	٢٢٥	٢٢٧	١٣٢٤٢	٣١٢٤٢	٤٢١١٨
١٠ - في خدمة السلطان حمّو سلطان تلمسان	٤٢٢٨	٢٠٢٢٩	١٣٢٤٦	٢٢٢٤١٩	٢٠٢١٢٧
١١ - في خدمة السلطان عبد العزيز أمير المغرب	٢٠٢٣٦	٢٠٢٣٨	٤٢٦٠	١٦٢٣٤٢	١٦٢١٦٧
١٢ - عودته إلى المغرب	١٦٢٤٩	١٥٢٥٥	٢٦٢٨٤	١٠٢٤٤٠	١٢٢٩٣

« جدول المطابقة بين مخطوطات (أ ، ب ، ج) والنصوص المطبوعة »

عناوين الفصول	المخطوط آ	المخطوط ب	المخطوط ج	المخطوط د	المخطوط هـ
الأقصى					
١٣ - السجاء (*) له مرة	١٥٦	٣٤	٥٧	١٨	٢٣٤٨٨
ثانية بالسفر الى					
الأندلس ورجوعه					
إلى تلمسان، اندماجه					
بالدور من العرب،					
وإقامته عند أبناء عريف					
١٤ - عودته الى السلطان	١٥٦	١٥٦	٥٨	٨٤	٣٠٤٨٩
أبي العباس بتونس					
١٥ - سفره الى الشرق	١٥٦	٢١٦	٦٢	٤٤	٢٨٤٩٦
وتعيينه قاضياً بالقاهرة					
١٦ - سفره لقضاء الحج	١٥٨	٣٤	٦٤	٢٤	١٨٤١٠٠
١٧ - تعيينه محاضراً في	١٦٣	٤٦	٦٣	٢٣٤	٢٧٤١٠٧
الحوائق (**)					
١٨ - تعيينه شيخاً للحانقا	١٧٠	٢٤	٧٨	٢٥	١٣٢٦
البيبرسية وعزله منها					
١٩ - عصيان الناصري	١٧٠	٩٦	٧٨	١٥	١٩٤١٣٢
٢٠ - نشاطه في تبادل	١٧٣	١٦٦	٨٢	١٦	٣١٤١٣٧

(*) ورد في الأصل كما في النسخة التي نشرها علماً مقتناً الأستاذ محمد بن ثابت الطنجي «ص ٢٢٦» ما هذا نصه «الاجازة ثانية الى الاندلس ثم الى تلمسان والحقاق بأسيما العرب والعلامة عند اولاد عريف» أراد بالاجازة العبور ، فقلنا المؤلف بمنعاه الثاني أي «الغريض» فذلك قال : السباح لمره ثانية مع أنه لم يذكر السباح الأول «م . ج» .

(**) في سيرته الشخصية ، نفارسة الطنجي - ص ٢٧٩ - ولاية الدروس والحوادث «جمع الحائذات أي الرباط الصوفي للفراسة المربة «م . ج» .

« جدول المطابقة بين مخطوطات (أ ، ب ، ج) والنصوص المطبوعة »

عناوين الفصول	المخطوط أ	المخطوط ب	المخطوط ج	المخطوط د	المخطوط هـ
الهدايا بين امراء المغرب والملوك الظاهر « برقوق »					
٢١ - تمينه ثانية قاضياً في القاهرة	٢٤، ٢٧٥	٢١ ب ٨٤	٣٤، ١٣٣	في الحاشية	
٢٢ - سفر السلطان فرج الى الشام لصيد التتر عن دياره	١٩، ٢٧٦	١٢، ٢٨٦	٤٤، ١٣٥	في الحاشية	
٢٣ - لقاءه الامير تيمور ملك المغول والتتار	٢٨ ب ٧٨	١٥ ب ٨٩	١٤٤، ١٤٠		
٢٤ - رجوعه من لندن الامير تيمور الى القاهرة المرة الثالثة والرابعة والخامسة	٨١ ب ٢٤	١٣ ب ٩١	٢٥، ١٤٥		
٢٥ - تمينه قاضياً في القاهرة .	٨٢ ب ٢٦	٢٩٤، ٢٩٨	١٤٩، ١٤٨		

مدى الدراسة الحاضرة :

إن جداول المطابقة بين بالتفصيل أن تسعة فصول من «السيرة الشخصية» لابن خلدون الشاملة للأحد عشر عاماً الأخيرة من عمره التي قضها في مصر ، لم تنشر بعد (٥٨) . ومختلف الاشارات إلى هذه الاقسام غير المنشورة وإن ظهرت مطبوعة (٥٩) ، فلم تلقَ الآن أية محاولة لترجمة هذه أو أي قسم من النص الكامل « للسيرة الشخصية » الى الانكليزية .

ومؤلف هذا الكتاب باتخاذ على عاتقه هذا العمل المزمع ، لا يخرج إلا ترجمة انكليزية للفصول الثلاثة الأخيرة من سيرة ابن خلدون مع تعليقات وشروح عليها . ففني الأمر أسباب قاهرة جعلت الاولى للواد التي احتوتها هذه النصول . وهذا القسم بعينه يلقي ضوءاً على اتصال تيمور بابن خلدون وعلى مرحلة من أشد المراحل الحاسمة في الصراع الذي جرى بين المماليك والمغول في ذلك الدهر ، تلك المرحلة التي بقيت غامضة ومضطربة بسبب أخبار ابن عربشاه ، وحاجي خليفة وغيرها المتناقضة ، ولم يتمكن أحد من توضيحها حتى الآن (٦٠)

ترى ما كان الدور الخاص الذي قام به ابن خلدون بالتحقيق في هذا الصراع بدمشق سنة ١٤٠١ م « ٨٠٣ هـ » وعلى كم اشتملت أفعاله ؟ هل فاض بنفسه تيمور في شروط استسلام مدينة دمشق ؟ وهل كان رئيساً للمندوبين الذين فاضوا تيمور ؟ وماذا كان موضوع المحادثة بينه وبين تيمور ؟ ولم بقي عند تيمور ؟ وكيف استطاع ترك دمشق والرجوع إلى القاهرة ؟ تكون من الممكن الأجابة عن كل هذه الأسئلة بالاستمانة بهذا القسم من «السيرة الشخصية» لابن خلدون ، هذا القسم الذي تبدو أهميته واضحة للعيان ولا تحتاج إلى برهان .

وبهذه الفصول يصبح ابن خلدون - مؤلف كتاب العبر وأبرز مؤرخ في

المغرب ، مؤرخ المشرق أيضاً ، ويصبح بصورة خاصة أول ^(٤٦) مترجم عربي لسيرة تيمور (٦١) .

ولقد سبق لابن خلدون أن ذكر في كتابه العبر المجلد الخامس في أخبار التتر ، وجنكيزخان وأبنائه ، وعن أولى حملات تيمور الحربية حتى سنة ١٣٩٥ م - ٧٩٧ هـ (٦٢) .

ففي هذه الفصول الأخيرة من « سيرته الشخصية » يستمر على اقتصاص سيرة تيمور وأفعاله حتى سنة (١٤٠١ م - ٨٠٣ هـ) وإنها لحكاية زاد من تيمتها كونها مبنية على اتصاله بالفاتح وعلى معرفة وثيقة بشخصيته (٦٣) . إن الترجمة الانكليزية المقدمة هنا مبنية على النص العربي لهذه الفصول الثلاثة الأخيرة في المخطوط (آ) الورقة - ٧٨ ب - ٨٣ آ) الذي هو أقدم المخطوطات الثلاثة المتيسرة وأكثرها صحة ، فقد قوبل النص بالنصين المختصين في المخطوطتين « ج » ، « ب » .

إن الصعوبات التي كوبدت لوجود قراءة صحيحة للنص كانت أحياناً تستدعي غاية الاهتمام ، فهي لا تقتصر كينونتها على عدم حركات الاعراب ، وعدم النقاط ، ولكن تشمل أيضاً أسلوب ابن خلدون الغريب حقاً . فقد تعامل الناس منذ زمن بعيد أن ابن خلدون ، في جده لاستخلاص علمه الواسع في جل وعبارات ، لم يتبع دائماً القواعد الصحيحة لتركيب الجمل بحيث إن كثيراً من أقواله جاءت غامضة (٦٤) . وإن الذي قبيل عن أسلوبه في المقدمة وكتاب العبر ينطبق أيضاً على « سيرته الشخصية » فأسلوبه كما أشار اليه دوسلان (٦٥) De Slane ما هو في الحقيقة إلا أول تعبير عن فكرة وجهد عقل يسعى للتعبير بسرعة بكلمات وجيزة عن آراء ازدحت في غيلته حتى فاضت فهو لم يهب لنفسه وقتاً لتحسين أسلوبه قبل عرض تأليفه على

(٤) ذكر المؤلف في « مصادر قديرة أخرى لسيرة تيمور » أن ابن الفرات المصري المؤرخ المتوفى سنة ٨٠٧ هـ - ١٤٠٤ م كان ممن عني بمجلة تيمور على الشام وكان من أبرز المؤرخين لذلك وهو معاصر لابن خلدون « م . ج »

الناس . ولهذا لم تكن مؤلفاته ، مع ما لها من أهمية وعمق تفكير ، محررة
الكتابة ولا مجودتها دائماً .

إن التعليقات التي تلي الترجمة هي بصورة شروح تحاول أن تضع الحوادث
الموصوفة في محلها الصحيح ، ومجلاها الحقيقي وتصور كنه التاريخ على أساس
الزمان والمكان ، وتوضح أسماء الأمكنة والأشخاص والاصطلاحات الخاصة
المستعملة ، وفوق هذا كله تحاول أن تشرح شخصية ابن خلدون نفسه (٦٦)
التي ليست سيرته الشخصية الكاملة وخاصة الفصول المقدمة في هذا الكتاب
الامرأة مجلوة صادقة لها .

وتبدو هذه الطريقة المطردة في الشرح ، باستعمالها بكل المصادر الموجودة
المعاصرة من عربية وفارسية وأوروبية أقوم طريقة للكشف عن المعاني الخفية
لتلميحات ابن خلدون وتعريفاته وجملة عباراته المختصرة جداً ، والغامضة
غالباً . وفي كل هذا يجب ألا يغرب عن البال أن ابن خلدون في « سيرته
الشخصية » لم يكن يقصد بادیء ذي بدء أن يؤرخ زمانه ، وإنما كان ينبغي
تصوير سيرته والعلاقات الشخصية التي كانت تهمه ، أي تبيان دوره ونصيبه
في الحوادث الخطيرة التي يصفها .

تعليقات لمقدمة الكتاب

١ - أصبح تيمور معروفاً في أوروبا باسم « تاملين » وهذا تحريف لكلمة « تيمور » وكلمة (لنك) - ومعناها بالفارسية « تيمور الأعرج » ، ولقد استعملت في هذه الدراسة كلمة « تيمور » لأنها أكثر شيوعاً في اللغة العربية

٢ - راجع كتاب تاريخ الأدب العربي لبروكلمان

Geschichteder Arabis Brockelmannschen Literatur. II, 28-29, suppl II, 25

ج ٢ ص ٢٨ - ٢٩ ، الملحق ٢ ، ص ٢٥ . كتاب ادوارد براون في « الأدب الفارسي تحت » سيطرة التتار (*) طبعة كمبرج ١٩٢٠ ج ٣ ص -

٣٥٥ - ٣٥٦) .

E.G. Browne, *Persian Literature under Tartar Dominion*, 1920, III 355-356

ف - باينكر تاريخ الأدب العثماني طبعة لايبزيك ١٩٢٧ ص ٢٠ - ٢٣

دائرة المعارف الإسلامية المجلد ٢ - ٣٦٢ - ٣٦٣

F. Binbinger, *Die Geschichtsschreiber der Osmanen*, Leipzig 1927, pp. 20-23, *Encyclopedia of Islam* II, 162-363

٣ - طبع هذا النص للمرة الثانية في اكسفورد ١٧٠٣ - ١٧٠٤ الترجمة

(*) ترجم الدكتور ابراهيم امين الشورابي المصري المجلد الثاني من هذا الكتاب الى العربية ونشره بالقاهرة سنة ١٩٥٤ بعنوان « تاريخ الأدب في ايران من الفردوسي الى السعدي » وجاء في الصفحة ٩١ « الفصل الثامن كتاب العصر المغولي الاول » وفي ص ٦٤٢ « شعراء العصر المغولي الاول » ج . ف

الفرنسية لكتاب ابن عربشاه ببيرفاتي : Pierre Vattier : ج ١ تاريخ تيمورلنك العظيم ج ٢ - تصوير تيمورلنك العظيم باريس ١٦٥٨ .

Vol. II, Portrait des grand Tamerlan, 1658, L'Histoire de grand Tomerlan Vol. I.

وقد نشرت طبعة عربية منقحة مع ترجمة لاتينية نشرها سامويل هنريكوس مانكر في ليواردن ج ١ ، ١٧٦٧ ، ج ٢ ، ١٧٧٢

Samuel Henricus Manger, Leeuwarden, Vol. I 1767, Vol. II, 1772

وقد ظهرت بعدها طبعات في كلكتا سنة ١٨٤١ وفي القاهرة (**) سنة ١٨٦٨ م (١٢٨٥ هـ) . وظهرت ترجمة انكليزية بقلم ج- هـ . ساندروس في لندن سنة ١٩٣٦ ، تحت عنوان تيمورلنك أو تيمور الأمير العظيم .

J.H. Sonders, Tamerlane, or Timur, the Great Amir, London, 1936

ان الاشارات الى ابن عربشاه في التعليقات المذكورة في ادناه تعود الى طبعة « مانكر » ما لم يشر الى خلاف ذلك .

٤ - ولد في تونس في أول شهر رمضان ٧٣٢ هـ - ٢٧ شهر أيار ١٣٣٢ م وتوفي في القاهرة في ٢٥ من شهر رمضان ٨٠٨ هـ - ١٧ مارس ١٤٠٦ م .

٥ - طبعة مانكر الجزء الثاني ص (٦٢ - ٧٠) ٧٨٦-٧٩٦ ، طبعة كلكتا ص ٢١١ - ٢١٤ ، فريتاغ ، بون ١٨٣٢ ج ١ ، ص ١٥١ - ١٣٠ ج ٢ ص ٩٤ Fructus Imperatorum, ed. G. Freytag, Bonn. 1832, 1, 151, 13, and II, 94).

يشير ابن عربشاه الى ابن خلدون وتيمور

٦ - وقد ترجمت الفصول الخاصة بكتاب ابن عربشاه الى اللغة الفرنسية ترجمها دولان ونشرت في المجلة الآسوية ١٨٤٤ ، ص ٣٤٦ - ٣٥٢

وبذلك أصبحت المصدر الذي استند اليه كتاب أوروبيون كثيرون في معلوماتهم .

(*) طبع الكتاب بالقاهرة سنة ١٢٨٥ مرتين ببولاق ومطبعة وادي النيل (ج ٢)
(**) وطبع الكتاب بالقاهرة مرة ثالثة ودينة سنة ١٣٠٥ هـ بالمطبعة النعمانية للشيخ عثمان عبد الرزاق (ج ٢) .

٧ - ان انتشار مؤلفات ابن خلدون واخراجها بالتدرج من زوايا النسيان على أيدي المتضلعين من اللغة العربية من الاوروبيين : كسلفستر دسافي Silvestre de Sacy سنة ١٨٠٦ م وهامر بوركستال Hammer Purgstall (١٨١٦) وف . ا . شولز F. E. Schulz (١٨٢٥) وتورنبرك Thornberg (١٨٤٠) ودوزي Dozy سنة (١٨٤٦) ودوسلان De Slane (١٨٥٧) وآخرين تشكل قصة متممة لا حاجة بنا لتكرارها هنا (راجع فهرست المصادر في نهاية الكتاب) .

Lexicon Biblio-graphicum et Encyclopaedicum ed.

٨ - معجم الكتب دائرة معارف طبعة (ج) فلوك - ٧ مجلدات لايزك G. Flugel 7 Vols. Leipzig 1835-1858
١٨٣٥ - ١٨٥٨ وخاصة ج ٢ (٢٠٨٥ - ص ١٠١) ، وفيما يخص المؤلف راجع بروكلمان Brockelmann (تاريخ الأدب العربي (ج ٢) ص ٤٢٧ - ٤٢٩) والملحق الثاني ص ٦٣٥ - ٦٣٧ ودائرة المعارف الاسلامية

ج ٢ ص ٢٠٤ وكتاب بابينكر Babinger ص ١٩٨ - ١٩٩ ج ٢ ص ٢٠٤
وكتاب بابينكر Babinger ص ١٩٨ - ١٩٩

٩ - ان قصة أخذ تيمور لابن خلدون أسيراً قد صدق بها كثير من مؤلفي سيرة حياة ابن خلدون دونما تحييص . راجع من هذه الكثرة كتاب - ج . دو رسي J. de Rossi في معجم تاريخ المؤلفين العرب طبعة بارما ١٨٠٧ ص ٥٦
Dizionario Storico degli Autori Arabi, Parma 1807, p. 56

وكتاب دوسافي ، المنتخبات العربية ١٨٢٦ م ج ١ ص ٣٩٣ ومقابلة . آ . فون كريم De Sacy, cherstomathie Arabe, 1826 I, 393, A. A Von Kremer
ابن خلدون وتاريخ المعارف الاسلامية ، في مجلة المعارف بفيننا ١٨٧٩ ج ٩٠ ص ٥٨٤

A. Von Kremer, Ibn Khaldun und seine Kulturgeschichte der Islamischen volker, Sitzungsberichte d, wiener Akad., 1879 XC. 584

وراجع أيضاً كتاب علي باشا مبارك « الحطّط الجديدة التوفيقية طبعة
ببلاق ١٣٠٦ هـ . »

١٠ - راجع الخزانة الشرقية ، طبعة باريس ١٦٩٧ م ج ٢ ص ٤١٨ في
كلمة « ابن خلدون » فلو كان ابن خلدون قد قضى آخر مرحلة من حياته في
خدمة تيمور في العاصمة سمرقند في وسط آسية ، لكان ذلك حقاً نهاية متمعة
جداً لحياة ابن خلدون الصاخبة المشرقة . « من بيدرو السفاح الى تيمور الفاتح
المغولي ، ومن شمال افريقية واسبانية الى سمرقند » .

١١ - في كتاب المذكرات المختصة بالمؤلف التاريخي لابن خلدون ، طبعة
فادرنس ١٨٣٤ وكذلك التأليف التاريخي الكبير للفيلسوف الافريقي ترجمة
الجمعية الآسيوية الملكية « لندن ١٨٣٥ ج ٢ ص ٣٨٧ - ٣٨٨ » .

١٢ - ظفر ثامه تأليف المولى شرف الدين علي اليزدي « طبعة المولي
محمد الامداد بمطبعة الهندية ، « في ٢ ج كلكتا ١٨٨٧ - ١٨٨٨ »

والترجمة الفرنسية بقلم « بيتي دولاكروا » *Petits de la Croix* بعنوان تاريخ
تيمور بك « ٤ ج بباريس ١٧٢٢ » *L'Histoire du Timur Bec, 4 vols Paris*
في شروحننا المذكورة في أدناه يعود ما اقتبسناه من كتاب شرف الدين الى
الترجمة الفرنسية التي قوبلت بالنص الفارسي ما لم يذكر خلافه راجع كتاب ج.
بروان E.G. Browne « الأدب الإيراني تحت سيطرة التتار ج ٣ ٣٦٠ - ٣٦٥
Persian Literature Under Tatar Domination III, 360-365

وكتاب و . بارتولد W. Barthold بعنوان « تركستان في عهد السيطرة
المغولية » طبع في لندن ١٩٢٧ ص ٥٣ - ٥٦ *Turkistan at the Time of the*
Mongolian Invasion, London 1927 pp. 53-56 وكتاب س . ا . ستوي
C.A. Storey « الأدب الإيراني (و خلاصة معارف الكتب بلندن ١٩٣٦ ص ٢٨٣)
Persian Literature; A bio-Bibliographical Survey, London, 1936, (٢٨٧ -
pp. 283-287.

١٣ - ظفر ثامه ، تاريخ فتوحات تيمور طبعه « ف . ثور » براغ

١٩٣٧ خاصة ص ٢٣٠ - ٢٣٤ .

Zafarnama : Histoire des conquêtes de Tamerlan, ed. F. Tauer, Prague; 1937, esp pp. 230-234

راجع أيضاً مقالة ف تاور بعنوان « مقدمة في تصحيح ظفر ثامه في مجلسه
أرشيق نتالني Vorbericht Über die Herausgabe des Zafarnama Archiv
براغ ١٩٣٢ ج ٤ ص ٤٢٩-٤٣٠, ٤٣١-٤٣٢, and VI 429-565
Orientabl, Prague, 1932, IV, 250, 256, and VI 429-565
٢٥٠ ، ٢٥٦ ج ٦ ص (٤٢٩ - ٤٦٥) .

١٤ - راجع مقدمة ظفر ثامه ، لشرف الدين البئردي في ج ١ ص ٢٣ -
٢٤ وبلوش في « مقدمة في تأريخ المغول » لندن ١٩١٠ ص ٨١ - ٨٣ .
١٥ - ومن أجل الحصول على معلومات أكثر من ذلك راجع الشرح
المرقم ٥٨ .

١٦ - طبعة ه . مورانفيل H. Moranville في دار الكتب ، باريس ١٨٩٤
ج ٥٥ ص ٤٣٣ - ٤٦٤ .

Bibl. de l'Ecole des Chartes, Paris, 1894, LV, 433-464

وكذلك مقالة دساي - مذكرات في المراسلات غير المنشورة التي جرت
بين تيمورلنك وشارل السادس و مذكرات اكاديمية المسجلات باريس ١٨٢٢
ج ٦ ص ٤٧٠ - ٥٢٢

Mémoire sur une correspondance inédite de Tamerlan avec Charles
VI, Mémoires de L'Académie des Inscriptions, Paris, 1822, VI, 470-522.

١٧ - طبعة جمعية هكلوية Haklyut Society ترجمة مرخم Charles Markham
بلندن ١٨٥٩ وترجمتها أيضاً كي لوسترنج Guy Le Strange بلندن ١٩٢٨
في سلسلة سياحي برودواي Broadway Travellers Series وأشير إلى الكتاب
الثاني في الشرح ، ولعرفة حال الطبعة الاسبانية الجديدة راجع كتاب « سفارة
عند تيمورلنك » Embajada a Tamerlan طبعة فرّ لويز استراد ، بمدريد

Fr. Lopez Estrada, Madrid, 1943 ١٩٤٣

١٨ - طبعت جمعية هكلويت سنة ١٨٢٩ .

١٩ - كان المؤلف تاجراً نصرانياً من اهالي سيناء ساح سياحات واسعة في الشرق الأدنى ثم استقر في دمشق في سنة ٦٣٩٤ م فكتب فيها عدة سنين وأمضى شتاء سنة ١٤٠٠ - ١٤٠١ في القدس ولما سمع بتدمير تيمور لدمشق فرّ الى مصر ، ولكنه عاد الى دمشق بعد مغادرة تيمور لها وان كتابه « سيرة تيمور » ألف سنة ١٤١٦ في كونستانس ويسمى أيضاً « تدمير دمشق » نشره ستيفانوس بالوزيوس Stephanus Baluzius بعنوان «مجموعة لوكا» Miscellanea, Lucca ١٧٦٤ طبعة جي . د . مانسي J.D. Mansi ج ٤ ص ١٣٤ الى ١٤١ . وكان دوميكانييلي De Mignanello أيضاً مؤلف تاريخ لبرقوق، كان يعرفه شخصياً عنوانه جلوس برقوق Ascensus Barcoch ومن يرد الحصول على معلومات أكثر تدور حول ميكانييلي فليراجع كتاب ب كولو فيج P. Golubovich في خزانة تاريخ الحياة ودائرة معرفة الكتب بفلورانس ١٩٢٧ ج ٥ ص ٣٠١ - ٣٠٤ ومقالة ن جوركا N. Jorga Bibliotheca Bio-Bibliographica, Florence, ١٩٢٧، ٣٠١ - ٣٠٤ في كتاب تعليقات ومقتبسات للافادة في تاريخ الحروب الصليبية في القرن الخامس عشر ، بباريس ، ١٨٩٩ ج ٢ ، ص ٥٢٩ - ٥٤٢ Notes et Extraits pour servir a L'histoire des Croisades aux XV siècle Paris, 1899, II 529-542. وكتاب آخر قديم في سيرة تيمور تأليف بندرو بروندينودي براتو Pedro Perondino de Prato بعنوان سيرة تيمور الكبير Magni Tamerlanis Vita بفلورانس ١٥٥٣ وهو خلو من كل شيء يخص هذه الدراسة .

٢٠ - ان المصادر العثمانية والبيزنطية تهتم بصورة عامة بمعارك تيمور وفوزه في أنقرة في ٢٨ تموز ١٤٠٢ م ٨٠٥ هـ ولا تتطرق الى محاصرة تيمور لدمشق في ١٤٠١ م (٨٠٤ هـ) ولكنها مع هذا تحتوي على تفاصيل ثينة لاكتناه الأمور التاريخية راجع مقالة ج . رولوف J. Roloff حرب أنكورية ١٤٠٢ في المجلة التاريخية ١٩٤٠ ج ١١٦ ص ٢٤٤ - ٢٦٢ Die Schlacht bei Angora, 1402 , Histor Zeitschrift, 1940, CXVI 244-262 ومقال دي . أي روس D.E. Ross تيمورلنك وبازيد، في جدول أعمال المؤتمر

الأممي العشرين للشرقين المنعقد بلندن ١٩٤٠، Tamerlane and Bayazid,
Actes, du XXe congrès international des Orientalistes Leiden 1940.

وكتاب فرقة قومند الى عمر خالص و تيمورن أناضولو سفري وانقرة سواسي
أي بعنوان: Timmur un Anadolu Seferi ve Ankara Savasi, Istanbul, 1934.

في حركاته الى الأناضول وانقرة باستانبول ١٩٣٤

٢١ - « التاريخ » ، طبعة بيروت ج ٩ - ١٩٣٦ - ١٩٣٨

٢٢ - « صبح الأعشى » - ١٤ ج - القاهرة ١٩١٣ - ١٩١٩

٢٣ - « كتاب السواك » مخطوط باريس ذو الرقم ١٧٢٨

٢٤ - « الذيل على تاريخ الاسلام » المخطوط المحفوظ في باريس ذو الرقم

١٥٩٩ - ١٥٩٨ .

هكذا عنوان في فهرست دوسلان ولكن . راجع بروكلمان تاع ج ٢ .

ص ٥١ والذيل ج ٢ ص ٥٠

٢٥ - « انباء النمر » المخطوط المحفوظ في باريس ذو الرقم ١٦٠٣ -

١٦٠٤ .

٢٦ - « عقد الجمان » المخطوط في باريس ارقام ١٥٤٤

٢٧ - « المنهل الصافي » المخطوط في باريس ذو الأرقام ٢٠٦٩ - ٢٠٧١

والنجوم الزاهرة ١٩١٥ - ١٩٢٣

W. Popper, Berkeley Vol. V, 1932-1936, Vol. VI, 1915-1923

٢٨ - « الضوء اللامع » ، ١٢ ج - القاهرة ١٣٥٣ هـ

٢٩ - « حسن المحاضرة » ج ٢ - القاهرة ١٣٢١ هـ

٣٠ - « بدائع الزهور » ج ٣ - بولاق ١٣١١ - ١٣١٢ هـ

٣١ - والمصادر الأخيرة التي استخدمت هي : المقري المتوفى (١٦٣٢)

م (١٠٤١ هـ) في نفع الطيب ، بولاق ١٣١١ - ١٣١٢ هـ ، ابن العماد

(المتوفى (١٦٧٩ م في ١٠٩٠ هـ) شفرات الذهب ٨ ج - القاهرة ١٣٥٠ -
١٣٥١ هـ ، وللحصول على معلومات في سير هؤلاء الكتاب ، ومؤلفاتهم راجع
دائرة المعارف الاسلامية طبع ليدن Leiden ١٩٠٨ وما بعدها ك .
بروكلمان - تاريخ الأدب العربي ج ٢ طبع ١٨٩٨ وما بعدها وفيه في ثلاثة
مجلدات طبع ليدن ١٩٣٧ - ١٩٤٢ وكتاب دوسلان (فهرست المخطوطات
العربية في دار الكتب الوطنية . بباريس ١٨٨٣ - ١٨٩٥

٣٢ - ولم تظهر حتى الآن أية ترجمة مرضية لهذا العنوان الطويل والمعقد.
راجع الصيغة القديمة في كشف الظنون طبعة ج . فلوجل G. Flugel
لايزيك ١٨٥٨ ج ٤ ص ١٨٣ والذي ترجم بهذه الصورة :
Exempla proposita et sylloge Originum et eventorum succedentium de
diebus Arabum, Persarum et Berberosum

دسافي De Sacy في كتاب تراجم عالمية بباريس ١٨١٨ ج ٢١ ص ١٥٤
Biographie universelle, Paris, 1818, XXI, 154 قد ترجم بهذا العنوان :
Le livre des exemples instructifs et le recueil des evenements anciens
et de ceux dont le souvenir s'est conserve' concernant L'histoire des
Arabes, des persans, des Berbers et de nations contemporaines les plus
puissantes.

ن . شميد N. Schmedt في كتاب ابن خلدون ، بنيويورك ١٩٣٠ ص ١٠-١١
Ibn Khaldun, New York, 1930, pp. 10-11

وقد ترجمه هذا كما يلي السطر :

"A book of instructive examples and a collection relating the subject
(The Development of Man's social life) and the attribute (particular
events of this Development) in the days of the Arabs, the Persians,
and the Berbers and great rulers who were their contemporaries"

أي كتاب يحتوي على النهج التعليمي ومقتطفات تخص الموضوع « تطوير
حياة الانسان الاجتماعية » والصفات (أحوال التطوير الخاصة) في أيام العرب
والفرس ، والبربر ، والحكام العظام الذين عاصروهم . ر . كوبرت R. Kohert
في مجلة الشرق ، رومه ١٩٤٦ ج ١٥ ص ١٥.١٥ XV, 1946, Orientalia, Rome,

ترجمه على النحو الآتي :

"Buch der philosophischen Erörterungen und Archiv der Ausgangszustände sowie des geschichtlichen Geschehens. Die grossen Taten der Araber, Nicht-Araber und Berber und ihrer jeweils zeigeneoessichen grosseren Dynastien.

وراجع أيضاً مقال ك. كابريلي G. Gabrieli في مجلة المطالعات الشرقية « ١٩٢٤ »

ج ١٠ ص ١٧٢ ١٧٢, X, 172, 1924, *Revista degli studi Orientali*

ومقال بلسنر M. Plessner في مجلة أدب الشرق ١٩٣٣ ج ٣٦ ص ١٠٩ :

Orientalistische Literaturzeitung, 1933, XXXVI, 109

٣٣ - نقحه واعدّه ونشره الشيخ نصر المهوريني ببولاق ١٢٦٧ هـ ، وأخذت طبعة ثانية منقحة من كتاب العبر تظهر في القاهرة في سنة ١٩٣٦ ولم ينشر منها حتى الآن إلا المجلد الثاني ١ - ١٩٠ مع تعليقات وفهارس واسعة كتبها علال الفاسي وعبد العزيز بن ادريس والأمير شكيب أرسلان .

٣٤ - وهذا هو القسم الذي نشره صيت ابن خلدون بهيأة مؤرخ « من أبرز المؤرخين في الاسلام ، وفي طليعة علماء الاجتماع الحديث ، وكأول مؤرخ كتب بأسلوب علمي (عن : اج . توينبي A. J. Toynbee مطالعات في التاريخ بلندن ١٩٣٤ ج ٣ ص ٣٢٢ . وقد صرح بأنها : « من أعظم ما نتجه الفكر البشري في موضوعه بكل زمان ومكان » .

A Study of History, London, 1934, III, 322

وكسارتن في كتابه « مقدمة عن تاريخ العلوم ، بالتيمور ، ١٩٤٨ ج ٣ ص

G. Sarton, "Introduction to the History of Science, Baltimore, « ١٧٧٥ 1948, III, 1775.

فهو بعد المقدمة من اشرف ما نتجه الفكر البشري وابلغه تأثيراً في الثقافة العقلية في القرون الوسطى . ر . نيكلسون R. Nicholson في تاريخ الأدب

العربي . ١٩٢٣ ص ٤٣٨

A Literary History of the Arabs, London, 1923, p. 438.

وقد بين قيمة هذه المقدمة ان قال :

« لم يكن بين المسلمين مسلم كانت له هذه النظرة الفلسفية الجامعة ، ولم يحاول أحد منهم أن يتبع آثار العوامل الحفية العميقة للحوادث ، ليكشف القوى الأدبية والمادية التي تعمل في الخفاء ، أو يقسم قوانين التقدم والانحطاط الثابتة كما فعل هو ، لقد كان متقدماً على عصره وكان مواطنوه معجبين به دون أن يقتدوا به ، وإن أتباعه من المفكرين هم المؤرخون الأوروبيون العظيماء في القرون الوسطى والعصر الحديث كـ Machiavelli و Vico وكيبون Gibbon (*) وراجع أيضاً كتاب ش . عيسوي فلسفة تاريخ عند العرب ، ومنتخبات من مقدمة ابن خلدون التونسي ١٣٣٢ - ١٤٠٦ ، بلندن ١٩٥٠ .

وأيضاً عرض مؤلف هذا الكتاب في المجلة التاريخية الأمريكية ، بنيويورك - تموز ١٩٥١ ص ٨٦٢ - ٨٦٣ . وكان كاتريمير E. Quatremère قد نشر المقدمة تحت عنوان « مقدمة ابن خلدون » ،
Les Prolégomènes d'Ibn Khaldoun ,

النص العربي في « تعليقات ومنتخبات » ج ١٦ و ١٧ و ١٨ : باريس ١٨٥٨
Notices et Extraits, Vol. XVI, XVII, and XVIII, Paris, 1858
« وستذكر فيما بعد في هذا الكتاب باسم المقدمة » وقد نشرت للمقدمة طبعات أخرى في بيروت والقاهرة وبولاق ، فيما بعد . وقد ترجمها الى الفرنسية دوسلان تحت عنوان « مقدمة ابن خلدون » في « تعليقات ومنتخبات »
١٩ ، ٢٠ ، ٢١ بباريس ١٨٦٣ - ١٨٦٨ .

(ميسار اليها في هذا الكتاب باسم بـروليكومين) وقد نشرت الطبعة
Les Prolégomènes d'Ibn Khaldoun, in Notices et Extraits, Vols. XIX, XX and XXI, Paris, 1863-1868
الثانية لهذه الترجمة بالفوتو الآلي في باريس سنة ١٩٣٤ - ١٩٣٨ . وقد باشر

(*) جرت عادة المؤرخين والادباء الغربيون بإنكار فضل أكثر المؤرخين والمفكرين المسلمين وقصر البراعة والاتقان على الغربيين فهم ينكرون فضل مسكويه والوزير أبي شجاع والمعمودي وابن الطقطقي وابن طلحة القرشي صاحب المقد الفريد للملك المعبد وغيرهم كالطبرطوشي صاحب « مراجع الملوك الملوك » م . ج .

بيري زاده أفندي ترجمة الكتاب المقدمة ١ - ٥) الى اللغة التركية في سنة ١٧٢٥ م (١١٣٨ هـ) تحت « عنوان السير » وقد قام بنشرها أحمد جودت باشا في ثلاثة مجلدات سنة ١٧٢٥ - ١٧٢٧ في الاستانة ، ولم تتجسح الا في ١٨٦٠ (الكتاب ٦) راجع باينكر « ص ٢٨٢ - ٣٧٩ » وقد ترجمت المقدمة الى اللغة الأوردية ترجمها أحمد حسين الله آباد وعبد الرحمن المولي في لاهور سنة ١٩٢٤ ونشر فهرست لمجلة من مؤلفات ابن خلدون ولسيرته نشره هـ . بيري H. Péres في نشرة « الدراسات العربية » في الجزائر سنة ١٩٤٣ - ص ٥٥ - ٦٠-55-80 pp. Bulletin des Etudes Arabes, Algiers, 1943.

(ومن ملحقات بقلم : ر . برونشويك R. Brunschwig ص ١٤٥ - ١٤٦)

٣٥ - قد نشر هذا القسم من كتاب العبر باللغة العربية (ج ٦ - ٧) قبل صدور طبعة بولات ، راجع دي سنان في تاريخ البربر والدول الاسلامية في إفريقيا الشمالية « نص عربي » ج ٢ ، بالجزائر ١٨٤٧ - ١٨٥١ ، والترجمة الفرنسية في (أربعة أجزاء) طبعة الجزائر ١٨٥٢ - ١٨٥٦ ، والطبعة الثانية ٣ ج بباريس ١٩٢٥ - ١٩٣٤ .

٣٦ - ولم يعرف حتى الآن على أي مخطوط اعتمدت السيرة الشخصية لابن خلدون ، في طبعة بولات وقد نشر دوسلان ترجمة موجزة مدمجة من (السيرة الشخصية) في المجلة الآسيوية ١٨٤٤ ص ٥ - ٦٠ ، ١٨٧ - ٢١٠ ، ٢٩١ - ٣٠٨ ، ٣٢٥ - ٣٥٣ ، وأعيد طبعها مع تصحيحات في المقدمة ج ١ ص ٦ - ٨٣ . واعتمدت هذه الترجمة على المخطوطات المحفوظة في باريس وليدن ، وفي الجزائر وعلى الظاهر لنا .

ولم يصنع حتى الآن فهرست كامل لكل المخطوطات المعثور عليها لسيرة ابن خلدون الشخصية فإن أردت الاطلاع على فهرست لتسخ كتاب العبر فيراجع مقال ك . كابريلي G. Gabrieli بعنوان :

نظرة الى فهرست النسخ والمطابقة لتاريخ ابن خلدون في مجلة المطالعات

الشرقية رومة ١٩٢٤ ج ١٠ ص ١٦٩ - ٢١١

Saggio di bibliografia concordanza della storica d'Ibn Haldun' Rivista degli studi Orientali, Rome, 1924, X, 169-211

ن. شميد N. Schmidt في مجلة الجمعية الشرقية الأمريكية

Journal of the American Oriental Society, 1926, XLVI, 177 ff.

(يشار إليها فيما بعد بـ JAOS) ١٩٢٦ ج ٤٦ ص ١٧٧ وكتابه في

سيرة ابن خلدون ، ١٩٣٠ pp. 47-53 Ibn Khaldun, New York, 1930 بـ ديورك

ص ٤٧ - ٥٣ وانظر في مقال لـ (أيم بلسنر M. Plessner في المجلة الإسلامية

٥٤٢ - ٥٣٨ ج ٤ ، ص ٥٣٨ - ٥٤٢ Islāmica, Leipzig 1931, IV, 538-542

وف روزنتال F. Rosenthal في سيرة شخصية باللغة العربية في مجلة الدراسات

العربية (ج ١ رومة) ١٩٣٧ ص ٣٣ - ٣٤

Die Arabische Autobiographie, in Studia Arabica, I, Rome
1937, pp 33-34

٣٧ - فهرست خزانة كتب أيا صوفيا في الاستانة ١٣٠٤ هـ (١٨٨٦ -

١٨٨٧ م) في الرقم ٣٢٠٠ ص ١٩٢

٣٨ - فهرست خزانة كتب أسعد أفندي في الاستانة ١٢٦٢ هـ (١٨٤٦ م)

في الرقم ٢٢٦٨ ص ١٣٢

٣٩ - فهرست الكتب العربية في المكتبة الخديوية المصرية في القاهرة

١٣٠٨ هـ ١٨٩١ م ، ج ٥ ص ٣٦ . وقد حصل على نسخة فوتوستاتية من مخطوط

القاهرة في أوائل سنة ١٩٤٨ بفضل السيد دافيد آ ساسون . David A. Sasson .

٤٠ - ان تقنشا دقيقا في خزائن كتب الشرق الأدنى وشمال إفريقيا لا بد

أن يؤدي الى العثور على مخطوطات أخرى لذلك الكتاب .

٤١ - جمعية المخطوطات ، تصوير طبق الأصل للمخطوطات والمسجلات

(المجموعة الشرقية) بلندن ١٨٧٥ - ١٨٨٣ شرح التصوير ذي الرقم ٨٤

٤٢ - راجع الشرح والملاحظات ذات الرقم ١٠١ ، ٢٢٤

٤٣ - راجع كتاب فاغان E. Fagnan في اضافت الى المعاجم العربية

طبع د الجزائر ١٩٢٣ ص ٩٩ - ١٠٠

Additions aux dictionnaires arabes, Algiers, 1923, pp. 99-100

وكذلك مقال ف روزنتال F. Rosenthal في الاصول الفنية للعارف
الاسلامية بمجلة (آناكتا أورويانتاليا)

برومة ١٩٤٧ ج ٢٤ ص ١٦

The Technique and Approach of Muslim Scholarship, Analecta Orientalia,
Rome, 1947, XXIV, 16.

٤٤ - راجع الشرح ، الملاحظة ذات الرقم ٢٤٠

٤٥ - لقد صحح هذا الكتاب القسيم بهمة ونشاط ، وبرغبة في توخي
التدقيق واتخذت الحيلة للتوقي من اقتراف الأخطاء في المواضع المشوهة في أثناء
كتابة المخطوط ، وقد قوبل بالنص الأصلي الذي هو بخط المؤلف ، وفيه
يرجو من الله تعالى الثواب ، هذا الكتاب هو من مؤلفات ابن خلدون ، الذي
حصل على سيف النصر في ميدان المساجلة - وتدعو الله أن
يسكنه في المئين من جنانه الى يوم القيامة وعسى كل من يقتني هذا الكتاب
أن يحصل على اكبر الفوائد وليباركه الله .

٤٦ - راجع من بين المخطوطات المخطوط ج . والحظ الأقسام البيض من
الصفحات ٨ : ١١ ، ٨ : ١٧ ، ٤٥ : ١٢ ، ٥٦ : ١٠ ، ٥٨ : ١٤ ،
٦١ : ١٢ ، ٦٧ : ١١ وللكتابات التي قرئت خطأ ، راجع المخطوط ج
في الصفحات ٢٦ : ٢٠ ، ٩٧ : ٢٣ ، ١٢٢ : ٢٥ ، ١٢٩ : ٢٣ ، ١٣٣ :
٢٣ : ٢١ ، ١٤٧ : ٢٣

٤٧ - إن التفاصيل التي بنيت عليها هذه النتيجة مع وصف كامل
للمخطوطات الثلاثة ستقدم في دراسة أخرى .

٤٨ - أراد أمثلة أخرى على استعمال ابن خلدون بعبارة « التعريف »
فليراجع المخطوط آ في الورقة ١٠ ب : ١٣ و ٦٢ ب : ٢١ ، أما كلمة
الترجمة مكان « السيرة الشخصية » عند مندوبي الأخبار فإن ابن خلدون لم
يستعملها كذلك .

٤٩ - وقد يكون هذا العالم المغربي هو نفس عبد العزيز بن موسى
العبدوسي (المتوفى في ٨٣٧ هـ . ١٤٣٤ م) . راجع المقال السابق الذكر
برونشويك R. Brunshwig Loc. cit., II 362-363 ج ٢ ص ٣٦٢-٣٦٣ وكذلك
كتاب السخاوي ج ٤ ص ٢٣٦ .

٥٠ - حاجي خليفة كشف الظنون ، طبعة فلوك ج ٣ ص ٣٥٠
Hajji Khalifa Lexicon ed. J. Flugel, III 550.

٥١ - تاريخ الكتابة عند العرب في مجلة القسم التاريخي والفلسفي لمجعية
المستشرقين كوتينكن ١٨٨٢ ج ٢٩ ص ٣١ ...
Die Geschichts schreiber der Araber, Abhandl. d. hist.-Philol. Classe d.
Gesellschaft d. Wiss, Cöttingen 1882, XXIX, 31

٥٢ - تاريخ الأدب العربي . الدليل ج ٢ ص ٣٤٢ ، يظهر انه لم يتحقق
بروكلان أن هذا المخطوط يحتوي على النص الكامل لسيرة ابن خلدون
الشخصية ، وأشارته الى ابن تغري بردي ينبغي أن تقرأ ج ٦ ص ٢٧٦ لا ٢٧٧
٥٣ - مخطوط باريس ذو الرقم ١٥٢٨ . راجع دوسلان الفهرست ص ٨٧٩
يظهر أن مخطوط باريس هذا كان قد كتب في سنة (١١٩٢ هـ ، ١٧٧٨ م)
وقد يعود الى المخطوط ١٥٢٧ (المجلد الثاني من كتاب العبر) الذي ، كما يقول
دوسلان مؤرخ بنفس التاريخ .

٥٤ - فهرست الكتب العربية ، طبعة دوغوية de Goeje وهاوتسما
Th. Houtsma ، ليدن ج ١ ، ١٨٨٨ رقم ١٣٥٠ : ٥
Catalogus, Codicum arabicorum Leiden, I, 1888, no. 1350.5

٥٥ - ب روي B. Roy منتخب من فهرست المخطوطات والمطبوعات
التي في خزانة كتب الجامع الكبير بتونس ١٩٠٠ الرقم ٦٢١٦ .
Extrait du Catalogue des manuscrits et des imprimés de la Bibliothèque
de Tunis Grande Mosquée de Tunis, 1900, no. 6216.

ان هذا المخطوط الذي هو بالكتابة المغربية (يعود حتماً الى العصر الحديث
وقد انجز في سنة ١٢٦٨ هـ - ١٨٥١ م . راجع كذلك الرقم ١٨٩٤ .

٥٦ - المقرئ في نقح الطيب ، طبعة بولاق ، ١٢٧٩ هـ ج ٤ ، ص ٤٢٥

٥٧ - المقدمة طبعة ، كاترمير ج ١ ص ٣٠٨ 308 ed. Quatremère. I

٥٨ - نشر مؤلف هذا الكتاب ملخصاً لمحتوياته تحت عنوان (افعال ابن خلدون في عهد المماليك بمصر ، ١٣٨٢ - ١٤٠٦ في كتاب (دراسات سامية وشرقية) المهدى الى وليام بوبر W. Popper من نشرات كاليفورنية في فقه اللغة السامية ، سنة ١٩٥١ ج ١١ ص ١٠٥ - ١٢٤ .

ان الحقائق الخاصة بحياة ابن خلدون بمصر قد صُنفت تحت العناوين الآتية :

١ - ابن خلدون في حماية برقوق ، ٢ - المعلم ، ٣ - القاضي (*) ، ٤ - المستشار المغربي ، ٥ - السائح ، ٦ - المؤلف ، راجع أيضاً خلاصة محاضرة المؤلف (ابن خلدون وتيمورلنك) في منهج المؤتمر الأممي للمستشرقين الحادي والعشرين ، الذي انعقد في باريس سنة ١٩٤٩ - ص ٢٨٦ - ٢٨٧ ونشرة الدراسات العربية ، طبعة هـ . بيرري H. Pérès بالجزائر ١٩٥٠ ص ٦١ .
والقسم الثاني من « ذكريات إيكناش كولد زهر Ignace Goldziher memorial Volume, Budapest. طبع في بودابست » وكان من المنتظر أن ينشر فيها النص الكامل لهذه المحاضرة ، ولكن يظهر أنها لن تنشر ، على كل حال ، فحلت هذه الدراسة محلها .

٥٩ - من أجل المراجعة السريعة لمخطوط القاهرة يراجع جورجي زيدان (تاريخ آداب اللغة العربية) القاهرة ١٩١٣ ، ج ٣ ص ٢١٤ وطله حسين في (فلسفة ابن خلدون الاجتماعية) بالفرنسية بباريس ١٩١٨ ص ١٥ . وكتاب ناثانيل شميد Nathaniel Schmidt ، (ابن خلدون) بذيوبورك ١٩٣٠ ص ٣٩ .

(*) يعني المؤلف « في التعليم والقضاء والاستشارة والسياحة والتأليف » وهذا الوصف المعروف الذي تستعمله اللغة الأجنبية لا تيسره العربية ، لاشعاره بتمدد ابن خلدون مسح أنه واحد . والصحيح أن يقال « ابن خلدون معلماً » أي في حال كونه معلماً (وابن خلدون قاضياً) أي في حال كونه قاضياً « م . ج » .

ومقال جيمز . آ . مونتسكري James A. Montgomery في مجلة الجمعية الآسيوية ١٩٣٩ ج ٥١ ص ٣٢٨ . وكتاب م . آ . عنان M.A. Enan (ابن خلدون حياته وتراثه الفكري) . القاهرة ١٩٣٣ و لاهور ١٩٤١ وخاصة ساطعاً الحصري في (دراسات في مقدمة ابن خلدون) بيروت ١٩٤٣ ج ١ ص ٦٧ ومقال كرد علي في مجلة الجمع العلمي العربي بدمشق ١٩٤٦ - ١٩٤٧ ص ٣٩٩ .

ولم أكن أعلم إلا عند إقامتي بالاستانة أن من المحققين الأتراك من لفتوا الأنظار الى المخطوطات الموجودة في الأستانة ، ومن جعلتهم ضياء الدين فصري فندقق اوغلو ، وحلمي ضياء أولكن ، وآخرهم وليس بالأقل شأناً فيهم ، هو أحمد زكي وليدي طوغان في كتابه (تاريخه أصولي - أصول التاريخ) باستانبول ١٩٥٠ ص ١٧٠ - ١٨٠ .

٦٠ - ونظراً لأن قصة ابن خلدون الخاصة باجتماعه مع تيمور هي أقدم القصص تاريخياً وأكثرها صحة فهي بالبداية تحط كثيراً من قيمة القصص التي جاءت بعدها من الناحية التاريخية كقصة ابن عربشاه وغيره . وسوف نبين في الشرح أن هذه القصص المتأخرة وهي في المرتبة الثانية ، ومن قبيل الشائعات ليست إلا صدق خافتاً للحقائق التاريخية ، وخليطاً من الحقيقة والخيال ، فهي في أحسن الحالات ، تفسيرات لحادثة تاريخية .

٦١ - يقول بارثولد V. Barthold في كتاب تركستان ص ٣ - ٤ : « فيما يخص تاريخ أسية الوسطى لا يأتي ابن خلدون ، الذي عاش في إفريقية وأسيانية ، من الجديد إلا بالقليل إذا ووزن بابن الأثير ، ولكن لم يعد هذا ينطبق على الواقع نظراً لهذه المخطوطات الجديدة .

٦٢ - راجع خبر ابن خلدون فاتح مدينة تبريز على يد تيمور (كتاب العبر ج ٥ ص ٥٣٢) وماردين (ج ٥ ص ٥٤٠) وبغداد (ج ٥ ص ٥٥٤) وشيراز (ج ٥ ص ٥٥٧) وغير ذلك .

٦٣ - ومن أقدم الأخبار المتيسرة حتى الآن عن تيمور في الأدب العربي ما عدا ما ذكره ابن عربشاه (المتوفى في ١٤٥٠) أخبار ابن قاضي شبة (المتوفى في ١٤٤٨) وابن تغري بردي (المتوفى سنة ١٤٦٩) في النجوم الزاهرة ج ٦ ص ٧٣ - ٨٥ و ٢٧٩ - ٢٨٢) والنهل في الورقة ، ١٤٢ - ١٥٣ (والسخاوي (المتوفى في ١٤٧٩) ، في الضوء اللامع ج ٣ ص ٤٦ - ٥٠ (والمبني قسم منه على مؤلف غير متيسر للقرنزي (المتوفى سنة ١٤٤٢) وابن إياس (المتوفى سنة ١٥٢٤) .

٦٤ - د . ب . ماكدونالد D.B. Macdonald منتخبات من مقدمة ابن خلدون - ليند ١٩٠٥ ص ٦ Selection from the Prolegomena of Ibn Khaldun, Leiden, 1905 P. VI, وهو يقول بحق إنه لم يوجد حتى الآن كتاب عالج اللغة العربية في عصر ابن خلدون معالجة لمحوية .

٦٥ - دولان ، المقدمة ج ١ ص (١١٢ - ١١٣)
De Slane, Prolegomena, I, CXII - CXIII.

٦٦ - وإنه لقول نافذ هذا الذي قاله (أم . سيريه) M. Syrien في طبيعة ابن خلدون ، « إن مؤلف الكتاب العالي المروف بالمقدمة لا يزال شبه لفظ من ألفاظ علم النفس ، فطبيعته المزدوجة ، والبون الشاسع بين عقائده وتصرفاته ، والتباين بين محاولاته في الإصلاحات الاجتماعية وغالفه للنظم الاجتماعية وبين نظرة للمصلحة العامة وأنانيته الظاهرة . وبين عدم تحيزه في البحث العلمي وتفضيل نفسه على الآخرين تفضيلاً صارخاً ، وبين أفقه الواسع الرحب وكونه مزهواً بنفسه ، كل هذه المتناقضات في رجل هو في نفس الوقت عالم وقور وأديب طموح قد ترك لكتاب سيرته الشخصية - مهمة صعبة شاقة ، وأغلب هذه المتناقضات مع هذا ، يمكن عزوها إلى طبيعة كل العباقرة المزدوجة (مجلة الثقافة الإسلامية - حيدر آباد ١٩٤٧ ج ٢ ص ٢٦٤)

Islamic Culture, Hyderabad, 1947, XXI, 264

الترجمة الإنكليزية لقاؤه لنيمور سلطان المغول والتتار

١١ وصل الخبر إلى مصر بأن الأمير تمر (١) ملك بلاد الروم ، وخرب سيواس ، ورجع إلى الشام (٢) جمع السلطان فرج (٣) عساكره ، وفتح ديوان العطاء (٤) ونادى في الجند بالرحيل إلى الشام (٥) وكنت أنا يومئذ معزولاً عن الوظيفة (٦) ، فاستدعاني دوايره يشبك Yeshbak (٧) ، وأرادني على السفر معه في ركاب السلطان ، فتجاقت عن ذلك (٨) ثم أظهر العزم عليّ بليّث القول (٩) ، وجزى الانعام (١٠) ، فاصحيت ، وسافرت معهم منتصف شهر المولد الكريم (١١) من سنة ٨٠٣ هـ ، فوصلنا إلى غزة (١٢) ، فأرحنا بها أياماً لترقب الأخبار (١٣) ثم وصلنا إلى الشام سابقين التتر إلى أن نزلنا شقحب (١٤) ، وأمرينا فصبحنا دمشق (١٥) ، والأمير تمر في عساكره قد رحل من بعلبك قاصداً دمشق

(٨) الأرقام في الترجمة تشير الى مثلها في التعليقات الآتية : انظر نهاية الفصل
قال المؤلف ان الكلمات الموضوعة داخل عضادات [] مضافة إلى النص العربي ، وقد
أدخلت لتسهيل قراءة الترجمة وفهمها فهماً مبنياً ، وهي منقولة من الأصل الانكليزي .
ملاحظة : رجعنا في هذا الفصل الى الأصل العربي لكلام ابن خلدون في سيرته الشخصية
واخترنا ما نشره الأستاذ محمد ثاريت الطنجي « ٣٦٦ » وما بعدها . وفضلنا كلمة « التتر » على
الططر في العنوان . « م . ج »

(١٦) . فغضب السلطان خيامه وأبينته ، (١٧) بساحة قبة يلغا (١٨) ،
ويش الأمير تمر من مهاجمة البلد ، فأقام بمرقب على قبة يلغا (١٩) ، يراقبنا
ونراقبه أكثر من شهر ونحاول العسكران في هذه الأيام مرات ثلاثاً أو أربعاً
(٢٠) ، فكانت حربهم سجلاً (٢١) ، ثم نفي الخبر إلى السلطان وإلى
أكابر امرائه ، أن بعض الأمراء المنغمسين في الفتنة يحاولون الهرب إلى مصر
للثورة بها (٢٢) ، فأجمع رأيهم للرجوع إلى مصر خشية من انتفاض الناس
وراهم واختلال الدولة بذلك . فأسروا ليلة الجمعة من شهر [٢١ جمادى الأول]
وركبوا جبل الصالحية (٢٣) ، ثم انخطوا في شعابه ، وساروا على شافة
البحر إلى غزة (٢٤) ، وركب الناس (٢٥) ليلاً يعتقدون أن السلطان
سار على الطريق الأعظم إلى مصر ، فساروا أعصاباً وجماعات على شقحب (٢٦)
إلى أن وصلوا إلى مصر ، وأصبح أهل دمشق متحيرين قد عميت عليهم الأنباء .
وجاءني القضاء والفقهاء (٢٧) ، واجتمعت بمدرسة العادلية (٢٨) ،
واتفق رأيهم على طلب الأمان من الأمير تمر على بيوتهم وحرهم (٢٩) ،
وشاوروا في ذلك نائب القلعة فأبى عليهم ذلك ونكره (٣٠) ، فلم يوافقوه ،
وخرج القاضي برهان الدين بن مفلح الحنبلي (٣١) ومعه شيخ الصوفية براوية ..
[إلى تيمور] (٣٢) فأجابهم إلى التأمين ، وردهم (٣٣) لاستدعاء الوجوه
والقضاة (٣٤) فخرجوا إليه متدلين من السور (٣٥) بما صحبهم (٣٦) من
التقدمة (٣٧) ، فأحسن تيمور لقاءهم ، وكتب لهم الرقاق بالأمان (٣٨) ،
وردم على أحسن الآمال ، واتفقوا معه على فتح المدينة من الغد ، وتصرف
الناس في المعاملات ، ودخول أمير ينزل بحمل الامارة منها ، ويملك أمرهم
بعض ولايته (٣٩) .

وأخبرني القاضي برهان الدين انه سأله عني (٤٠) ، وهل سافرت مع
عساكر مصر أو أقمت بالمدينة (٤١) ، فأخبره بمقامي بالمدرسة حيث كنت
(٤٢) ، وبتنا تلك الليلة على أهبة الخروج إليه (٤٣) .

(*) الصواب « المدرسة العادلية » (ج . ٢)

فحدث بين بعض الناس تشاجر في المسجد الجامع ، وأنكر البعض ما وقع من الاستئمان إلى القول [حول الاستسلام] (٤٤) . وبلغني الخبر من جوف الليل ، فخشيت البادرة على نفسي (٤٥) وبكرت سحراً إلى جماعة القضاة عند الباب (٤٦) ، وطلبت الخروج أو التدلي من السور لما حدث عندي من توهات ذلك الخبر ، فأبوا علي أولاً ، ثم أصحوا لي ، ودلوني من السور (٤٧) ، فوجدت بطانته عند الباب . [أي بطانة تيمور] (٤٨) وثابه الذي عينه للولاية على دمشق ، واسمه شاه ملك (٤٩) من بني جقطي (٥٠) أهل عصابته فحييتهم وحيوني ، وفديت وفدوني (٥١) ، وقدم لي شاه ملك مركوبا (٥٢) وبعث معي من بطانة السلطان من اوصلي اليه ، فلما وقفت بالباب [خيمة السلطان] خرج الاذن باجلاسي في خيمة تجاور خيمة جلوسه (٥٣) . ثم زيد في التعريف باسمي أني القاضي المالكي المغربي (٥٤) ، فاستدعاني ودخلت عليه بخيمة جلوسه متكئاً على مرقفه ، وصحاف الطعام قرب بين يديه ، يشير بها الى عصب المغل جلوساً أمام خيمته ، حلقة حلقة (٥٥) . فلما دخلت عليه فاتحت بالسلام ، وأوميت إمضاء الخضوع (٥٦) ، فرفع رأسه ، ومد يده إلي فقبلتها (٥٧) ، وأشار بالجلوس فجلست حيث انتهيت ، ثم استدعى من بطانته الفقيه عبد الجبار بن النعمان من فقهاء الحنفية (٥٨) بخوارزم ، فأقعدته يترجم ما بيننا (٥٩) وسألني من أين جئت من المغرب ؟ ولم جئت ؟ فقلت : جئت من بلادي (٦٠) لقضاء الغرض ، فركبت إليها [أي الى مصر] البحر ، ووافيت مرسى الاسكندرية (٦١) يوم النظر سنة أربع [وثمانين] من هذه المائة السابعة (٦٢) والمفرحات في داخل أسوارهم (٦٣) لجلوس الظاهر [برقوق] على تحت الملك ، لتلك العشرة الأيام بعددهما (٦٤) . فقال لي :

وما فعل معك (٦٥) ؟ قلت : كل خير برّ بمقدمي (٦٦) وأرغد قراي وزودني للحج (٦٧) ولما رجعت وفر جرايقي وأقت في ظله ونعمته (٦٨) - رحمه الله وجزاه - فقال : وكيف كانت توليته إليك القضاء ؟



امراء واتباع



مقابلة تيمور

فقلت : مات قاضي المالكية قبل موته [موت الظاهر] (٦٩) بشهر
وكان يظن بي المقام المحمود في القيام بالوظيفة (٧٠) وتحري المدة والحق
والاعراض عن الجاه ، فولاني مكانه ومات [الظاهر] لشهر بعدها فلم يرض
أهل الدولة بمكاني فادالوني منها بغيري (٧١) - جزاهم الله - فقال لي :
واين مولدك (٧٢) ؟ فقلت بالمغرب الجواني [حيث كنت] كاتباً للملك
الأعظم هنالك (٧٣) فقال لي : وما معنى الجواني (٧٤) في وصف
المغرب ؟ فقلت : هو في عرف خطايهم معناه الداخلي أي الأبعد لأن المغرب
كله على ساحل البحر الشامي من جنوبه فالأقرب إلى هنا برقة وإفريقية
والمغرب الأوسط : تلسان وبلاد زقاق (٧٥) والأقصى : فارس ومراكش
وهو معنى الجواني . فقال لي (٧٦) وأين مكان طنجة من ذلك المغرب ؟
فقلت : في الزاوية التي بين البحر والخليج المسمى بالزقاق ، وهو خليج البحر
الشامي [جبل طارق] . فقال : وسبته ؟ فقلت : على مسافة من طنجة
على ساحل الزقاق ومنها التعمدية إلى الاندلس لغرب مسافته ، لانها هناك نحو
العشرين ميلاً . فقال : وفام ؟ فقلت : ليست على البحر وهي في وسط
التلول ، وكرسني ملك المغرب من بني مرين فقال : وسلجاسة ؟ قلت : في
الحد ما بين الأرياف والرمال من جهة الجنوب . فقال : لا يقنعني هذا وأحب
أن تكتب لي بلاد المغرب كلها أقاليمها وأدانيها وجبالها وانهاره وقراه
وأمصاره ، حتى كافي أشاهده . فقلت : يحصل ذلك بسماعتك (٧٧) .
وكتبت له بعد انصرافي من المجلس لما طلب من ذلك وأوعبتة الفرض فيه في
ختصر وجيز يكون قدر اثنتي عشرة من الكرايس المنتصفة القطع (٧٨) ثم
أشار إلى خدمه بإحضار طعام من بيته يسمونه الرشته (٧٩) ويحكونه
على أبلغ ما يمكن وأحضرت الأواني منه ، وأأمر بمرضا علي ، فقلت قائماً
وتناولتها وشربت . واستطبت ووقع ذلك منه أحسن المواقع (٨٠) . ثم
جلست وسكتنا ، وقد غلبني الوجل بما وقع من نكبة قاضي قضاة الشافعية ،
صدر الدين المناوي (٨١) ، أمره التابعون لسكر مصر ، بشجب ، وردوه

فحبس عندهم في طلب القدية منه . فأصابني من ذلك وجل ، فزورت في نفسي كلاماً أخاطبه [تيمور] به ، وأتلف بتعظيم أحواله وملكه .

وكنيت قبل ذلك بالمغرب قد سمعت كثيراً من الحدّاث في ظهوره (٨٢) وكان النجمون المتكلمون في قرانات العلويين يترقبون القرآن الأناش في المثلثة الهوائية (٨٣) ، وكان يترقب عام ستة وستين من المائة السابعة (٨٤) . فقلت ذات يوم من عام أحد وستين ، وسبعائة يجمع القرويين من فاس ، الخطيب أبا علي بن باديس (٨٥) خطيب قسنطينة ، وكان ماهراً في ذلك الفن فسألته عن هذا القرآن المتوقع ، وما هي - آثاره ؟ فقال لي : يدل على ثائر عظيم (٨٦) في الجانب الشمالي الشرقي ، ومن أمة بادية أهل خيام ، تغلب على الممالك ، وتقلب الدول ، وتستولي على أكثر المعمور . فقلت : ومتى زمنه ؟ فقال : عام أربعة وثمانين [وسبعائة] تنتشر أخباره . وكتب لي بمثل ذلك الطبيب ابن زرزور (٨٧) اليهودي ، طبيب ملك الافرنج ابن الفونس Ibn Alfonso ومنجمه . وكان شيخني - رحمه الله - إمام المعقولات محمد بن إبراهيم الآبلي (٨٨) متى فافوضته في ذلك أوسايلته عنه يقول : أمره قريب ، ولا بد لك إن عشت أن تراه .

واما الصوقية فكنا نسمع عنهم بالمغرب ترقبهم لهذا الكائن ، ويرون أن القائم به هو الفاطمي (٨٩) المشار إليه في الأحاديث النبوية من الشيعة وغيرهم ، فأخبرني يحيى بن عبد الله حافد حفيد الشيخ أبي يعقوب البادسي كبير الأولياء بالمغرب (٩٠) ، أن الشيخ قال لهم ذات يوم ، وقد انفتل من صلاة الغداة : ، إن هذا اليوم ولد فيه القائم الفاطمي ، وكان ذلك في عشر الاربعين من المائة الثامنة . فكان في نفسي من ذلك كله ترقب له فوقع في نفسي لأجل الوجل الذي كنت فيه أن أفوضه في شيء من ذلك يستريح إليه ويأنس به مني ، ففأنتجت وقلت : أيدك الله ! لي اليوم ثلاثون أو أربعون سنة أتمنى لقاءك . فقال لي الترجان عبد الجبار : وما سبب ذلك ؟ فقلت : أمران الأول أنك سلطان العالم ، وملك الدنيا ، وما اعتقد أنه ظهر في الخليقة منذ

آدم لهذا العهد ملك مثلك (٩١) ، ولست ممن يقول في الأمور بالجزاف ، فاني من أهل العلم ، وأبين ذلك فأقول : إن الملك إنما يكون بالعصية (٩٢) وعلى كثرتها يكون قدر الملك ، واتفق أهل العلم من قبل ومن بعد ، أن أكثر أمم البشر فرقتان : العرب والترك (٩٣) ، وأنتم تعملون ملك العرب كيف كان لما اجتمعوا في دينهم على نبيهم ، وأما الترك ففي مزاحمتهم ملوك الفرس وانتزاع ملكهم افراسياب Afrasyab (٩٤) خراسان من ايديهم شاهد بنصايهم من الملك ، ولا يساورهم في عصبيتهم أحد من ملوك الأرض من كسرى أو قيصر ، أو الإسكندر ، أو بختنصر . أما كسرى (٩٥) ، فكبير الفرس ومليكهم ، فأين الفرس من الترك ؟ وأما قيصر والإسكندر ، فملوك اليونان والروم (٩٦) وأين الروم من الترك ؟ وأما بختنصر فكبير البابليين والنبط ، وأين هؤلاء من الترك ؟ وهذا برهان ظاهر على ما ادعيت في هذا الملك (٩٧) ، تبور .

وأما الأمر الثاني مما يحملني على تني لفائه ، فهو ما كنت أسمع من أهل الحداد بالمغرب والأولياء ، وذكرت ما قصصه من ذلك قبل (٩٨) . فقال لي : وارك قد ذكرت بختنصر مع كسرى ، وقيصر والإسكندر ، ولم يكن في عدادهم ، لأنهم ملوك اكابر ، وبختنصر قائد من قواد الفرس (٩٩) ، كما أنا نائب من نواب صاحب التخت (١٠٠) ، وهو هذا [وأما عن الملك نفسه] وأشار إلى الصف [من الرجال] القائمين وراءه وكان واقفاً معهم ، وهو ربيبه الذي تقدم لنا أنه تزوج أمه بعد أبيه ساطلمش Satilmish (١٠١) فلم يلقه هناك ، وذكر له القائون في ذلك الصف أنه خرج عنهم . فرجع الي فقال : ومن أي الطوائف هو بختنصر ؟ فقلت : بين الناس فيه خلاف . فقبل من النبط بقية ملوك بابل (١٠٢) ، وقيل : من الفرس الأول فقال : يعني من ولد منوشهر Manujhr (تكتب بالميم ولكن تلفظ بالشين ، وهو اسم ملك من الفرس الأول ومعناه فضي الطلعة ، وذلك لبهائه ، إن مينو بالفارسية : الفضة ، فاقصروا على حذف الياء وقالوا : « منو » وجهر : الطلعة (١٠٣)

قلت : نعم هكذا ذكروا فقال : ومنوشهر له علينا ولادة من قبل الأمهات .
ثم أفضت مع الترجمان في تعظيم هذا القول منه ، وقلت له : وهذا مما يجعلني (*) .
على نقي لقائه [تيمور] (١٠٤) .

فقال الملك : أي القولين أرجح عندك فيه ؟ « بختنصر » . فقلت إنه من
بقية ملوك بابل ، فذهب هو إلى ترجيح القول الآخر . فقلت : يعكر علينا
رأي الطبري (١٠٥) ، فإنه مؤرخ الأمة ومحدثهم ، ولا يرجحه غيره
(١٠٦) ، فقال : وما علينا من الطبري (١٠٧) : مخضر كتب التاريخ للعرب
والعجم ، وتناظرك ، فقلت : وأنا أيضاً أناظر على رأي الطبري (١٠٨) ،
وانتهى بنا القول ، فسكت وجاءه الخبر بفتح باب المدينة ، وخرج القضاة
(١٠٩) وفاء ، بما زعوا ، (١١٠) من الطاعة التي بذل لهم فيها الأمان
(١١١) . فرفع من بين أيدينا ، لما في ركبته (١١٢) من الداء ، وحل على
فرسه ، فقبض شكائمه واستوى في مركبه ، وضربت الآلات (١١٣) حفافيه
حتى ارتج لها الجو ، وسار نحو دمشق ونزل في تربة منجك بالقرب من باب
الجابية (١١٤) . فجلس هناك ، ودخل إليه القضاة وأعيان البلد ودخلت في
جلستهم ، فأشار إليهم بالانصراف ، وإلى شاه ملك فائمه أن يخلص عليهم في
وظائفهم (١١٥) تثبتهم فيها . وأشار إلي بالجلوس ، فجلست بين يديه .
ثم استدعى أمراء دولته القائمين على أمر البناء ، فأحضروا عرفاء البنيان
المهندسين ، وتناظروا في إذهاب الماء الدائر بحفير القلعة لهم يعثرون بالصناعة
على منفذه ، فتناظروا في مجلسه طويلاً ثم انصرفوا (١١٦) وانصرفت إلى
بيتي داخل المدينة بعد أن استأذنته في ذلك ، فأنت لي ، وأقمت في كسر
البيت (١١٧) ، واشتغلت بما طلب مني في وصف بلاد المغرب ، فكتبت في
أيام قليلة (١١٨) ، ورفعته إليه فأخذ من يدي وأمر موقعه (١١٩) بترجمته
إلى اللسان الخليلي (١٢٠) .

ثم اشدت في حصار القلعة ، ونصب عليها الآلات من المجانيق ، والنفوط ،

(*) هكذا ورد في نسخة الطنجي والصواب « مجاني » « م.ج »

والعمرادات ، والنقب (١٢١) فنصبوا لأيام قليلة منجنيقا إلى ما يشاكلها من الآلات الأخرى ، وضاق الحصار بأهل القلعة وتهدم بناؤها من كل جهة ، فطلبوا الأمان .

وكان بها جماعة من خدام السلطان وغلفه فأمتهم السلطان تمر ، وحضروا عنده ، وخرب القلعة ، وطمس معالمها (١٢٢) ، وصادر أهل البلد على قناطر من الأموال استولى عليها بعد أن أخذ جميع ما خلفه صاحب مصر (١٢٣) هنالك من الأموال ، والظفر ، والخيام ، ثم أطلق أيدي النهاية على بيوت أهل المدينة ، فاستوعبوا أناسها (١٢٤) ، وأمتتها (١٢٤) ، وأضرمو النار فيما بقي من سبط الأقمشة والحرفي فاتصلت النار بحيطان الدور (١٢٥) المدعمة بالخشب ، فلم تزل تتوقد الى أن اتصلت بالجامع الأعظم (١٢٦) وارتفعت إلى سقفه ، فسال رصاصه ، وتهدمت سقفه وحوائطه (١٢٧) ، وكان أمراً بلغ مبالغة في الشناعة والقبح ، وتصاريف الأمور بيد أن الله يفعل في خلقه ما يريد ويحكم في ملكه ما يشاء .

وكان أيام مقامي عند السلطان تمر ، خرج اليه من القلعة يوم (١٢٨) أمن أهلها رجل من أعقاب الخلفاء (**) بمصر ، من ذرية الحاكم العباسي الذي نصبه الظاهر بيبرس خليفة هناك - (١٢٩) ، فوقف إلى السلطان تمر يسأله النصفة في أمره ، ويطلب منه منصب الخلافة ، كما كان لسلفه ، فقال له السلطان تمر : أنا أحضر لك الفقهاء والقضاة فان حكموا لك بشيء أنصفتك فيه ، فاستدعى الفقهاء والقضاة ؛ واستدعاني فيهم (١٣٠) فحضرنا عنده وحضر هذا الرجل الذي يسأل منصب الخلافة فقال له عبد الجبار . هذا مجلس النصفة فتكلم . فقال : إن هذه الخلافة لنا ولسلفنا ، وإن الحديث صح ، بأن الأمر لبني العباس ما بقيت الدنيا - يعني أمر الخلافة - وإني أحق من صاحب المنصب الآن بمصر لأن آبائي الذين ورثتهم كانوا قد استحقوه ، وصار إلى هذا

(*) هكنا ورد نزي ان الصواب هو « أنها » م . ج . »

(**) يعني خلفاء الدولة العباسية الثانية السورية بمصر « م . ج . »

بغير مستند (١٣١) . فاستدعى عبد الجبار كلا منا في أمره فسكتنا برهة (١) ثم قال : ما تقولون في هذا الحديث ؟ فقال برهان الدين بن مفلح : الحديث ليس بصحيح . واستدعى ما عندي في ذلك فقلت : الأمر كما قلت من أنه غير صحيح ؛ فقال السلطان تمر : فما الذي أصر الخلافه لبني العباس الى هذا العهد في الاسلام ؟ وشافني بالقول (١٣٢) فقلت : أيدك الله اختلف المسلمون من لدن وفاة النبي - ﷺ - هل يجب على المسلمين ولاية رجل منهم يقوم بأمرهم في دينهم ودنياهم أم لا يجب ذلك (١٣٣) ؟ فذهبت طائفة إلى أنه لا يجب ومنهم الخوارج (**) وذهبت الجماعة إلى وجوبه واختلفوا في مستند ذلك الوجوب ، فذهب الشيعة (١٣٤) كلهم إلى حديث الرخصة وإن النبي - ﷺ - أوصى بذلك لعلي ، واختلفوا في تعقلها عنه إلى عقبه إلى مذاهب كثيرة (١٣٥) تشد عن الحصر ، وأجمع أهل السنة على إنكار هذه الرخصة وأن مستند الوجوب في ذلك إنما هو الاجتهاد ، يعنون أن المسلمين يجتهدون في اختيار رجل من أهل الحق ، والفقهاء ، والعدل ، ويفوضون اليه النظر في أمورهم (١٣٦) .

ولما تعددت فرق العلوية ، وانتقلت بزعمهم من ابن الحنفية (١٣٧) إلى بني العباس أوصى بها أبو هاشم بن محمد بن الحنفية إلى محمد بن علي بن عبد الله ابن عباس ، وبت دعائه بخراسان وقام أبو مسلم (١٣٨) بهذه الدعوة ، فملك خراسان والعراق ، ونزل شيعتهم الكوفة واختاروا الأمير أبا العباس السفاح (١٣٩) ، ابن صاحب هذه الدعوة ، ثم أرادوا أن تكون بيعته على إجماع

(*) قول ابن خلدون (برهة) غلط ها هنا لأن البرهة الزمن الطويل عند جمهور اللغويين

« م . ج . »

(**) قال عز الدين عبد الحميد بن أبي الحديد المدائني في شرح نهج البلاغة ١ : ٢١٥ : « فان قيل : ذكرتم أن الناس كافة قالوا بموجب الإمام فكيف يقول أمير المؤمنين عليه السلام عن الخوارج أنهم يقولون : لا إمام . قيل أنهم كانوا في بيمه أمرهم يقولون ذلك وينبغيون الى أنه لا حاجة الى الإمام ثم رجفوا عن ذلك القول لما أمروا عليهم عبد الله بن وهب الرسي . وبذلك يعلم أن ابن خلدون لم يستوعب هذا البحث . » م . ج . »

من أهل السنة والشيعة ، فكتبوا كبار الأئمة يومئذ ، وأهل الحل والعقد بالحجاز والعراق يشاورونهم في أمره . فوقع اختيارهم كلهم على الرضا به (١٤٠) ، فبايع له شيعته بالكوفة بيعة إجماع وإصفاق [خليفة] (١٤١) ثم عهد بها إلى أخيه المنصور (١٤٢) ، وعهد بها المنصور [الخلافة] إلى ابنه ولم تزل متناقشة فيهم ، إما بعهد ، أو باختيار أهل العصر ، إلى أن كان المستعصم آخرهم ببغداد ، فلما استولى عليها هولاكو وقتله ، افترق قرايته ، ولحق بعضهم بصر ، وهو أحمد الحاكم من عقب الرشيد ، فنصبه الظاهر بيبرس بصر (١٤٣) ، بمالأة أهل الحل والعقد من الجند والفقهاء ، وانتقل الأمر في بيته إلى هذا الذي بصر . لا يعلم خلاف ذلك . فقال [تيمور] لهذا الرافع : قد سمعت مقال القضاة وأهل الفتيا ، وظهر أنه ليس لك حق تطلبه عندي . فانصرف راشداً .

« الرجوع عن الأمير قمر إلى مصر »

كنت لما لقيته ، وتذليت إليه من السور كما مر (١٤٤) ، أشار علي بعض الصحاب (١٤٥) بمن يخبر أحوالهم بما تقدمت له من المعرفة بهم ، فأشار بأن أطرفه ببعض هدية ، وإن كانت نزوة فهي عندهم متأكدة في لقاء ملوكهم (١٤٦) فانتقيت من سوق الكتب مصحفاً (١٤٧) رائعاً حسناً في جزء محذو ، وسجادة أنيقة ، ونسخة من قصيدة البردة المشهورة للأبوصيري (١٤٨) (١٤٨) في مدح النبي - ﷺ - وأربع علب من حللوة مصر (١٤٩) الفاخرة وجئت بذلك فدخلت عليه [تيمور] ، وهو بالقصر الأبلق (١٥٠) جالس في إمرانه ، فلما رأي مقبلاً مثل قائماً ، وأشار إلي لأجلس عند يمينه ، فجلست وأكبر من الجقطية حفافية ، فجلست قليلاً ، ثم استدرت بين يديه وأشرت إلى الهدية التي ذكرتها وهي بيد خدامي ، فوضعتها ، واستقبلني ؟

(*) منسوب إلى « أبي صير » التي سماها القدماء « بوسير » وصحبت بعد ذلك « بابي صير » كما ذكرت ، راجع الجزء السابع من التاجوم الزاهرة لابن تقي بردي « حاشية ص ١٥٧ » نقل من كتاب التحفة السلية لابن الجيعان « م : ج » .

(١٥١) ، ففتحت المصحف فلما رآه وعرفه ، قام مبادرا فوضعه على رأسه (١٥٢) . ثم ناولته البردة فسألني عنها وعن ناظمها فأخبرته بما وقفت عليه من أمرها ، ثم ناولته السجادة فتناولها وقبلها ، ثم وضعت على الحوى بين يديه ، وتناولت منها حرفا على العادة في التأنيس بذلك (١٥٣) ، ثم قسم هو ما فيها من الحوى بين الحاضرين في مجلسه ، وتقبل ذلك كله ، وأشعر بالرضا به ثم حومت على الكلام بما عندي في شأن نفسي وشأن أصحاب لي هنالك (١٥٤) . فقلت أيدك الله ، لي كلام أذكره بين يديك . فقال: قل . فقلت : أنا غريب بهذه البلاد غربتين (١٥٥) ، واحدة من المغرب (١٥٦) الذي هو وطني ومنشأ ، وأخرى [الغربة] من مصر وأهل جبلي بها (١٥٧) ، وقد حصلت في ظلك ، وأنا أرجو رأيك لي فيما يؤنسني في غربتي فقال : قل الذي تريد أفعله لك فقلت : حال الغربة أنستني ما أريد وعساك - أيدك الله - أن تعرف لي ما أريد . (١٥٨) . فقال : انتقل من المدينة إلى الأوردو (١٥٩) ، [وامكث] عندي ، وأنا إن شاء الله أوفي كنه قصدك . فقلت : يأمر لي بذلك نائبك شاه ملك ، فأشار اليه بإمضاء (١٦٠) ذلك ، فشكرت ودعوت وقلت : وبقيت لي [رغبة] ^(*) أخرى (١٦١) . فقال : وما هي ؟ فقلت : هؤلاء الخلفون عن سلطان مصر ، من القراء (١٦٢) والموقعين ، والدواوين والعمال ، صاروا إلى إياتك ، والملك (١٦٣) لا يقفل مثل هؤلاء (١٦٤) ، فسلطانكم كبير وعمالاتكم متسعة ، وحاجة ملككم إلى المتصرفين في صنوف الخدم أشد من حاجة غيركم (١٦٥) فقال : وما تريد لهم ؟ قلت : مكتوب أمان (١٦٦) يستنيون اليه ويعولون في أحوالهم عليه ، فقال لكاتبه : اكتب لهم بذلك . فشكرت ودعوت ، وخرجت مع الكاتب حتى كتب لي مكتوب الأمان ، وختمه شاه ملك بجناحه السلطان (١٦٧) وانصرفت إلى منزلي (١٦٨)

ولما قرب سفره ، واعتزم على الرحيل عن الشام (١٦٩) ، دخلت عليه

(*) هذه من زيادات الإيضاح بقلم المؤلف ، والذي أراه أن مراده « حاجة أخرى » .

ذات يوم ، فلما قضينا المعتاد (١٧٠) ، التفت الي وقال : عندك بغلة هنا (١٧١) ؟ قلت نعم ، قال : حسنة ؟ قلت : نعم . قال : وتبيعهما ؟ فأنا أشتريها منك . فقلت : أيدك الله : مثلي لا يبيع مثلك وإنما أنا أخدمك بها (١٧٢) ، وبأمانها لو كانت لي . فقال : إنما أردت أن أكافئك عنها بإلحسان (١٧٣) . فقلت : وهل بقي إحسان وراء ما أحسنت به ؟ اصطنعتني ، وأحلتني من مجلسك محل خواصك ، وقابلتني من الكرامة والخير بما أرجو الله أن يقابلك بمثله . وسكت وسكت وحلت البغلة ، وأنا معه في المجلس ، إليه ، ولم أرها بعد (١٧٤) . ثم دخلت عليه يوماً آخر ، فقال لي : أئنا سفر إلى مصر ؟ فقلت : أيدك الله ، رغبتني إنما هي أنت ، - وأنت قد أويت وكفلت ، فإن كان السفر إلى مصر في خدمتك فنعيم ، وإلا فلا بغية لي فيه (١٧٥) . فقال : لا ، بل تسافر إلى عيالك وأهلك (١٧٦) . فالتفت إلى ابنه (١٧٧) وكان مسافراً إلى شقحب لمرباع دوابه (١٧٨) ، واشتغل بمجادته . فقال لي الفقيه عبد الجبار الذي كان يترجم بيننا : إن السلطان يوصي ابنه بك (١٧٩) ، فدعوت له . ثم رأيت أن السفر مع ابنه غير مستبين الوجهة (١٨٠) ، والسفر إلى صفد ، أقرب السواحل إلينا (١٨١) أملك لأمرني (١٨٢) ، فقلت : له ذلك ، فأجاب إليه وأوصى به قاصداً كان عنده من حاجب صفد ابن الدويداري (١٨٣) ، فودعته [تيمور] وانصرفت (١٨٤) واختلفت [حول] (*) الطريق مع ذلك القاصد (١٨٥) فذهب عني ، وذهبت عنه ، وسافرت مع جمع من صحابي ، فاعترضتنا جماعة من العشير (١٨٦) قطعوا علينا الطريق ، ونهبوا ما معنا ونجونا إلى قرية هنالك عرايا [تقريباً] (١٨٧) . - واتصلنا بعد يومين أو ثلاث بالصبيبة (١٨٨) فخلطنا بعض اللبوس ، وأجزنا إلى صفد (١٨٩) فأقمنا بها أياماً . ثم مر (١٩٠) بنا مركب من مراكب ابن عثمان ، سلطان بلاد الروم ،

(*) زيادة من مؤلف هذا الكتاب وهي زيادة زائدة باردة ، لأن مراد ابن خلدون أن طريقه لم يستمر مع طريق ذلك القاصد ، فلم يكن له من بد من فراقه فلا موضع لقوله « حول » ما هنا « م . ج »

وصل فيه رسول كان سفر اليه عن السلطان في مصر، ورجع يجوار (*) رسالته (١٩١) ، فركب معهم البحر الى غزة (١٩٢) ، وتزلت بها وسافرت منها الى مصر ، فوصلتها في شعبان من هذه السنة وهي ثلاث وثمانمائة (١٩٣) .

وكان السلطان صاحب مصر قد بعث من بابيه سفيراً (١٩٤) إلى الأمير تمر لإجابة إلى الصلح الذي طلب [تيمور] منه . فسأعقبني [السفير] إليه (١٩٥) ، [إلى تيمور] ، فلما قضى رسالته رجع [إلى القاهرة] ، وكان وصوله بعد وصولي ، فبعث إلي بعض أصحابه يقول لي : إن الأمير تمر قد بعث إليك بشمن البغلة التي ابتاع منك ، وهي هذه فخذها (كذا) فإنه [تيمور] عزم علينا من خلاص ذمته من مالك هذا (١٩٦) . فقلت : لا أقبله إلا بعد إذن من السلطان الذي بعثك إليه ، وأما دون ذلك فلا . ومضيت إلى صاحب الدولة (١٩٧) ، فأخبرته الخبر ، فقال : وما عليك ؟ فقلت : إن ذلك [قبول المال] لا يحل لي أن أفعله دون إطلاعكم عليه . فأغضى عن ذلك ، وبعثوا إلي بذلك المبلغ بعد مدة ، واعتذر الحامل عن نقصه بأنه أعطيه كذلك ، وحدث الله على الخلاص . وكتبت حينئذ (١٩٨) كتاباً (١٩٩) إلى صاحب المغرب (٢٠٠) ، عرفته بما دار بيني وبين سلطان الططر تمر ، وكيف كانت واقعته معنا بالشام (٢٠١) ، وضمنت ذلك في فصل من الكتاب (٢٠٢) نصه : « وإن تفضلتم بالسؤال عن حال المملوك (٢٠٣) ، فهي بخير والحمد لله ، وكنت في العام الفارط (٢٠٤) توجهت صعبة الركاب السلطاني إلى الشام عندما زحف الططر إليه من بلاد الروم والعراق مع ملكهم تمر (٢٠٥) ، واستولى على حلب وحماة ، وحمص ، وبعليك ، وخرها جميعاً وعاثت عساكره فيها بما لم يسمع أشنع منه ، ونهض السلطان [فرج] في عساكره لاستنقاذها وسبق إلى الشام وبقي هناك مواجهاً إياه (تيمور) لمدة شهر (٢٠٦) وبعدها وجع الى مصر ، وقد تخلف الكثير من أمرائه وقضاته ، وكنت من المخلفين » .

(*) هكذا وردت في نسخة الطنجي والصرابي (بجواب) « م . ج . » .

« وسمعت أن سلطانهم تمر سأل عني ، فلم يسع إلا لقاءه (٢٠٧) .
فخرجت إليه من دمشق وحضرت مجلسه ، وقابلني بخير ، واقتضيت منه
الأمان لأهل دمشق (٢٠٨) . وأهنت عنده خمسا وثلاثين يوماً أبأكروه وأراوحوه
(٢٠٩) ، ثم صرفني وودعني على أحسن حال (٢١٠) ، ورجعت إلى مصر ،
« وكان طلب مني بغلة كنت أركبها فأعطيته إياها . فسألني البيع فتأففت
منه [من بيعها] لما كان يعامل به من الجليل . فبعد انصرافي إلى مصر بعث
إليّ بثمانها مع رسول (٢١١) كانت من جهة السلطان [فرج] هنالك .
وحمدت الله - تعالى - على الخلاص من وراطات الدنيا (٢١٢) .

« وهؤلاء الططر (٢١٣) هم الذين خرجوا من المفازة وراء النهر ، بينه
وبين الصين أعوام عشرين ^(*) وستائة مع ملكهم الشهير جنكيزخان (٢١٤)
وملك المشرق كله من أيدي السلجوقية ^(**) ومواليهم إلى عراق العرب ، وقسم
الملك بين ثلاث من بنيهم : جقطاي وطولي ، ودوش خان » .

« فبقطاي كبيرهم (٢١٥) وكان في قسمته تركستان وكاشغر والصاغون
(٢١٦) ، والشاش ، (٢١٧) وفرغانة ، وسائر ما وراء النهر من البلاد .
« وطولي كان في قسمته أعمال خراسان ، وعراق العجم ، والري إلى عراق
العرب ، وبلاد فارس وسجستان ، والسند ، وكانت أبنأوه : قبلاي ،
وهولاكو » .

« ودوش خان كان في قسمته بلاد قبجق ، ومنها صراي ، وبلاد الترك
إلى خوارزم (٢١٨) . وكان لهم أخ رابع يسمى أوكداي كبيرهم (٢١٩)
ويسمونه الحان ومعناه صاحب التخت وهو بمثابة الخليفة في ملك الاسلام .
وانقرض عقبه . وانتقلت الحانية إلى قبلاي ، ثم إلى بني دوشي خان ، أصحاب

(*) الصحيح أن خروجه الكبير كان سنة ٦١٧ كما في كامل ابن الأثير وغيره « م . ج »

(**) لم يكن للسلجوقيين أيامه ملك هناك فقد قرضت دولتهم بإيران سنة ٥٩٠ هـ أما ملك
مواليهم فكان « م . ج »

صراي ، واستمر ملك الططر في هذه الدول الثلاث .

« وملك هولوكو (٢٢٠) بغداد ، وعراق العرب إلى ديار بكر ، ونهر الفرات ، ثم زحف إلى الشام وملكها ورجع عنها « أي سورية » وزحف إليها بنوه مراراً ، وملك مصر من الترك (٢٢١) يدافعون عنها إلى أن انقرض ملك بني هولوكو أعوام أربعين وسبعائة (٢٢٢) « وملك بعدهم الشيخ حسن النشوين (٢٢٣) وبنوه ، وافترق ملكهم في طوائف من أهل دولتهم وارتفعت نفقتهم عن ملوك الشام ومصر » .

« ثم في أعوام السبعين أو الثمانين وسبعائة ، ظهر في بني جقطي وراء النهر أمير اسمه تيمور ، وشهرته عند الناس قمر ، وهو كافل لصبي متصل بالنسب معه إلى جقطي في آباء كلهم ملوك ، وهذا قمر بن طرغاي (٢٢٤) هو ابن عمهم ، كفل صاحب اللتخت منهم اسمه محمود ، وتزوج أمه صرغتمش (٢٢٥) ، ومد يده إلى ممالك التتر كلها فاستولى عليها إلى ديار بكر » .

« ثم جال في بلاد الروم والهند ، وعاثت عساكره في نواحيها ومدنها في أخبار يطول شرحها (٢٢٦) . ثم زحف بعد ذلك إلى الشام ، ففعل به ما فعل ، والله غالب على أمره (٢٢٧) . ثم رجع آخرأ إلى بلاده ، والأخبار تتصل بأنه قصد سمرقند (٢٢٨) ، وهي كرسيه » .

« والقوم في عدد لا يسهه الاحصاء ، إن قدرت ألف ألف فغير كثير ، ولا تقول أنقص ، وإن خيموا في الأرض ملأوا الساح ، وإن سارت كتائبهم في الأرض العريضة ضاق بهم الفضاء ، (٢٢٩) . وهم في الغارة ، والنهب ، والفتك بأهل العمران ، وابتلاهم بأنواع العذاب ، على ما يحصلونه من فئاتهم آية عجب (٢٣٠) لسبب ما يتعلمونه منذ حداثة اظفارهم (٢٣١) على عادة برادي الأعراب (٢٣٢) .

(وهذا الملك قمر من زعماء الملوك وفراعنتهم (٢٣٣) ، والناس ينسبون إلى العلم ، وآخرون إلى اعتقاد الرفض ، لما يرون من تفضيله لأهل البيت

(بيت علي) (٢٣٤) ، وآخرون الى انتحال السحر ، وليس من ذلك كله في شيء ، انما هو شديد الفطنة والذكاء (٢٣٥) ، كثير البحث واللجاج (٢٣٦) ، بما يعلم وبما لا يعلم . عمره بين الستين والسبعين (٢٣٧) ، وركبته اليمنى عاطلة من سهم أصابه في الغارة أيام صباه (٢٣٨) ، على ما أخبرني (٢٣٩) ، فيجرها في قريب المشي ، ويتناولها الرجال على الأيدي عند طول المسافة ، وهو مصنوع له ، والمالك لله يؤتيه من يشاء من عباده .

ولاية القضاء الثالثة والرابعة والخامسة في القاهرة

كنت لما قمت عند السلطان تمر تلك الأيام التي أقمت طال مغيبى عن مصر ، وشيعت الأخبار عني بالهلاك (٢٤٠) ، فقدم للوظيفة من يقوم بها من فضلاء المالكية ، وهو جمال الدين الأقفهسي (٢٤١) ، غزير الحفظ والذكاء ، عفيف النفس عن التصدي لحاجات الناس (٢٤٢) ، ورع في دينه . فقلدوه منتصف جمادى الآخرة من تلك السنة (٢٤٣) .

فلما رجعت إلى مصر (٢٤٤) ، عدلوا عن ذلك الرأي ، وبدأ لهم في أمري (٢٤٥) ، فولوني في أواخر شعبان من السنة (٢٤٦) واستمرت على الحال التي كنت عليها (٢٤٧) من القيام بالحق والاعراض عن الاغراض [الخاصة] والانصاف من المطالب ، ووقع الإنكار عليّ من لا يدين للعق ولا يعطي النصفة من نفسه ، فسعوا عند السلطان في ولاية شخص من المالكية يعرف بجمال الدين البساطي (٢٤٨) بذل في ذلك لسعاة داخلوه قطعة من ماله ووجوهاً من الأغراض في قضائه (٢٤٩) . قاتل الله جميعهم ، فخلعوا عليه أواخر رجب ، منه سنة أربع وثمانمائة (٢٥٠) ، ثم راجع السلطان بصيرته وانتقد رأيه ، وأرجع (*) إليّ الوظيفة خاتم سنة أربع [وثمانمائة]

(*) قول ابن خلدون « أرجع » ليس بالفصح وإنما الفصح « رجع » يقال « رجه يرجمه رجماً » و « رجع هو بنفسه يرجع رجوعاً » والفرق بين لازمه وامتدیه في المصدر فقط —

(٢٥١) ، فأجريت الحال على ما كانت ، وبقي الأمر كذلك سنة وبعض
الأخرى ، وأعادوا البساطي الى ما كان ، وعلى ما كان ، وخلعوا عليه سادس
ربيع الأول سنة ست [وثمانائة (٢٥٢)] .

ثم أعادوني عاشر شعبان سنة سبع « وثمانائة » (٢٥٣) ، ثم أدالوا به
مني أوأخر ذي القعدة من السنة (٢٥٤) ، ويبد الله تصارييف الأمور (٢٥٥) .

قال الجوهري في الصحاح : « رجع بنفسه رجوعاً فرجعه غيره وهذيل تقول أرجعه » . وليست
هذيل العرب كلها . « م . ج »

تعليقات

١ - في التعريف ، كذلك في كتاب العبر ، يسبح ابن خلدون دون تمييز مختلف الألقاب على تيمور ، فهو يسميه أميراً ، وسلطاناً ، وعلى النقود السقي ضربت في عصر تيمور ، فهو يسمى في العادة (الاثير الأعظم) أو (الأمير المعظم) ولكن دائماً مع كلمة Gurgan

راجع كتاب ستانلي لين بول Stanley Lane-Pool فهرس النقود الشرقية ، الجزء السابع ٤ - ٢٠ ج ١٠ ص ١٤١ - ١٤٦

وكتاب بارتولد ، Barthold ألغ بيك Ulug Beg ص (٢١٩ - ٢٢٢) كوركأن أو كر كان يعني صهر الملوك أو من أختان الملك أي اقرباء الملك بالزواج (التجوم الزاهرة ، ج ٦ ص ٧٣ : ٢١ ، ٢٧٩ : ١٩) وكتاب بارتولد ص ٢٣٠ - ٢٣١ ، وكتاب ألغ بيك ، ص ٣٣ - ٤٣ ودائرة المعارف الاسلامية كلمة كورخان

أما المصادر الفارسية فان تيمور يطلق عليه في العادة (صاحب قران) أي سيد الثقارن السعيد بين الكواكب ، (راجع شرف الدين ونظام شامي والفهرس) .

والجدير بالذكر أن ابن الفرات هو المؤرخ الوحيد بين المؤرخين العرب في ذلك العصر الذي يسمي تيمور (مدبر مملكة التتار) تاريخ ابن الفرات

ج ٩ ، ص ٥ / ٣٤٤ : ١٧ : ٣٧٤ انظر أيضاً ، (ج ٩ ص ٣٦٢ : ٨)
وفي مكان آخر سماه (أتاك) Atabak . (ج ٩ ص ١٢ : ١٨) .
أما كلمة تتر فقد أيضاً في مؤلفات ابن خلدون بصورة مختلفة فقد جاءت هذه
الكلمة بالعربية دائماً بلفظ (تتر) في كتاب العبر (ج ٥ ص ٥٠٦ : ٢٤٠ ثم
٥١٥ : ٢٦ دائماً ثم ٥٢٥ : ١٤ ، ٥٥٧ : ١٢ ، وفي مواضع أخرى ، في حين
أنها في مقدمته (ج ٢ ص ١١٧ ، ١٩٢) - وفي كتابه التعريف (كتبت
بالطاء أي (الططر) ولقد جاءت في المخطوط (ج) من كتاب (التعريف)
في الورقة ١٣٤ : ٤ ، ١٤٠ : ١٥ (ظظر) فلا يعتمد بها فهي خطأ من
الناسخ .

ويصف ابن خلدون التتر بتعابير عامة بانهم إحدى قبائل الترك فيراجع من
أجل المعاني المختلفة لكلمتي (المغول) و (التتر) اسمين لشعبي دائرة المعارف
الاسلامية - مادة « تتر » ومن أجل تهجئة أسماء الاعلام التركية في عصر
الماليك انظر مقال « ج » ، سوفاجية « J. Sauvaget » باسماء والقبائل الماليك
في المجلة الآسيوية بباريس ١٩٥٠ - ص ٣١ - ٥٨ .

٢ - ان لكلمة (رجع) أهمية تاريخية ، ذلك لأنه لم يكن هذا أول
اتصال لتيغور بالشام ولسلطنة الماليك ، فبعد استيلاء تيغور على بغداد ،
وفرار (احمد بن أويس) سلطان بغداد إلى القاهرة (٧٩٥ هـ - ١٣٩٣ م)
أرسل تيغور رسلاً إلى السلطان برقوق بمصر ، عارضاً عليه عقد معاهدة
للسداقة ، غير أن برقوقاً بعد أن أكرم سفراء المغول وأحسن ضيافتهم أمر
بقتلهم ، ولما كان يتوقع تحرك تيغور عليه ، غادر القاهرة وسار نحو دمشق
وحلب وأرسل جيوشه إلى ضفاف نهر الفرات . وبعد وصول تيغور إلى الرها
« أديسا » وهو في طريقه إلى الشام قرر عدم مواصلة السير ، واجتنب
مصادمة جيوش الماليك على ضفاف الفرات ، ولذلك ارتد وتوجه مع جيشه
إلى الهند ، فاستولى على عاصمتها دهلي سنة ٨٠٠ هـ - ١٣٩٩ م .

سمع تيمور في أثناء كونه في الهند نبأ وفاة برقوق (١٥ شوال ٨٠١ هـ - ٢٠ حزيران ١٣٩٩ م) فرأى وفاته فرصة سانحة طالما انتظرها للهجوم على الشام ، فرجع مسرعاً إلى سمرقند ثم اخترق خراسان ، والعراق وأرمينية وارزنجان ، وآسية الصغرى ، حتى وصل إلى سواس ، فأخضعها ثم سار نحو حلب فكسر الجيش الشامي في حلب ، (صفر ٨٠٣ هـ - تشرين الأول ١٤٠٠ م) ودمر المدينة وتحرك من هناك إلى دمشق في طريق حصص وبعليك . ففي هذه المرحلة بعينها يبدأ ابن خلدون بسرد قصته في هذا القسم من « سيرته الشخصية » .

٣ - هذه تشير ، إلى السلطان المالكي الذي كان في دست الحكم يومذاك ، وهو الملك الناصر فرج أحد أولاد برقوق ، المولود في سنة ٧٩١ هـ - ١٤٠٥ م ، الذي تسم العرش وهو في العاشرة من عمره في ١٥ شوال ٨٠١ هـ - ٢٠ حزيران ١٣٩٩ م ثم عزل في سنة ٨٠٨ هـ - ١٤٠٥ م ولكن بعد فترة لا تتجاوز سبعين يوماً عاد إلى سلطته وسلطنته التي استمرت من الشهر المحرم ٨٠٨ هـ - حزيران ١٤٠٥ م حتى وفاته في ٨١٥ هـ - ١٤١٢ م وهو في الرابع والعشرين من عمره . (انظر النجوم الزاهرة ج ٦ وزبدة كشف الممالك ص ١٠٦ : ٨)

٤ - ديوان العطاء ، يستعمل ابن خلدون هذا الاصطلاح العام هنا كما يستعمله في « العبر » (المجلد السابع . ص ٢٧٩ : ١) والمقدمة (الجزء الثاني ص ٢٠ : ١٢) ، انظر أيضاً كتاب لين Lane ص ٢٠٨٥ مادة عطاء في الإشارة إلى الجامكية أي النفقات المعطاة للقوات المسلحة الذاتية في حملة عسكرية وكانت هذه النفقات يجزها موظفو أحد دواوين مصر المالية الخاصة (الناظر الخاص أو ناظر الديوان المفرد . أما التوزيع (ويطلق عليه في العادة أسم النفقة) فقد أبتدأ في ٢٥ ربيع الأول ٥٠٤ هـ - ١٣ تشرين الثاني ١٤٠٠ م على ما يذكر كتاب السلوك ، ورقة ٣٤ : ٢ والنجوم الزاهرة ج ٦ ص ٥٥ : ٢ وكان كل ملوك من ممالك السلطان يقبض ٣٤٠٠ درهم .

٥ - لا بد من أن هذه المناذاة كانت قد جرت في (٢٩ ربيع الأول سنة

٨٠٣ هـ - ١٧ تشرين الثاني ١٤٠٠ م) . فلما غزا تيمور سيواس (١٥ المحرم ٨٠٣ هـ ٧٨ أيلول ١٤٠٠ م) . وأدرك القادة الشاميون في حلب الخطر الذي يهددهم أرسلوا بالتحذير تلو التحذير وبالأنداز بعد الأنداز إلى القاهرة ولكن القاهرة لم تنظر الى هذه الاستغاثات بعين الاهتمام ، ولم يستعد أحد في مصر لمحاربة تيمور . بل كان الأمر على العكس ، كما ذكر ابن ثغري بردي آسفاً : « إن أعظم أمنية لكل واحد [من أمراء القاهرة] هي التي تساعد على الوصول إلى سلطنة مصر وإزاحة من عداه من الميدان »^(*) (النجوم ج ٦ ص ٤٦ : ١٢) .

ولما ورد القاهرة في ٢٥ المحرم ٨٠٣ هـ ١٧ أيلول ١٤٠٠ م خبر احتلال تيمور لمدينة ملطية وتقدم طلائع نحو عينتاب جمع السلطان الخليفة والقضاة والأفراد للدواولة معهم في كيفية جمع النقود من التجار للاسهام في نفقات أفراد الجيش . وبعد جدال طويل تقرر إرسال أمير خاص الى الشام للتحقيق في أمر الأخبار ، وقد تحرك القاصد الذي كلف هذه المهمة ، وهو الأمير (أسن بغا) من القاهرة في ٥ صفر ٨٠٣ هـ - ٢٥ أيلول - ١٤٠٠ م

أما السلطان ومستشاروه في القاهرة فلم يكونوا قد أدركوا بعد الأخطار المحدقة بحلب ودمشق ، ويصف « ابن ثغري بردي » الحالة فيقول : واتصفت الأوضاع في القاهرة بالاهمال وقلة الانتباه ولمدم سلطة مركزية ولتضارب الآراء . التي كانت سائدة وقتذاك^(**) (النجوم ج ٦ ص ٤٧ : ١٥)

ولم تبدأ الاستعدادات لحملة السلطان فرج في الشام بصورة جدية إلا في ٢٤ صفر ٨٠٣ هـ - ١٤ تشرين أول ١٤٠٠ م وذلك لما وصل نبأ من نائب حلب

(*) جاء في النجوم الزاهرة « ١٢ : ٢١٧ طبعة دار الكتب المصرية » وبعد أن كتب لابن عثمان ذلك لم يتأهب أحد من المصريين لقتال تيمور ولا التفت إلى ذلك بل كان جل قصد كل أحد منهم ما يوصله الى سلطنة مصر إبعاد غيره عنها ويدع الدنيا تنقلب ظهراً لبطن « م.ج. »
(**) في النجوم « ١٢ : ٢١٨ » وطال الكلام في ذلك حتى استقر الرأي على إرسال الأمير أسنبا الدردار لكشف الأخبار وتجهيز عساكر الشام الى جهة تيمور ولك رسا أسنبا في خامس صفر من سنة ثلاث (وثمانمائة) المذكورة على البريد ووقع التخذييل والتقاعد لاختلاف الكلمة وكثرة الآراء (« م.ج. » .

الأمير تيمور داش « مرزاش » ومن الأمير أسان بوغا « أسنغا » يؤيد الأبناء السابقة المفزعة عن اقتراب تيمور من عيلتاب (النجوم ج ٦ ص ٤٧ - ٤٨) ومع ذلك ، فلم يصدر القرار النهائي في القاهرة في إرسال حملة عسكرية إلا بعد شهر . لقد كان إحساس القاهرة بالخطر الدائم من الضالة بحيث لم يصدق لما وصل خبر استيلاء تيمور على حلب (٢٥ ربيع الأول ٨٠٣ هـ أي ١٣ تشرين الثاني ١٤٠٠ م) . ولكن لما عاد رسول السلطان فرج الخاص الى القاهرة ، مؤيداً الأخبار الرابعة ، أعلن الجهاد ! « على عدوكم الأكبر تيمور ، الذي استولى على البلاد ، وحين وصوله حلب قتل الأطفال ... وخرب المساجد »^(١) النجوم ج ٦ ص ٥٥ : ٧ « أعلن السلطان للجند التحرك الى الشام » بهذه الكلمات يختتم ابن خلدون ثلاثة أشهر من التردد والتسويق من جانب السلطان وأمرائه في القاهرة ، وتبين أن التنازم بين المالك والمغول الذي دام أشهراً عدة ، قد بلغ الآن ذروته .

٦ - الوظيفة : كان ابن خلدون أيام إقامته في مصر حتى هذا الوقت قد أشغل وظائف كثيرة فأول تعيين رسمي له في عهد برقوق كان وظيفته مدرس في المدرسة القمحية بالقاهرة ، وذلك في سنة ٧٨٦ هـ - ١٣٨٤ م . (كتاب العبر ج ٧ ص ٢٤ : ٤٥٢ والمنهل ورقة ٤٩ آ : ١٩ والسخاوي ج ٤ ص ١٤٦ : ٦ وانظر أيضاً المقرئ : الخطط ج ٢ ص ٣٦٤ - ٣٧٤) ، أسس هذه المدرسة صلاح الدين الأيوبي وخصصها بتدريس الفقه المالكي ، وقد عين ابن خلدون فيها مديراً للتدريسات ، وبقي في هذا العمل عدة سنوات ، وعين أيضاً « محاضراً » في الفقه المالكي في مدرسة برقوق ، المسماة الظاهرية ، في شارع « بين القصرين » وبقي على ذلك الى أن ذهب للحج الى مكة (كتاب العبر ج ٧ ص ٤٥٣ : ٤) . وبعد رجوعه من مكة في ٧٩٠ هـ - ١٣٨٨ م ، عينه

(*) قال ابن تقي بريدي في النجوم ١٢ . ٢٢٨ . ثم ركب الشيخ سراج الدين عمر البلقيني وقضاة القضاة والأمير آقباي الحاجب وفردى بين أيديهم . الجهاد في سبيل الله تعالى لعدوكم الأكبر تيمورونك فإنه أخذ البلاد ووصل الى حلب وقتل الأطفال على صدور الامهات وأخرب الدور والجوامع والمساجد وجعلها اسطبلات للدواب وأنه قاصدكم يخرب بلادكم ويقتل رجالكم « م.ج » .

برقوق شيخا للحديث في مدرسة صرغتمش « وهي مسماة باسم الأمير سيف الدين غرغتمش وكان قد أسس هذه المدرسة لتكون وقفاً على الفقهاء (ابن الفرات ج ٩ ص ٥٠ : ١٦ المخطوط ج ٢ ص ٤٠٣) .

وبعد اعتزال ابن خلدون التدريس في مؤسسة صرغتمش أسندت إليه إدارة الخانقاه البيدرية وهي مؤسسة صرفية مهمة جداً فجلب له هذا المنصب فوائد مادية ، فضلاً عن رفعة لقمته لقامه « التعريف المخطوط آ ورقة ٦٣ آ : ٤ - ٧٠ ب : ٩) .

ومع هذا فالمقصود « بالوظيفة » هنا ليس وظائفه التعليمية بل وظيفته القضائية . لقد سبق لابن خلدون أن أشغل مرتين وظيفة قاضي القضاة المالكيين في القاهرة في أثناء إقامته بمصر . الأولى كانت عندما عينه برقوق في (٩ جمادى الآخرة سنة ٧٨٦ هـ - ١٣٨٤ م) ولكنه عزل في ٧ جمادى الأولى ٧٨٧ هـ - ١٧ حزيران ١٣٨٥ م بسبب الخصومات التي أثارها إصلاحاته القضائية والدسائس التي حيكت عليه (راجع تفاصيلها في كتاب العبر (ج ٧ ص ٤٥٢ - ٤٥٥) - والمقدمة ، طبعة دوسلان (ج ١ ص ٧٤ - ٨١) . وعين للمرة الثانية بوظيفة بعد مرور أربع عشرة سنة ، وذلك في (١٥ رمضان (*) ٨٠١ هـ - ١٣٩٩ م) . ولكنه بعد مضي زهاء ثلاثة أشهر على وفاة برقوق أي في (١٢ المحرم - ٨٠٣ هـ - ٣ أيلول ١٤٠٠ م) (كتاب التعريف ، المخطوط آ الورقة ٧٥ آ : ٢٤ فما بعدها) بسبب الدسائس من الضرب السابق الذكر . ثم اعتزل الحياة العامة قال : « رجعت الى حرفتي السابقة الى التدريس والمطالعة والتأليف حتى سفر السلطان الى سورية لصدد تيمور عن مملكته (**) » . المخطوط آ الورقة ٧٦ آ : ١٨) ، فلم يشغل ابن خلدون في هذه المرحلة أي

(*) قال هو في سيرته الشخصية . « في منتصف رمضان من سنة إحدى وثلاثمائة » ص ٣٤٧ « ج . م » .

(**) في السيرة « ورجعت أنا للاشتغال بما كنت مشتغلاً به من تدريس العلم وتأليفه الى أن كان السفر لدافعة تمر عن الشام . » ص ٣٥٠ . « ج . م » .

مركز رسمي أو عام : فقد عزل من وظيفته القضائية « ابن حجر - الورقة ٢٢٣ السخاوي ج ٤ ص ١٤٦ : ١٥ » .

٧ - كان يشبك الشعباني في عهد برقوق (خازندارا) وعين أيضاً مع أمير آخر ، معلماً أو مربياً (لالا) لطفل برقوق وهو فرج الذي أصبح فيما بعد السلطان « النجوم ج ٦ ص ٥ : ١٠ » .

وأصبح يشبك ذا شخصية قوية بين أمراء اللاط ، ورئيساً للجماعة التي أيدت السلطان بحماسة على جماعة من الأمراء الناقمين . وقد رقي يشبك بعد أن نجح في قمع إحدى الثورات إلى مرتبة « دودار » أي سكرتير حربي أو إداري لمصر ، في (شعبان ٨٠٢ هـ - نيسان ١٤٠٠ م) (النجوم ج ٦ ص ٤٠ - ٢١) وكانت مرتبته السادسة اسماً ، وقد جعلته وظيفته على اتصال وثيق بالسلطان ، فقد أسند إليه الاشراف على تنفيذ أوامر السلطان . وفي الحملة الى دمشق ترك يشبك الريدانية مع السلطان في ١٠ ربيع الآخر ٨٠١ هـ - ٢٨ تشرين الثاني ١٤٠٠ م ، على حين أن كبار قادة الجيش كانوا قد رحلوا مع طلائع القوات (المعني الورقة ٣٩ : ١٥ ، ١٩) (انظر التعليق المرقم ١٩٧) ، أماما يخص وظيفة الدودار بصورة عامة فانظر تعريف ابن خلدون نفسه لها (المقدمة ج ٢ ص ١١ ، ٢٥) .

٨ - عن سبب جفاء ابن خلدون لا يسعنا الا الحدس . وكان أوانذاك في السبعين من عمره تقريباً ، - ولعله كان منصباً ومقبلاً على اعماله العلمية ودراساته ، بحيث لم يكن يرغب في الانضمام الى ركاب السلطان ، ولم يكن يخطر بالبال في ذلك الحين أن هذه السفرة قد تضيف الى سيرته الصاخبة المشرقة تجارب عظيمة .

٩ - ومن الصعب تفسير إصرار يشبك على انضمام ابن خلدون الى جيش السلطان . ولما كان ابن خلدون معزولاً عن الوظيفة ، لم يكن ملزماً بمرافقة السلطان . وبما أن السلطان في حينه كان في الثالثة عشرة من عمره ، فمن الصعب القول بكون إصرار يشبك (الذي سماه السلوك الورقة ٢٤ : ٢٨

إكراها) من أمر السلطان فرج أو غير ذلك ؟ كما أنه ليس من الواضح كون ابن خلدون صديقاً ليشبك ، كما كان لغيره من الموظفين ، وأن يشبك ورغب في حضوره لاطلاعه الواسع وخبرته .

١٠ - كان من عادة رؤساء قضاة مصر الأربعة المالكي ، والشافعي والحنبلي والحنفي ، مرافقة السلطان المالكي في حملاته العسكرية ؟ وكان الاشراف على الشريعة في مصر مسنداً لقضاة القضاة قاضي قضاة واحد لكل مذهب ، وهي عادة نشأت في عهد السلطان المالكي بيبرس (١٢٦٠ - ١٢٧٧ م) وكانت الأسبقية مع هذا لقاضي قضاة الشافعية ، لأنه كان المذهب الرسمي في مصر (١٠).

ولهذا كان نفوذ قاضي قضاة الشافعية أعظم من الآخرين . يضاف الى ذلك أنه كان موكولاً اليه الاشراف على أموال اليتامى وتنفيذ الوصايا وغيرها (انظر المقدمة ج ٣ ص ١ - ١٤) وللحصول على تفاصيل أخرى راجع كتاب آ . تيان E. Tyan « تاريخ المؤسسات القضائية في البلدان الإسلامية ج ١ -

١٩٣٨ ج ٢ - ١٩٤٣ »

Histoire de l'organisation judiciaire en pays d'Islam, Lyons, I 1938, II 1943

وكان قاضي قضاة المالكية في ذلك نور الدين علي بن الحلال (**) (النجوم

(*) حدث هذا منذ إنشاء الدولة الأيوبية بمصر على يد صلاح الدين الأيوبي في الثلث الأخير من القرن السادس للهجرة ، وكان الأيوبيون شافعي المذهب إلا من شذ منهم كالملك العظيم عيسى بن الملك العادل محمد بن ايوب ، وعلى هذا المذهب أعني المذهب الشافعي كان الخلفاء العباسيون الآخرون . « م . ج » .

(**) ذكره الشيخ أحمد بابا التنبكي في كتابه « نيل الابتهاج بتلويز الديباج » كما جاء في الصفحة ٢٠٦ من الديباج قال . « علي بن يوسف القاضي نور الدين الزبيدي المصري ، قال السخاري . اشتغل بالفقہ ربيع في زمانه وصار يتماطى غرائب المتقولات واشتدت مع ذلك مخالفته لأهل مذهب مع المعرفة بالحكام ، وثائب في القضاء مدة ثم استقل به في الحرم سنة ثلاث وثلاثمائة بعد صرف ابن خلدون ... من سافر مع السكر الى قتال اللك مات قبل أن يصل » . وقال ابن تقي بري في النجوم الزاهرة طبعة القاهرة ١٢ . ٢٤٨ . « و (خلع) على القاضي جمال الدين عبدا لله الأقفسي باستقراره قاضي قضاة المالكية بالديار المصرية عوضاً عن القاضي نورالدين علي بن الحلال بحكم وفاته » قلت : وهو غير نورالدين أبي الحسن علي بن أحمد بن عبد العزيز .

٦ ص ٧٠ : ٩ : ١٥٢ ، ١ : والتعريف المخطوط الورقة ٧٦ : ١٤) أما قاضي
قضاة الخنفية جمال الدين يوسف الملطي - فلم يذهب الى الشام لمرضه (السالك
الورقة ٢٣ آ ٢٨ ولكن ابن اياس في ص ٣٢٨ : ١٤) .

« يقول ان القضاة الأربعة وفيهم الملطي قد سافروا »

١١ - ان منتصف شهر مولد الذي (ص) يقع في (١٥ ربيع الاول من
سنة ٨٠٣ هـ - ٣ تشرين الثاني ١٤٠٠ م) ، ولكن يظهر لنا ان ابن خلدون
يستعمل التعبير هنا (وربما استعمله في مكان آخر ايضا) بصورة مبهمه وهو
يقصد أوائل السنة (انظر كذلك التعليق المرقم ٦٤ في أدناه) . والواقع أن
السلطان ترك القاهرة مع جيشه النظامي والأمراء والقضاة في ٣ من شهر ربيع
الآخر ٨٠٣ هـ - ١٩ تشرين الثاني ١٤٠٠ م (السالك الورقة ٢٤ آ ٢٦ ،
والنجوم ج ٦ ص ٥٥ : ١٥) وذهبوا الى الريدانية وهي في العادة أول معسكر
للجيش ، عندما يقوم بحملة عسكرية ، وتبعد زهاء ميل واحد من شمال القاهرة .
وقد تحركت طلائع الجيش (الجاليش) من الريدانية في يوم الجمعة - ٨ من
شهر ربيع الآخر ٨٠٣ هـ - ٢٦ تشرين الثاني ١٤٠٠ م (السالك الورقة ٢٥
ب : ٥ : والنجوم ج ٦ ص ٥٦ : ٣) وتبعهم السلطان مع الجيش الاكبر في ١٠
من شهر ربيع الآخر ٨٠٣ هـ - ٢٨ تشرين الثاني ١٤٠٠ م (كتاب السالك
الورقة ٢٤ ب : ٨) .

١٢ - وكان هذا في ٢٠ من شهر ربيع الأول ٨٠٣ هـ ٨ كانون الأول
١٤٠٠ م (كتاب السالك الورقة ٢٤ ب : ١٦ ، والنجوم ج ٦ ص ٥٦ : ٩) .

١٣ - وتحركت طلائع الجيش مرة أخرى في ٢٤ من شهر ربيع الآخر
١٢ كانون الأول (السالك ، الورقة ٢٤ ب : ١٩ والنجوم ج ٦ ص ٥٧ وما
بعدها) - وتحرك السلطان فرج في ٢٦ من شهر ربيع الآخر ٨٠٣ هـ - ١٤
كانون الأول ١٤٠٠ م (السالك الورقة ٢٤ ب : ١٩ والنجوم ج ٦ ص ٥٨ : ٢٠) .

— السليبي المالكي إمام المالكية بالمسجد الحرام المتوفى سنة ٧٩٩ م ، ج ٢ ،

وفي تاريخ ابن إياس ج ١ ص ٣٢٨ : ٢٧ ، الاثنين ١٥ شهر ربيع الآخر وليس صحيحاً) .

١٤ - شقحب محطة (منزلة) تشرف على واد وتقع على طريق المعسكر والبريد بين غزة ودمشق أو بالقرب منه ، وهي على مسافة زهاء اثنين وعشرين ميلاً جنوبي العاصمة الشامية ؛ وكانت شقحب ميدانا لعدة معارك وخاصة التي أصبح برقوق على أثرها سلطانا المرة الثانية في سنة ٧٩٢ هـ - ١٣٩٠ م . ولم يذكر شقحب ، الكتاب الآخرون فيما يخص سفر السلطان فرج ، في ٨٠٣ هـ - ١٤٠٠ م (انظر عن شقحب فهارس زترستين Indices to Zettersteen وابن الفرات (المجلد التاسع ، والنجوم المجلد السادس (٨)) .

١٥ - كان هذا في يوم الخميس ٦ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٢٣ كانون الأول ١٤٠٠ م (العيني الورقة ٣٩ ب : ١٩ السلوك الورقة ٢٥ أ : ٣١ النجوم ج ٦ ص ٥٨ : ٤) إن السلطان فرجاً حسب قول العيني ، حط ركابه في القلعة وفيهم الكتبة وغيرهم من موظفي الديوان ، الذين رافقوه من القاهرة . (العيني ورقة ٣٩ أ : ٢٩) أما مؤلف النجوم الزاهرة فيقول : إن السلطان فرجاً بقي في القلعة الى أن ذهب إلى معسكره (انظر في أدناه) ويذكر ابن إياس (ج ١ ص ٣٢٩ : ٤) أنه عند وصوله ذهب الى القصر الأبلق (**) خارج أسوار المدينة غرب القلعة ، وصلى الجمعة في المدينة (في معرفة هذا القصر راجع الملاحظات ٣٥ في أدناه) .

لم يكن ابن خلدون غريباً عن دمشق فلم تكن هذه أولى زياراته لها، فقد

(*) ورد ذكر شقحب أيضاً في هجوم المغول على نواحي دمشق سنة ٧٠٢ كما جاء في سلوك المرزبي « ١ : ٩٣٢ » قال ، « فابس المعسكر بأجمعه السلاح وانتفخوا على المحاربة بشقحب تحت جبل غباغب ، وقال ياقوت في معجم البلدان ، « غباغب ، وهي قرية في أول حوارن من نواحي دمشق بينها ستة فراسخ » (٢ : ج)

(**) لهذا القصر العجيب الأنيق المشيد وصفني حاشية الصفحة ٢٧٨ من الجزء السابع من النجوم الزاهرة قد جاء فيه أنه على أنقاضه بنيت التكية السلجانية سنة ٩٧٤ الباقية حتى اليوم أجل أثر للمثانيين بدمشق (٢ : ج) ،

ذهب إليها قبل سبعة أشهر تقريباً (في رجب ٨٠٢ هـ - آذار ١٤٠٠ م) مع جيش السلطان فرج معقباً الموظفين المتمردين تم وإيتمش في الشام .
tanam and Altınış وقد صحب ابن خلدون السلطان فرجاً بمذاك وهو قاضي القضاة المالكية (ابن إياس ج ١ ص ٣١٥ : ٢٥٠ - ٣٢١ ، ٢٧ - ٣٢٣) .
وكان السلطان فرج قد وصل الى دمشق في الثاني من شهر شعبان ٨٠٢ هـ -
٢٩ آذار ١٤٠٠ م (النجوم ج ٦ ص ٣٩١) وتركها مرة أخرى في شهر رمضان ٨٠٢ هـ - ٢٩ نيسان ١٤٠٠ م ، (- النجوم ج ٦ ص ٤١) . ويشير ابن خلدون نفسه بالتأكيد الى مكثه هذا الاول في دمشق ، ويذكر أنه قام ببحوث في المخطوطات العربية المخزونة في خزائن كتب دمشق (راجع المقدمة ج ٢ ص - ٢٠٠ - ٢٠١) . ومن الجدير بالذكر هنا أن ابن خلدون في ذلك الوقت كان قد استأذن السلطان فرجاً في زيارة الاماكن المقدسة في القدس ، فأذن له في ذلك . ولا بد أن ابن خلدون كان قد ترك دمشق قبل السلطان فرج ، فإنه لحق بجيش السلطان في غزاة مرة أخرى في أواخر أيام شهر رمضان ٨٠٢ هـ - حدود ٢١ ايار ١٤٠٠ م (راجع التعريف المخطوط آ الورقة ٧٦ ب) .
ولقد بقيت زيارة ابن خلدون للقدس مجهولة حتى الآن ، ولم تظهر إلا في « سيرته الشخصية الكاملة » فن يرد الاطلاع على وصف لزيارته للقدس وبیت لحم وحبرون^(٥) فليراجع (كتاب التعريف ، المخطوط آ الورقة ٧٦: ١٤) .
١٦ - ترك تيمور بعلبك في ٣ جادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٣٠ كانون الأول ١٤٠٠ م (راجع شرف الدين ج ٣ ص ٢١٣) .

(*) لم يصرح ابن خلدون باسم « حبرون » في سيرته الشخصية بل قال - ص ٣٥ -
وانضرفت الى مدفن الخليل ، ومردت في طريقي الى بيت لحم وهو بناء عظيم على موضع ميلاد المسيح ، ثم ارتجلت من مدفن الخليل الى غزة « الا أن حبرون هي القرية التي ظهر فيها قبر ابراهيم الخليل - ٤ - وقد غلب على اسمها (الخليل) كما جاء في معجم البلدان لباقوت ، قال ، ويقال لها أيضاً حبرى ، وذكر ابن الفلانس في تاريخه أنه في سنة ٥١٣ هـ ظهرت قبور الأنبياء - عليهم السلام - الخليل وولديه اسحاق ويعقوب - - ص - وم مجتمعت في مفارة بأرض بيت المقدس « م ، ج »

١٧ - إن عبارة ابن خلدون « ضرب خيامه وأبنيته » ليست معتادة .
فمن المحتمل وضع كلمة أخرى قبل « أبنية » فمن الجائز أن الأبنية كانت
منشآت مؤقتة كذا قال المؤلف مع أن الأبنية ضرب من الخيام بدلالة ضرب :
م . ج فابن عريشاه يذكر (ج ٢ ص ٢٦) وتواريخه ليست صحيحة) أن
جيوش السلطان فرج استقرت في قبة يلبغا « البيوت والمساكن » وتيمور
أيضاً كان عندما كان يعسكر لمدة أطول كان يبني مساكن له ولأمرائه الكبار
أي في أثناء بقاءه في حماة لمدة عشرين يوماً (شرف الدين ج ٣ ص ١٠٨)

١٨ - كانت قبة يلبغا على مسافة ميلين تقريباً من أسوار المدينة جنوباً في نهاية
ميدان دمشق الحالي ، بالقرب من مسجد القدم . وقد بناها يلبغا اليحياوي في
سنة ٧٤٧ هـ وسماها قبة النصر (النجوم ج ٥ - ص ٢٦ : ٨ ، وقبة نصر
أخرى في جبل قاسيون) .

١٩ - ويسمى ابن عريشاه مرقب تيمور الواقع فوق قبة يلبغا (ج ٢ ص
٢٠ : ٥) بقبة السيار ، ويقول شرف الدين أيضاً (المتن ج ٢ ص ٣١٣ : ٩)
إن تيمور بعد تركه بعلبك ختم عند أسفل تل يسمى قبة السيار (شرف الدين
ج ٧ ص ٣١٦) وتقع قبة السيار قرب ربوة في سفح تل على ميلين تقريباً من
قبة يلبغا غرباً ، وتشرف على منظر بديع : على رقعة واسعة من البلاد حولها
إلى جبل حرمون لا على دمشق وحدها (راجع كتاب وولزاتينكر وواتزاتينكر
دمشق ج ٢ ص ١٢٠) Wulzinger and Watzinger ومع ذلك فلم يحكث تيمور
على هذا التل أكثر من شهر واحد ، كما أن السلطان فرجاً لم يبق في قبة يلبغا
مثل هذه المدة ، بل رجع بسرعة إلى مصر في ٢١ - جمادى الأولى ٨٠٣ هـ -
٧ كانون الثاني ١٤٠١ م كما سيأتي فيما بعد .

وبعد أسبوعين من عسكرته نقل تيمور معسكره ، في تلك المدة مرتين في
الاقبل نحو الجنوب (شرف الدين ج ٣ ص ٣١٧ ، ٣٢٢) وفي ١٥ جمادى
الأولى ٨٠٣ هـ - ١ كانون الثاني ١٤٠١ م ، كانت في قطنا على بعد ١٢ ميلاً
تقريباً غربي قبة يلبغا (الورقة ٢٥ : ١٤ ، والنجوم ج ٦ ص ٥٩ : ٣) وكان في

٢٠ جمادى الأولى - ٦ كانون الثاني ٨٠٣ هـ ١٤٠١ م كان في كسوة (*) وهي تبعد عشرة أميال جنوبي قبة يلغا (العيني ، الورقة ٢٤٠ : ٢٢) . وفي الوقت نفسه كانت فصائل من جيشه منتشرة في كل المنطقة من داريا ، الواقعة على أربعة أميال غربي قبة يلغا ، الى بحيرة الحولة جنوبي جبل حرمون وكانوا أيضا في جوران (ابن عريشاه ج ٢ ص ٢٦ : ٦) .

٢٠ - وتفاصيل المناوشات والمعارك التي وقعت في هذين الأسبوعين قد ذكرت في مختلف الأسفار العربية وذكرها أيضا شرف الدين ، ولكن التواريخ التي حددها لها متضاربة ، حتى عند ذكرهم الأيام بأعيانها وبعض هذا الاضطراب ، وفي الأخص (وكذلك الأمر في كتاب السلوك وكتاب النجوم) ناشئ عن أن المصادر التي اعتمد عليها المقرئ ، لم تكن في الواقع إلا كتباً وصلت القاهرة من معسكر السلطان بدمشق ، وتواريخه تعود أحيانا الى الحوادث أنفسها ، وأحيانا الى تواريخ وصول الأخبار في القاهرة ، وأحيانا يعاد ذكر الحوادث في مواضع مختلفة (انظر مثلا كتاب السلوك الورقة ٢٥ : ١٦ مع الورقة ٢٥ : ٢٤) ورواية العيني مختصرة مع بعض التواريخ فقط . إن شرف الدين قد أكثر من تفاصيل غلبات تيمور ، ولكن من غير أن يذكر لها تواريخ . وتؤكد المصادر العربية الغلبات المصرية .

ولقد تضمنت أقوال ابن خلدون أن من الاصطدامات ما قد وقع بين طلائع القوات من الجيشين كالاصطدامات التي وقعت في نفس اليوم الذي عسكر فيه السلطان فرج في قبة يلغا أي يوم ٢٥ كانون الأول بعد الظهر (السلوك الورقة ٢٥ : ٢٦ و ٢٥ ب ١ والنجوم ج ٦ ص ٥٨ : ٦ ، وشرف الدين ج ٣ ص ٣١٦) وذلك عندما دحر مائة فارس مصري ، على حسب المصادر العربية

(*) ذكرها المؤلف هكذا مجردة من الألف واللام وكأنها مكسوة ، والصواب « الكسوة بالالف واللام وضم الكاف قال ياقوت الحموي « الكسوة : قرية هي أول منزل تنزله الغوافل اذا خرجت من دمشق الى مصر قال الحافظ أبو العاصم (ابن صاكر) : وبلغني أن الكسوة انما سميت بذلك لأن غسان قتل بها رسل ملك الروم لما أتوا اليهم لأخذ الجزية واقسمت كسوتهم » (٢ ج . »

ألف جندي من جنود تيمور الطلائع ، وشرف الدين (ج ٣ ص ٣١٣) نفسه
قد قال : إن الحيلة المصرية كانت من أحسن خيالة في العالم (*) .

ولكن قسما من المعارك مع هذا كانت أكثر خطورة كالتي دارت في ١٥
جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ١ كانون الثاني ١٤٠١ م . (لا في ٨ جمادى الأولى ،
كما جاء في حاشية النجوم ج ٦ ص - ٥٩ : ٣ - ١٠) فبعد أن هزم الجناح
الأيسر المصري ، صد الجناح الأيمن هجوماً عنيفاً تحت قيادة تيمور نفسه ،
فقد حاول اختراق المدينة .

والمركة الأخيرة العنيفة التي اشترك فيها المصريون حدثت في ١٩ جمادى
الأولى ٨٠٣ هـ - ٥ كانون الثاني ١٤٠١ م وحسب قول العيني (الورقة ٤٠ :
١٩) . ترك تيمور معسكره وتوجه الى الجنوب نحو (شقحب) وأمكن جنوده
وراء هضبة كسوة (**) (راجع الملاحظة ذات الرقم ١٩ أعلاه) وظن المصريون
أنهم كانوا منهزمين ، فقتبهم جماعة من الأمراء ليهاجوا مؤخرة الجيش التيموري ،
ولكن جماعة بعد جماعة خرجت من الكمين فهزموا المصريين ، بعد مقاومة ،
وارتدوا الى المدينة لما دُب الاضطراب في صفوفهم . فقتبهم تيمور بوسهم
قتل ونها (وشرف الدين ج ٣ ص ٣٢٢) في خبره عن هذه الهزيمة لا يذكر
شيئاً عن الكمين بل يقول : « ذهب تيمور جنوباً الى (الغوطة) لكي ترعى
خيله هناك ، فدخل في روع المصريين أنه يلوذ بالفرار فهاجوا مؤخرته . أمر
تيمور بنفسه قواته بالانقضاض عليهم » وحسب قصة العيني انتهت المطاردة
قبل أن يصل تيمور قبة يلبغا فمعسكر في كسوة .

٢١ - وعلى الرغم من هذه الهزيمة التي لحقت بجماعة من الأمراء المصريين ،
فالقسم الأعظم من القوات المصرية كان لا يزال ، كما يبدو معسكراً في قبة

(*) كانوا من الممالك الأتراك كما هو ظاهر من أكثر التواريخ قال ابن تيري بردي ١٢ :
٢٣٣ : « وقد قصرت الممالك الظاهرية أزماعهم حتى يتمكنوا من طعن التتارية أولاً بأول لا
لأزديهم عساكر تيمور » . « م . ج » .
(**) ذكرنا أنها « الكسوة » بالتحريف « م . ج »

يلبغا واثقاً بأن ينهزم تيمور في النهاية ، وفي الاسبوعين الأولين ، في الحقيقة ، كان ما يدل على أن طائفة من أتباع تيمور كانوا منبوذين من الحملة الطويلة شاكين واضح الشكوى من السير نحو دمشق (راجع شرف الدين ج ٣ ص ٣٠٨) وكان هناك الآن جماعة من الهاربين الى المصريين يخبرونهم بكلاهم (السلوكة ورقة ٢٥ آ ٢٦) وحفيد تيمور نفسه (لا ابن أخيه كما يقول ابن عربشاه ج ٢ ص ٤٠) سلطان حسين ، كان قد هرب مع جماعة من أتباعه الى السلطان فرج في ١٣ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٣٠ كانون الأول ١٤٠٠ م على ما يظهر ، (السلوكة الورقة ٢٥ ب : ٣ ، والمعيني ، الأوراق ٣٩ و ٤٠ آ : ١ ، ابن إياس ج ١ : ٣٢٩ : ٢٥ وخاصة شرف الدين ج ٣ ص ٣١٦) . على حسب قول هذا (ج ٣ ص ٣٢٦ : ٢) كان سلطان حسين يقود الجناح الأيسر من القوات الشامية عندما هزمت في ٥ كانون الثاني (راجع أعلاه) فأخذ أسيراً .

يضاف الى ذلك أن تيمور نفسه كان قد عرض مراراً للصلح ، والخروج من الشام وإطلاق الأسرى الشاميين على شرط أن يطلق أحد أمرائه وهو (أطلش) ^(*) الذي أسروه في حلب (السلوكة الورقة ٢٦ آ : ٢ ، والنجوم ج ٦ ص ١٠ : ٥٩ ، والمعيني ورقة ٣٩ ب : ٢٧ وابن إياس ج ١ ص ٣٢٩ : ٢٩) وقد أيد شرف الدين هذا العرض ولكنه أرفضه بطلب تيمور ضرب النقود وأداء صلاة الجمعة باسمه ^(**) ج ٣ ص ٣١٨ : ٧ - ٣٢٠ - ٣٠ .

ويظهر من نصوص جملة من العبارات أن عرضاً كهذا كان قد تسلّم في ١٨ أو ١٩ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - أي ٤ كانون الثاني ١٤٠١ م (وان كان التاريخ غير مؤكد كما سيأتي بعد) وأن من الأمراء المصريين من قد أوصوا بقبوله راضين به لا كما يقول (ابن تغري بردي ج ٦ ص ٥٩ : ١٤) عن شعور

(٥) جاء في كتاب عجائب المقدور لابن عربشاه « أطلاميش » وهو زوج بنت أخت تيمور وجنّاء في النجوم الزاهرة ١٢ : ٢٤٩ « أطلش » قال : (وحضر كتاب تيمورلنك للسلطان على يد بعض المماليك السلطانية يتضمن طلب أطلش) « م . ج . »
 (٥*) لعل الأصل ان يذكر اسمه في خطبة صلاة الجمعة على المنابر . « م . ج »

بضعف عسكري . وفي الحقيقة كان مصير دمشق متوقفاً على عوامل أخرى .

٢٢ - وتفاصيل المؤامرة التي كانت تستهدف نصب أحد الشيوخ (كذا)
واسمه سيف الدين لاجين سلطاناً في القاهرة (راجع النجوم ج ٦ ص ٦٠ : ٦١
و ج ٦ ص ١٥٥ : ٣) وقد وصل فيما يبدو الى أمراء مصر في يوم الخميس ٢٠
جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٦ كانون الثاني ١٤٠١ م ، بعد المعركة المذكورة بيوم
واحد . ففي صباح هذا الخميس تقابل الجيشان وجها لوجه استعداداً للقتال ،
جنوبي قبة يلغا على ما يظهر . (راجع الملاحظة ٢٠ أعلاه) . ونوروز الحافظي
« رأس النوبة » يأتي في المرتبة الخامسة كان يقود ميمنة الجيش المصري ، ويشبك
يقود الميسرة . وكان السلطان فرح في الوسط (العيني الورقة ٤٠ : ٢٤) .

وكان جيش تيمور مؤلفاً من سبعين صفاً حسب قول العيني ، أما شرف الدين
(ج ٣ ص ٣٢٧) فيقول : إن طوله كان يمتد الى مسافة ثلاثة أو أربعة فراسخ .
وكان في مقدمته طليعة من القبيلة ، وبعد مناوشات من الجبهتين اليمنى واليسرى
استمرت حتى نهاية النهار حدث ضجيج كبير بين المصريين فقد وصلت أخبار
سببت جدالاً بين الأمراء في النظام الواجب عليهم اتباعه (العيني ورقة ٤٠
ب : ١) قابل ذلك بما في النجوم ج ٦ ص ١٠٦ : ١٠٧ ، ويدعي شرف الدين في
(ج ٣ ص ٣٢٨) بأنه يذكر تفاصيل دقيقة عن البحث ، ذاكراً نوروز الحافظي
ويشبهه وغيرها .

وقد ذكر امم ابن خلدون نفسه في غير هذا المحل في مشاهدة تيمور لهذا
النقاش الذي دار بين الأمراء في يوم الخميس هذا . وقد لاحظ تيمور أن
الأمراء الواقفين في جماعات لم يتقدموا حتى عندما اتجه نحوهم بنفسه ، ولم
يلتفتوا اليه ولذلك استنتج أنهم على وشك أن يفروا : فرجع الى معسكره
وقضى الليل هناك (المنهل الورقة ١٥٢ : ١٨٠ و ١٥٢ : ١٠٠ وكذلك راجع
التعليق رقم ٢٣٥ أدناه) .

وقد ذكر تاريخ اختفاء الأمراء المتأمرين في السلوك الورقة ٢٦ : ٥ وفي
النجوم ج ٦ ص ٥٩ : ١٨ ، ١٢ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٢٩ كانون أول

١٤٠٠ م . وهذا يعني اختفاءهم قبل اطلاق السلطان فرج عليه بأسبوع ،
فالتاريخ على ما يظهر يجب أن يكون ١٩ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ لأن السلطان
ترك قبة يلغا في ٢١ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ أي الليلة الواقعة بين ٧ و٦ كانون
الثاني ١٤٠١ م ، ولحق بالهاريين في غزة . ويشبك كارت أحد الامراء الذين
اعدوا السلطان فرج الى مصر (العيني الورقة ٤٣ : ب : ٣ ، شرف الدين ج ٣
ص ٣٢٨) وبعد العودة الى مصر عين مع نورور الحافظي ناظراً لإدارة شؤون
الدولة كلها (١٣ جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ - ٢٩ كانون الثاني ١٤٠١ م ، والنجوم
ج ٥ ص ٧٠ : ٣) وهو أعلى مركز في الدولة .

٢٣ - تقع الصالحية في الشمال والشمال الغربي من مدينة دمشق على مسافة
ميل ونصف من القلعة وفي سفح جبل (قاسيون) ، والممر الأصلي لقاسيون
يؤدي في الطرف الشمالي الغربي الى (دمر) على خمسة أو ستة أميال من المدينة
وقد عبرت جماعة السلطان فرج هذا الممر المعروف بعقبة دمر ، (السلوك
الورقة ٢٦ : ١٠ : والنجوم ج ٦ ص ٦٠ : ١٥) وهناك طريق أو عمر يؤدي
الى ميشلون (ميشلون) يقع على عشرة أميال أو اثني عشر ميلاً غربي دمر
على حسب قول ابن عربشاه (ج ٢ ص ٧٢ : ٧) يكون القاضي صدر الدين
المنائي قد أخذ أسيراً هناك ، أسرته جماعة من رجال تيمور (النجوم ج ٦ ص
٦١ : ٩) وإن كان ابن خلدون يجعل مكان أسرته في شقحب ، وابن إياس
(ج ١ ص ٣٣٤ : ٥) يجعله في دمشق نفسها (راجعوا التعليق المرقم ٨١ في أدناه) .
كان هناك طريق يصل ميشلون بعملبك في الشمال وهو الذي يفسر لنا قول
العيني الورقة (٤٠ : ب : ٤) بأن الجماعة سلكت طريق بعلبك .

٢٤ - إن قصة ابن خلدون الموجزة الذاكرة أن جماعة السلطان فرج
بعد اجتيازها الجبل سارت بجحازة الساحل إلى غزة ، تحتاج الى تعليق بالنظر
لقصة متأخرة تذكر عودته الى القاهرة .

تحركت جماعة السلطان فرج من دمر متجهة نحو الغرب حول نهاية جبل
حرمون (جبل الثلج) من الشمال ومن ثم مالوا جنوباً الى الجهة الغربية من

الجلل . ويقول العيني (الورقة ٤٠ ب : ٥) إنهم ساروا فوقه ، وينذكر ابن عريشاه بتدقيق في (ج ٢ ص ٥٤ : ٤) أنهم ذهبوا في طريق وادي تيم (وادي تيم الله) الواقع غربي جبل حرمون على طريق دمشق وصفد . وعن القسم من للطريق من دمر يستعيض مؤلف كتاب السلوك (الورقة ٢٦ أ : ١٠) عبارة (من جهة الساحل) للتفريق ، على ما يبدو لي ، بينه وبين الطريق المعتاد الممتد بين دمشق وغزة الذي يتجه جنوباً على طريق كسوة (حيث كان في ذلك الوقت معسكراً لجيش تيمور) قبل عبور الأردن في الجنوب . وعلى حسب رواية العيني (الورقة ٤٠ ب : ٢٥) أخذت الجماعة طريقاً لها من جبل الهرمون الى عكا ، الطريق الذي يذكره في قائمة مع مختلف الطرق التي هرب منها الأمراء الآخرون من دمشق وحلب . وطريق عكا ، لا يعرفه الكتاب العرب الآخرون ، وقد يعني العيني الطريق المؤدي الى عكا ، وليس معناه بالضرورة أن السلطان فرجاً ذهب الى ذلك الميناء .

ويقول المقرئ : (السلوك الورقة ٢٦ أ : ١٠) إن هذه الجماعة مرت بصفد واستدعت الوالي وأخذته معها الى غزة ، ومؤلف النجوم (ج ٦ ص ٦٠ : ١٧) يجعل الجماعة تذهب الى صفد ، وقد يكون الطريق الذي سلكه السلطان فرج يقع بين عكا وصفد . وربما كان أقرب الطرق للوصول الى طريق ما بين دمشق وغزة الساحلي . ولعله في قاقون على سبعة وثلاثين ميلاً تقريباً جنوبي عكا وعلى خمسين ميلاً جنوب غربي صفد .

إن التناقض الظاهر في ذكر اجزاء الطريق الذي سلكه جماعة السلطان فرج دفع إبن إياس أن يكتب (ج ١ ص ٣٣٠ : ٩) بسخافة إن من دمر (جاء في النص « قديم ») نزلوا على ساحل البحر المالح وذهبوا الى صفد ، ويستنتج من هذا أن ابن إياس ظن أن صفد ميناء ساحلي . ومبتدئين فيما بعد (المذكرات المرقمة ٨٩ و ١٩٠) أن ابن خلدون جعلنا نستنتج نفس الاستنتاج .

٢٥ - ويقصد بالناس هنا القسم الأعظم من جيوش السلطان فرج الذين

كانوا قد عسكروا في قبة يلبغا ، ويشتمل على جماعة من الأمراء غير الذين رافقوه من العنابية قصداً ، وغير الجيوش الشامية والآخرين الذين هم في داخل المدينة . ويقول ابن عريشاه (ج ٢ ص ٤٨ : ١٧) لم يترك أحد في قبة يلبغا .

٢٦ - من غير المحتمل في الحقيقة أن يكون القسم الأكبر - أو أحد من الهاربين المصريين ذهب في طريق شقحب ، لأن جنود تيمور قد عسكروا في كسوة (الواقعة على طريق شقحب) وسيطروا على المنطقة الواقعة جنوبي قبة يلبغا التي استولى عليها تيمور في اليوم الثاني إن فرار المصريين الذين حاولوا اللحاق بالسلطان فرج كان نحو الغرب (لا الجنوب) . (راجع التفاصيل في العيني الورقة ٤٠ ب : ٤ ، والساوك ، والورقة ٢٧ ب : ١٢ والنجوم ج ٦ ص ٦١ : ١٤ ، وابن إياس ج ١ ص ٣٣٥ : ٢٢) .

٢٧ - وبفرار السلطان فرج والأمراء تركت دمشق بغير قيادة عسكرية ، وكان الحاكم تغري بردي (والد المؤرخ) قد تركها مع الآخرين (النجوم ج ٦ ص ٦١ : ٢١ ، الساوك الورقة ٢٦ أ : ١٦) . ولم يبق إلا أربعة أمراء صفار ، أمراء عشرة (العيني الورقة ٤٠ ب : ٧) وتركوا أمور الدفاع عن المدينة للأهلين فأغلقوا أبواب المدينة في الصباح الثاني لفرار السلطان فرج ، أي يوم الجمعة ٢١ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٧ كانون الثاني ١٤٠١ م حتى أنهم خرجوا من المدينة وطاردوا العدو (العيني الورقة ٤١ أ : ٣٠ والساوك الورقة ٢٦ أ والنجوم ج ٦ ص ٦١ : ١٩ وابن إياس ج ١ ص ٣٣١ : ٥) .

واعتمدت المدينة على القضاة في إسداء المشورة وإدارة شؤونها ، ويبدو أنهم كانوا على علم بخبرة ابن خلدون في الشؤون العامة ، وهنا يبدو دور ابن خلدون الفعّال في الصراع الذي كان قائماً بين الماليك والمغول ، وتراه يدخل مرة أخرى المسرح^(*) السياسي الذي قام فيه بدوره بمهارة فيما مضى في

(*) المحكي هو المسرح زعم خاص بالإنسان لأن الحكاية عند العرب تطلق على الحديث وما يسمى اليوم بالتمثيل ، والمسرح مشترك بين الذبابة والإنسان وهو بالأولى أشخص « ج ٢ »

شمال إفريقية وإسبانية ومصر .

ويظهر أن ابن خلدون لم يكن يقصد بإيجازه للحوادث المهمة التي سبقت استسلام دمشق إلا تهيئة الأحوال الاجتماعية مع تيمور التي سيأتي على وصفها الآن ولم يكن يهمه ذكر الزمان والمكان، وربما علم ببعض هذه التفاصيل عندما كان خارج الأسوار مع تيمور .

٢٨ - تقع المدرسة العادلية في الشمال الغربي من مسجد الامويين وهو نفسه في القسم الشمالي الغربي من المدينة على مسافة ٦٥٠ قدماً من القلعة شرقاً . ومن يرد الحصول على تفصيلات في معرفة الجامع العادلي فليراجع مقال ه .

Description de Damas Jour. Asiatique, 1894, pp 423 — 424

سوفير H. Sauvaire ، بعنوان « وصف دمشق » في المجلة الآسيوية « ١٨٩٤ ص ٤٢٣ : ٤٢٤ » وكتاب ولزينكر Wulzinger ، ووتزينكر Watzinger ، بعنوان « دمشق » ج ٢ ص ٦١ ٦٢ Damascus II ، وكتاب اسعد طلس « مساجد دمشق » ص ٢٣٨ .

ويظهر أن ابن خلدون كان قد اتخذ مسكنه هناك في ٦ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - ٢٣ كانون الاول ١٤٠٠ م بعد ما دخل المدينة مع السلطان ، وذلك قبل ذهاب السلطان فرج الى قبة بلبغا . ولا يمكن تحقق بقاء ابن خلدون هناك في اثناء زيارته الاولى لدمشق . (راجع التعليق المرقم ١٥ أعلاه) .

ويذكر ابن عريشاه (ج ٢ ص ٥٨ : ٦٢) أسماء ثمانية من القضاة الذين اجتمعوا في ذلك الوقت في المدرسة العادلية ، ويقول انهم جعلوا ابن خلدون مديراً لإدارة اعمالهم . (عن هذا الخطأ والخلط راجع التعليقين : ٤١ و ٤٨ أدناه) .

ومن المقالات مقال بقلم عبد القادر المغربي يحاول فيه وصف « إقامة ابن خلدون في المسجد العادلي » (الصفحات ٤٢ : ٧٤) ولكنه يعالج المسألة معالجة قصصية ولا يلتفت الى الحقائق التاريخية إلا نادراً .

كذلك راجع مجلة اللغات الشرقية ، « برلين ١٩٢٩ ص ٢٢٢ - ٢٢٣ » .
Mitt. des seminars pur Orientalische Sprachen, Berlin, 1929, pp. 222-223

٢٩ - جرى هذا الاتفاق على أمر عرض من تيمور حين أتى به رسولان جاءا قصرخا من بعيد تحت أسوار القلعة : « الأمير يريد الصلح ، فابشوا رجلا عاقلا حتى يحدثه الأمير في ذلك » . (السلوك الورقة ٣٦ آ ٢٥ ، والنجوم ج ٦ ص ٦٣ : ٢٠) وحسب رواية ابن إلياس (ج ١ ص ٣٣١ : ١٩) أرسل تيمور يوم الأحد ٢٣ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٩ كانون الثاني ١٤٠١ م يطلب إرسال شخص للمفاوضة في عقد صلح .

٣٠ - إن نواب الفلاح للأقاليم الشامية كحلب ودمشق والكرك كلوا يمينون رأساً بأمر من السلطان في القاهرة ، وكلوا مستقلين عن نائب المدينة نفسها وموظفيها الآخرين ، وكلوا مسؤولين هم انفسهم عند الحاكم في القاهرة (راجع كتاب « الشام » تأليف كورد فرواد ومومبين ، Caudefrey-Demombynes, La Syrie, Index III, S.V. Naib Al-qal'a في الفهرست ج ٣ بعنوان « نائب القلعة » . وكان نائب قلعة دمشق يومذاك (يزار) كما يذكر العيني الورقة ٤١ ب : ١٤ (ويوجد حرف علة في النص) ويسميه ابن عريشاه « أزدار » ج ٢ ص ٧٦ : ٧٦ ، ويسميه شرف الدين « يزار » معناه « حارس القلعة » ج ٣ ص ٣٣٥ ، ٣٣٨ (كتول) راجع النص الفارسي ج ٢ ص ٣٣٠) .

ويقصد ابن خلدون أن يزار لم يوافق على طلب الصلح من تيمور ، ويبدو أن القضاة كلوا يرجون الخروج من باب النصر ، ولكن لما كان هذا الباب تحت القلعة كان في استطاعة نائب القلعة منعه عن الخروج منها .

٣١ - إن إبراهيم بن شمس الدين محمد بن مقلح الحنبلي الدمشقي (المتوفى

(*) ورد في النص الإنكليزي ص ٦٣ Yazdader وجاء في حشائيب المقدور ص ١٠٤ : « فاما القلعة فانها استمدت الحصار وكان نائبها يدعى أزدار فحضرها وبالأمانة الكاملة مكنتها ... وفي النجوم الزاهرة أن الأمير أودع الملقب عز الدين نصب نائب المدينة بدمشق سنة ٨٠٢ هـ . وأنه قتل في رقعة دمشق سنة ٨٠٣ » النجوم ١٢ : ١٩٠ ، ٢٢٢ . والظاهر أنه غيره . أما حافظ القلعة بالفارسية فهو دودار لا يزار . « م ج »

في آخر شعبان ٨٠٣ هـ - نيسان ١٤٠١ م) كان يلقب في العادة تقي الدين (النجوم ج ٦ ص ٦٢ : ١٨ ، ١٥٣ : ٦) لا كما لقيه ابن خلدون هنا ، وفي أماكن أخرى ببرهان الدين . ولمعرفة تحصيله الفقهي وأخلاقه راجع الملاحظات القيمة للسخاوي ج ١ ص ١٦٧ - ١٦٨ وقد قابل السخاوي مهمته الى تيمور (في الكتاب السابق الذكر) بزيارة ابن تيمية قبل قرن من الزمان لغازان خان في دمشق ، ويذكر ابن إياس (ج ١ ص ٣٣١ : ٢٢) أنه انتخب ، لأنه كان يحيد الفارسية والتركية ، راجع الاشارات الواردة عنه في أدناه .

٣٢ - ان زيارة ابن مفلح الأولى هذه لتيمور كانت قد جرت يوم الجمعة في ٢١ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٧ كانون الثاني ١٤٠١ م . وأصبح (الدراويش الصوفيون) في هذا النص مجرد « الفقراء » فمن يرد الاطلاع على صفات الفقراء والصوفية وشعائهم فليراجع دائرة المعارف الاسلامية في كلمة فقير وتعابيرها (النجوم ج ٦ ص ٣٥٥ : ٧ - ١٠ ، ابن الفرات ج ٩ في فهرست كلمة « الفقراء ») .

ومن يرد الاطلاع على معنى كلمة زاوية ، معبد ، رواق ، أي تكية الدراويش فليراجع كتاب النجوم ج ٦ ص ٣٩٥ : ١٨ و « الصوفيون ومشايخ الخانقاه » (مشايخ الزوايا) في دائرة المعارف الاسلامية ، وقد عرفت الفنادق الكبيرة للصوفيين تحت اسم « خانقاه » (بسكون النون أو فتحه) راجع - كتاب « الشام » لكدود فروا دومومين ، في الملحق ٧٩ من المذكرات في رقم واحد وغيرها .

وينتظر القارئ في نص ابن خلدون ذكر اسم معين لرواق أو خانقاه ، ومن المحتمل أن كلمات سقطت من النص كما تدل عليه البياضات في كتاب التعريف الورقة ٧٩ : ١٨ ، والخانقاه الرئيس في دمشق هو المعروف بالصلاحية (*) وسميت أيضاً بالسميساطية أو الشميصاطية (الصبح ج ١٢ ص ١٠١

(*) لا أدري كيف تكون هذه الخانقاه « صلاحية » بعد أن كانت معروفة بالسميساطية قال أبو سعيد السمعاني « السمساطي... » هذه بالنسبة سمساطري . يند بالشام والمشهور بهذه -

وكتاب كود فروا دومومين ص ٦٣ (الشام) كتاب طلس ص ٢٢٦ باسم مؤسسها علي بن محمد السيمساطي .

وهذه المسألة في الاقل ترحي للانسان أن من بين الجواسيس والخبرين الذين كما يقال ، كان تيمور قد بثهم في مختلف المدن « أحد الصوفيين السيمساطية » وأن تيمور بنفسه « كان قد شوهد مرة بين فقراء السيمساطية » ابن عرب شاه (ج ٢ ص ٨٠٤ : ٨ : ٨١٠ : ١٢) راجع كتاب تيمور تأليف ب . دي ميكنانيلي (ص ١٣٤ - ١٤١) لمعرفة جواسيس تيمور في دمشق .

وإن كان ابن مفلح قد أخذ معه حقا الشيخ الصوفي فمن المحتمل أن القاضي تصور أن تيمور سيستقبله ببشاشة . وفي مناسبة أخرى يذكر كل من شرف الدين (ج ٣ ص ٣١٤ : ٣١٥) ونظام الدين الشامي (طبعة تاور ص ٢٣٠) أن السلطان فرجاً قد وضع خطة لاغتيال تيمور فأرسل ثلاثة من الفدائيين بلباس الفقراء الى معسكر تيمور لاغتياله في اثناء الصلاة في خيمته الخاصة ولكن ألقى القبض على الجواسيس وأعدموا . إن صداقة تيمور للأدباء والدرائيش كانت مروفة لدى الخاص والعام .

٣٣ - جاء في النص : « هم » وهو جمع للذكور ، وليس مثني ، وليس واضحاً ان كان هذا سهواً أو يدل على أنه كان آخرون مع ابن مفلح الصوفي (*) وجاء في كتاب ابن إياس (ج ١ ص ٣٣١ : ٢٣) : « وكان معه خمسة من أعيان دمشق ، ويقول إن ابن مفلح قد بقي مدة قليلة (ساعة فقط) مع تيمور » .

حسب النسبة أبو القاسم علي بن محمد بن يحيى السيمساطي من أهل دمشق وظني أن الخاتمة التي في دهليز جامع دمشق من بنائه والارواق التي لها رقعها على الصوفية وأهل القرآن ... وذكره ابن تترقي بردي في وفيات سنة ٥٣٤ من النجوم الزاهرة « ج ٤ : ص ٧٠ » وقال هو خاتمة دمشق غيرها « وله ذكر في الشذرات » ٣ : ٢٩١ . وليت المؤلف ذكر مصدر تسميتها بالصلاحية حتى يفيدنا فائدة جديدة : « م.ج. »
(*) هذا جائز في العربية لأن التثنية حديثة بالنسبة الى الجمع كما انها لا توجد في أكثر اللغات ، « م.ج. »

٣٤ - ويذكر ابن تغري بردي (النجوم ج ٦ ص ٦٢ : ٢٠ و ٦٣ : ٣ ، وراجع السلوك الورقة ٢٦ أ ، - ٢٨ ، وابن إياس ج ١ ص ٣٣١ ، ٢٦) ما قاله تيمور لكي يخدع ابن منلح فيما اتناه لولا قتل « سودون » لسفرائه ما جاء الى الشام ، ولكن ، سودون الآن أسير عنده ، وإن كل الذي طلبه لمغادرة المدينة كانت الهبة المتأداة عند استسلام المدينة (كما سيأتي بعد ذلك) ويظهر من قول ابن خلدون أن الأعيان والقضاة قادمون للمباحثة في شروط الاستسلام .

٣٥ - ولما كانت جميع أبواب المدينة قد أغلقها الأمراء والنواب في المدينة النجوم (ج ٦ - ص ٦١ : ٢١) وكان نائب القلعة لم يسمح بالخروج من باب النصر ، لذلك أزل ابن منلح من السور (السلوك الورقة ٢٦ آ : ٢٧ النجوم ج ٦ ص ٦٢ ، ١٧ و ٦٣ : ٢٠) وابن إياس وحده (ج ١ ص - ٣٣١ : ٢٢ و ٣٣٢ : ٧) يذكر استعمال السبب (سرياق ، سرياقات سبباً للتزول (راجع كتاب دوزي Dozy)

ويظهر أن معسكر تيمور كان إذ ذاك في قبة يلغا التي كما يقول ابن عربشاه (ج ٢ ص ٥٢ : ٢ ، و ص ٤٨) كان تيمور قد استولى عليها بعد فرار فرج ... وربما أشار شرف الدين (ج ٣ ص ٣٣٢) أيضاً الى هذا الموضع حيث يقول : إن موظفي ورجال تيمور استقروا في الضواحي ووجدوا هناك كميات من الاثاث والاسلحة والأمتعة ومختلف البضائع . وقد حدد تاريخ ذلك بيومين بعد ذلك أي في (٢٣ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - كانون الثاني ١٤٠١ م) .

والدليل على بقاء معسكر تيمور في قبة يلغا قول ابن عربشاه إن سودون (سيدي سودون) نائب دمشق الذي كان قد ذهب الى حلب وأمر هناك مات بعدئذ أسيراً في قبة يلغا ، ويقول شرف الدين (ج ٣ ص ٣١٦) . ان سودون أعدم في اليوم الذي قرّ فيه السلطان حسين الى الشاميين راجع السلوك الورقة ٢٥ ب : ٢ ، فإنه يذكر التاريخ ١٣ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - ٣٠ كانون الأول ١٤٠٠ م (ولكن يبدو أن سودون كان لا يزال حياً عند

أول زيارة ابن مفلح لتيemor ، على ما يقول مؤلف النجوم (ج ٦ ص ٦٣ : ١)
راجع أيضاً النجوم (ج ٦ ص ١٤٩ : ٢١) فقد ذكر تاريخ موت سودون في
آخر شهر رجب ٨٠٣ هـ - ١٤٠١ م .

ومركز معسكر جيش تيemor وإن كان بقي كما يبدو في قبة بلبغا ، فهذا
لا ينفي الاحتمال بأنه ربما أقام هو شخصياً في القصر الأبلق . ويذكر شرف
الدين أن تيemor قد نزل في ٢٣ جادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٩ كانون الثاني ١٤٠١ م
على ما يبدو لنا (ج ٣ ص ٣٣٢-٣٣٣) ثم رجع الى معسكره ، ويقول فيما بعد
(المجلد ٣ - ص ٣٤٠) .

أن تيemor بعد استسلام القلعة « ذهب من الأبلق ليقم في دار بتخاص ،
وأمر بتدمير الأبلق » وعند ترك تيemor مدينة دمشق ترك ، كما يقول شرف
الدين ، معسكره في (قببات) وهي تقع غربي سور المدينة وجنوباً الى
القصر الأبلق ، ويقصد أنه كان في الأقل أقرب الى المدينة من قبة بلبغا ،
ويقول ابن خلدون ، انه زار تيemor مرة واحدة في القصر الأبلق (انظر
الملاحظة ذات الرقم ١٥٠ أدناه) فمن المحتمل أن ابن خلدون بعد زيارته الأولى
لتيemor ، لم يكن يحتاج الى الإقامة الدائمة في معسكر تيemor ، بل كاث من
السهل عليه الاتصال به من المدينة نفسها .

٣٦ - جاء في المخطوط ما يلي : « ما صحهم من التقدمة » وهذه العبارة
لا معنى لها في النص ، وقد قرأت « وصحبته » أي « في صحبتهم » ويستعمل
ابن خلدون العبارة الثانية في كتابه العبر (ج ٧ ص ٤٥٦ : ٢) والتقدمة معناها
الهدية التي طلبها تيemor من ابن مفلح عند أولى زيارته له (انظر في أعلاه)
وكانت تعرف بـ « طقزات » (السلوك الورقة ٢٦ ب : ٥) ، والنجوم ج ٦ ص
٦٣ : ٣ - (مقدمة من الطقزات) وهي تعني « تسعات » وتحوي في العادة
على تسع مواد مختلفة من المأكولات والمشروبات والملابس والحيوانات وغيرها .
وقد أرسل تيemor في يوم السبت هذا « ٢٢ » جادى الأولى ٨٠٣ هـ - ٨ كانون
الثاني ١٤٠١ م) رسلاً يطلب مرة ثانية هذه الهدايا الموعود بها (السلوك الورقة

٢٦ ب : ٢ : النجوم ج ٦ ص ٦٣ : ١٣) وقد أسرع ابن مفلح لتسليمها (النجوم ج ٦ ص ٦٣ : ١٤) .

٣٧ - وجرت هذه الزيارة الثانية لتيemor في يوم السبت ٢٢ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - ٨ كانون الثاني ١٤٠١ م ، ورجع ابن مفلح الى المدينة في صباح يوم السبت ٢٣ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - ٩ كانون الثاني ١٤٠١ م (كتاب السلوك ، الورقة ٢٦ آ وما بعدها والنجوم ج ٦ ص ٦٣ : ٢١ - ٦٤ : ١) وإن كان ابن إياس يجعل الزيارة يوم الاثنين ٢٤ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - ١٠ كانون الثاني ١٤٠١ م (ج ١ ص ٣٣٢ ، ٣٠٨) والرجوع يوم الثلاثاء . والذين رافقوا ابن مفلح في زيارته الثانية لتيemor كانوا من القضاة والفقهاء والاعيان والتجار (السلوك الورقة ٢٦ ب ٤ ، والنجوم ج ٦ ص ٦٣ ، ١٤ ، وشرف الدين ج ٣ ص ٣٣٣) ، يقول شرف الدين (في ج ٣ ص ٣٣٣) أنهم كانوا من الاشراف والقضاة والأئمة والعلماء وغيرهم ، في حين أن ابن إياس يتكلم على العلماء والشيخو والقضاة (ج ١ ص ٣٣٢ : ٦) وذهبوا أولاً الى باب النصر (السلوك الورقة ٢٦ ب . ١٥ النجوم ج ٦ ص ٦٣ : ١٦) ولكن نائب القلعة لم يسمح لهم بفتح باب القلعة ، كما فعل في اليوم السابق ، فاضطروا الى الذهاب الى قسم آخر من السور وإنزال الهدايا ، ثم هبطوا هم الى الارض (السلوك الورقة ٢٦ ب ٧ والنجوم ج ٦ ص ٦٣ : ١٩ وابن إياس ج ١ ص ٣٣٢ : ٧) ويخطئ شرف الدين (ج ٣ ص ٣٣٣) حين يقول . أنهم فتحوا الباب لاجراج الهدايا .

٣٨ - الرقاع جمع رقعة (قطع من الورق) فهي في كتاب السلوك (الورقة ٢٦ ب : ١٠ وراجع النجوم ج ٦ ص ٦٤ : ٤) « ورقة » وعند ابن إياس « مثال » (ج ١ ص ٣٣٢ : ٨) وهي ورقة تحتوي على خلاصة أمر أو إقرار لصياغتها في عبارة رسمية يقوم بذلك أحد دواوين الحكومة .

وتحتوي الرقعة على تسعة أسطر (السلوك والنجوم وابن إياس) وحسب ما جاء في السلوك والنجوم كان الامان لسان دمشق وعوائلهم (خاصة) ، وفي محل آخر فسرت الكلمة بأنها تستثني الجيوش المصرية المرابطة في المدينة بصورة

مؤقتة (النجوم ج ٦ ص ٦٥ : ٢١) وقد قرئ هذا القرمحان في الجامع
الاموي (السلوك ورقة ٢٦ ب : ١١) والنجوم ج ٦ ص ٦٤ : ٤ وابن
إياس ج ١ ص ٣٣٢ : ٩) .

إن الذين زاروا تيمور ليلة السبت ٢٢ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - كانون
الثاني ١٤٠١ م في معسكره ارجعوا مع رقعة الامان في صباح الاحد ٢٣
جمادى الاولى ٨٠٣ - ٩ كانون الثاني ١٤٠١ م (السلوك الورقة ٢٦ ب : ٨
والنجوم ج ٦ ص ٦٣ : ٢١) وفي اللغة العربية قولهم السبت مساء يعبر عنها
في المادة بـ ليلة الأحد .

٣٩ - وقول ابن خلدون في الموافقة على قبول أحد أمراء تيمور ليحكم
المدينة لم يذكر في النجوم^(*) أو السلوك بصورة خاصة . (راجع التعليق
التالي عن شاه ملك) ولكنه مذكور ضمناً ، لأنه لم يفتح الا الباب الصغير
الواقع في جنوب سور المدينة « غرب وسطها » عند رجوع البعثة ، وإن
أحد أمراء تيمور « جلس » هناك يمنع دخول جيش تيمور (السلوك ورقة
٢٦ ب ، ١٢ والنجوم ج ٦ ص ٦٤ : ٥ وابن إياس ج ١ ص ٣٣٢ : ١٤) .

ومن الناحية الاخرى حسب قول السلوك الورقة ٢٦ ب : ٩ والنجوم ج ٦
ص ٦٤ : ١٠ لقد عين تيمور في هذا الاجتماع جماعة من الزائرين موظفين ، فيهم
القضاة (في النجوم ، « قاضي القضاة » والوزير ومستخرج الأموال) . إن
ابن خلدون لا يذكر هذه التعيينات الرسمية هنا ، ولكنه يشير اليهم فيما بعد
اقترح تسميته بـ « مؤتمر ثان » (انظر ملاحظة رقم ١١٥) وابن إياس لا يذكر
التعيينات مطلقاً .

فان كان الحدس صحيحاً ، فقد جمعت الروايات تفاصيل مؤقرين أو أكثر
في مؤتمر واحد . وهذا هو السبب في اختلاف تواريخ ابن إياس بيوم أو يومين

(*) بل ذكر ذلك قال مؤلف النجوم ٢٤١ : ١٢ « وقدم أمير من أمراء تيمور وجلس في
باب الصغير (كذا) ليحفظ البلد من يعبر اليها من عساكر تيمور » فهذه إشارة الى موافقتهم
بدلالة قوله بعد ذلك « فشى ذلك على الشاميين وفرحوا به وسيشير المؤلف اليه » « م ج »

عما جاء في السلوك والنجوم .

٤٠ - وهذا التصريح يأتي قصداً بعد ذكر ابن خلدون لزيارة ابن مفلح الثانية لتيemor ومرتبطة بها بمجرد حرف (الواو) . ويستنتج من هذا أن تيمور كان قد سأل عن ابن خلدون في الزيارة الثانية ، وأن ابن مفلح اخبر ابن خلدون بهذا عندما رجع في صباح الاحد الموافق ١٣ جهادى الاول ٨٨٠٣ هـ - ٩ كانون الثاني ١٤٠١ م (راجع الملاحظة المرقمة ٣٨ اعلاه) ، وعليه يتحقق أن زيارة ابن خلدون لتيemor قد جرت (كما سيأتي بعد) في يوم الاحد هذا أو بعد ذلك .

٤١ - وكيف علم تيمور بوجود ابن خلدون في دمشق ؟ لا يسعنا إلا الحدس في هذا ، فهناك الاحتمالات الآتية : ربما قال ابن مفلح لتيemor : إن ابن خلدون كان من بين القضاة والامراء الذين تركوا في دمشق عندما هرب السلطان فرج ، وجاءته إلى القاهرة . وأن ابن خلدون كان من بين الذين حضروا الاجتماع في المسجد العادلي ونصحوا قادة دمشق بالاستسلام وعقد صلح مع تيمور . فان كان ابن مفلح قد قال هذا لتيemor ، فلم تبق في الحقيقة أية حاجة لتيemor إلى أن يسأل عن ابن خلدون .

ويبدو من خبر ابن عربشاه عن اجتماع ابن خلدون الأول بتيemor أنه لم يكن له أية معرفة سابقة بابن خلدون ، ولهذا كان من المستحيل أن يكون قد سأل ابن مفلح عنه .

وعلى حسب خبر ابن عربشاه لم يكن ابن خلدون معروفاً عند تيمور إلا عندما وقف بين يدي الفاتح فانه لجله بهويات مختلف القضاة ، أبدى الحوطة عند ملاحظته لباس أحدهم الخاص الذي يختلف عن سواه ، أي ابن خلدون « ليس هذا الرجل من بلدكم » (ج ٢ ص ٩٦٤ - طبعة كلكتا ص ٢١٢ : ٩) ومن المحتمل أن تيمور قد علم بابن خلدون وغيره من الرجال الأعيان في دمشق بطريق جواسيسه وغيره الذين كانوا في المدينة (راجع الملاحظات ذات الرقم ٣٢ أعلاه) .

٤٢ - المسجد العادلي كان بالقرب من المسجد الأموي (راجع الملاحظة ذات الرقم ٢٨ أعلاه) .

٤٣ - وهي مساء الأحد بالعربية « ليلة الاثنين » ٢٤ جادى الأولى ٨٠٣ هـ - ١٠ كانون الثاني ١٤٠١ م .

٤٤ - وكان هناك معارضة لقبول الصلح في مساء الجمعة السابقة (بالعربية، ليلة السبت) حينما رجع ابن منلح من زيارته الأولى ، ولم تقبل آراء ابن منلح إلا في صباح السبت ٢٢ جادى الأولى ٨٠٣ هـ - ١٤٠١ م (السلوك الورقة ٢٦ ب : ١ والنجوم ج ٦ ص ٦٣ : ٩) ويظهر أن المعارضة كانت الآن قد استوفت عندما قرئت شروط الصلح في المسجد الأموي (راجع المذكرات المرققة ٣٨) .

٤٥ - وخشية ابن خلدون على ما يبدو لي كان مبعثها أنه كان قد نصح بإرسال أحد الأشخاص الى تيمور لعقد شروط الصلح .

٤٦ - وكان هذا فيما يبدو لي لبصباح يوم الاثنين ٢٤ جادى الأولى ٨٠٣ هـ - ١٠ كانون الثاني ١٤٠١ م .

٤٧ - عند التبدلي من السور اتبع ابن خلدون الطريقة التي كان ابن منلح وجاعته قد اتخذوها عند مغادرتهم الأولى لدمشق للقاء تيمور . وحسبما جاء في المنهل (الورقة ٤٩ ب : ٨) استعمل ابن خلدون الجبل . وقد أهملت هذه النقطة في السلوك الورقة ٢٨ T . (راجع أيضاً ما جاء في الملاحظة ٣٥ المذكورة أعلاه) .

٤٨ - ويتضح من هذا الوصف أن ابن عربشاه مخطيء فيما ذهب اليه من أن القضاة اخذوا ابن خلدون معهم (ج ٢ ص ٨٠٦٢) فالنص على ما يبدو وما يجب أن يقرأ فيه هو : « لم يكن في امكانهم الا يأخذوه معهم » (راجع الملاحظة ذات الرقم ٤١) .

إن ابن خلدون (راجع الملاحظة ذات الرقم ٢٠٧) وإن ذكر أنه لم

يكن له بد من ملاقة تيمور لأن تيمور كان قد سأل عنه ، وأنه رغب ، على ما يبدو ، في الذهاب الى تيمور مع القضاة ، وأنه أبا ن للقضاة ، سبباً لرغبة في الذهاب ، خشية على سلامته ، فالذي جرى فيما بعد يشير الى أن السبب الحقيقي ، أو بعضه في الأقل ، هو أنه كان يرغب في الذهاب وحده وعدم الاتصال ، بقدر الامكان ، بالمصريين والشاميين .

٤٩ - كان شاه ملك من أبرز الامراء لدى تيمور وأصبح نائباً للمشقة عوضاً عن تيمور (النجوم ج ٦ ص ٦٥ : ٤٠ ، راجع الملاحظة ذات الرقم ١٦٠ في ادناه والنجوم ج ٦ وابن إلياس ج ١ ص ٣٣٢ : ٢٥) والدور المهم الذي قام به شاه ملك بعد موت تيمور قد شرحه بارثولد Barthold شرحاً وافياً في كتاب التيم بك Uug Beg .

٥٠ - كان جقطاي خان أحد أولاد جنكيز خان الاربعة ، وكان حاكماً على تركستان وكشغر وفرغانه ، والمقاطعات الاخرى الواقعة وراء نهر جيحون (راجع التعليق ذا الرقم ٢١٥) وبالنظر لعله الواسع بالياسا ، وهو قانون العشائر عند المغوليين ، كما دونه جنكيز خان ، فقد كان له كلمة نفوذ عظيمة . وكان لعائلة جقطاي في عهد تيمور مكانة خاصة في البلاط (راجع كتاب بارتولد فورلي مستجون ص ٢١٤ ، ٢١٧ ، ٢١٨ Vorlesungen, pp. ٢١٤, ٢١٧, ٢١٨) .

ويعزو ابن خلدون ، بطريقته الخاصة في تفسير التاريخين إلتجاف الجقطانيين في فتوحاتهم وفي أنهم أصبحوا أعظم قوة في آسية الوسطى تحت حكم سيورغتمش (*) ثم تحت حكم تيمور إلى أنهم استمروا على معيشتهم البدوية البدائية مبتدئين عن حياة الترف والراحة (راجع كتاب التعريف المخطوط آ ورقة ٧٨ ب : ٦) ودائرة المعارف الاسلامة في كلمة « خفتاي خان » ،

(*) في ص ٣٦٣ من سيرة ابن خلدون الشخصية « ساطلش » قال طابعها الاستاذ الطنجي: وكذلك في الاصلين . وفي هامش اصل أيا صوفيا بخط (سيورغتمش) وكتب فوقها كلمة « أصم » .

إن اسم جفطاي يكتب دائماً في كتاب ابن خلدون بالقاف لا بالعين كما يلفظ دائماً .

٥١ - هذه تحيات اعتيادية ، وإطنا ب ابن خلدون في وصفه ، المخالف لأيجازه السابق يشير الى بداية خبره عن زيارته لتيemor .

٥٢ - المركوب قد يكون حصاناً أو بغلاً . والقضاة في العادة كانوا يركبون البغال (راجع قصة بغلة ابن خلدون في التعليق ذي الرقم ١٧١) .

٥٣ - كما بينا سابقاً (في التعليق المرقم ٣٥) كانت نخيم تيمور في قبة يلبغا إذ ذاك على ما يظهر ، وهو على أكثر من ميل واحد عن ابواب المدينة « وخيمة الجلوس » معناها حرفياً « خيمة جلوسه » أي حيث كان تيمور يجلس في مؤتمراته .

٥٤ - وابن خلدون من حيث هو مغربي ، كان ولا شك من أتباع التحلة المالكية المذهب الرسمي في شمال إفريقيا . ويبدو أن التعريف الإضافي « القاضي المالكي المغربي » كان باقتراح من ابن خلدون نفسه ، وكان الغرض منه التأكيد لتيemor أنه كان مغربياً . ومع هذا فهو لم يكن قاضياً في المغرب (راجع التعليق المرقم ٧٠) ثم إنه لم يتقلد في هذا الوقت وظيفة قاضي قضاة المالكيين في مصر (راجع التعليق المرقم ٦) .

ويبدو لنا أن ابن خلدون كان معتقداً أن تيمور سيزداد لطفاً به ورقة اذا ما عرف أنه من أصل مغربي صميم ، وأن أهميته ستزداد من جراء ذلك . وإن كان ابن خلدون من اهالي تونس ولم يعد اليها إلا قبل مجيئه الى مصر ، فإن صلته بشمال إفريقيا واسبانية في الحقيقة لم تنفصم قط ، وبقي في مصر يرسل أصدقاء له كثيرين من العلماء والسياسيين في المغرب ، - الذين كانوا من جهتهم يتابعون أخباره في مصر .

ولقد كانت صلة ابن خلدون بشمال إفريقيا مفيدة جداً للسلطان برقوق ، فقد استفاد من خبرته وبراعته السياسية للمحافظة على صلاته الودية بالاقطار

المجاورة لمصر في الغرب .

كانت الصلاة السياسية في ذلك الزمن تقام بين حكام شمال إفريقية والسلاطين المصريين من الماليك بطريق التهادي وتبادل الكتب والسفراء . وكانت هذه عادة قديمة استمر برقوق على اتباعها . ويخصص ابن خلدون في « سيرته الشخصية » فصلاً خاصاً بهذا الموضوع تحت عنوان « المعاينة في المهادة والاتخاف بين ملوك المغرب والملك الظاهر » أي برقوق » (التعريف ، المخطوط أ ، الورقة ٧٣ آ : ١٦) وكثيراً من العبارات في « سيرته الشخصية » تشير الى الدور الخاص الذي قام به ابن خلدون ، وقد يرى في الأقل كونه مستشاراً للسلطان برقوق في القضايا التي تخص بشمال إفريقية ، وقد يفسر لنا هذا التعلق بالمغرب السبب في تثبيت ابن خلدون ، كما يؤكد أنه أعداؤه المعاصرون له بشيء من السخرية ، بلباسه المغربي والمراكشي الخاص بهذا العناب ، ولم يلبس قط لباس قاض مغربي (كذا) للاطلاع على الملابس والأزياء المغربية راجع (كتاب كود فروري دي مومبين Gaudefroy- Demombynes, op. cit. pp 126,128, 202-205 بعنوان العمري Al-Omari ص ١٢٦ - ١٢٨ ، ٢٠٢ ، ٢٠٥ - ٢٠٥) وبقي مغربياً طوال حياته وأجنتياً عارضاً بلباسه وبوسائل أخرى انتماءه للمغرب (ابن حجر الورقة ٢٢٣ ، السخاوي ج ٤ ص ١٤٦ : ١٨ ، ١٤٩ : ٩ والشذرات ج ٧ ص ٧٧ يضاف الى ذلك ، أنه ورد الخبر بأنه بعث بعد رجوعه الى مصر من دمشق في ٨٠٣ هـ - ١٤٠١ م الى أمير المغرب كما سيأتي فيما بعد) برسالة تحتوي على وصف جزئي لما مر عليه من تجارب مع تيمور .

٥٥ - فمن يرد الاطلاع على وصف دقيق لخيم تيمور في سمرقند ومراسم استقباله فليراجع كتاب كلا فيجو Clavijo فقد زار تيمور في عاصمته في سنة ١٤٠٤ وقد لاحظ كلا فيجو أن « تيمور كان متكئاً على مرفقه ومستنداً الى غارق مستديرة كسدت وراء ظهره . (ص ٢٢٠ و ص ٢٣٧ - ٢٣٣) .

٥٦ - ويقول ابن خلدون . إنه هو الذي تكلم أولاً (فاتحت) . وكان تيمور حينذاك ينظر الى الارض ، وكانت علامة الخضوع حنو الرأس ، وكلا فيجو

وجياعته (ص ٢٢٠) قدموا احترامهم بجنوهم على ركبتهم اليمنى (**). قال .
واضعين « أذرنا على صدورنا » بصورة متقاطعة ثلاث مرات ، وبقوا راكعين
على تلك الصورة الى أن أمرهم تيمور بالنهوض والاقتراب منه .

٥٧ - ويلاحظ كلافيجو (ص ٢٢١) أن تيمور لم يعط يده قط لتقبيلها
لان ذلك ليس من عادتهم . ولا يجوز عندهم تقبيل يد أي سيد عظيم ، وإتيان
ذلك هنا يعد غير لائق .

٥٨ - لقد كان عبد الجبار (من سنة ٧٧٠ الى ٨٠٥هـ - ١٣٦٩-١٤٠٣م)
حجة في المسائل المتعلقة بالشريعة الاسلامية في بلاط تيمور ، وكان إماما له
في الصلاة (راجع السخاوي ج ٤ ص ٣٥ : ٥ - ١٧) وكان مضافا الى علمه
الواسع بكل فروع المعرفة بحيد العربية والفارسية والتركية ولقد اشتهر بأنه
معتزلي ، والاعتزال عقيدة إسلامية اتخذت لها محلا وسطا بين المذهبين الشيعي
والسني ، بالنسبة الى أحقية تعاقب علي ومعاوية ويزيد بالخلافة . ولقد كان
أحد العلماء الاربعة الذين لازموا تيمور ليلا ونهارا مشيرأ وصاحب رأي ،
كما ذكر العيني (في الورقة ٤١ ب : ٢١) ويدعى (مترجم تيمور) (المنهل
الورقة ١٤٨ ب : ٢٢) (**).

وجاء الى الشام مع تيمور ، ولما كان بارعا في الجدل ، أجرى نيابة عن
تيمور مناظرات عدة مع علماء حلب ودمشق ، وخاصة مع ابن مفلح (راجع
المنهل الورقة ١٤٨ ب : ٢١) واعتاد تيمور على طرح الاسئلة على العلماء

(*) قلت هذا هو المعروف من تحية التتار لملوكهم منذ أيام هولاكو ومن قبله ، قال صفى الدين
عبد المؤمن الايوبي في لقائه هولاكو على مقربة من سور بغداد وهو في خيم . « فلما وقعت عين
هولاكو على قلبت الأرض وجلست على ركبتى كما هو من عادة التتار » راجع ثرات الاوراق لابن
حجة الجوي ٢ : ٣٦ « م . ج . »

(**) قلت ذكر الطنجي في حاشية سيرة ابن خلدون الشخصية - ص ٣٦٩ ، نقل من
الطبقات السنية في تراجم الحنفية لتقي الدين التميمي أن القاضي عبد الجبار هذا توفي سنة ٨٠٨هـ
وذكره أبو الوليد بن الشحنة في تاريخ وروضة المناظر « للنسخة المطبوعة بهامش الكلال ١٢ :
« م . ج . » ١٩١ »

الشاميين اتخذ من أجوبتهم سبباً لتعذيب وقتل كثير منهم كما ذكره ابن الشحنة
(ونقل الرواية عنه من تاريخ ابن عربشاه ج ١ ص ٦٢٤ - ٦٤٤ ، ج ٢ ص
٨٠ - ٩٠)

ويقول ابن عربشاه (ج ٢ ص ٩٠) « إن عبد الجبار هذا نفسه كان يخوض
في دماء المسلمين » ومع هذا يقول السخاوي (المجلد ٤ : الصحيفة ٣٥ - ١٥)
إن عبد الجبار مع ما أنه لم يكن يستطيع على العموم معارضة تيمور ، كان
في بعض الأحيان ذا فائدة للمسلمين . ويروي ابن الشحنة (ابن عربشاه ج ١
ص ٦٣٢ : ١) انه بعد أن وقع الشاميون والمقول صرعى في القتال ، القى
تيمور في حلب هذا السؤال : أي الفريقين كانوا شهداء ؟ وقال عبد الجبار
وكان واقفاً بجانب ابن الشحنة قال له سرّاً إنه « ابن الشحنة » يعرف كيف
يجيب عن سؤال تيمور ، نظراً لأن تيمور شيعي ، (راجع أيضاً الاشارات
الى عبد الجبار في المنهل في الورقة ١٥٢ آ : ١٨ الى ١٥٣ ب : ٤ ، والشذرات
ج ٧ ص ٦٥) .

٥٩ - وبما أن ابن خلدون لم يكن يستطيع التعبير إلا باللغة العربية ، وأن تيمور
لم يكن يعرف العربية ويعرف قليلاً من الفارسية والتركية (راجع التعليق رقم
١٢٠) أصبح من الضروري استخدام مترجم ، ولذلك كان اجتماع ابن خلدون
بتيمور يجري دائماً بواسطة عبد الجبار ، وما خلا المترجم لم يأت ذكر أشخاص
آخرين يحتمل أنهم كانوا حاضرين في هذا أو ما عقبه من الاجتماعات بين تيمور
وابن خلدون ما عدا ابن قاضي شبة « ورقة ١٨١ » فإنه يذكر في بيانه
القصير أو البحري خبره عن محادثة ابن خلدون لتيمور أنه استقى معلوماته من
رجل يدعى - شهاب الدين بن العز الذي ، كما يقول ، كان قد حضر جانباً
من الاجتماع .

ويذكر ابن عربشاه (ج ٢ ص ٥٨ ، طبعة كلكتا ٢١٠ - ٢١١) بين
القادة السبعة الذين يحتمل أنهم خرجوا من دمشق لاستقبال تيمور « وطلب
الإمان منه » اسم قاضي القضاة الحنفيين محيي الدين محمود بن العز - الذي

أسره تيمور بعد ذلك ونقله الى تبريز ، غير انه فرّ الى القاهرة - وابنه قاضي القضاة شهاب الدين ، وهذا الاخير يبدو أنه الشخص الذي استقى منه ابن قاضي شبهة معلوماته (انظر لمعرفة ابن العز النجوم ج ٦ ص ٨٢٩ : ٢١ و ٣٨٠ : ٦٠ وفهرسته ، والسخاوي ج ٢ ص ٢٢٠ - ٢٢١ : ١٠ ، ١٢٧ - ١٢٨ والشذرات ج ٧ : ٨٠) .

٦٠ - وما يحذر بالملاحظة أن ابن خلدون تجنب الاجابة عن القسم الاول من سؤال تيمور عن المغرب ، وأنه عند الاجابة عن القسم الثاني استعمل كلمة غامضة « بلادي » .

٦١ - ترك ابن خلدون تونس في ١٥ شعبان ٧٨٤ هـ - ٢٤ تشرين أول ١٣٨٢ م للقيام بفريضة الحج . وبعد وصوله الى الاسكندرية في أول شوال ٧٨٤ هـ - ٨ كانون الاول ١٣٨٢ م ، بقي شهراً هناك ، ومن ثم سافر الى القاهرة في أول ذي القعدة ٧٨٤ هـ - ١٣٨٣ م ، وقد أجل حجه في ذلك الوقت ولم يقيم به الا سنة ٧٨٩ هـ ١٣٨٧ م وذلك بعد استئذانه للسلطان برقوق ، ورجع من مكة في ٧٩٠ هـ - ١٣٨٨ م (راجع التواريخ في ابن الفرات ج ٩ ص ١٦ : ١٠-٣١ ، ٢٠ : ٧ وكتاب المبرج ص ٥٥ : ١٨)

٦٢ - من الواضح أن العبارة مضطربة ، فالسنة كانت ٧٨٤ هـ (كتاب المبرج ج ٧ ص ٥١ وما بعدها) فليست العبارة « والثمانين » وحدها قد سقطت ، بل كانت زيارة ابن خلدون لتيمور كانت في سنة ٨٠٣ هـ . فالقرن « هذا » لم يكن القرن السابع بل كان الثامن ، ومن المحتمل أن ابن خلدون كان اولاً قد ترك السنة أو التاريخ الحقيقي فارغاً ، ثم أدخله في مخطوطة بصورة لم يتمكن الناسخ من قراءتها (راجع التعليق المرقم ٨٤ في ادناه)^(*)

(*) قلت : ان سنة ٨٠٣ التي ذكرها هي البداية من القرن السابع ، ويحدث احياناً كثيرة في الكتب العربية مطبوعها ومخطوطها التباس السابع « بالتاسع » والمكس والتباس السبعة والتسعة والتسع ، والمكس والتباس السبعين والتسمين والمكس ، وقد سبب ذلك اغلاطاً تاريخية كثيرة خصوصاً اذا كان الممدود قروناً اي مئات سنين ، أو كان الممدود سبعين أو تسعين .. « ج ٠ م »

٦٣ - « في داخل أسوارهم » تشير فيما يبدو لي الى القاهرة ، حيث كان يسكن برقوق ^(٨) . وفي كتاب التعريف (في العبر ج ٧ ص ٤٥٢ : ٤) وايضاً في مقدمته (ج ٢ ص ٣٨٤) يشيد ابن خلدون كثيراً بذكر القاهرة من حيث هي مركز للثقافة ، ويعبر بفصاحة عن إعجابه بالمدينة قائلاً : « انها عاصمة العالم ، وجنة الدنيا ، ومجتمع البشر » ويذكر كلاماً لاحد اساتذته : « من لم ير القاهرة لم ير مجد الاسلام » كتاب (العبر ج ٧ ص ٤٥٢ : ١٢) .

٦٤ - وتقول العبارة حرفياً « بعدها » وقد تكون « بعدها » ففي هذه الحالة يرمز الضمير الى الجلوس . والتاريخ الصحيح للجلوس برقوق على العرش هو ١٩ رمضان ٧٨٤ هـ - ٢٦ تشرين ثاني ١٣٨٢ م (النجوم ج ٥ ص ٣٦٢) وكان وصول ابن خلدون الى الاسكندرية في أول شوال يوم عيد الفطر سنة ٧٨٤ هـ - ٨ كانون الاول ١٣٨٢ م بعد جلوس برقوق على العرش باثني عشر يوماً (وجاء في المقدمة طبعة دوسلان ج ١ ص ٧٢ خطأ « ٨ » كتاب العبر ج ٧ ص ٤٥٢ : ١) وقد ذكر ابن خلدون « عشرة » وهو عدد كامل ، هذا يدل ايضاً على أنه هنا لا يحس التاريخ الصحيح . ولقد سجل ابن خلدون السنوات الاولى من حكم برقوق ، والثورات العديدة التي قامت عليه ، كما جاء في كتاب البر (ج ٥ ص ٤٦٧ ، ٤٧٢ - ٤٧٤ ، ٤٨٢ ، ٤٩٤ ، ٥٠١ ، وكذلك في المقدمة ج ١ ص ٣٢٦) حيث يقول : « أجد نفسي الآن في مصر في حكم السلطان برقوق . »

٦٥ - والفترة بين ذكر اعتلاء برقوق العرش في القاهرة والدخول في موضوع تيمور قصيرة جداً فان ابن خلدون قد أشار الى نفسه إذ ذاك بأنه كان في الاسكندرية ولم يذكر حتى اجتماعه الاول ببرقوق . فيبدو لنا أن النص اضطراباً .

(*) نص قول ابن خلدون « فقلت : جئت من بلادتي لقضاء الغرض فركبت اليها (الى مصر) البحر ووافيت مرسى الاسكندرية يوم الفطر سنة اربع (وثمانين وسبعمائة) من هذه المائة الثامنة والفراحت في داخل أسوارهم للجلوس الطاهر (برقوق) على تحت الملك ، فالذي بدا للؤلؤ لا وجه له فالافراح كلت في الاسكندرية ، وكانت تم الملكة كما هو معروف في امثالها » ج . م »

٦٦ - يظهر أن ابن خلدون يستعمل العبارة « مقامي ومركزي أو مؤهلاتي » للتفخيم بدلاً من الضمير اليسير « أنا » ، وينفس المعنى الذي استعمله في العبر (ج ٧ ص ٢١:٤٥٢ و ٢٢:٤٤٥) .

٦٧ - ولا يذكر ابن خلدون هنا أن الأمير الطنبغا الجوباني ، كان من أكثر الشخصيات نفوذ كلمة في البلاط أيامئذ ، وهذا الذي كان قد قدمه إلى السلطان برقوق ، كما جاء في المصادر (المثل الورقة ٤٩ آ : ١٨ ، والسخاوي ج ٤ ص ١٤٦ : ٥) ، ولا نعلم أكان السلطان برقوق قد طلب التعرف إلى ابن خلدون ، أم كان ابن خلدون هو نفسه أعرب عن رغبته في أن يقدم إليه . وأيا كان الأمر فالولقاء بين السلطان ، وابن خلدون نتج عنه صداقة متينة دامت مدى حياة السلطان وحكمه .

وقد ذكر في كتاب العبر (ج ٥ ص ٤٧٤ : ١٦ و ١٦:٤٧٦ و ٢٨:٤٧٨) شيئاً عن الجوباني ، وكذلك ، راجع الاشعار التي نظمها ابن خلدون غطاباً للطنبغا الجوباني « في كتاب التعريف المخطوط آ الورقة ٧٣ آ : ١ - ١٥ » ، وايضاً المقدمة في أعلاه .

٦٨ - ولا يدخل ابن خلدون هنا في تفاصيل علاقته ببرقوق ، فقد رأى في برقوق حامياً له ونصيراً ، أدر عليه المنح والاحسان ، وأجرى عليه جرايات سخية ، وسانده مساندة أدبية في كل أعماله . ولقد اعترف ابن خلدون بمركزه المرموق وبالفوائد التي جناها من تلك المصاحبة (*) (كتاب العبر ج ٧ ص ٤٥١-٥٢) ، والتعريف ، المخطوط آ الورقة ٥٦ ب وما بعدهما)
وحينئذ خلع برقوق « المحسن الكبير إلى ابن خلدون » من الحكم وقتياً على

(*) يظهر لي أن السلطان الملك الظاهر برقوق كان يميل إلى المالكية عموماً لما في منزههم من التشدد والقفرة والاصرار في عدة أمور دينية ، يدل على ما قلت أن هذا السلطان أحضر في سنة ٧٩٢ الأمير الطنبغا الحلبي والطنبغا استاذ دار جنتمر إلى مجلس قاضي القضاة شمس الدين محمد الركراكي المغربي رادعى عليها بما يقتضي القتل فسجنها القاضي بجزالة شامائل مقيدن (النجوم الزاهرة ٢١:١٢)
« م . ج »

أثر تمرد عليه قام به يلغا الناصري « ٥ جادى الثانية ٧٩١ هـ - ١٣٨٩ م »
قام ابن خلدون بدور مريب كما يتضح من الحقائق الآتية :

ففي ٢١ ذي القعدة ٧٩١ هـ - ١٣ تشرين الثاني ١٣٨٩ م قام زعيم من
زعماء العصيان ص ٨٧ اسمه منطاش ، بعد أن هزم الناصري ، بعقد مجلس
يضم الخليفة وقضاة الاربعة وغيرهم من العلماء للحصول على فتوى بأنّ شن
حرب على برقوق شيء مشروع . وقد حررت هذه الفتوى في ٢٥ ذي القعدة
٧٩١ - ١٧ تشرين الثاني ١٣٨٩ م وعرضت على جماعة أكبر تضم ابن خلدون
وغيره (ابن الفرات ج ٩ ص ١٦٠ : ١٢) وقد وقع على الفتوى كل الذين
حضرُوا (ابن الفرات ج ٩ ص ١٦٠ : ٢٠) وكان ابن خلدون من الموقعين
على ما يظهر .

وبعد أيام قليلة في ٣ ذي الحجة ٧٩١ هـ - ٢٥ تشرين الثاني ١٣٨٩ م طلب
منطاش من شمس الدين محمد الركراكي توقيع هذه الفتوى أيضاً ، وكان كابن
خلدون ، مالكيًا وشيخًا لائحًا شيخون العمري ، ولكن الركراكي رفض
التوقيع عليها فسجن في القلعة (ابن الفرات ج ٩ ص ١٦٢ : ٣ ، والنجوم
٥ ص ٤٨٨ : ٢٢) وبعد رجوع برقوق الى السلطنة في ١٤ صفر ٧٩٢ هـ - ١
شباط ١٣٩٠ م (النجوم ج ٥ ص ٥٠٠ : ١٣) عين الركراكي قاضياً للقضاة
المالكيين (ابن الفرات ج ٩ ص ٢٤٠ : ١٦ والنجوم ج ٥ ص ٥٢٢ : ١٠)
ويبدو أن هذا كان تقديراً لرفضه التوقيع على الفتوى المضادة لمصلحة برقوق.

إن كان برقوق على العموم لم يعامل العلماء الذين وقعوا على الفتوى المضادة
لسلطنته بقسوة فهو مع هذا ، كان متمعضاً من عملهم عند عودته . (النجوم
ج ٥ ص ٥٩٨ : ١٨) ومن المحتمل أن ازاحة ابن خلدون من الخانقاه البيبرسية
بعد عودة برقوق الى سلطنته كان نتيجة لموقف ابن خلدون من برقوق . ففي
كتاب « التعريف » يذكر ابن خلدون حوادث عصيان الناصري وعودة
برقوق الى السلطنة .

(المخطوط آ الورقة ٦٢ ب — ٦٣ : ٤) مضيئاً أن السلطان برقوقاً
جدد معاملته الحسنه له ، وأنه لزم بيته يدرس قال حق « يومنا هذا » أي
أول سنة ٧٩٧ هـ — ١٣٩٥ م .

٦٩ — ويشير ابن خلدون هنا فقط الى تعيينه المرة الثانية قاضياً في ١٥
شهر رمضان ٨٠١ هـ ٢٢ أيار ١٣٩٩ م . (راجع التعليق المرقم ٦ في اعلاه) .
إن القاضي المتوفى المشار اليه كانت ناصر الدين أحمد التنسي (كتاب
التعريف ، المخطوط آ الورقة ٧٥ : ٢٨ والنجوم ج ٦ ص ١٤١ : ٩ والسيوطي
ج ١ ص ٢١٨ : ١٠ وابن إياس ج ١ ص ٣١٥) .

٧٠ — حينما كان ابن خلدون في المغرب عينه أبو سالم المريني سنة ٧٦٠ هـ
١٣٥٩ م ناظراً في المظالم ، وكانت أعمال هذه الوظيفة ، كما يشرحه في عمل آخر
(المقدمة ج ١ ص ٣٩٩ : ١٦ ترجمة المقدمة ج ٥١) ، المذكرات ذات الرقم
٢) تعود الى القاضي ، وإن ابن خلدون مع هذا ، لم يكن في الحقيقة قاضياً
في المغرب .

٧١ — يظهر أن ابن خلدون تجنب الكلام الصريح والتصريح بأن السلطان
كان قد عزله ، وذكر أن اعداءه الذين كانوا السبب في عزله . حدث هذا
في ١٢ المحرم ٨٠٣ هـ — ١٣ أيلول ١٤٠٠ م — (راجع كتاب التعريف المخطوط
آ الورقة ٧٦ ص ١٤ — ١٨) .

٧٢ — يكرر تيمور سؤاله السابق بصورة أوضح ، من أي جزء من المغرب
أتى ابن خلدون ؟ السؤال الذي كان ابن خلدون يتجنب من الإجابة عنه ،
مدعيًا بأن تيمور كان يسأل عن عمله ، لا عن مسقط رأسه

٧٣ — هذه العبارة ليست واضحة . من الممكن أن تقرأ إما « كاذب »
وإما « كانت » التي كانت تعود الى أعظم ملك هناك ، و « كانت » أو « كاذب »
تأتي بعد « المغرب » من دون أية رابطة بينها . من أجل « أعظم ملك حكم »
راجع كتاب بيوركان بيراغ صفحة (١٣٠) W. Byorkman Beitrage, P. 130

٧٤ - إن اسلاف ابن خلدون ، وهم من اصل عربي - يمان ، عاشوا في إشبيلية قروناً طويلة وانتقل أبوه الى قطر إفريقية . وابن خلدون في الحقيقة قد ولد في تونس ، وكانت في ذلك العهد عاصمة إفريقية . كانت هذه «بلاد» في الحقيقة وكانت إفريقية الشمالية كلها تعرف بالمغرب ، ولكن بمعناها الواسع أما بمعناها الفني الضيق فالأقسام الثلاثة المهمة من الأقليم كانت تعرف «بالمغرب الأقصى» في الغرب ، وبالمغرب الأوسط ، وإفريقية في الشرق ، أو ، كما يقول «الأقرب إلينا» ، أي ، الشام .

إن عبارة «المغرب» واقتصارها في العادة على الأقليمين الأولين ظاهر من كتابة ابن خلدون نفسه في غير هذا المحل (المقدمة ج ٢ صفحة ١٠٤ : ١٣ ، ٣٤٦ : ١٢ وترجمة دوسلان ج ٣ صفحة ١١٧ والمذكرات ذات الرقم ٣ المغربان هما الجزائر الجنوبية ومراكش) .

والعبارة «المغرب الجواني» الذي ، كما يقول ابن خلدون ، يعني في عرف خطابهم «المغرب الداخلي» الذي يعني بدوره «المغرب الأقصى» جاء هذا مرتين بصورة «المغرب الجواني» في تذييل ابن الوردي لكتاب أبي الفداء «المختصر» طبعة القاهرة (ج ٤ ص ١٤٩ : ٢١-٢٣ بتاريخ ٧٤٨ هـ . وهنا يقابل هذا الاصطلاح كلمة فاس مشيرة الى نقل السلطان أبي الحسن المريني من هناك الى تونس . ويوجد أيضاً الاصطلاح بعينه في حكاية علاء الدين المشهورة ، راجع تاريخ علاء الدين تأليف هـ . زوتنبرغ H. Zotenberg وملاحظات على عدة مخطوطات من ألف ليلة وليلة وملاحظات ومنتخبات من المخطوطات المخزونة بدار الكتب الوطنية - بباريس ١٨٨٧ ج ٢٨ ص ٢٣٦ : ١٠ Histoire d'Ala Al-Din, "notice sur quelques manuscrits des mille et une nuits", notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale Paris, 1887, XXVIII, 2361

٧٥ - هذا اسم إحدى العشيرتين من العشائر البربرية في المغرب . والعشيرة الثانية اسمها «صنهاجة» . وهناك نظريات مختلفة حول أصل ونسب هؤلاء . وقد خصص ابن خلدون عدة فصول من كتابه العبر بحكم زناته في المغرب

« كتاب العبر ج ٧ ص ٢ كتاب دوسلان وتاريخ البربر ج ٣ ص ١٧٩ » وكذلك راجع الاشارات « في المقدمة ج ١ صفحة ٦ - ٧ ، ٢٨٦ ، ٢٩٧ ، ٤١٤ ، ج ٢ صفحة ١٣-١٤ ، وفي دائرة المعارف الاسلامية عن هذه الكلمة ايضاً » .

٧٦ - ومن يرد الاطلاع على الاسماء الجغرافية الواردة في الفصل اللاحق ، ما عدا ياقوتاً ، فليراجع المقالات في دائرة المعارف الاسلامية والطبقات الشهيرة لكتاب العصور الوسطى من الاسبانين والافريقين الشماليين بقلم ر . دوزي R. Dozy ، وليفي - بروفنسال E. Lévi-Provengal .

٧٧ - وهناك قصة أخرى عن جغرافية المغرب تتألف من خمسة عشر سطراً بقلم ابن احمد الزملاكاني ، أحد تلامذة ابن خلدون ، ونشرها محمد كرد علي في مجلة المجتمع اللغوي في دمشق سنة ١٩٤٨ صفحة ١٥٩ ، وهي تشبه الى حد ما خبر ابن خلدون ، ومن المحتمل أنها اقتبست منه . إن الاختلافات اليسيرة لا تؤثر في جوهر الموضوع .

٧٨ - إن الكرامة في العادة تحتوي على خمس ورقات ، يطويها فيصيرن عشراً كما يقول لين ، وان ترقم عدة من الاوراق في التعريف ، المخطوط أ يشير ايضاً الى أن الكرامة تحتوي على عشر ورقات .

وبما أن الاوراق كانت مكتوبة على وجهتيها ، فالمجلد كان يحتوي على ٢٤٠ صفحة على ما يبدو لنا ومن يرد تفصيلاً أكثر فليراجع كتاب ك. كاراباسك K. Karabacek بعنوان « الاوراق العربية ج ٢ صفحة ١٤٢ ، ١٥٧ » .
Das Arabische Papier, II, 142, 157

٧٩ - « الرشته » عند دوزي هي « المعكرونة » والحساء فيه رشته ايضاً كما يقول ستينكاس Steingass في معجمه ولم تذكر الرشته في غيرهما من المؤلفات لأنها نوع خاص من طعام المغول ، ولكنها كانت معروفة في مطابخ الممالك ايضاً « الزبدة ص ١٢٥ : ١٤ » ويوجد أصناف منها عصرية في الشام « رشته أو روشة أو روشايا » كما جاء في كتاب لندبرك Landberg امثال وحكم ص ٧٨ على شكل رشتية Proverbes et Dictons, P. 78 .

ووردت أيضاً في رحلات ابن بطوطة ج ٢ صفحة ٣٦٥-٣٦٦ حيث جاء ذكر
الرشة وترجت كما أتى الى الفرنسية .

"Une espèce de vermicelle, que l'on fait cuire et que l'on boit avec du
lait caillé"

معناها نوع من الاطرية يطبخ ويؤكل مع اللبن المختلر Macaroni tagliarini (*)

وكتاب رودنسون M. Rodinson بعنوان دراسة في المخطوطات العربية
لامور الطبخ صفحة ٩٥-١٦٥ وخاصة صفحة ١٣٨ رقم ٩ وابن عربشاه ج ٢
ص ٦٤ : ١١ Recherches sur les documents arabes relatifs à la cuisine p. 138n. 9
وهو يشير على ما يظهر الى نفس المناسبة
التي أشار اليها ابن خلدون ، ويسمى الطعام الذي قدم «اللحم المسلوقة» وهو
طعام مألوف لدى المغول ، وفي ج ٢ صفحة ٧:٦٦ يذكر بصورة خاصة أن
ابن خلدون كان واحداً من الذين أكلوا منها .

٨٠ - يتضح من المصادر العربية أن موقف تيمور من ابن خلدون كان
ودياً جداً بالنظر للمامح ابن خلدون المتميزة ، ومظهره الجذاب من ناحية ،
« المنهل الورقة ٤٩ ب صفحة ١٠ ، السلوك الورقة ٢٨ ب ، والشذرات ج ٧
ص ٧٧:١٠ » ومن ناحية أخرى (**) « لبلاغته وفطنته وذكائه » ابن قاضي شبه ورقة
١٨١ ، وابن حجر ورقة ٢٢٣ وابن عربشاه ج ٢ صفحة ٦٢ - ٧٠ ، وقد
تكون هذه الصفات أنفها هي التي اجتذبت الملك النصارى بدوره ، سفاح
إشبيلية ، ودفعته الى أن يطلب الى ابن خلدون البقاء في بلاطه ، واعداد إياه

(*) «الظاهر أن تعريب هذا الاصطلاح « تقليد ونه معكروني » هو معكرونة مقلاة ،
والرشة معروفة عند أهل العراق اليوم وهي قطع من الخنطة صفراء مبسطة على شكل مستطيلات
صفراء ، قطعت بالسكين وهي عجينة ثم جفت في الشمس ثم قليت ، ويسمونها رشدة بالندال ،
وتطبخ عندهم مع الرز لا مع الحساء « ج ٢ »

(**) ادخال المؤلف بلاغة ابن خلدون في عداد الاسباب التي يشت الامير تيمور على اكرامه
واحترامه والاقبال عليه ليس بصواب فقد قدم المؤلف أن تيمور كان لا يعرف العربية وأن ابن
خلدون لا يعرف غير العربية فكيف يمكن لتيمور أن يتذوق بلاغته وهو يجهل اللغة العربية
نفسا . (ج ٢)

بإعادة أملاك أجداده إليه ، كتاب المبرج ج ٧ صفحة ١٢ : ١١ والسخاوي ج ٤
صفحه ١٤٥ .

٨١ - كان صدر الدين محمد بن ابراهيم المناوي قاضي القضاة الشافعيين ،
ويذكره ابن خلدون ، أولا في « سيرته الشخصية » بسبب المهمة التي أرسله
بها الى حاكم الشام الثائر « تم » نيابة عن السلطان فرج ، في رجب ٨٠٢ هـ -
أذار ١٤٠٠ م (المخطوط آ الورقة ٧٥ ب : ٢٤ ، والنجوم ج ٦ ص ٣٤ : ٥)
ويذكر المؤرخون العرب أن المناوي كان قد قاسى كثيراً من المحن والشدائد ،
وهو سجين قبل أن يموت غرقا في نهر الزاب عندما أخذه تيمور معه في زحفه
شرقا في شوال ٨٠٣ هـ - ١٥ مايس الى ١٢ حزيران ١٤٠١ م ، (الورقة ٢٧
ب : ١٥ ، ٣٢ آ : ٢٧ ، والنجوم ج ٦ صفحة ١٥٣ : ٨ ، - السخاوي ج ٦
ص ٣٤٩ : ٢٤) ولقد أخذ أسيراً في أثناء تعقب المغول للذين فروا من
دمشق الى مصر . وحدث هذا في ٢١ جمادى الاولى ٨٠٣ - ٧ كانون الثاني
١٤٠١ م . وإذ كان ابن خلدون يتكلم هنا على زيارته الاولى لتيمور في ٢٤
جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - ١٠ كانون الثاني ١٤٠١ م فالتعذيب الذي قاساه المناوي
ابتداء بالضرورة بين هذين التاريخين . ويذكر ابن عربشاه (ج ٢ ص ٧٢)
بصورة مفصلة ما جرى للمناوي ، فعندما أحضر هذا القاضي بين يدي تيمور
جلس من غير استئذان متعاليا على رفقائه ، فأمر تيمور بسحبه على الأرض
« كما يسحب الكلب » ومزقت ثيابه ، وأهين وضرب ، والفصل الذي يذكر
فيه ابن عربشاه هذه الحادثة يأتي بعد الفصل الذي يتكلم فيه على زيارة ابن
خلدون ، ولكنه يقول أيضا انها جرت في يوم ما عندما كان « أعيان دمشق »
يجلسون في حضوره ، وبعد تأديب المناوي ، أعادهم يرفلون بثياب الشرف
والبهجة (*) . كان هذا على ما يظهر في ٢٣ جمادى الاولى - ٩ كانون الثاني
(راجع التعليق رقم ٣٨) قبل زيارة ابن خلدون ومنهم سمع ابن خلدون

(*) نص كلام ابن عربشاه « فأنلبس كلام من هؤلاء الأعيان خلمة ، وأقامه عنده في عز
ورفمة . ثم ردهم منشرجي الصدر في عز وسرور » - ص ١٠٢ - (ج ٢)

خير تعذيب القاضي المناري .

٨٢ - ويستعمل ابن خلدون هنا العبارة « الحدثان » كاصطلاح للتنبؤات
« راجع المقدمة ج ٢ صفحة ١٧٧-١٨٨ » الخاصة بالتبدلات التي تطرأ على
الخلاقات في المستقبل وثورة الامبراطوريات والحوادث الأخرى المتوقعة التي
تؤثر في المستقبل في المجتمع الاسلامي ، بصورة عامة . وهذه التنبؤات مبنية
على تقاليد سرية ورجم بالغيب ، وعلى حسابات المنجمين والسحرة . وجمعت
مثل هذه التنبؤات والتكهنات في كتب سميت بالملاحم . ان عادة التنبؤات
والتكهنات كانت منتشرة في القرن الرابع عشر في المغرب (*) « راجع مقال
رينو Renaud في مجلة هسبريس ١٩٤٣ - ج ٣٠ صفحة ٢١٣ - ٢٢١
Hesperis, 1943, XXX, 213-221 ، ومقال ماكدونالد Macdonald في دائرة
المعارف الاسلامية في كلمة الملاحم Encycl. of Islam, S.V. malahim . ويخصص
ابن خلدون في مقدمته فصلاً طويلاً لهذا الموضوع » ج ٢ صفحة ١٧٦-٢٠١ «
وكتاب منتخبات في اللغة العربية تأليف دي ساسي ج ٢ صفحة ٢٩٨-٣٠٢
De Sacy, Chrestomathie Arabe, II, 298-302 وهنا يطبق ابن خلدون ، وهو
العالم التنبؤات التي كان عليها في المغرب ، على ارتفاع شأن تيمور في التاريخ
ليتملقه .

٨٣ - إن الكوكبين الكبيرين هما زحل والمشتري ، أو المشتري والمريخ
(راجع المقدمة ج ٢ صفحة ١٨٧ - ١٩٣ ترجمة دوسلان ج ٢ صفحة ٢١٧
مذكرات « ملاحظات » برقم ١ و ص ٢١٩ مذكرات برقم ٣ ص ٢٢٧)
والمثلثة الهوائية هي الجوزاء والميزان وبرج الدلو في منطقة البروج - راجع
قاموس الاصطلاحات الفنية سبرنكر Sprenger ج ١ صفحة ١٧٣ : ٩ ، ج ٢
صفحة ١٢٤٥ 173.9, II 1245 Dictionary of Technical Terms, S, 173.9, II 1245 . ومفاتيح
العلوم طبعة فلوتن ed. Vloten صفحة ٢٢٥-٢٣٢ .

(*) قلت : كانت منتشرة في المغرب قبل هذا العصر ، كما هو مذكور في «المعجب في تلخيص
اخبار المغرب » تأليف عبد الواحد المراكشي ، وقد أمل كتابه سنة ٦٢١ هـ . « ج.م »

٨٤ - من الواضح أن ابن خلدون كان يقصد المائة الثامنة لا السابعة
« راجع التعليق المرقم ٦٢ في أعلاه » .

٨٥ - وعن هذا العالم أبي علي بن باديس ، راجع المقدمة ج ٢ صفحة ١٩٤
والى هذا الجامع في فاس كان ابن خلدون قد أرسل يجزء من مخطوط كتابه
« العبر » هدية من القاهرة في سنة ٧٩٨ هـ - ١٣٩٦ م - راجع ترجمة المقدمة
ج ١ صفحة ١٠٨ وحسب قول ليفي بروفنسال E. Lévi Provençal « في مجلة
Asiaticque, 1923, pp. 161 - 188 » ١٦٨-١٦١ صفحة ١٩٢٣
كان قسم من أجزاء هذا المخطوط العبري : المجلدان الثالث والخامس يحتوي على
امضاء ابن خلدون راجع كتاب آ . بل A. Bel . فهرست « جامع القرويين »
في فاس طبعة ١٩١٨ صفحة ٦ ملاحظات برقم ٤ والارقام ١٢٦٦ الى ١٢٧١
Catalogue de la Mosquée d'El-Qarouiyyine a Fès, Fez, 1918, P. 6 n. 4, and
nos 1266 to 1271

٨٦ - ان كلمة في المخطوط « أ » غير منقوطة وقد تقرأ « ثائر » كما في
في المخطوط « ج » أو « ثائر » .

٨٧ - ويشير ابن خلدون الى هذا الطبيب والمنجم اليهودي « ابراهيم بن
زرزر » في أول كتابه التعريف ، (كتاب العبر ج ٧ صفحة ٣٠٤ صفحة ١٣ ،
١٢ صفحة ٧ وكذلك كتاب دوسلان De Slane « تاريخ البربر » ج ٤ ص
٣٢٧ - ٣٢٨ Histoire des Berbères, IV, 327-328 . ان ابراهيم بن زرزر
معروف جداً في الكتب العربية والعبرية والاسبانية النصرانية في عصره .
وفي تدوين اسمه اختلافات « زرزار » ، زرزل ، زرواز ، سرسر .

وعندما كان يطب في بلاط أبي عنان سنة ٧٥٦ هـ - ١٣٥٥ م في فاس
« كتاب العبر ج ٧ ص ٣٠٤ » تعرف ابن زرزر الى ابن خلدون ، وبعد
ذلك دخل ابن زرزر في خدمة السلطان محمد الخامس المسمى بابن الأحمر ،
ملك غرناطة طبيباً ومنجماً في بلاطه . وبعد موت الحاجب ابن رضوان
القطيع ترك غرناطة ودخل في خدمة الملك النصارى بسدرو ، ابن الفونس

ملك قشتاله المعروف بيدرو السفاح .

ونظراً للشهرة العظيمة التي سبقت ابن زرزور بطبه وتجميعه ولما أن بدرو كان يميل الى العلماء اليهود بصورة عامة فقد استقبله بدرو استقبالا حسناً ، وعينه في مركز وضيع بين مستشاريه واطبائه . وعندما أسندت لابن خلدون مهمة سياحية في سنة ٧٦٥ هـ - ١٣٦٤ م أسندها اليه محمد الخامس ملك غرناطة ليذهب الى بدرو ، سفاح أشبيلية ، بغية عقد ميثاق صداقة وسلم بين الملكين ، كان ابن زرزور هو الذي قدم ابن خلدون الى بدرو ، مادحاً له كثيراً . ومن يرد الاطلاع على وصف لهذا الاجتماع الذي جرى بين بدرو وابن خلدون - وهو حادث من الحوادث المهمة في تاريخ حياة ابن خلدون فليراجع (كتاب المبرج ٧ صفحة ٤١٠ - ٤١٢) والنص المائل الخبر السابق في المخطوطات أ . و ب و ج) .

ومن يرد الحصول على تفاصيل أخرى عن اخبار هذا الطبيب اليهودي في المصادر العربية فليراجع كتاب ابن الخطيب المسمى « الاحاطة في اخبار غرناطة » طبعة القاهرة ١٣١٩ ج ١ صفحة ٢٤١ ، وكتاب الاندلس ج ١ صفحة ١٩٣٣ صفحة ١٠٥ ، ١٢٤ ، والسخاوي ج ٤ صفحة ١٤٥ ، وكذلك برانشويك R. Brunswick بعنوان البربرية الشرقية في عهد الحفصيين ج ٢ ، ص ٣٧١ ، ٣٨٨ ومن يرد الاطلاع على المصادر العربية فليراجع كتاب كدالية ابن يحيى بعنوان شلشليت هقبالة ، طبعة زولكيو Zolkiew ١٨٠٣ ص ٨٣ ب ، ودائرة المعارف اليهودية ج ١٢ ص ٦٣٨ . ومن اجل الاطلاع على مكانة الوليجة اليهود في بلاط الخلفاء الشرقيين راجع مقال و. ج. فيشل W. J. Fischel RASM XXII في مجلة RASM ج ٢٢ .

٨٨ - كان الشيخ أبو عبدالله محمد بن ابراهيم الآبلي معلماً لابن خلدون في المغرب ، وكان له تأثير عظيم في تطور ابن خلدون الروحي . ويسميه ابن خلدون « أعظم عالم في المغرب ، وأعظم استاذ للعلوم المبنية على العقل » ويتكلم عليه باعجاب عظيم في مواضيع عدة من كتابيه المقدمة والتعريف (المقدمة ج ٢ ص

١٧٣ ، ٣٠٠ ، ٣٥١ ، كتاب العبر ج ٧ صفحة ٣٨٥ ، وفي أماكن أخرى وفي كتاب دولان « تاريخ البربر » ج ٣ صفحة ٣٨٥ ، ٤١٢ ، ج ٤ صفحة ٢٢٣ وكذلك راجع ترجمته في كتاب « الدرر الكامنة » ج ٣ صفحة ٢٨٨ المرقم ٧٦٦ .

٨٩ - ويقدم ابن خلدون جميع الاحاديث والآراء المتيسرة عن مجيء المهدي الفاطمي المستنظر في فصل خاص من المقدمة ج ٢ صفحة ١٤٢-١٧٧ .

٩٠ - ويسميه ابن خلدون أعظم ولي في المغرب في القرن الثامن «المقدمة ج ٢ صفحة ١٧١ - ١٧٢ » . لم يدرس ابن خلدون على أبي يعقوب ولكنه سمع عنه من حفيده أبي زكريا يحيى الباديسي الصوفي الذي بشر بظهور شخص من سلالة الفاطميين ، يحدد عقائد المذهب .

٩١ - حين يقول : إنه منذ ثلاثين أو أربعين سنة وهو متلهف للقاء تيمور وأنه لم يظهر على وجه البسيطة منذ خلق آدم حتى زماننا هذا ملك مثله فابن خلدون يُشعر السامع بأنه قد تتبّع سيرة تيمور طوال قرن ، وأنه قد اطلع على سيرته وأعماله . وما رواه ابن خلدون عن نسب تيمور ، واعتلائه الحكم وحملاته وغزواته في آسية كما دونها في كتابه العبر « المجلد الخامس » وكتابه التعريف في الحقيقة يشير إلى أنه كان قد جمع معلومات تاريخية عن تيمور قبل أن يلتقي بالفاتح العالمي بزمين بعيد . ويؤيد ابن قاضي شبهة هذا بإخباره عن اجتماع ابن خلدون الاول مع تيمور الذي قال فيه «ولقد كتبت أيضاً ترجمتك » سيرته « وأرغب في أن أقرأها عليكم لتمكنوا من تصحيح ما ورد فيهم من الاوهام » فوافق تيمور على ذلك ، وعندما سمع عن نسبه سأل ابن خلدون كيف علم بذلك فأجابه ابن خلدون . «من تجار يوثق بهم كانوا قد قدموا الى بلده (ابن قاضي شبهة ، الورقة ١٨١) .

٩٢ - العصبية هي الولاء للملك ومن ثم للخلافة التي أسسها . وان الاحتفاظ بالخلافة يتوقف على هؤلاء الذين يرغبون في الذود عنها « راجعوا المقدمة ج ١ صفحة ٣١٣ وإشارات أخرى في المقدمة ، ولقد كانت هذه الفكرة ، وهي

فكرة اساسية ومهمة في نظام ابن خلدون الاجتماعي ، موضوعاً لمؤلفات
أدبية غزيرة . « راجع دراسات ك . أياد K. Ayad و . آ بومباسي A. Bombaci
« وج . بوتول G. Bouthoul والاب كابريلي Fr. Gabrieli و تي خميري T. Khemiri
واي روزنتال E. Rosenthal « راجع فهرست المصادر في أدناه » .

٩٣ - وقد استعملت هذه العبارات من الوجهة السياسية بصورة مبهمة
من ناحية الارومة . ولقد قسم ابن خلدون العالم بنفس الطريقة ، أي العالم
الذي يأتي في العادة تحت انظار المؤرخين العرب ، عند معالجته موضوع
السلجوقيين « راجع كتاب العبر ج ٥ صفحة ٣ » فهو يذكر كثير من الاجناس
فروعاً للأتراك « راجع أيضاً كتاب التعريف ، المخطوط آ الورقة ٧٦ آ »

٩٤ - وقد جاء في تاريخ الشرق القصصي التقليدي أن الإيرانيين كانوا
من اقدم وأقوى الشعوب في العالم . وأضيف الى مقر حكمهم القديم من إيران
« الذي كان العراق العربي » خراسان وملكة النبط « يعتبر النبط بابليين »
كتاب العبر ج ١ صفحة ١٥٤ : ١٩ .

ففي عهد يشوع التوراة أو قبله بمدة قصيرة « كتاب العبر ج ٢ صفحة ١٥٧ :
١٤ » جلس منوشهر « كما سيأتي فيما بعد » على عرش إيران ، فتحدى
سلطته أفراسياب ، ملك الأتراك « كتاب العبر ج ٢ ص ١٥٦ : ٢٦ راجع الطبري
ج ١ ص ٤٣٢ : ١ » تجد أن ترك هو اسم جده الأكبر ، وأخيراً أنزل أفراسياب
بعد موت منوشهر ، بملكة الفرس الدمار (كتاب العبر ج ٢ ص ١٥٧ : ٢)
وان هذا التاريخ التقليدي نفسه اختاره ابن خلدون في مقابله لتييمور ،
لاغراضه الخاصة ، لكي يؤكد عظمة الأتراك . وليس في المقدمة في الظاهر
ذكر لأفراسياب فهو فيها لا يتخذ الاساطير لايضاح الطرائق والاساليب
التاريخية . ان نجاح أفراسياب في الحقيقة لم يدم حتى في التاريخ القائم على
الاساطير فقد هزمه خلف منوشهر في الحكم ، زمر . « انظر التعليق ١٠٣ » ،
الذي طرد أفراسياب من بلاد الفرس « راجع كتاب العبر - ج ٢ ، الصفحة
١٥٧ : ٦ » ، والطبري ج ١ ص ٥٣١ للاطلاع على التفاصيل والتباين في التقاليد

والاسماء ، ويقص الفردوسي في الشاهنامه باسهاب الحروب التي جرت بين أفراسياب والملوك الايرانيين ، وكيف ضرب كيخسرو عنق أفراسياب في النهاية . « راجعوا الطبري ج ١ ص ٦٠٠ : ١١ ، ١٦ : ١٦ ، حيث ذكر اسمه فراسيات » .

٩٥ - كان خسرو « كسرى » المعروف بأفروشروان أي خسرو الاول الملك الحادي والعشرين من ملوك الفرس الساسانية في بلاد الفرس ، وكان يعد أعظم عظماء الفرس (**) في التاريخ فقد حكم ثانيا وأربعين سنة « ٥٣١-٥٧٩ م » امبراطورية تمتد من أوربة الى الهند « راجع فيما يخص به المقدمة ج ٢ ص ١٨٩ وما بعدها » .

٩٦ - ان ابن خلدون لا يهتم بالتدقيق في سرد ما دار بينه وبين تيمور في اجتماعاته ، وإنما يختار أمثلته بغض النظر عن تسلسل التاريخ . ان استعماله لكلمة « الروم » ترجمتها معناها « اليونان » وإخفاقه في التمييز بين اليونانيين والرومانيين يتفق مع قصد العرب بأن الرومانيين جزء من اليونانيين . ففي مؤلفاته يميز ابن خلدون بين اليونانيين « يونان » أي . أويونان ، ويونان في التوراة ، وبين الرومانيين « اللاتينيين » أي اللاتين « راجعوا المقدمة ج ٣ ص ٩٥ : ٥ » فلاسكندر كان من اليونان « المقدمة ج ٣ ص ٨٩ : ٧ » وكتاب العبر « ج ٢ ص ١٨٦ ، ١٨٩ ، ١٩٦ » والقباصرة كانوا لاتينيين « كتاب العبر ج ٢ ص ١٩٦ : ٢٧ ، ١٩٧ : ٢ » وفي أماكن أخرى يتكلم على اليونان والروم « كتاب العبر ج ٢ ص ٦٦ : ٨ » . على حين يستعمل ابن خلدون على العموم كلمة « الروم » في الجغرافية ليدل بصورة خاصة على آسيا الصغرى ، وفي التاريخ ، ليشير الى بيزانطية فهو يشرح أيضاً كلمة « الروم » بأنها كانت اسما

(٥) - لا شك في أن هذا من تصنيف الفناخ لا من الطبري نفسه . « م . ج »

(٥٥) بل من المؤرخين من يعد ساهور الثاني « ٣١٠ - ٣٧٩ م » اعظم الملوك الساسين يعد المؤسس لدولة ارشتر الاول . « م ج »

لعاصمة اللاتينيين (*) ، ولكنه أشملها الرومانيين عندما بسطت الامة الاولى
سلطتها على الامة الثانية (كتاب العبر ج ٢ ص ١٩٦ : ٢٧ ، ١٩٧ : ١٦) .
وقيصر عند العرب يعني على العموم واحداً من الاباطرة البيزنطيين ، ولكن
ابن خلدون يشير هنا إما الى يوليوس قيصر « الذي يسميه أول القياصرة »
وإما الى القيصر أكتافيوس « الذي يسميه القيصر أو كتافيان وأغوستس قيصر
في نفس الوقت » . ويذكر ابن خلدون سيرهما وفتوحاتهما . (كتاب العبر ج ٢
ص ١٩٩ - ٢٠٠)

إن معلومات ابن خلدون بالعالم اليوناني وعن أوروبا كانت محدودة جداً .
أجل ، صحيح أنه يذكر سقراط وأفلاطون وأرسطو ، ويسمي الأخير
أشهر وأعق الفلاسفة تفكيراً (المقدمة ج ٢ ص ٦٩ ج ٣ ص ٩٠) ولكنه لم يكن يقرأ
اللفة اللاتينية ولا اللغة اليونانية ، ولم يكن له معرفة مباشرة بثقافتهم .
ويذكر هو أيضاً خلاصة لتاريخ اليونانيين والروم والقوطيين ، والاسرائيليين
وغربهم في المجلد الثاني من كتابه العبر ، ولكن اخباره عن الشعوب غير العربية
مستقاة ، وأحياناً منسوخة حقاً من مصادر كسعيد بن البطريق « أو تيخيوس
المتوفى في ٩٣٩ م » وجرجس المكين بن العميد المتوفى في ١٢٧٣ م وابن
سعيد الغرناطي المغربي في ١٢٧٤ م ، وخاصة بولس أورويسيوس Paulus Orosius
في القرن الخامس وهورشوش أو هورشيش Hurushiyush or Hrushish
ويسمي ابن خلدون هذا المؤرخ الأخير « مؤرخ الروم » (كتاب العبر ج ٢ ص ١٠ :
١٢٤ ، ١٢٦ ، ٧١ : ٥ - وما بعدها) وينقل حرفياً قسماً كبيراً من الترجمة العربية
لكتاب أورويسيوس "Historiae adversus Paganos" ولقد استكشف ليفي
ديلافيدا G. Levi della Vida أقساماً عربية من المخطوط الفريد في مكتبة
جامعة كولومبيا في نيويورك - راجع مجلة : جمعية المستشرقين الامريكيات
١٩٤٣ ص ١٨٧ - ١٩١ JAOS, 1943, pp 187-191 وكذلك أو . أي . ما كادو

(*) قلت : هذا غير مقبول ولا معقول صدوره من ابن خلدون فالروم هناك تصحيف
« رومة » وهي عاصمة الرومانيين كما هو معلوم مشهور .
« م . ج »

O.A. Machado) قد أورد ذلك في كتاب صغير بعنوان تاريخ اسبانية ج ١ سنة ١٩٤٤ ص ١٤٣ Guardenos de Historia de Espana, I, 1944, 143, ff. ١٤٣ ج ١. ليفي ديلافيدا بعنوان الترجمة العربية لتاريخ أوروزيو - أورسيوس - مجموعة ج. كالبياتي ج ٣ سنة ١٩٥١ ص ١٨٥-٢٠٣ من سلسلة منشورات أمبروزياني ج ٢٧ - طبعة ميلان .

La traduzione araba della Storie di Orosio (Miscellanea G. Galbiati, III, 1951, pp. 185-203, Fontes Ambrosiani, XXVII, Milan

اما تاريخ اليهود بعد صدور الكتاب المقدس فان ابن خلدون قد استفاد في ذكره ، من كتاب يوسف ابن خريون الذي يسميه مؤرخ العصر الذي أعيد فيه بناء بيت المقدس الذي يشبه خطأ بفلافوس يوسيفوس Flavius Josephus دون أن يعلم بوجود كتاب يوسيبون Josippon الشبيه بالتاريخ (كتاب العبر ج ٢ ص ٤٢: ٢٣-١١٦: ٨ وما بعدها) وسوف يقدم مؤلف هذا الكتاب تفاصيل أخرى عن ابن خلدون ويوسيبون في دراسته المقبلة .

٩٧ - « هذا الملك » على ما يظهر هو تيمور ، والكلام وجهه ابن خلدون الى المترجم من قبله .

٩٩ - ان ابن خلدون كان يعلم جيداً ان نبوخذ نصر لم يكن في الحقيقة غير حاكم احدى مقاطعات بلاد الفرس أي ساتراب « مزراب » وحافظاً الحدود للناطق الغربية من الامبراطورية « المقدمة ج ١ ص ١٠ » فقد سماه ملكاً في (المقدمة ج ١ ص ١٧) وأما كن أخرى من كتاب العبر ج ٢ ص ٢٢٥) .

١٠٠ - وإن تيمور لم يكن في الحقيقة حاكماً ولا ملكاً . لقد كان الملك لاسمي - صاحب التخت - محمود خان ، الذي خلف سيورغتمش خان في سنة ٧٩٠ هـ ، وهو من سلالة جغتاي أمير ممرقند ، واذ لا يجوز حسب تقاليد التتار ، لأكثر من واحد من المتحدرين من أصلاب الملوك أن يحكم ، فقد عين تيمور محموداً سلطاناً وان كان هو نفسه يدير شؤون الحكومة (راجع الملاحظات الرقم ١ و ١٦٣) .

١٠١ - كان اسم ابيه سيور غتمش وليس ساطمش وايضاً ، في أوائل التعريف ، كان ابن خلدون يسمي الأب ساطمش (المخطوط أ الورقة ٧٨ب : ص ٧ والمخطوط ب ص ٨٩ ب : ٢) ولكن في حاشية المخطوط - أ - قد كتب سيور غتمش ، كاملة التنقيط والتحريك . وجاء في المخطوط ج - الورقة ١٣٩ : ٢١ - طمش عوضاً عن « سيور غتمش » ولما كان الاسم الاول كامل التحريك وعلل ما يظهر مستقى من نفس المصدر ، كما في حاشية المخطوط - أ - ، في حين أن كلمة طمش هي بقية من القراءة الأصلية ساطمش . ولقد ترك الاسم الثاني من غير تصحيح في الفصل الحاضر . وقد كتب ابن خلدون عبارة أخرى - المخطوط - آ - الورقة ٨٢ ب : ١٥ والمخطوط ج الورقة ١٤٨ : ٢٢ - سرغتمش لم يشر اليه في المخطوط - آ - اسماً لأم الولد - لا أبيه - ، وفي المخطوط ب - ورقة ٩٣ أ : ١٧ « ذكر اسم سور غتمش . وفي المخطوط ج - الورقة ١٤٨ : ٢٢ - ذكر اسم الابن بصورة - محمود - ، وفي كتاب العبر (ج ٥ ص ٥٣٢ : ١١) قيل ان اسم الابن هو - طغتمش - أو - محمود - (*) وتزوج تيمور أمه بعد موت والده ، وفي هذا الفصل لم يذكر اسم الابن ولا اسم امه . وفي كتاب ابن عربشاه (ج ١ ص ٦٢ : ١٠) ورد اسم سيور غتمش خطأ بدلاً من سيور غتمش ، وهو خطأ في التنقيط بعدما قتل تيمور السلطان حسيناً (سنة ٧٧١ هـ - ١٣٧٠ م) أجلس سيور غتمش على العرش ، وعند غزوه للشام طلب تيمور أن يذكر اسم - محمود خان أو سيور غتمش خان واسمه هو نفسه في خطبة صلاة الجمعة ، وتتش أسماؤهما على النقود (راجع مقال بارتولد بعنوان ألغ بليك ص ٣٣ و ٣٤ والمذكرات برقم ٢١ أعلاه) . ويقول ابن قفري بردي ايضاً ان محموداً نفسه كان معروفاً باسم سور غتمش (**).

(*) قلت . جرت عادة جماعية من ملوك المغول والتتر المسلمين أن يحافظوا على أسماؤهم الأصلية ويضيفوا اليها اسماً اسلامياً يعدونه بمثابة تشريف لتسميتهم مثل « احمد تكدار » بنى هولاكو ، ومحمود - غازان بن أرغون بن أبقا بن هولاكو . ومحمد - خربنده بن أرغون .

« ٢٠ ج . »

(**) قلت قال غياث الدين عبدالله بن فتح الله البغدادي المؤرخ النجم . « وأقام تيمور من -

(النجوم ج ٦ ص ٨٤ : ١١ - ص ١٥٨ : ١٧) .

١٠٢ - « بقية » معناه « آخر » ملك من سلالة ملوك بابل الطويلة
و « الاولى » تعود الى الفرس في عصر الأساطير او قبل الاسكندر (كتاب
العبر ج ٢ ص ١٦١ : ٣) .

و - النبط - هو الامم الذي يطلقه العرب على البابليين ، سلالة الشام ، في
التوراة « سام » ثم أولاد نبيت ثم غرود على حسب أحد الأحاديث (كتاب
العبر ج ٢ ص ٦٩ : ١٩ ، والطبري ج ١ ص ٢١٩ : ٥٠ و ص ٣٢٤ : ٣) . ومن
غرود انحدر أيضاً الآشوريون-سكان نينوى والموصل أو الجزيرة-ميزوبوتامية-
بحيث يذكرون هم أيضاً في شيء من القموض بأنهم نبط .

ونبوخذنصر بالعربية « مختنصر » ويقول الطبري في تاريخه ج ١ ص ٦٧١ :
١٣ ، إنها الصيغة العربية « لنبوخذنصر » وعلى حسب الروايات العربية
الشائعة كان مختنصر بابلياً (راجع كتاب العبر ج ٢ ص ٦٩ : ٢٨) (أو في
الأقل كان حفيداً لسنجاريب ملك الموصل . واستولى على بابل (كتاب العبر
ج ٢ ص ٧١ : ١٢ - والطبري ج ١ ص ٦٦٢ : ٩) . وفي كلتا الحالتين كان
نبطياً وفي كلتا الحالتين أيضاً يذكر أن دحره ، وتركوه في بابل حاكماً عليها
كتاب العبر ج ٢ ص ٧١ : ١٥ ، والطبري ج ١ ص ٣٢٤ : ٩ . ورواية
أخرى تختلف عن غيرها كل الاختلاف تجعل من نبوخذنصر الذي هدم بابل
فارسيّاً وكان اسمه الفارسي « بخترشة » وكان حاكماً على كل الأصقاع الغربية
في إيران من قبل « لهراسب » ومن أتى بعده (الطبري ج ١ ص ٦٤٠ : ٦)

ح- أولاد السلاطين سورغتمش أعلن ، وجعله سلطاناً فيها بينهم ، ولا وقع بين تيمور والامير حسين
الحرب انكسر عسكر الأمير حسين ، وانهمز فقبضوه وجاؤوا به الى تيمور فأمر تيمور لشخص
كان له عليه دم أن يقتله فقتله ، وتقررت حكومة سمرقند وجميع ما وراء النهر على تيمور ،
وجلس في السلطنة وكان عمره في تلك الحال ٣٢ سنة ، وهذا الاتفاق كان في يوم الاربعاء ١٢
رمضان سنة ٧٧١ ... توفي سورغتمش خان فأجلس مكانه السلطان محموداً ولده ثم توجه الى
دشت قبچاق ... « نسخة الأدب انستاس الكرمل في المتحف العراقية ، الورقة » ٢٠٠ - ٢٠٣
وبه يعلم أن محموداً هو ابن سورغتمش .

(ج ٢)

وص ٦٤٥ : ١٤١ وص ٦٥١ : ١٢ ، وكتاب العبر ج ٢ ص ١٦٩ : ١٦ فقد ذكر اسم نبوخذنصر بالفارسية بخت نرسي^(*) وفي ذهابه من بابل الى القدس رافقه نبوخذنصر ، أي ابن نبوزردان ، ابن سنحاريب ، حاكم الموصل (الطبري ج ١ ص ٦٥٠ : ١٦ وكتاب العبر ج ٢ ص ١٦٠ : ١٨) .

١٠٣ - وذلك القسم من الترجمة الموضوع بين قوسين مذكور في المخطوط « أ » في حاشية النص ، ويبدو لنا انه شرح أجراه المؤلف نفسه أو الناسخ فيما بعد . ومنوشر كان حفيد الملك الفارسي القديم « افريدون » وعاش ، حسبما جاء في الأخبار ، في عصر موسى (الطبري ج ١ ص ٤٢٩ : ١٣ ، راجع الملاحظات برقم ٩٤) وفي أخبار حمزه الاصفهاني ، طبعة بومي ١٩٣٢ ص ٢٠ جاء أن موسى ظهر في السنة الستين من حكم منوشر ، وأخرج الاسرائيليين من مصر ، في حكم منوشر أيضاً إعادة إيشوع الاسرائيليين الى فلسطين .

ومن سلالة منوشر كان « كيقباز » وهو الخامس في الظهور (كتاب العبر ج ٢ ص ١٥٩ : ٥ والطبري ج ١ ص ٥٣٣ : ٩) وتزوج من ابنة قائده من قواد الأتراك فأنجبت له بأربعة أبناء كان احدهم كيكائوس (كتاب العبر ج ٢ ص ١٥٩ : ٦ - وحسب رواية أخرى كان لكيكائوس ابن اسمه سياوخش الطبري ج ١ ص ٥٩٨ : ٢ - وذهب الى فراسيات ،^(**) ملك الترك ، فزوجه هذا ابنته (الطبري ج ١ ص ٦٠٠ : ٣ : ١١) فأنجبت له بابين بعد وفاته (الطبري ج ١ ص ٦٠٠ : ١١ وكذلك راجع ج ١ ص ٥٩٨ : ١١) .

ومن المحتمل أن تيمور يشير الى هذه الرواية نظراً لاتسابه الى منوشر

(*) قلت : اعتاد أكثر مؤرخي الفرس وجغرافيتهم كحمزة الاصفهاني أن يحرّفوا الأسماء غير الفارسية الى ما يشبهها من الأسماء الفارسية لينسبوها الى الفرس تمصّباً لأمتهم . وهذا الاسم قد جرى عليه عندهم ما جرى على مئات غيره ، وليس يبعد عنك تأريخهم اسم بفسداد تأويلا فارسيا ، وفي معجم البلدان شواهد من تأريخهم للاسماء . وهذا لا ينفي عنهم الاصابة بالصحة أحيانا .

(**) ذكرنا أنه تصحيف « فراسياب » أو « أفراسياب » بالباء « م.ج. »

ومن ناحية الأم التي يقال إن اسمها كان تكيئة خاتون (كتاب ألغ بيك -
تأليف بارتولد ص ١٩) .

١٠٤ - من الصعب استنتاج ما حمل ابن خلدون على أن يؤكد صلة القرابة
بمنوشهر الفارسي ، إن لم يكن ذلك لمجرد أن تيمور ادعى ذلك .

١٠٥ - جاء في النص «يمكر علينا» معناه حرفياً سينقلب رأي الطبري
علينا (*) وقد يعني هذا إما ينقلب إلى وإما ينقلب على ، وإذا كانت هذه
العبرة عند الإشارة إلى قتال أو مباراة فهي تعني المني الثاني . فسياق
الكلام هنا يشير إلى أن المني المقصود هو شاركنا في الجدل ، أو احكم
لنا راجع الفهرست ، للبلاذري طبعة دوغوية ص ٧٣ .

(Glossary, Baladhuri, ed. de Goeje, p 73

١٠٦ - المؤرخ محمد بن جرير الطبري الذي توفي سنة ٩٢٣ م يعمده ابن
خلدون من المؤرخين الأقل المجهدين وعدّ في عداد هؤلاء المؤرخين
الذين لا يتجاوز عددهم أصابع اليد الواحدة (المقدمة ج ١ ص ٢٥ و ٤٤ وما بعدها)
وإن ابن خلدون يعتمد كثيراً على مؤلفات الطبري التاريخية ، ويستقي منها
مواد لبحوثه التاريخية عن الشعوب غير العربية (راجع كتاب العبر ج ٢)
وللتدليل على آرائه الاجتماعية والفلسفية .

١٠٧ - نحن لا نعلم على الطبري معناه حرفياً . وما علينا من الطبري؟
أي ماذا نحن مدينون له ، أو ممّ نحن خائفون ؟ (**)

(*) قلت هذا ومن من المؤلف لأنه مع دراسته العربية يصعب عليه التبحر فيها ، فالتكبر
مستعار من تكبر الماء الصافي أي جملة مختلطاً بمواد تريل صفاءه ، فإن خلدون رأى أن رأي
الطبري أو رأيته هي القول الصافي الرائق عنده ، فإذا أخذنا برأي تيمور انقلب الصفاء إلى
كدر . « م . ج »

(**) لا شك في أن هذه العبارة هي ترجمة ما قال تيمورلنك ، والمترجم هو القاضي عبد الجبار
النعمان الخوارزمي إمام تيمور فيجوز أن تكون الترجمة متساهلة فيها لصوبة أمثال هذه الجملة
في كل اللغات ، فاعتداد المؤلف أن القول هو قول تيمور نفسه وتطبيقه عليه بحرص ورجاحة
لا محل له ها هنا . « م . ج »

١٠٨ - إن رد ابن خلدون جاء مرة أخرى غامضاً، ذلك لأن «ناظر على» في المادة تعني يناظر ضده ^(٤٤) . وإذا كان تيمور قد رفض توثيق الطبري في الموضوع ، فلا يمكن أن يكون بينها جدال لو أن ابن خلدون قد رفض هو أيضاً . ومع هذا ، فالمناظرة المقترحة لم تذكر مرة ثانية ، ولذلك لا سبيل إلى الحكم إن كان ابن خلدون ينوي حقاً أن يختار من بين مختلف الروايات التي ذكرها الطبري رواية تثبت أنه كان على حق ، وتيمور على خطأ .

١٠٩ - ان اشارة ابن خلدون الى خروج القضاة من المدينة وفتح الباب، هي تامة لذكره الأحوال بعد ان ترك القضاة عندالباب الصغير للمدينة (راجع التعليق المرقم ٤٦ في صباح يوم الاثنين ٢٤ جمادى الاولى سنة ٨٠٣ هـ - ١٠ كلون الثاني ١٤٠١ م .

إن المؤرخ المعني ، في نقله أخبار أحداث هذه الأيام وحوادثها قد اختصر وأوجز جداً ، ولا تحتوي أخباره على أية اشارة الى ابن مفلح ، يقول إن تيمور استولى على المدينة في يوم الاثنين ٢٤ جمادى الآخرة ، وهو بالبداية يعني جمادى الأولى وفتحوا الابواب وعين تيمور حارسا على كل باب وأعلن الأمان (الاوراق ٤١ : ٣١ الى ٤١ ب : ٢) واجتماع تيمور بالقضاة ، كما هو مبين في أدناه التعليق المرقم ١١٥ ، جرى حقاً في هذا اليوم بالقرب من سور المدينة ، وليس في قبة يلبغا .

١١٠ - في استعمال « زعموا » ، « أي هكذا تصوروا » . راجع فهرست الطبري في المقدمة ص ٢٧٨ .

١١١ - تقرأ « بذل » ولكن في المخطوط « أ » قد تقرأ ايضا « بذل » أو « يدل » .

١١٢ - تقول جميع المصادر إن تيمور كان أعرج بسبب سهم أصابه في

(*) وهذا رم آخر لمعنى « ناظر على رأي الطبري » أي ادافع ممتدداً عليه وناصره في وقت واحد ، فالولف لم يلهم المنى فخرج الى الحال . « ج . ٢ »

فخذه فجرحه (النجوم ج ٦ ص ٧٤ : ١٦ وكذلك راجع التعليق رقم ٢٣٨)
يقول كلافيجو Clavijo ص ٢١٢ إنه جرح في رجله اليمنى في اثناء غارة على سجستان ،
ومن جرائه بقي أعرج طوال حياته . وأصابته أيضا جروح في يده اليمنى ،
وهكذا فقد خنصره والبصر . ولتك في اللغة الفارسية معناها أعرج ، ولذلك
سموه « تيمورلنك » ومن ثم سماه الأوروبيون تاملين (كتاب ألغ بيك لبارتولد
ص ٢٤ ٢٤ (Ulug Beg, Barthold, P. 24) .

١١٣ - « الملهي الموسيقية أي الآلات » معناها خرفيا « الادوات » .

١١٤ - قد يكون « قبر منجك » هو قبر فرج بن منجك ، الذي جاء ذكره
في كتاب « مساجد دمشق » للمؤلف طلس ص ١٤٤ : ٢٧ الواقع خارج باب
الجابية في القسم الغربي من سور المدينة (راجع أيضا « كتاب شذرات من تاريخ
ابن طولون » في توبينكر تأليف ر . هارتمان ص ١٥٤ : ١٠ R. Hartmann,
10. Das Tubinger Fragment der Chronik des Ibn Tulun, p. 154) فقد جاء
فيه ذكر قبر فرج بن منجك بمناسبة ذكر باب النصر الذي يقع أيضا في القسم
الغربي من السور فوق باب الجابية .

وسفرة تيمور هذه الى « دمشق » تؤيد الظن الذي تقدم سابقا أن مسكر
تيمور الكبير كان في قبة بلبغا على مقربة من أسوار المدينة من جهة الجنوب .
(راجع التعليق المرقم ٣٥) .

١١٥ - ذكر ابن خلدون آتفا الغاية من زيارة القضاة هذه . وهي أن
يقدموا له رسمياً فروض الطاعة . ويبدو لنا أن هذا كان ضروريا لتنفيذ
« الأمان » الذي كان تيمور قد وافق على إعطائه في رفعة (راجع التعليق المرقم
٣٨) . لقد كان واضحا أن شاه ملك (الذي سمي هنا بنائب تيمور ، ربما كان
ذلك لأنه عين ليكون حاكما على دمشق ، انظر التعليق رقم ٤٩ في أعلاه) ،
أمر بخلع ثياب الشرف على الزائرين بعد تأديتهم فروض الطاعة . وبما أن
الثياب كانت في العادة تحضر في كل تعيين لمنصب ، فعبارة ابن خلدون الموجزة
قد ندل هنا عليها أيضا . يقول ابن عربشاه (ج ٢ ص ٧٤ : ١٣) « إنه خلع على

كل واحد من الاعيان قوساً من الشرف وعينهم عنده، ثم صرفهم مسرورين (*)»
ويقول العيني (الورقة ٤١ ب : ٢٣) ، «إن تيمور عين موظفين في المدينة ،
ويذكر من ضمنهم القاضي الحنفي «ابن كشك»(**) الذي عينه رئيساً للقضاة ،
والنابلسي الحنبلي ، دون أن يعين أحداً من الشافعيين أو المالكيين .

١١٦ - والذي يحذر بالملاحظة ، أن هذه المناظرة حول الخطط للاستيلاء
على القلعة جرت في نفس اليوم الذي ذهب فيه ابن خلدون أول مرة للقضاء
تيمور في ٢٤ جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ ١٠ كانون الثاني ١٤٠١ م (راجع التعليق
رقم ٤٦) . وفي أمر تطبيق الخطط بعد أيام قليلة (راجع التعليق الرقم ١٢٢
في أدناه) .

١١٧ - بقي معناها حرفياً منزلي ولا يوجد هناك أية إشارة الى ان
ابن خلدون يقصد بذلك المدرسة العادلية (***).

١١٨ - لكثرة ما كتب ابن خلدون في تاريخ البربر والمغرب بصورة
عامة ، أصبح عالماً بالموضوع بحيث لم يحتاج إلا لأيام قليلة لكتابة البحث الذي طلبه
منه تيمور . وهذه الرسالة التي فقدت ، يجب اعتدادها مؤلفاً مستقلاً من مؤلفات
ابن خلدون ، وإضافتها الى انتجته الادبية الصادرة في آخر أيام حياته .

١١٩ - «الكاتب» هو «الموقع» (****)، الذي يكتب أو يشرف على كتابة

(*) ذكر المؤلف هذا القول في التماثيل المقدمة ، وذكرنا أصل قول ابن عربشاه ونصه
العربي فراجع هناك .

« ج . م »

(**) الصواب « ابن الكشك » بالتعريف ، ولعله ابن قاضي القضاة الحنفية نجم الدين أبي
المعالي احمد بن اسماعيل الدمشقي الحنفي المتول سنة ٧٩٩ بداره في دمشق (النجوم الزاهرة
١٢ : ١٦٠) .

« ج . م »

(***) الذي عرف في العربية أن « البيت » الذي من المصدر لا بيت الشعر المعروف هو
حجرة أو غرفة من الدار أو القصر أو الرباط أو المدرسة أو الحان « الفندق » ثم اطلق على
الدار من باب إطلاق الجزء على الكل ولذلك يجوز أن يكون ابن خلدون أراد بالبيت حجرة من
المدرسة العادلية فتأمل ذلك .

« ج . م »

(****) قلت الأصل في الموقع « كاتب التواقيع » والتواقيع جمع التوقيع الذي هو ←

المستندات الرسمية ، وفي ترجمة ماثلة لهذا البيان ، للزملكاني (راجع التعليق رقم ٨٧) نجد أن عبارة «ودفعته» قد حلت محل «ورفعته» .

١٢٠ - ولا يعلم أكانت هذه الترجمة قد أنجزت أم لا . وعلى كل حال ، لم يظفر أحد بأية نسخة من الاصل او الترجمة . وقد نفهم من عبارة اللسان المغولي التركية الشرقية أي التركية الجغتائية ، وهي لهجة يتكلمها سكان آسية الوسطى ، ويستعملها المغول على العموم في كتاباتهم الايفورية ، راجع كلافيجو (ص ٢٠١ و ٣٥٦) فقد لاحظ بانعام نظري في اثناء رحلاته توزع اللغات في آسية الوسطى . ويؤيد استعمال «المغولية» بصورة واسعة لغة كتابية وجود مكتب خاص في مقر الرياسة في القاهرة في عهد المماليك لترجمة المستندات والمراسلات الى اللغة المغولية . (ابن الفرات ج ٩ ص ٤٥٣ ، ٢١ - ٢٣ وكثيرمير في كتاب السلوك ج ٢ القسم الثاني ص ٣١٣ - ٣١٤ ، وصبح الاعشى ج ٧ ص ٢٩٤ : ١٠ Quatremère-Suluk, II p. 2, 313-314, Subh, VII, 294. 10

وعلى كل حال ، يبدو لنا شك في مقدار معرفة تيمور للغة المغولية (راجع كلافيجو ص ٣٥٦) . ويقول ابن عربشاه (ج ٢ ص ٨٠٠) . «لم يكن تيمور يعرف اللغة العربية ولكنه كان يفهم من اللغات الفارسية والتركية والمغولية ما فيه الكفاية وليس أكثر» (وكذلك راجع كتاب المنهل ، الورقة ١٥٢ : آ ١٤ .

ويبدو لنا أن تيمور نفسه ربما كان يفضل اللغة الفارسية . وأنه كان قد اختار عبارة فارسية أيضا ككشعار له وهي . «راسي روستي» ولم يقتصر في محادثاته على كلمات فارسية مثل «خوب» حسب ابن عربشاه ج ١ ص ٦٦٣ : ٦٠ ومعناها السلامة في الصدق . (النجوم ج ٦ ص ٢٨١ : ٢٠ وابن عربشاه ج ٢ ص ٧٨٢ : ٦ وبارتولد في كتاب Vorlesungen ص ٢٣٢ وقد جرى ترجمتها

جملة مرجزة تكتب في حواشي الكتب الخاصة بشؤون الدولة وادارتها ، ابيان الوجه الصحيح في التنفيذ أو الارشاد والتنبيه وما جرى ذلك . وليس التوقيع هو الامضاء وما يقوم مقامه كما هو شائع في كثير من الاقطار العربية في عصرنا . «م. ج»

بما يأتي « الصدق أساس النجاة »).

وعلى حسب قول ابن قاضي شبة ص (١٨١) ما كتبه ابن خلدون في وصف المغرب قد ترجم لتيومور بالفارسية . ولقد ذكر في أعلاه (التعليق رقم ٣١) أن ابن مفلح قد انتخب لاجراء المفاوضات مع تيمور لأنه يستطيع التكلم باللغتين الفارسية والتركية ولم يعتمد على مترجم (ابن إياس ج ١ ص ٣٣١ : ٢٢)

١٢١ - « النقب » قد تقوم مقام آلة النقب كما جاء في كتاب العبر (ج ٥ ص ٤٩٣ : ٢٢)، فن أراد وصفا فنيا أدق للآلات والمعدات الحربية الواردة في المعجمات والكتب التاريخية العربية فليراجع كتاب أدوات (آلات) المدفعية^(*) . لشعوب الشرق في القرون الوسطى في فصل « أدوات المدفعية الإسلامية »

تأليف هوري ص ١٢٧-١٩٢. K. Huuri, Zur Geschichte des mittelalterlichen Geschutzwesens aus Orientalischen Quellen, the chapter "Das Islamische Geschutzwesen" pp. 127-192

١٢٢ - ان أخبار ابن خلدون بحاصرة قلعة دمشق توجز الحوادث التي ذكرها المؤرخون الآخرون بتفصيل جدا، ويظهر أيضا أنه مهم بذكر صورة لافعاله ونشاطاته .

إن الاستعدادات لمحاصرة القلعة ربما ابتدأت في ٢٨ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ ١٤ كانون الثاني ١٤٠١ م أي بعد أربعة أيام من البحث في الحطط المذكورة في أعلاه (التعليق المرقم ١١٦) .

يقول ابن عربشاه (ج ٢ ص ٧٦ : ١٥٠) . إن تيمور لم يتخذ في الابتداء إجراءات فعالة لحصارها . ويوضح شرف الدين (ج ٣ ص ٣٣٥) أن القذائف الموجهة من داخل القلعة اوقفت قوات تيمور عند حدها ، وذلك مما اضطره الى إعدادات واسعة (ج ٣ ص ٣٣٦) فيها نصب ثلاث مصطبات تشرف على أسوار

(*) لا يريد المؤلف بالبدامة الآلات الهادة المهادمة العتيقة كلنجنيق ولا تساهل في التعبير فساها (مدفعية) تشبيها بالمدفعية البارودية ، بل تدل الاخبار على أن تيمور استعمل المدافع البارودية قال ابن تفردي (٢٤٢: ٢٤٢) في أخبار حصار تيمور للقلعة : وقد رمى عليها بمدافع ومكاخل لا تدخل تحت حصر .

« ٢٠ ج . »

القلعة (ابن عريشاه ج ٢ ص ٩٦ : ٤ ، والنجوم ج ٦ ص ٦٥ : ١٠) ، ونصب
ستين منجنيقا ، استغرق نصبها بضعة أيام ، كما يقول ابن خلدون وتفاصيل هذا
الحصار الذي عقب ذلك ودام أياماً عديدة ذكرها شرف الدين (ج ٣ ص ٣٣٦ -
٣٣٨ والنجوم ج ٦ ص ٦٥ : ١١ - ١٥) .

وحسب رواية ابن عريشاه كان الهجوم في يادى الامر موجهاً من الشمال
ومن الغرب ، ويعني العيني (الورقة ٤١ ب : ٥) موقع قسم من آلات الحصار
بأنها كانت في الصالحية والمقيبة وحكر السباق . ويذكر العيني أيضاً أنهم
وضعوا واحدة في التربة النورية وهي في جنوب مسجد الأمويين ، وفي الأخص
كانت في داخل المسجد نفسه (الورقة ٤١ ب : ٤) . وكان هذا ، فيما يبدو
لي ، بعد أن اتخذ شاه ملك ، بكونه نائباً على دمشق ، كما يذكر ابن إياس
(ج ١ ص ٣٣٢ : ٢٥ - ٢٨) ، مقرأ له مع أتباعه في المسجد ، وأغلق
أبوابه بوجه أهل المدينة . ويذكر القرظي (السلوك الورقة ٢٦ ب : ٢٥)
أنه بعد أن دخل تيمور المدينة لم تتم الصلاة (*) إلا مرتين في المسجد الأموي
(النجوم ج ٦ ص ٦٤ : ٢٢) ويقول : د وكانت المرة الأولى يوم الجمعة ٩
جمادى الآخرة عندما ذكر اسم السلطان محمود وولي عهده ، ابن تيمور (النجوم
ج ٦ ص ١٠٦٥) . ولكن ٩ جمادى الآخرة كان يوم الثلاثاء (***) ، لا الجمعة
ومن المحتمل جداً أنه عني يوم الجمعة ١٩ جمادى الآخرة - ٤ شباط . (و شرف
الدين ج ٣ ص ٣٣٤) يحدد التاريخ بيوم الجمعة بعد أن دفعت القدية (انظر
في ادناه) جرى إغلاق باب المسجد إذن في ٢ جمادى الآخرة - ١١ شباط
ويحتمل أن نصب المنجنيق في داخل المسجد جرى بعد ذلك ، وكذلك تدمير
ذلك القسم من المدينة الواقع بين المسجد والقلعة ، أي في جنوب وغرب القلعة
(السلوك الورقة ٢٧ آ : ٣) . ويذكر ابن خلدون أيضاً (في الفصل موضوع

(*) لا شك في المراد صلاة الجمعة .

(**) لقد أصاب المؤلف شائكة الصراب ، فراجع كتاب (الترفيعات في مقارنة التواريخ
المهجورة بالستين الافريقية والقطبية ص ٤٠٢) فقد ذكر أن اول جمادى الآخرة هو يوم الاثنين ،
فالتاسع هو الثلاثاء .

« ٢ ج »

« ٢ ج »

(البحث) أن أبنية القلعة قد هدمت من جميع الجهات .

ويؤكد ابن عريشاه (ج ٢ ص ٩٦ : ٧ ، ٩٨ : ٣) ومؤلف النجوم ج ٦ ص ٦٥ - ١٥) أهمية الدفاع الباسل عن القلعة لدفع القوات العسكرية المحاصرة لها والمحدقة بها ، في حين أن رواية ابن خلدون خالية بعض الشيء من التحمس ومجردة عن العاطفة . وشرف الدين (ج ٣ ص ٣٣٦ - ٣٣٨) يتوسع في وصف الدفاع فهو يذكر كيف نسف الجنود الطارمة ، وهي أعلى برج في القلعة ، فأضرموا النار في قسمها الأعلى حتى سد المدافعون الثغرة عندما وقع قسم آخر من السور فقتل جماعة من المهاجمين وقل من عزيمة الباقين (ج ٣ ص ٣٣٨) ولقد كان الدفاع عن القلعة مدهشاً حقاً وجديراً بالاعجاب ، ذلك لأن المحاربين المدربين كانوا قليلين جداً يقل عددهم عن أربعين رجلاً ، كما جاء في النجوم (ج ٦ ص ٦٥ : ١٣) ويذكر ابن عريشاه من بين القادة أسم موظفين صغيرين اثنين برتبة حافظ السلاح (زرد كاش) ما عدا النائب (ج ٢ ص ٩٦ : ٩) ويقول ابن تغري بردي في كتابه المنهل (الورقة ١٤٩ أ : ١٠) . إن أحد الأشخاص الذين كانوا في القلعة قال له : إن جميع المدافعين عن القلعة كانوا من الأحداث وإن أكثرهم لم يكونوا يعرفون من فنون الحرب شيئاً . وأخيراً عندما حطمت جميع الحصون وعلم الجميع ان لا أمل من وصول أي مدد ، استسلم يزادار ، نائب القلعة بعد أن أخذ وعداً بالأمان (النجوم ج ٦ ص ٦٥ : ١٥) ، ولكنه أعدم (شرف الدين ج ٣ ص ٣٣٨) .

ولم يذكر تاريخ الاستسلام ، وله علاقة بتاريخ سفر ابن خلدون الى مصر) إلا العيني (الورقة ٤١ ب : ١٢) وهو يوم الجمعة الموافق ٢١ رجب ٨٠٣ هـ - ٧ مارت ١٤٠١ م ولكن ٢١ رجب هو يوم الاثنين ، فمن المحتمل أن المقصود كان يوم الجمعة ١١ رجب سنة ٨٠٣ هـ - شباط ١٤٠١ م . ويمكننا أن نستنتج بصورة تقريبية صحة تاريخ ١١ رجب - ٢٥ شباط من كلام شرف الدين (ج ٣ ص ٣٤٠) في أداته .

قال : « ذهب تيمور ، بعد استسلام القلعة ، من القصر الأبلق الى بيت

بتخلص ، (راجع ابن عريشاه ج ٢ ص ٨٠ : ٧) فانه يقول أيضا . (إن تيمور أمر في ذلك الوقت بتدمير القصر الأبلق) . وعند مقابلة فخامة تلك الدار بقبور زوجات النبي ، أمر بعض أمراءه ببناء قبب من المرمر على قبورهن (راجع ابن عريشاه ج ٢ ص ٩٨ : ١١) وانهى الأمراء القبب في خمسة وعشرين يوما (شرف الدين ج ٣ ص ٣٤١) - وبما أن الأمراء تركوا دمشق مع تيمور في ٣ شعبان ٨٠٣ هـ - ١٩ مارت ١٤٠١ م (شرف الدين ج ٣ - ص ٣٤٧ - ٣٤٨ ، والنجوم ج ٦ ص ٨١ : ٥ ، المنهل ورقة ١٤٩ : آ ١٣) فالقلمة كان يجب أن تستسلم قبل الثالث من شعبان بخمسة وعشرين يوما تقريبا ، أي في ٨ رجب - ، ٢٢ شباط (بدلا من ٢٥ شباط كما مر سابقا) وعلى كل حال ، قبل ٢١ رجب - ٧ مارت ببضعة أيام .

وحسب كتاب المنهل استغرق الدفاع عن القلمة أربعين يوما (الورقة ٤٩ : آ : ١٢) وحسب قول ابن عريشاه ثلاثة وأربعين يوما . فإذا رجعنا في حسابنا الى ١١ رجب فيكون بدء تاريخ حصار القلمة في ٢٨ جمادى الأولى ٨٠٨ هـ - ١٤ كانون الثاني ١٤٠١ م بعد التاريخ الذي يقول فيه ابن خلدون اربعة أيام فقط (راجع التعليق رقم ١١٦) . إن الخطط لحصار القلمة كانت قد بحثت اول مرة بحثها تيمور مع مهندسيه . وقد ذكرنا أيضا أن مدة الحصار هي تسعة وعشرون يوما (السلوك الورقة ٢٧ : آ : ٤ ، والنجوم ج ٦ ص ٦٥ : ٩ ، وابن إياس ج ١ ص ٣٣٣ : ١) على حين أن المعني يجعلها شهرا واحدا (الورقة ٤١ : ب : ١١) فان كان الاستسلام ، كما يبدو لنا ذلك محتملا ، جرى في ١١ رجب - ٢٥ شباط فالسعة والعشرون يوما تشير الى ١١ جمادى الآخرة - ٢٧ كانون الثاني وهو اليوم الذي ابتدأت فيه مرحلة الهجوم العنيف بعد أسبوعين تقريبا من الاستعدادات ، وسلاحظ أن الهجوم من الجنوب والشرق لم يبتدىء إلا بعد مدة وبعد ٢٦ جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ - ١١ شباط ١٤٠١ م

١٢٣ - ففي هذه الكلمات القليلة « صادر تحت التعذيب »^(٥) ، يختصر

(٥) في سيرة ابن خلدون - ص ٣٧٤ - رصادر أمل البلد على قناطين الاموال ولم أر جهة ←

ابن خلدون فصلاً طويلاً ومؤملاً عن عذاب سكان دمشق ، فانه يغفل الإشارة إلى الحوادث التي كانت تجري في المدينة عندما كان هناك « بضعة أيام » . وفي الحقيقة كان الاجتماع الثاني مع تيمور الذي ذكر بصورة معينة ، كما يبدو لنا في يوم استسلام القلعة وربما كان في ١١ رجب ٨٠٣ هـ - ٢٥ شباط ١٤٠١ م وقد أشار إلى بعض المراحل التحضيرية للاستسلام . ولقد مضى أكثر من ستة اسابيع بين تاريخ زيارة القضاة ، لما كان ابن خلدون مع تيمور في ٢٤ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ١٠ كانون الثاني ١٤٠١ م ، وبين استسلام القلعة . ففي تلك الاثناء كان تيمور يفرض الضرائب على اهالي المدينة فطلب اولاً من ابن مفلح ١,٠٠٠,٠٠٠ مليون دينار (السلوك الورقة ٢٦ب: ١٣ ، والنجوم ج٦ص ٨: ٦٤ ، وراجع شرف الدين ج ٣ ص ٣٣٤ ، وابن عريشاه ج ٢ ص ٧٨ : ٢) فلما حصل (١,٠٠٠,٠٠٠) المليون الدينار بغير مشقة (السلوك الورقة ٢٦ب: ١٤ والنجوم ج٦ص ١٢: ٦٤ ، وابن إياس ج ١ ص ١٦: ٣٣٢) . وأرغم ابن مفلح على قبول دعواه بأن المبلغ المتفق عليه هو (١٤,٠٠٠) ألف قرمان وكان التومان يساوي (١٠,٠٠٠) عشرة آلاف دينار أي مجموع (١٠,٠٠٠,٠٠٠) عشرة ملايين دينار (السلوك الورقة ٢٦ب : ١٨ ، والنجوم ج٦ص ١٦: ٦٤ ، وابن إياس ج ١ ص ١٩: ٣٣٢) وهذا المبلغ كان يفرض على الأشخاص ، والمساكن ، وحتى على المؤسسات الخيرية - انظر ادناه - .

فانقطعت الأعمال المعتادة في الأسواق ، واقتصرت على البيع ، لجمع المبالغ المفروضة (السلوك الورقة ٢٦ب: ١٧- ٢٢ ، والنجوم ج٦ص ١٥: ٦٤ - ٢٢ ، وابن إياس ج ١ ص ٢٠: ٣٣٢) . وبعد أن حلت (١٠,٠٠٠,٠٠٠) العشرة ملايين الدينار إلى تيمور ادعى أنه نظراً للفرق بين حسابه وحسابهم يكون المدفوع ثلاثة ملايين ٣,٠٠٠,٠٠٠ دينار ، وأن هناك نقصاناً مقداره (٧,٠٠٠,٠٠٠) سبعة ملايين دينار (النجوم ص ١٩ : ٦٥ ، وابن إياس ج ١ ص ٣٣٣ : ٣ ، السلوك الورقة ٢٧ آ : ٦ ففيها دون خطأ ٣,٠٠٠ - ثلاثة آلاف

حـ « تحت التعذيب » وإن كانت المصادر متضمة للتعذيب لانها مصادر تيمورية . «م.ج»

بدلاً من ٣,٠٠٠,٠٠٠ ثلاثة آلاف ألف دينار ، ٩,٠٠٠ تسعة آلاف بدلاً من ٩,٠٠٠,٠٠٠ تسعة آلاف ألف دينار) . فمن يرد بياناً مطابقاً عن جباية تيمور للأموال من أهالي دمشق فليراجع كتاب «سيرة تيمور» تأليف دي ميكانانلي ص ١٣٧ . (Be Mignanelli's Vita Tamerlani, P. 137)

ويقول العيني في هذا الصدد بكل ساذجية (الورقة ٤١ ب : ١٧) أن تيمور «باع دمشق من أهاليها ثلاث مرات ، في كل مرة يبلغ كبير من الذهب والفضة» . وفي جمع (١,٠٠٠,٠٠٠) المليون الدينار، ودفعها الى تيمور لاتذكر المصادر العربية إلا رجلاً هو ابن مفلح . ويقول شرف الدين (ج ٣ ص ٣٨٤) إن شاه ملك وعدة من امراء تيمور الآخريين فتحوا داراً للجباية خارج باب الفراديس (وهو في شمال السور وشمال المسجد الأموي) .

وذكر كل من ابن عربشاه (ج ٢ ص ٩٨ : ٦) ومؤلف المنهل (الورقة ١٤٨ ب : ١٥) الله داد رئيساً للجباة ، وأنه كان يسكن في دار ابن مشكور خارج الباب الصغير ، على حين كان الآخرون يسكنون في دار الذهب (راجع ابن عربشاه ج ٣ ص ٩٢ : ١٠-١١ ونفس الكتاب ص ٨٠ : ٣ والمنهل الورقة ١٤٨ : ١٨ وكتاب طلس «مساجد دمشق» ص ٨٨) ، وهي بين المسجد الأموي والباب الصغير .

عبد ابن مفلح وموظفوه في جباية الأموال الى استخدام القوة . وتعرض كثير من الناس للفلقة (السلوك ورقة ٣٦ ب : ٢٠ والنجوم ج ٦ ص ٦٤ : ٢٠) ويظهر أن هذا الفعل استمر أسابيع ، وربما دام الى ١٨ جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ ٣ شباط ١٤٠١ م تقريباً .

وبعد أن دفعت (١٠,٠٠٠,٠٠٠) الملايين العشرة أو قبل أن تدفع بمدة وجيزة ، أعلن رسمياً استسلام المدينة ، وذلك في صلاة الجمعة في المسجد الأموي بذكر اسم محمود ، الخان أو السلطان الاسمي ، واسم ولي العهد ، ابن تيمور (السلوك الورقة ٣٦ ب : ٣٦ والنجوم ج ٦ ص ٦٥ : ١٠ . ويقول شرف الدين ج ٣ ص ٣٣٥ إن الخطبة قد قرئت باسم تيمور نفسه) . وكتاب السلوك وحده

(الورقة ٢٦ ب : ٢٥) يذكر تأريخاً لهذا الحدث ، وهو يوم الجمعة الموافق ٩ جمادى الآخرة سنة ٨٠٣ هـ ولكن هذا اليوم نفسه يصادف الثلاثاء ^(١) - ٢٦ كانون الثاني ١٤٠١ م ومن المحتمل أن الخطأ نتج عن حذف كلمة «عشرة» فيصبح التاريخ ١٩ جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ - ٤ شباط ١٤٠١ م .

ثم دخل شاه ملك المدينة مع أتباعه وابن إياس يقول «بحرمه» واستقروا في المسجد الأموي ، يشرىون الحجر ، ويدقون الطبول ، ويلعبون بالنرد . وأغلقت أبواب المسجد وانقطعت صلاة الجمعة (السلوك ورقة ٢٦ ب : ٢٧ - ٣٠ والنجوم ج ٦ ص ٤٦٥ مع التفصيل ، وابن إياس ج ١ ص ٣٣٢-٢٥-٢٨) .

ويظهر أن تدمير المدينة فيما بين المسجد والقلعة جرى بعد ذلك الوقت ، وقد ورد ذكر هذا في كتاب السلوك (الورقة (٢٧ آ : ٤) . وقد يكون هذا الذي جعل الهجوم على القلعة من كل الجهات ممكناً . إن المال الذي جمع حتى الآن كان الضريبة التي ضربت على سكان دمشق فقط (راجع التعليق المرقم ٣٧) الدائر حول كلمة خاصة وعلى حسب طلب تيمور لآزال (٧,٠٠٠,٠٠٠) سبعة ملايين دينار مستحقة عن هذا الحساب . ثم طلب تيمور الجبايات الآتية بالتعاقب .

آ - النقود والأمتعة والأسلحة التي تركها السلطان ، والأمراء وجيوش مصر في دمشق عندما رحلوا ، وأعلن انه من وضعت لديه مثل هذه الممتلكات أمانة يجب عليه تسليمها الى رجال تيمور على الفور (السلوك الورقة ٢٧ آ : ٨ ، والنجوم ج ٦ ص ٦٦ : ٣ وابن إياس ص ٣٣٣ : ٨) .

ب - أموال للتجار والرجال البارزين الآخرين الذين فروا من دمشق (السلوك الورقة ٢٧ آ : ١١ كتب « إلى » عوضاً عن « دمشق » ، والنجوم ج ٦ ص ٦٦ : ٢ ، وابن إياس ج ١ ص ٣٣٣ : ٩) في أثناء جمع النقود في

(١) أشار المؤلف الى ذلك آ نفاً وصديقه . قال الفياث البغدادي في تاريخه « فتحت دمشق في يوم الثلاثاء ١٩ جمادى الآخرة سنة ٨٠٣ هـ » . «النسخة المقدم ذكرها في الورقة ٢١٠ هـ ج» .

هذه المناسبات أخذ السكان في كرههم يشي بعضهم ببعض الى الفاتحين (الساوك الورقة ٢٧ آ : ١٠ ، و ١٣ ، والنجوم ج ٦ ص ٦٦ : ٣ راجع ابن عريشاه ج ٢ ص ٩٢ : ١٢) .

ج - كل الحيوانات - الخيول والبغال ، والحمر والجمال ، في المدينة (الساوك الورقة ٢٧ آ : ١٤ وابن إياس ج ١ ص ٣٣٣ : ١٠ فقد ذكر عدد الحيوانات التي سلت بأنها كانت اثني عشر الفا) .

د - كافة الأسلحة والمعدات الموجودة في المدينة من أي نوع كانت (النجوم ج ٦ ص ٦٦ : ٤ وابن إياس ج ١ ص ٣٣٣ : ١٣ وكذلك راجع الساوك ورقة ٢٧ آ : ١٤ فقد سقطت من النسخة ، كلمات خاصة بطلب الأسلحة) ومن ثم طلب تيمور ما بقي من المال البالغ (٧٠٠٠٠٠٠٠) سبعة ملايين دينار. وعندما أجابه ابن مفلح بأنه لم يبق مال في المدينة قط، كبله تيمور مع جماعته بالأغلال الى أن وافقوا على إعداد قوائم بكل الحللات والدور في المدينة (الساوك الورقة ٢٧ آ : ١٦ - ١٧ وابن إياس ج ١ ص ٣٣٣ : ١٥ - ١٧ ثم ١٣ - ١٤ وكلا النصين فيه غير واضح والنجوم ج ٦ ص ٦٦ : ٧ حذف منه لفظ « البيوت » ، وابن عريشاه ج ٢ ص ٧٨ : ١٤) . ووزعت هذه القوائم بعد ذلك بين أمراء تيمور ، فذهبوا مع أتباعهم كل الى محله أو شارع المعين له طالبين المال من سكانها .

وبعد ذلك بدأ عهد من التعذيب الوحشي وانتهاك الأغراض ، والنهب والسلب والقتل ، أنزل كل أولئك بالرجال والنساء والاطفال على اسواء ، ودام تسعة عشر يوما حتى يوم الثلاثاء ٢٩ رجب ٨٠٣ هـ - ١٥ مارت ١٤٠١ م. (الساوك الورقة ٢٧ آ . ١٩ والنجوم ج ٦ ص ٦٦ : ١١ وابن إياس ج ١ ص ٣٣٣ : ٢٢ و ٣٣٤ : ٤ . وقد جاء في جميع المصادر أن يوم الثلاثاء هذا هو ٢٨ رجب ، راجع ابن عريشاه ج ٢ ص ١٤٢ : ٤ : ١٤٦ في معرفة التعذيب الوحشي الذي عرض له أغلب القضاة) .

ولكن شرف الدين (ج ٣ ص ٣٤٤) ينسب انتهاك الأعراض الى الجنود لا

الى امرأ تيمور (انظر في أدناه) ، إن ابن خلدون ، وإن كان في المدينة ، فلم يمه كما يبدو لنا أي أدنى .

١٢٤ - جاء في نص المخطوطين آ و ج مايلى : « اناسها ، أي « رجالها » فقرئت هنا (أثاثها) فلما أخبر وزراء تيمور بانهم قد وضعوا أيديهم على كل شيء ممكن حجزه سمح لاتباعهم بدخول المدينة في يوم الاربعاء آخر يوم من رجب ٨٠٣ هـ - ١٦ مارت ١٤٠١ م (السلوك الورقة ٢٧ ب ٣ والنجوم ج ٦ ص ٦٧ : ١٤) ويؤرخ ذلك ابن إياس ج ١ ص ٣٣٤ : ٥ يوم الثلاثاء ٢٨ رجب (١٤٠١) مع علمنا بان الثلاثاء كان ٢٩ ، ويذكر شرف الدين ج ٣ ص ٣٤٤ ، واحد شعبان ، ولم يذكر ابن عربشاه ج ٢ ص ١٢٤ : ٨ أي تاريخ ، ولكنه يقول في ص ١٢٨ : ٦ : إن السلب والنهب العام دام ثلاثة أيام) . ويقول شرف الدين (ج ٣ ص ٣٤٣ و ٣٤٤) إن الجنود دخلوا بغير إذن ، ولكنهم هاجوا عندما سمعوا خطاب تيمور الذي لام فيه الشاميين على مساندتهم للأمويين في محاربتهم الفاسية علي بن أبي طالب فاقدموا على ذلك (١٢٠) .

وبعد أن استولى الجنود على جميع الاثاث والمواعين البيئية الباقية في المدينة اخرجوا منها الرجال والنساء والصبيان وهم في أغلالهم ، ما عدا الأطفال دون الخامسة والشيوخ العاجزين (السلوك الورقة ٢٧ ب : ٦ والنجوم ج ٦ ص ٦٧ : ١٦) ويذكر ابن إياس (ج ١ ص ٣٤٤ : ٧) في عداد من وقعوا امرى ، في يد تيمور المناوي (انظر التعليق ٨١) وأمناء مدن الشام (ابن عربشاه ج ٢ ص ١٢٦ : ٢ : ١٤٢ - ١٤٨) ، ويقول شرف الدين (ج ٣ ص ٣٤٧) إن تيمور أطلق سراح جميع الأمرى ، وأرجعهم الى المدينة ولكن الحقيقة هي أن كثيراً من الأمرى هربوا في أثناء خروج تيمور من دمشق (السلوك الورقة ٢٧ ب : ١٢ وما بعدها وابن إياس ج ١ ص ٣٣٥ : ١٩ وما بعدها) . وبعد

(هـ) أمثلة آتت إلى أن هذا التصحيح وقع في نسخة الاستاذ الطنجي ، وقد استدركه المؤلف وهي الثلاثة حسنة منه .

«ج.٢»

(هـ) قال الفياث البغدادي في تاريخه « وخرجوا أكابر دمشق وتقبلوا بالامان وبعد ما قبض منهم مال الامان بحجة ما ساعدوا أهل الشام المرافقة على أهل بيت التي أعطى الأمير تيمور المسكو دستوراً في نهب دمشق وفي يوم الاربعاء غرة شعبان نهبوا دمشق » . «ج.٢»

ما أطلق (أطلش) وأرسل إلى تيمور جميع الأسرى الباقين في المعتقل وأرسلوا إلى القاهرة (ابن إياس ج ١ ص ٣٣٦ : ١٥) .

١٢٥ - ولمعرفة خبر النار التي أضرمت في الدور راجع السلوك الورقة ٢٧ ب ٢٦ والنجوم ج ٦ ص ٦٧ : ١٨ ففيه إضافة « في المساجد » وابن عربشاه ج ٢ ص ١٣٢ : ٧ وما بعدها ، يقول ابن إياس (ج ١ ص ٣٣٤ : ١٧) .
إن تيمور أمر بإحراق المدينة في يوم الخميس غرة شعبان ٨٠٣ هـ - ١٧ آذار ١٤٠١ م ، على حين أن شرف الدين يقول : إن الحريق كان قضاء وقدرًا ، وانتشر لأن الطبقتين الثانية والثالثة من الدور كانت مبنية بالخشب المدهون .

١٢٦ - ووصلت النار الى المسجد الأموي فسقط سقفه ، واحتقرت أبوابه وتناثرت قطع المرمر ولم يبق فيه قائماً إلا الجدران (السلوك الورقة ٢٧ ب : ٩ والنجوم ج ٦ ص ٦٨ : ٢) ويقول ابن عربشاه (ج ٢ ص ١٣٢ : ١٥) إن الرافضة من أهل خراسان هم الذين أشعلوا هذه النار . وفي تاريخ حرائق المسجد راجع كتاب كلافيجيو ص ١٧٣ و ٢٩٠ والكتاب السابق لـ شيلتبركر Schiltberger ص ٢٢ - ٢٣ و ١٢٨ و « ذكريات عن تيمورلنك » ص ٤٥٥ .
Schiltberger mémoire sur Tamerlan, p. 456

وعلى حسب قول شرف الدين (ج ٣ ص ٣٤٦) وتفصيل نظام الدين الشامي الذي يختلف بعض الشيء (طبعة تاور ص ٢٣٠) (ed. Tauer, p. 230 ff.) أرسل تيمور شاه ملك لانتقاز المسجد ، ولكن على الرغم من كل المساعي التي بذلها جنوده انهارت المنارة الشرقية كلياً ، وإن كانت مبنية من الحجر ، وفي حين أن « منارة العروس » على كونها من خشب سلمت بأعجوبة ، ويظهر أن المنارة هي نفس « منارة عيسى » ومع هذا ، فالقبة ، وإن كانت مطلية بالرخام ، فهي لم تسلم . (راجع إشارة ابن خلدون إليها . ويبدو لنا أن شرف الدين يعزو هذه الكارثة الى غضب الله « على أولئك الناس » .

١٢٧ - إن ابن خلدون لم يشهد بنفسه تدمير المدينة وقد جرى قبل أسبوع من مغادرة تيمور لها أي في الثالث من شهر شعبان - ١٩ مارت . من

المحتمل أنه ترك دمشق بعد ٢٥ شباط ١٤٠١ م بغير تلبث ، لأنه كان قد عاد الى القاهرة في ١ شعبان ٨٠٣ هـ - ١٧ آذار ١٤٠١ م ، بعد سفرة شاقّة استغرقت في الاقل أسبوعين وقد يكون أكثر من هذه المدة . (راجع التعليق المرقم ١٦٩ الدائر حول بحث التواريخ) . ترى ماذا رأى ابن خلدون من الاحداث في داخل الاسوار ؟ من الصعب الاجابة عن ذلك ، كل الذي يذكره هو أنه في غضون ذلك الوقت كان قد فرغ من كتابة رسالته عن المغرب وقدمها الى تيمور .

١٢٨ - كان هذا فيما يبدو لنا في ١١ رجب ٨٠٣ هـ - ٢٥ شباط ١٤٠١ م.

١٢٩ - انظر التعليق المرقم ١٤٣

١٣٠ - استدعاء تيمور (استدعائي) كما استدعى القضاء ، يبدو أن ابن خلدون كان يعيش في المدينة كالأخرين كما بينا سابقاً ، ولم يكن مع تيمور ، فقد كان فيما يظهر يقطن يومذاك في القصر الأبيض (*) (راجع التعليق رقم ٣٥) .

١٣١ - « المستند » هو الأساس الشرعي لأصدار قرار يتفق مع الشروط التي تفرضها السنة النبوية

١٣٢ - (شافعي) ومعناها الحرفي « كلني شفة الى شفة » .

١٣٣ - ان آراء ابن خلدون في تأسيس وتطور الخلافة والأمامة ، ومختلف الاحاديث عند الشيعة مدونة في فصول شتى من مقدمته . راجع بصورة خاصة المقدمة ج ١ ص ٣٤٢ - ٣٧٧ .

١٣٤ - « الوصية » هي اختيار النبي (ص) ليعلي ليكون خليفته وحق

(*) لم يصب المؤلف في شرحه « استدعي » ولذلك ظن أن تيمور استدعى ابن خلدون من دمشق الى معسكره مع ان ابن خلدون يقول ص ٣٧٤ - « وكان أيام قلجي عند السلطان تمر خرج إليه من القلعة يوم أتى أهلها رجل من أعقاب الخلفاء بمصر .. واستدعاني » فهم وذلك بعد قوله « استدعى القضاء والقضاء » فالاستدعاء يجوز أن يكون من موضع قريب ومن بعيد .

ذرية علي ، المعترف به ضمنا في الخلافة (راجع المجلد الاول من كتاب كولد

زهر . ص ٢٠٩) (I. Goldziher, Vorlesungen, pp. 209 ff.)

١٣٥ - « تشذ » معناها حرفيا « تخالف آراء المجموع » (راجع كتاب دوزي ج ١ ص ٧٣٨ في كلمة « تشذ ») .

١٣٦ - إن أهل السنة يرفضهم مستند الوجوب ، يقبلون أو يفضلون الانتخاب الحر (الاختياري) فهو ليس « إلزاميا » بنوع خاص . وفي حال الاستدلال والجدال ، يضع ابن خلدون في المرتبة الاولى ، وإن كان غير منطقي بعض الشيء ، وجوبا آخر ، هو « الاجتهاد » التحري في اجراء الانتخاب . إن ابن خلدون في مقدمته لا يحدد مبدأ الاجتهاد بهذه الطريقة ، ولكنه بعد أن يبرهن على ضرورة وجود أمام او خليفة يضع أربعة شروط لتقلد هذا المنصب العلم والعدالة والكفاية وصحة البدن والعقل (المقدمة ج ١ ص ٣٤٩)

١٣٧ - إن بني الحنفية هم من سلالة علي ، من زوجته (خولة) من قبيلة بني حنيفة (راجع دائرة المعارف الاسلامية في مادة محمد بن حنيفة) .

١٣٨ - كان أبو مسلم عبدالرحمن بن مسلم ^(*) قائدا من أصل ايراني (راجع دائرة المعارف الاسلامية) .

١٣٩ - السفاح كان أول الخلفاء العباسيين ، سلك من ١٣٢ هـ - ٧٥٠ م - ٧٥٤ م) . وحكم أخوه المنصور كما سيأتي من ١٣٦ هـ الى ١٥٨ هـ (٧٥٤ - ٧٧٥ م) وآخر الخلفاء العباسيين هو المستعصم حكم من ٦٤٠ الى ٦٥٦ هـ - ١٢٤٢ - ١٢٥٨ م) .

١٤٠ - ومعناه الحرفي « فوق اختيارهم كلهم على الرضى به » وهي جملة غامضة تضم « فوق اختيارهم عليه » فان كلمة « اختيار » معناها الفني « انتخاب » « رضوا به » .

(*) وقيل : عبد الرحمن بن عثمان كما جاء بالروايتين في وفيات الاعيان تأليف ابن خلكان .

« م . ج »

١٤١ - يظهر أن ابن خلدون أضاف كلمة « إصفاق » للتحقق عوضاً عن « إجماع » وهي كلمة أكثر منها شيوعاً ودلالة ، وإصفاقاً معناها إبرام « بيع » وأيضاً « وعد بالطاعة » « بين الولاء »^(٥).

١٤٢ - « عهد » هنا مرادفة تماماً لكلمة « أوصى » ، ولكن دون أن تطبق بصورة خاصة على عائلة علي بن أبي طالب .

١٤٣ - إن الخلافة العباسية المنبثقة في القاهرة استمرت خلافة شرعية حتى الغزو العثماني في ١٥١٧ م (٩٢٣ هـ) ، وإن كانت أعمال الخليفة هناك محدودة جداً (راجع كتاب الخلافة : تأليف ت . و . أرنولد طبعة أكسفورد ١٩٢٤) .
T. W. Arnold, The Caliphate, Oxford, 1924

١٤٤ - راجع التعليق المرقم ٤٧ في اعلاه .

١٤٥ - منذ كان هذا « الصاحب » لم يذكر عنه ابن خلدون شيئاً سوى الإشارة إلى إشارته .

١٤٦ - كان ابن خلدون في الحقيقة قتيلاً أن يعلم من خبرته السابقة في سنة ١٣٦٤ م في أيام سفارته لدى بلاط المسمى بدرو سفاخ إشبيلية بأن الهدايا من مستلزمات التعرف إلى الحاكم سواء في ذلك الشرق والغرب . ولدراسة هذه العادة في الشرق راجع كلافيجو فإنه يقول . « إن العادة المتبعة في هذه البلد سند المثل بين يدي أمير أن يقدموا له بعض الهدايا » (ص ١٥٨) ، وبما يجب ملاحظته أن قيمة الهدية المقدمة بهذه المناسبة إلى رسول تيمور هي مقياس الاحترام الذي يكنه المهدي لتيمور (ص ٢٠٣) .

١٤٧ - نسخة من القرآن ، جاءت هنا باسم « مصحف » ومعناها الحرفي « مجموعة من الأوراق المكتوبة » تستعمل خاصة للقرآن أو قسم منه . وبعد

(٥) لا شك في أن أكثر الأفعال لها معانٍ حقيقية ومعانٍ مجازية « والمؤلف لم يصب بقصره الاصفاق على المعاني المذكورة ، فالاصفاق أيضاً هو الإجماع وقول ابن خلدون من القصاحة بكان قال الجمهوري في الصحاح « رأصفقوا على كذا أي أطبقوا عليه » وفي أساس البلاغة « أصفقوا على أمر واحد : اجتمعوا عليه » .
« م . ج »

المصحف تأتي العبارة « في جزء محدّد » أو ربما ، قد تقرأ الكلمة الأخيرة « محدّد » لأن النص غير منقوط ، ولكن كلتا القراءتين لا تعطيان الصفة المناسبة « للجزء » و « القسم » ، و « الفصل » أو « المجلد » .

١٤٨ - إن قصيدة البردة منظومة شهيرة قيلت في مدح الرسول محمد . وناظمها وهو من أصل بربري ، اسمه شرف الدين أبو عبد الله محمد بن سعيد الأبو صيري (*) (أو البوصيري) عاش من ٦٠٨ إلى ٦٩٥ هـ - ١٢١٣-١٢٩٦ م . ومن يرد الاطلاع على تفاصيل حياته ومؤلفاته فليراجع كتاب الادب العربي لبروكلمان ج ١ ص ٢٦٤ - ٢٦٦ والذيل ج ١ ص ٤٦٧ - ٤٧٢ Prokelmann, Gal, I. 264-266, Suppl. I, 467- 472 . ودائرة المعارف الاسلامية (***) . وحسب قول ابن الخطيب (في نفح الطيب ، طبعة بولاق ج ٤ ص ٤١٩) يرجع الفضل في كتابة شرح قصيدة البردة الى ابن خلدون نفسه ، ولكن ابن خلدون لا يذكر هذا في « سيرته الشخصية » .

١٤٩ - هذه « الحلاوى » الفاخرة (راجع في أمرها كتاب دوزي ج ١ ص ٣١٨ فيه أشير الى كتاب المقرئ ج ١ ص ٦٩٤ ، ١٦ ومقدمة ابن خلدون ج ١ ص ٢٥ والترجمة ج ١ ص ٣٤ ب الورقة ٣) .

١٥٠ - ولمعرفة القصر الأبلق (الذي في لونه بياض وسواد) الذي كان مقرّاً لتيّمور ، راجع التعليق المرقم ٣٥ من هذا الكتاب (***) .

ولا يعلم شيء عن التاريخ الحقيقي لزيارة ابن خلدون هذه لتيّمور ، ولا كم من الوقت مضى على زيارته الاولى في ٢٤ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ - ١٠

(+) راجع تعليقنا على هذا الاسم في متن الكتاب الذي يشرحه المؤلف الآن .

« م . ج »

(**) قلت : راجع الوافي بالوفيات للصفدي « ٣ : ١٠٤ » وإغارة ابن شاذكر الكنتي على اقواله ونقله في فوات الوفيات باب الحمديّة ، وراجع السالك للقرّبي « ١ : ٧٦٦ » والشذرات « ٥ : ٤٣٢ » .

« م . ج »

« م . ج »

(***) (راجع تعليقنا عليه فهو الموضح المبين .

كانون الثاني ١٤٠١ م قبل الثانية . إن زيارة يقوم بها بعد زيارته الاولى بلا تلبث أي بعيد أن قيل له عن عادة تيمور في قبول الزيارة، قد تكون ممكنة ومن جهة أخرى ، كان البيان عن الزيارة قد وضع بعد الاخبار باستسلام القلعة خاصة بعد الفصل المعنون . « الرجوع عن الأمير تيمور الى مصر » . فلو أن الزيارة كانت في الحقيقة في أوائل مكوثه في دمشق ، لكان تقديمها هنا بخصوص إقامته في دمشق ، والمقدمة التي قد دونها هنا تتعلق برجوعه فقط (رجوعه كان بسبب الإشارة المذكورة أدناه الى رقعة الامان التي منحها) . (راجع التعليق رقم ١٦٦) .

١٥١ - ان الاستقبال كما وصف هنا يتفق في كثير من التفاصيل مع ما كتبه كلافيجو في هذا الباب . (- كتاب كلافيجو ص ٢٢٢ - ٢٢٦) .

١٥٢ - إن وضع القرآن أو أي كتاب مقدس آخر فوق الرأس إشعاراً بالاحترام عادة معروفة لدى الحكام والولاة في آسيا . وذكر أن هذه المادة نفسها كانت متبعة في بلاط الملك أكبر « المغولي العظيم المتوفي في ١٦٠٥ م ١٠١٤ هـ) عندما قدمت اليه نسخة من كتاب التوراة والانجيل الشائعين جمعية الكتاب المقدس الملكية لبلانتن 1567 "The Royal Polyglot Bible of Plantin" ١٥٦٧ م . راجع كتاب Commentarius p. 37 ص ٣٧ بقلم انتونيو مونيرات Antonio Monserrate والى كتاب « أكبر ، ملك المغول العظيم » ص ١٧٥ بقلم

في أي . سميت V.A. Smith Akbar, the Great Mogul p. 175 وكذا فعل شاه عباس الاول ملك بلاد الفرس (الذي توفي سنة ١٦٢٩ م) عند تسلمه في سنة ١٦١٩ م نسخة من المزامير والانجيل فقد فعل كذلك الفعل راجع اخبار الرهبان الكرمليين في بلاد الفرس ، البعثة البابوية في القرنين السابع عشر والثامن عشر الميلادي طبعة لندن ١٩٣٩ ج ١ ص ٢٤١ A chronicle of the Carmelites in Persia, and the Papal mission of the XVIIth and XVIII Centuries London, 1939, I, 241.

١٥٣ - ينسب المقرئ (الحظ ج ٢ ص ٢٢٠ : ٣٦) هذه العادة الى جنكينزخان الذي قيل عنه إنه أصدر أمراً أن لا يقبل أحد طعاماً من آخر

ما لم يأكل منه أولاً الشخص الذي قدمه ، وإن كان المقدم له أميراً (راجع
المنتخبات من الأدب العربي ، طبعة دي ساسي ١٨٢٦ ج ٢ ص ١٦٢)
de Sacy, chrestomathie Arabe, 1826, II, 162

١٥٤ - حوّمت : معناها الحرفي « دار فكري » أي فكرت « على الكلام
بما عندي في شأن نفسي وشأن اصحاب لي هنالك » أي ، في المدينة »

١٥٥ « أنا غريب غريبتين » أي غريب عن وطني وهو المغرب ، وغريب
عن أهلي وهم في مصر (*) .

١٥٦ - حول المغرب الذي هو وطنه ومنشؤه راجع التعليق المرقم ٧٤ في
أعلا .

١٥٧ - إن العبارة « جبلي » أي ، « أصلي » غريبة . فإذا رجعنا إلى
ابن خلدون يظهر لنا أن المقصود من الكلمة هو أنه مغربي ، ولكن القاهرة لم
تكن مدينة مغربية ، وإنه قد باين الآن بين المغرب والقاهرة وقد تقرأ « عيلى »
عوضاً عن « جبلي » فقد جاء في أواخر النص ما يدعم هذا القول راجع
التعليق (المرقم ١٧٦) . فعندما يقبول تيمور لابن خلدون . « سافر إلى
عيالك وأهلك » ، و « عيلى » ، صيغة أخرى (ويقال أحياناً إنها مفرد)
« لعيال » (**). وإذن يقول ابن عريشاه (ج ٢ ص ٧٩٦) ان تيمور اتفق
مع ابن خلدون على سفره إلى القاهرة لأخذ أهله وأولاده والرجوع إليه .
(راجع التعليق رقم ١٧٥) . ولقد ذكر ابن خلدون سابقاً « أن زوجته

(*) راجع تعليقي الآتي .

« ج . ٢ » .

(**) قلت . وحتى لو كانت جبلي تصحيف « عيلى » فليس لها وجه في صحة التركيب ذلك
لأن ابن خلدون قال : « وأهل جبلي بمصر » فكيف يقول « أهل عيالى » والعيال هم الأهل ؟
والصحيح في معرفة « جبلي » ما هنا أن نرجع إلى استعمال ابن خلدون لهذه الكلمة في غير هذا
الموضع من كتبه فقد جاء في مقدمته ص ٦٧ - فصل عنوان « في أن أجيال البدو والحضر
طبيعة » يعني الطبقات فجبلي معناها : طبقتي من الناس . ويحور أنه أراد بالجيل القرن كما استعمله
المولدون فيكون معنى أهل جبلي أي أهل قرني ، وهم طبقة أيضاً .

« ج . ٢ »

وولده « أو أولاده » قد غرقوا في البحر « في سنة ٧٨٥ هـ - ١٣٨٣ م » ، في طريقهم من تونس إلى الاسكندرية (كتاب المعبرج ٥ ص ٤٥٥ : ٦) ويظهر أن ابن خلدون تزوج امرأة أخرى في القاهرة كما أيده آخرون أيضاً (راجع ، السخاوي ج ٤ ص ١٤٦ : ٢٧) .

١٥٨ - إن كلمات ابن خلدون كانت الغاية منها فيما يبدو لي التعلق بدهاء ليحصل من تيمور على الجواب وهو الذي حصل عليه حقاً .

١٥٩ - إن كلمة « أردو » في اللغة التركية تعني « المعسكر » و « المقر الملكي » وبمعنى أوسع « السكن » أو « العاصمة » راجع مقال تاور في « لارشيف الشرقي » F. Tauer, Archiv Orientalni, VI, 19 ج ٦ ص ١٩ - وفهرست كتاب خطابات بارقولد ص ١٤٩ و ١٨٠ Index, Barthold, Vorlesungen, Clavijio, pp. 149, 180ff. وكلافيجو طبعة مدريد ١٩٤٣ ص ١٢٣ المقدمة . Embajada a Tamorian, Madrid 1943, p. CXXIII وما أن : « ر كان يومذاك في القصر الأبلق » وكلمة « أردو » قد تفهم بمعناها الأوسع ، وهو « المعسكر » - حيث أقام تيمور في ذلك للبيانة بين معسكره وممكن ابن خلدون داخل المدينة .

١٦٠ - « إمضاء » معناه « تنفيذ » ، « إجراء » ، « تصديق » و « علامة أمر أو قرار » . ويبدو لنا إذن أن شاه ملك كان عليه إعداد « جواز » لابن خلدون لينذهب مقى شاء من المدينة الى تيمور . وليس ثمة ما يشير إلى أنه انتقل حقاً من المدينة بدوام .

١٦١ - معناها الحرفي « وبقيت لي أخرى » .

١٦٢ - جاء في المخطوط « الفراء » (يكسر الفاء) ومعناها « الحمار الوحشي » (*) أو « الفراء بضم الفاء وتشديد الراء » أي « صانع الفراء » (**) .

(*) الصواب فتح الفاء إذا كان المراد به حمار الوحش .

(**) الصواب فتح الفاء .

« م . ج »

« م . ج »

ولكن كلا المعنيين لا ينسجم مع قائمة الموظفين . ولذلك يبدو لنا أن التصحيح الوحيد المحتمل هو « القراء » : (قارئ القرآن ومدرسه) . إن قراء القرآن أي مدرسيه ^(*) كانوا يبدون من طبقة الموظفين في البلاط الفاطمي (صبح الأعشى ج ٣ ص ٤٨٨ : ١٨) وأيضاً في بلاط تيمور (ابن عربشاه ج ٢ ص ٦:٨٧٠) . ولكنهم كانوا موظفين دينيين لا موظفين إداريين .

١٦٣ - هنا أيضاً يستعمل ابن خلدون لقب « ملك » لتيمور (راجع التعليق المرقم ١ و ١٠٠) .

١٦٤ - إذا ما قرأها « يفغل » أي « عدم الالتفات » أو « يهمل » فالكلمة غير منقوطة ويمكن قراءتها أيضاً « يهمل » .

١٦٥ - يشير ابن خلدون بدهاء أن تيمور يحتاج إلى إداريين ، وإن كانت غايته الحقيقية واضحة ، وهو تحليل أصدقائه من الأسر . فالمعروف عن تيمور أنه أخذ معه إلى سمرقند من دمشق وغيرها من المدن عمالاً فنيين ، ورسامين ورجال صناعة . يقول العيني في الورقة ٤٢ ب : ٢٥ إنه أخذ معه « عمالاً ماهرين من جميع الحرف » وبحسب قول كلافيجو (ص ١٣٤ و ٢٨٧ و ٢٨٨) أخذ تيمور معه من دمشق كل الحاككة ، والقواسين « النشابين » والزجاجين والفاخوريين (راجع شرف الدين ج ٣ ص ٣٤٠ و ٣٤٧) .

١٦٦ - إن جملة « مكتوب أمان » تعني بصورة عامة كتاب عفو عام رسمي عن ترمذ أو جرعية أخرى ، وتعني أيضاً إعادة موظف من المنفى ، وتستعمل أيضاً كجواز سفر لتاجر اجنبي ، أو لحاكم اجنبي . ويبدو لنا أن ابن خلدون يشير هنا الى كتاب ذكره المقريزي بأنه كان قد اعطاه تيمور لابن خلدون وهو الذي جلبه معه إلى القاهرة (السلوك الورقة ٢٨ ب : ١٩) .

ومن جملة الأشخاص الذين رافقوا ابن خلدون ، بعد أن أطلقوا « على أثر توسطه » كان القاضي صدر الدين احمد القيصري ، الذي كان مفتشاً لمكتب

(*) مدرسو القرآن هو المقريء .

الجيش في دمشق (السلوك الورقة ٢٨ ب : ٢١ وما بعدها ، والنجوم ج ٦ ص ٨١٦ : ١٥ ، والسخاوي ج ٢ ص ٢٢٣ - ٢٢٤) .

١٦٧ - كما جاء في كتاب السلوك (الورقة ٢٨ ب : ١٨) وغيره من المصادر ، كان خاتم تيمور يحمل توقيع « أمير تيمور كوركان » راجع التعليق المرقم ١ .

١٦٨ - راجع التعليق المرقم ١١٨ في أعلاه حول « بيتي » .

١٦٩ - بما أن تيمور ترك دمشق في ٣ شعبان ٨٠٣ هـ - ١٩ مارت ١٤٠١ م ، (راجع السلوك الورقة ٣٧ ب : ٧ ، وابن عربشاه ج ٢ ص ١٣٤ : ٤) بعد إقامة دامت ثمانين يوماً ، كما جاء في (النجوم ج ٦ ص ٦٨ : ١) وبعد تسعين يوماً حسب كتاب « ذكريات عن تيمورلنك » ص ٤٥٥ ، ووصل ابن خلدون الى القاهرة في نفس الوقت تقريباً ، بعد سفرة من دمشق استغرقت ثلاثة أسابيع تقريباً . (راجع التعليق المرقم ١٩٣) ، فمن الواضح أن ابن خلدون كان يشير الى تاريخ لا يتأخر عن ١٣ رجب ٨٠٣ هـ - ٢٧ شباط ١٤٠١ م ، ولا يتقدم على يوم استسلام القلعة (عندما كان ابن خلدون مقيماً في دمشق) أي في ١١ رجب ٨٠٣ هـ - ٢٥ شباط ١٤٠١ م (كما قدر في أعلاه) ويقول ابن عربشاه (ج ٢ ص ١١٢) إن تيمور بعد استسلام القلعة أراد المغادرة (راجع التعليق رقم ١٩٤) .

فان كان الأمر كذلك ، فان إخفاقه في المغادرة في ذلك الوقت ربما كان بسبب مرض شديد ألم به بعد سقوط القلعة (راجع شرف الدين ج ٣ ص ٣٤٢) .

١٧٠ - جاء في النص حرقيا . « فلما قضينا المعتاد » .

١٧١ - البغلة كانت مطية القضاة . يقول القريري (المخطط ج ١ ص ٤٠٣) إن لون بغلة القاضي في مصر رمادي ، ولم يكن يرخص لغيره من موظفي الحكومة في استعمال بغلة من نفس اللون . وعند تعيينه كان القاضي يمنح بغلة

زيادة على الخلطة . إن بغلة قاضي القضاة كانت غالية جداً ، تضاهي من هذا الخصوص أحسن الخيل ، وبما أنه لم يكن يسمح لقضاة القضاة بالمشي ^(*) ، فخدمهم كانوا دائماً يعدون لهم بغلة مسرجة (صبح الأعشى ج ٤ ص ٤٢: ١١) ولقد عرف تيمور أنه كان له ولع خاص بالبغال . راجع ذكريات عن تيمورلنك ص ٤٦٣ - ٤٦٤ إذ يقول كاتبها . « كان يحب ركوب جميع البغال الأسبانية الأخرى الكبيرة » .

١٧٢ - « أخذمك بها » . بشأن هذه العبارة راجع قاموس دوزي ج ١ ص ٣٥٤ .

١٧٣ - إن العبارة « كافأه عن » أو « من » تعني إعطاء أحد الناس هدية في مقابل هديته راجع دوزي ج ٢ ص ٤٧٨ الباب الثالث - تصريف الأفعال (وبالأحسان) تعني القيام بعمل ما شفقة كانت أم إحساناً ، وليس من الضروري أن يكون ذلك بدفع مبلغ ، يبدأ بيد . في الحقيقة قد يكون الفرق مع هذا ، مجرد كلمات . وسلاحظ فيما بعد أن تيمور أرسل لابن خلدون مبلغ من المال ثمناً للبغلة التي اشتراها منه (راجع التعليق رقم ١٩٦) .

١٧٤ - جاء حرفياً . « وحملت ^(**) أي نقلت البغلة إليه » .

١٧٥ - وهذا الجواب الغامض بعض الشيء الذي يتسجم ، مع ذلك ، مع انتهازته العامة والاستمرار على نقل ولائه أيام كان في خدمة الحكام في شمال إفريقيا ، ويستدل به على أنه ربما كان يرغب الانضمام الى تيمور لو أن هذا أُلح عليه . وإن الكلمات : « والا فلا بغية لي فيه » قد تفسر بأنه مستعد من

(*) - قلت : هذا في مصر رأماً في الدولة العباسية فسلطان يجوز للقاضي وقاضي القضاة وأقضى القضاة أن يشواحين يشاؤون . « م . ج » .

(**) في قول ابن خلدون « رحلت البغلة إليه » كما جاء في سيرته « ص ٣٧٨ » فيه تجوز لا تبسحه العربية فالحمل هو نقل الحيوان أو الشيء . وبالبداية لم تنقل بغلة ابن خلدون الى تيمور على سفينة ولا على فيل ولا عجلة ولا على آلة أخرى فلو كانت المنقولة امرأة بلان قسوله . فالصواب « رفدت البغلة إليه » و « أخذت البغلة إليه » وما جرى مجراها . « م . ج »

جانبه أن يتبع تيمور أبنا وحيثما يختار هذا الفاتح الذهاب . ولكن كلماته الممسولة لتيمور يجب أن لا تؤخذ أخذاً جديداً كل الجد . فمن المشكوك فيه ، وهو في هذا العمر أنه كان راغباً في السفر . إنه لم يكن يرغب حتى في السفر من الاناهرة الى دمشق . ومع ذلك ، يبدو لنا أن غموض كلماته دفع عدة من الكتاب العرب الى تأويلات لا موجب لها تدور حول هذا وغيره من فصل مقابلته لتيمور . فمثلاً ، يذكر ابن قاضي شهبه (ورقة ١٧١) أن تيمور قال لابن خلدون . « هتبه نفسك للذهاب معي الى بلدي » . ويبدو لنا أن هذا مجرد تفسير كلمات ابن خلدون نفسه فقد قال له تيمور . « انتقل من المدينة الى الأردو (وامكت) عندي » . (راجع التعليق رقم ١٦٩ أعلاه) وعندما يقول المؤلف نفسه . إن ابن خلدون أجابه بقوله . « في القاهرة شخص يحبني وأنا أحبه » فإنه إنما يفسر ما ذكر من جواب ابن خلدون « في القاهرة أهلي وجيلي » راجع التعليق رقم ١٥٧) . ويشير ابن عربشاه (ج ٢ ص ٧٩٠ : ٦٠٦ و ٧٩٦ : طبعة كلكتا ٤٣٩-٤٤٣) ومن ثم الحاج خليفة (ج ٢ ص ٢٠٨٥ : ١٠١) في روايتها الى قسم من الكتب التي تركها ابن خلدون في القاهرة ، وزعمان أن ابن خلدون ظفر بحريته من تيمور عن طريق الخدعة قائلاً إنه يرغب في الحصول على هذه الكتب وجلبها لتيمور . ويظهر أن هذا لا أساس له البتة في قصة ابن خلدون التي بموجبها رفض تيمور من تلقاء نفسه اقتراح ابن خلدون أن يبقى معه (تيمور) وأجاز له أن يعود إلى أهله دون أن يبين بأية من الطرق كان ينتظر من ابن خلدون العودة بعدئذ ، مع الكتب أو غيرها .

إن أخبار ابن عربشاه السابقة بالمقابلة التي حدثت مع تيمور (ج ٢ ص ٦٢ - ٧٠ وطبعة كلكتا ٢١١ - ٢١٤) ما هي إلا تفسير فضفاض ومهلل لقصة ابن خلدون نفسه يضاف الى ذلك ، أنه لما كان من المشكوك فيه جداً أن كان بين يدي ابن عربشاه قصة ابن خلدون المكتوبة ، كان من المحتمل أنه استقى أخبار المقابلة من الاشاعات ثم ترجم فحواما الى أسلوبه الخاص المستقى مع الاكثار من التملق لتيمور .

١٧٧- أكان هذا الابن ميران شاه أم شاه رخ ، لا يمكننا تعيينه .

١٧٨ - إن إشارة ابن خلدون الى « المربع » لها صلة بتاريخ سفره الى دمشق . « فالمرعى الربيعي » في العربية « المربع » هو اسم مكان ، وليس مصدراً (*) ، ولا تعني هذه الجملة أن ابن تيمور ذهب لتهيئة أرض للمرعى ، كانت الماشية يذهب بها في العادة الى المرعى حالما تلبت أمطار الشتاء مقداراً كافياً من الكلأ ، وقد يكون ذلك في حدود ١ كانون الثاني . وفي الحقيقة أن أمراء تيمور رغبوا في إقامة « مشق » قبل مغادرة تيمور حماه أي قبل ١١ جمادى الاولى سنة ٨٠٣ هـ - ٢٨ كانون الأول ١٤٠٠ م (راجع شرف الدين ج ٣ ص ٣٠٨ ، وابن عربشاه ج ٢ ص ١٤ : ١٢) ولكن تيمور رفض الموافقة على ذلك ، ولم يرسل اثنين من اولاده ، ميران شاه وشاه رخ لإقامة المشاق ولكنهما تمكن الجنود من الرعي في سهل كنعان (شرف الدين ج ٣ ص ٣٣٧) وربما كان ذلك قبيل (٢ جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ - ١٧ كانون الثاني ١٤٠١ م) . وبعد استسلام القلعة (في حدود ١١ رجب ٨٠٣ هـ - ٢٥ شباط ١٤٠١ م) لا سقط تيمور مريضاً استدعى الاميرين ميران شاه وشاه رخ من « كنعان » الى دمشق (شرف الدين ج ٣ ص ٣٤٢) ومن المحتمل أن ميران شاه وشاه رخ رجعا بعد شفاء تيمور السريع أو رجع أحدهما الى المشق ، وإن إشارة ابن خلدون هنا هي الى مثل هذا الموضوع .

١٧٩ - والنص الحرفي هو « أن السلطان وكل أمرك الى ابنه » .

١٨٠ - والنص الحرفي هو « غير واضح القصد » .

١٨١ - حول كلمة « أملك » راجع معجم (لين) ص ٢٧٣٠

(*) المربع في الحقيقة اللغوية هو « المكان الذي يثبت نباته في أول الربيع » وليس وزنه في الأصل بوزن أسماء المكان وانما هو مستعار من وزن الآلة والأداة كالبناء والبناء والمشوار والمضمار والمضاد والمهاج ، أما نفي المؤلف أن يكون « المربع » مصدراً فلا داعي اليه فانه ما من أحد يعرف العربية ويحسبه مصدراً ، أما « المصداق » وامثاله فهو من أسماء الآلات والأدوات « م . ج »

١٨٢ - وقد جاء في النص « صدف أقرب السواحل الينا » (راجع دوزي في سجل) . يظهر أن ابن خلدون هنا وفيما يلي هذا (راجع التعليق المرقم ١٩٠) يضع صدف على الساحل مع أنها تقع على بعد ستين ميلاً من الساحل . فاما ابن خلدون لم يحسن التعبير عن نفسه ، وإما أن النص ليس كما كتبه في الأصل ، فربما قصد أنه من الطريقين (اللذين يؤديان الى دمشق من الجنوب) فضل الطريق الذي يؤديه الى أقرب محل من الساحل (راجع التعليق المرقم ٢٤ في البحث عن الطريق) . وليس واضحاً أكان غرضه الأصلي متابعة الطريق الى صدف ثم الاتجاه نحو الساحل . وربما أراد أن يقول : إن الطريق المؤدي الى صدف كان اقصر الى الساحل من طريق شقحب .

١٨٣ - يذكر ابن عربشاه (ج ٢ ص ١٠٠) ان علاء الدين الدويداري حاجب صدف ، كان على حسب العادة حاكماً للمدينة بالوكالة في اثناء غياب النائب الطنبغا العثماني وكان هذا قد لحق بالقواد الشاميين في حلب (راجع التجوم ج ٦ ص ٤٩ : ٦) .

ولقد حصل الدويداري من تيمور الهدايا المختلفة التي أهداها له ، على مكتوب امان لاهل صدف ، وارسل الى تيمور برسائل عدة ، وأخيراً تمكن من الافراج عن كل من العثماني وعمر بن الطحان نائب غزة (راجع ابن عربشاه ج ٢ ص ١١٠ : ٩) .

١٨٤ - راجع التعليق المرقم ٢١٠ في أدناه .

١٨٥ - وقد جاء في النص « واختلفت [حول] الطريق مع ذلك المقاصد » (*) هذه العبارة ليست من المصطلحات العربية ، فان وقوع حرف

(*) كان المؤلف قد أضاف كلمة « حول » الى هذه الجملة في النص الذي ترجمه من سيرة ابن خلدون ، وعلمت هناك على الزيادة أنها زيادة زائدة باردة لأن مراد ابن خلدون أن طريقه لم يتمتع مع طريق ذلك المقاصد فلم يكن له بد من فراقه فلا حاجة الى وضع « حول » هنا .

« ج . ٢ »

الجر « مع » بعد أفعال تدل على الاختلاف أو المنازعة أمر شاذ في اللغة العربية (**) . ومع هذا يبدو لنا أنه من غير المحتمل ، كون ابن خلدون قد اعترق الذهاب إلى صفد ، والدخول في نقاش مع أحد سكان الصقع في الطريق الملائم الذي ينبغي له أن يسلكه ، وقد تكون الكلمات « اختلفت الطريق » في غير محلها وأن الجملة الأصلية كانت . « وسافرت مع ذلك القاصد » ثم اختلفت طرقنا ، وودع كل منا الآخر .

١٨٦ - يظهر أن الجماعة من المشير كانوا أو كان بينهم فريق من الدروز ، (راجع دوزي ج ٢ ص ١٣٠ ١٣١ Dozy, II, 130) والاشارة هناك الى كتاب كاتمير السلوك والماليك (Quatremère - Suluk Mamlouks) ويتكلم ابن تغري بردي (النجوم ج ٧ ص ٩٤ : ٢) وكذلك تاريخ ابن طولون (ص ١٥٤ : ١٦) على المشير بانهم روافض . إن وادي (تم) الواقع في غرب جبل (حرمون) كان من قديم الزمان أحد مراكز الدروز ، ويذكر العيني (الورقة ٤٠ ب : ٢٤) والورقة ٤١ أ : ٢٤ وحشية المشير في جبال صفد ، واللجون ، وقاقون الواقعة على الطريق من صفد الى غزة) ويقول إن هؤلاء كانوا أسوأ من جيوش تيمور في معاملتهم للماليك السلطان فرج ، الهاريين الذين ظلموا يتقاطرون إلى القاهرة طوال شهرين بعد فرار فرج - (كذلك راجع السلوك الورقة ٢٧ ب : ١٢ والنجوم ج ٦ ص ٦١ : ٣) .

١٨٧ - « عرايا » في هذا الجمع راجع معجم دوزي (ج ٢ ص ١٢٣) : الذين خلعو ثيابهم ، وغالبا تعني « بالملابس التحتانية فقط » راجع ابن إلياس (ج ١ ص ٣٣٥ : ٢١) إن الاعراب ورجال العشائر لم يتركوا الهاريين العائدين الى مصر غير سرويلهم) .

(*) إن تطور اللغة العربية أدى الى وضع « مع » موضع واو العطف نحو « اجتمع فلان وفلان واجتمع معه واتحد الشيء والشيء ، واتحد معه ، واشترك فلان وفلان واشترك معه ، فذلك لم يكن شاذاً قول ابن خلدون « اختلفت معه فالتولف نفسه قال Dispute with ديسبيوت بالانكليزية قبل الخلاف ، وريد ، متناهما مع » فاللغات تتشابه في كثير من الأمور .
« م . ج . »

١٨٨ - تقع قلعة « صيبية » على ٣٧ ميلاً من الشمال الشرقي لصدد . ففي كتاب الزبدة (ص ٤٦ : ٢٢) « ومدينة « صيبية المعروفة ببانياس » . وكان طريق دمشق صدد يتجه الى شرق بانياس . (وفي تفرع هذا الطريق راجع مثلاً النجوم ج ٦ ص ١٢٠ : ١٦) ففيه « ثم خرج الامير شيخ والامير يشبك وقرا يوسف من دمشق [في يوم عشرينه] وساروا الى الحربة (وقد تكون الحربة الواقعة على طريق صدد العام) فافترقوا منها ، فتوجه يشبك وقرا يوسف الى صدد لقتال نائبها ... وتوجه شيخ الى قلعة « صيبية » ^(*) . على ١٢ ميلاً تقريباً من الحربة .)

١٨٩ - وحتى لو كان ابن خلدون لم ينو الذهاب الى صدد في بادىء الأمر فهو قد وجد يومئذ أنه من المناسب الذهاب الى هناك ، كما جاء في النص وفي (كتاب ابن عربشاه ، ج ٢ ص ٧٩٦ : ٩)

١٩٠ - يذهب ابن خلدون فيما يبدو لي مرة أخرى (راجع التعليق المرقم ١٨٢) إلى أن صدد كانت تقع على ساحل البحر ما لم يكن قد عجز سهواً أو عن طريق اختصار النص قبل أن يذكر عن المركب أو عن طريق اختصار النص عن أن يذكر أنه ذهب من صدد الى الساحل . فمن أي ميناء أبحر ؟ لا أحد يدري . ولا يمكن أن تكون صيدا ، لأنها تقع بعيداً جداً الى الشمال في غربي دمشق تقريباً ، وحتى مدينة صور بعيدة الاحتمال . وقد تكون عكا ، التي كانت تعد ميناء لصدد . (الزبدة ص ٤٤ : ٧)

١٩١ - أرسل بايزيد (أبو يزيد) ، السلطان العثماني الى السلطان فرج يعرض عليه المعاضدة « على الطاغية تيمورحتي يصبح الاسلام والمسلمين في مامن من شره الى الأبد » (النجوم ج ٦ ص ٤٥ : ١٤) ويظهر أن رسل السلطان بايزيد كانوا قد وصلوا الى القاهرة في نهاية شوال ٨٠٢ هـ - حدود ٢٣ حزيران ١٤٠٠ م (النجوم ج ٦ ص ٤٥ : ١٢) وأرسل برّ في رفض هذا العرض

(*) النجوم « ١٢ : ٣١٥ » . وقد أضفت بعض ما حذف المؤلف من النص وجملته بين عضادتين .
« م . ج . ٠ »

(النجوم ج ٦ ص ٤٥ : ١٩ وص ٤٦ : ١١) وتكون إشارة ابن خلدون هنا الى رجوع رسل السلطان فرج الى القاهرة ، (*) فان كان هذا صحيحاً فانهم وصلوا الى القاهرة قبل وصول ابن خلدون ، أي قبل شعبان ٨٠٣ هـ - مارت ١٤٠١ م (راجع التعلق المرقم ١٩٣) .

إن السفر من القاهرة الى بروسية والعودة إلى القاهرة ربما استغرق ستة اشهر .

١٩٢ - إن كثيراً من الهاربين من تيمور رجعوا الى مصر بطريق البحر ، ولكنهم واصلوا سفرهم البحري الى دمياط ومنها الى القاهرة (ابن إياس ج ١ ص ٣٣٥ : ٢٢) ، ولا يذكر ابن خلدون لماذا لم يأخذ الطريق الصحراوي المعتاد الشاق خلال شبه جزيرة سيناء .

١٩٣ - وحسبما جاء في السلوك الورقة ٢٨ ب : ١٩ وصل ابن خلدون الى القاهرة يوم الخميس (شعبان ٨٠٣ هـ - مارت ١٤٠١ م) راجع التعليق رقم ١٦٩ الخاص بطول المدة المحتملة لرجوعه .

١٩٤ - كان هذا السفير فيما يبدو اسمه « بيسق الشيشي » ، أحد قادة الجيش من الخيالة . وقد وصلت الى القاهرة رسالة من تيمور في ٢١ جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ - ٦ شباط ١٤٠١ م يطلب فيها إطلاق أطلش (وسيأتي البحث فيما بعد) ويعددهم أنه إن أرسلوا هذا الأخير فان تيمور سيطلق من عنده الأمرى ومن جملتهم القاضي صدر الدين المناوي . وقد أطلق أطلش من السجن وأقام مع الأمير سودون طاز ، وأرسل بيسق بعدئذ ومعه رسالة الى تيمور تنبئ بان السلطان فرجا مستعد لتلبية الطلب (السلوك الورقة ٢٢٨ ١٩-٢٦ ، والنجوم ج ٦ ص ٧٠ : ١٥-٢٢) ، وترك القاهرة بعد ٦ شباط بمدة وجيزة (راجع ما يلي) .

(*) ليس في النص إشارة الى ذلك ولا تصريح ولا تلميح ، قال ابن خلدون ص ٣٨٠ : « ثم مر بنا مركب من مراكب ابن عثمان سلطان بلاد الروم ، وصل فيه رسول كلف سفر اليه عن سلطان مصر ووجع بحواب رسالته ، فركبت معهم الى غزة ونزلت بها » . (ج ٢)

ويقول ابن عريشاه أيضاً (ج ٢ ص ١١٤) إن بيسق بعد فرار السلطان فرج من دمشق ، جاء الى تيمور برسالة يذكر فيها اسباب ذلك الحرب ، وتحتوي على تهديد منه لتيمور (ج ٢ ص ١١٦ : ١٠) . وعندما قرأ تيمور الرسالة قال لبيسق (كما أخبره عند عودته الى القاهرة) « اذهب الى قلعتكم » فوجد بيسق القلعة قد هدمت هدماً . (الكتاب نفسه ص ١٢٢ : ٣ - ٤) .

وعن تاريخ مقابلة بيسق لتيمور راجع التعليق المرقم ١٩٥ .

إن الإشارة الى سفارة بيسق الى تيمور يظهر أنها موردة أيضاً في رسالة متأخرة في ١ جمادى الأولى ٨٠٥ هـ - ٢٧ تشرين الثاني الى ٢٦ كانون الأول ١٤٠٢ م ، أرسل بها السلطان فرج الى تيمور وانتسخها الفلقشندي (في صبح الأعشى ج ٧ ص ٣٢٠ - ٣٢٤) . وتذكر هذه الرسالة أن بيسق أو غيره ، بعد أن ترك فرج دمشق ، كان قد جاء برسالة من تيمور يعد فيها أنه سيعود الى بلاده إذا ما أرسل اليه أطمش . إن السلطان فرجاً كان قد استعد لارسال أطمش (صبح الأعشى ج ٧ ص ٣٢١ : ١٤) والسبب في عدم إرساله في ذلك الوقت (٣٢١ : ٧) هو ان اخباراً قد وردت في تلك الفترة بما اقترفه تيمور من الفظائع والتدمير في دمشق ، وذلك مما جعل الاتفاق الذي عقد ملغى . (راجع الكتاب نفسه ص ٣٢١ : ١٥ - ١٨) ولم يرسل أطمش الى تيمور إلا بعد مدة طويلة ، ويظهر من فحوى هذه الرسالة (كما بينا سابقاً) أن بيسق هو الذي كان قد حمل الرسالة من تيمور الى السلطان فرج وأيضاً رد السلطان فرج كما بينه المقرئزي وابن تغري بردي .

ف عندما طلب تيمور إطلاق أطمش (صبح الأعشى ج ٧ ص ٣٢١ : ١٣) قال انه س ينتظر قدومه في قرى أو سلمية أو حصص أو حماه . وتقع هذه الاماكن على الطريق المؤدي الى الشمال الشرقي من دمشق من جهة الشرق ، مقابل جبال لبنان الى حلب ويظهر أن تيمور كان في تلك الاثناء يتهاى للسير شمالاً ، ولما سافر أخيراً أخذ الطريق المذكور (شرف الدين ج ٣ ص ٢٤٧ - ٢٤٨) ذلك أنه عند مغادرته القبيبات عسكر في الغوطة (النجوم ج ٦ ص

٥٠٧٢ :) ومن ثم ذهب الى القُطَيْفَة فانها تقع على ٢٥ ميلا من الشمال الشرقي من دمشق في الطريق المذكور هنا وبما أن الرسالة التي طلب فيها تيمور إطلاق اطلش وصلت القاهرة في ٦ شباط (راجع أعلاه) وإن اطلش فيما لو أطلق كان من المتوقع أن يصل الى أحد الأمكنة المذكورة بعد عشرة أيام أو أسبوعين ، فمن الواضح أن تيمور كان يتوقع أن يكون في الطريق في حدود ١٦ - ٢٠ من شهر شباط ، وقد ذكر في أعلاه (راجع التعليق رقم ١٦٩) أن تيمور كان يتأهب للسفر في اثناء سقوط القلعة في حدود ٢٥ شباط ، وأنه لم يغادر دمشق الا في ١٩ أو ٢٠ من شهر مارت .

١٩٥ - إن كلمة «أعقب» غامضة فإنها تعني عادة « يتبع » أي من الفور ولكن ييسق لم يصل دمشق إلا بعد أن سقطت القلعة ، بعد وصول ابن خلدون الى هناك بمدة طويلة . وقد تعني الكلمة هنا « حل محله » أي ، أن ييسق وصل دمشق بعد أن تركها ابن خلدون (عن المعاني المشابهة ، راجع قاموس لين في تصنيف الأفعال ، الأبواب ١ ، ٢ ، ٤ ، العمود ٢٩٧ :) . إن هذا التفسير مقبول تماماً ، فليسق لم يبق في دمشق إلا مدة قصيرة ، إن تيمور استقبله عند وصوله وقبل أن يكون له متسع من الوقت ليعرف بنفسه أن القلعة قد سقطت وأمره تيمور بالرجوع الى القاهرة على الفور ايضاً (راجع التعليق رقم ١٩٤) وبما أنه كان ساعياً رسمياً فعودته ما كانت تستغرق أكثر من عشرة أيام . إن الفترة بين وصوله الى دمشق ووصوله الى القاهرة ما كانت لتأخذ من الوقت ما أخذته رحلة ابن خلدون الشاقة من دمشق الى القاهرة ، وبما أن ييسق وصل الى القاهرة بعد ابن خلدون ، كان من الطبيعي أن يصل الى دمشق قبل مغادرة ابن خلدون لها (*) . ومع ذلك فرواية ابن خلدون

(*) قلت . هذا الأمر غير مطرد لما قدم المؤلف من أن رحلة ابن خلدون من دمشق الى القاهرة كانت شاقة فقول المؤلف : « كان من الطبيعي أن يصل ييسق الى دمشق قبل مغادرة ابن خلدون وهم من الأرواح . ثم إن قول ابن خلدون « فاعقبني إليه » أي أعقبني الرسول ييسق الى تيمور كما جاء في سيرة ابن خلدون منناه أنه وصل الى تيمور بعد مفارقتها له ومفارقتها له تقتضي سفره من دمشق .

« م . ج . »

توحي أنه لم يكن يعرف شيئاً عن الرسالة التي جاء بها بيسق إلى تيمور ، في حين أنه كان هو نفسه مع تيمور . وفي الحقيقة ، لو أن تيمور كان قد أعطى بيسق التفود لايصالها لابن خلدون ، حين كان ابن خلدون في دمشق لكاف ذلك غريباً .

١٩٦ - إن كان النص صحيحاً فإن استعمال ابن خلدون لحروف الجر غير مألوف. فقد عدى الفعل « عزم » بـ « إلى » عوضاً عن « على »^(*) . للاشخاص و « من » (عوضاً عن « ب » أو المفعول به) لليجاد ان « من » الثانية يمكن تعليلها بأنها إيضاحية بيانية « ذمته » يعني ، « من مالك هذا » .

١٩٧ - والعبارة « صاحب الدولة » وإن كانت تشير الى السلطان فرج المذكور آنفاً فاستعمالها على هذه الصورة يبدو فريداً في بابهِ^(*) . وقد جاء في محل آخر استعمال « صاحب » مع « دولة » فإن خلدون يسمي أبا محمد بن تافراكين « صاحب دولة » السلطان أبي اسحق التونسي . « صاحب دولته » ، لأن أبا محمد قد تقلد سلطة السلطان بصورة « المستبد عليه » تماماً (العبرج ٧ ص ٣٩٨ : ٩) ، والمستبد على الدولة (ص ٣٩٨ : ٢٩) وجاء نعته في الترجمة الفرنسية للمقدمة (ج ١ ص ٣٠) tout-puissant صاحب السلطة المطلقة ، كذلك عبو بن قاسم ابو محمد عبدالله ، اكبر موظف في حكومة السلطان المريني أبي الحسن علي (راجع كتاب الاستقصاء للسلاوي ص ١٩٠) ويسميه ابن خلدون في كتاب العبرج ٧ ص ٢٦٥ : ٩ « بصاحب دولته » راجع كتاب العبرج أيضاً ج ٧ ص ٢٤ وما بعدها .

إن تسمية السلطان فرج « بصاحب الدولة » يكون أكثر غرابة ، حيث إن اسم « الدولة » غدا في مصر في عهد المماليك لقباً لموظفي شعبة المالية في الحكومة ، وغدا « صاحب » لقباً للوزير الذي أصبح الآن مجرد مالي وسلطته

(*) في نسخة الطنجي « فإنه عزم علينا من خلاص ذمته » فالناسخ هو الروام « ج.م.ج »
(**) هذا من تصور المؤلف الغريب الذي استحق منه هذا الكلام الطويل فليس في كلام ابن خلدون ما يفيد ان صاحب الدولة هو السلطان .
« ج.م.ج »

محدودة حتى في الامور المالية (راجع الزبدة ص ٩٣ ، والمقدمة ج ٢ ص ١٧٤-٩) . إذن من المحتمل جداً أن لقب « صاحب الدولة » يعود هنا الى يشبك الشعباني الذي كان مسؤولاً عن سفر ابن خلدون من دمشق (راجع التعليق رقم ٧) هو الذي ولي السيطرة التامة على حكومة مصر بعد رجوع السلطان فرج الى مصر (مشير الدولة ومدير الامور) والنجوم ج ٦ ص ٧٠ : ٤ ، يقول إنه كان يشاركه في هذه السلطة نوروز الحافظي ، ولمعرفة سيطرة يشبك راجع (النجوم ج ٦ ص ٨٦ : ٧ و ١١) .

وكان هذا في الاسبوع الثاني من جمادى الآخرة ٨٠٣ هـ - وآخر أسبوع من شهر كانون الثاني ١٤٠١ م واستمر يشبك على الحكم حتى شوال منتصف شهر أيار ، وكان ابن خلدون قد تسلم هذه النقود قبل نهاية شهر آذار (راجع التعليق المرقم ١٩٥) .

١٩٨ - إن الرسالة المرسل بها الى المغرب كانت قد كتبت في الحقيقة في العام الهجري التالي ، أي في ٨٠٤ هـ (راجع التعليق المرقم ٢٠٤) وقد يكون ذلك في أوائله أي في شهر آب ١٤٠١ م ، لأن الحادثة الأخيرة التي يشير إليها ابن خلدون في الرسالة (انظر فيما بعد) هي من أفاعيل تيمور في دمشق ، ويضيف إليها ثم رجع آخرأ إلى بلاده والأخبار تتصل بأنه قصد سمرقند^(٥) (راجع النجوم ج ٦ ص ٧٣ : ١ فهو يقول إن مثل هذه الأخبار وردت في شعبان ٨٠٣ هـ - ١٣ آذار الى ١٤ نيسان ١٤٠١ م . وراجع في أدناه التعليق المرقم ٢٢٨) .

١٩٩ - إن الرسالة كما جاءت هنا ما هي إلا قسم من مطالعة أي تقرير أطول منها بكثير كتبه ابن خلدون . ولا يعرف إن كانت الرسالة كلها محفوظة في خزانة كتب من خزائن كتب العرب . كان ابن خلدون طوال حياته الأدبية مغرمًا بكتابة الرسائل ، كما تدل عليه « سيرته الشخصية » وخاصة في مرحلتها الأولى (وكما بيننا سابقا ، وكانت له مراسلات عدة مع أصدقائه في

« ج . ٢ »

(٥) . « السيرة » ص ٣٨٢ »

المغرب واسبانية حتى في مصر .

٢٠٠ - يظهر أن حاكم المغرب هذا اسمه أبو سعيد عثمان بن أبي العباس بن سالم المريني وهو الذي أصبح حاكماً على فاس يوم الثلاثاء ٣٠ جمادى الآخرة ٨٠٠ هـ - ١٩ آذار ١٣٩٨ م وهو في - السادسة عشرة من عمره . (راجع كتاب الاستقصاء لمؤلفه السلاوي ، ص ٤٥٤) وقد بقي في الحكم الى سنة ٨٢٣ هـ - ١٤٢٠ م (الكتاب نفسه ، ص ٥٧٦) .

٢٠١ - ولتعلق ابن خلدون المستمر بالمغرب مدة إقامته في مصر التي دامت ثلاثة وعشرين عاماً (راجع التعليق المرقم ٥٤) فليس من المستغرب أن يحدد بعد رجوعه إلى القاهرة ، صلاته مع المغرب ، وذلك بإرساله ببطاقة مفصلة إلى حاكم المغرب بما دار بينه وبين تيمور من حديث .

ومن المستحيل أن يكون ابن خلدون قد عرف أبا سعيد معرفة شخصية في أثناء إقامته في مراکش ، فتدل لهجة رسالته المألوفة (حيث يقول « فان تسألون عن حالي »^(*)) (راجع ادناه) على وجود مراسلة سابقة بينهما . فمن المحتمل جداً انه قد سبق له أن كتب إلى أبي سعيد نيابة عن السلطان فرج (قبل هذا الوقت) ويذكر القلقشندي وجود رسالة من أبي سعيد إلى السلطان فرج مؤرخة في منتصف شعبان ٨٠٤ هـ - ١٥ الى ٢٠ مارت ١٤٠٢ م (صبح الاعشى ، ج ٨ ص ١٠٣-١٠٦) وفيها يقول أبو سعيد (ص ١٠٥ : ١٢) « لقد وصل اليه خبر عن غزو « عدو الله » (ص ١٠٥ : ١٥) وعن آماله في الوصول الى حدود مملكة مصر ليستفيد من غفلة السلطان فرج ، ولكن تيمور كان قد غادر خائباً ولم تبق من حاجة لابي سعيد لارسال جيشه واسطوله لنجدة السلطان فرج (ص ١٠٥ : ١٩-٢٠) . من المحتمل أن المصدر الذي استقى منه أبو سعيد اخباره عن تيمور كان الرسالة التي كتبها ابن خلدون اليه ، وان اشارة أبي سعيد الى « غفلة » السلطان فرج ربما نتجت عن عدم قراءة رسالة ابن خلدون قراءة صحيحة (راجع المخطوط « أ » ورقة ٨٢ آ - ٢٥ من كتاب التعريف) فقفل السلطان فرج راجعاً الى مصر .

(*) للنص « وإن تفضلتم بالسؤال عن حال المملوك » ص ٣٨٠ . ج . م »

وإن رد السلطان فرج على رسالة أبي سعيد (احتفظ به أيضا القلقشندي وهو الذي أنشأه ، صبح الأعشى ، ج ٧ ص ٤٠٧-٤١١) يشرح لأبي سعيد بصورة مفصلة الحوادث الخاصة بحملته المدة لمحاربة تيمور ، والعرض الذي قدمه تيمور بمقد صلح ، والخبار بالعصيان ، ورجوعه الى القاهرة « من خوف » والمناوضاات لاستسلام دمشق ، والتدمير والجرائم التي اقترفها تيمور. إن كل الذي حصل لم يكن نتيجة لسوء ادارة ، أو ضعف ، أو تقصير من جانبه ، ويبدو لنا أن هذا الرد لم يرسل به الا بعد ١ جمادى الاولى ٨٠٣ هـ ٢٨ تشرين الثاني الى ٢٦ كانون الأول ١٤٠٢ م . لأنه في هذه الرسالة (صبح الأعشى ج ٧ ص ٤١١: ١٢) يذكر فرج انه كان قد ارسل الى تيمور بنسخة من اتفاقية المسالة التي عقدها معه التي كان تيمور وقتذاك قد امضاها (طمغت بطمغة قانهم) واعادها الى فرج ، ولكن في رسالة لفرج الى تيمور نفسه مؤرخة في ١ جمادى الأولى ٨٠٥ هـ (صبح الأعشى ، ج ٧ ، ص ٣٣٠ : ٥) يقول فرج (ص ٣٣٤ : ١) إنه مرسل الى تيمور الآن بنسختين من الاتفاقية ، الواحدة بخاتمه هو ليحتفظ بها تيمور ، والثانية ليطمئنها تيمور ويعيدها اليه . (راجع صبح الأعشى ، ج ٧ ، ص ٣٣٩ : ٥) .

٢٠٢ - إن عادة سرد الحوادث التاريخية المعاصرة في المراسلات الخصوصية ، كما يفعل ابن خلدون في هذه الرسالة ، قد ظهرت بصورة اوضح في رسالته إلى صديقه ابن الخطيب من أهل غرناطة (كتاب العبر ، ج ٧ ، ص ٤٢٨ : ٢١) وفي رسالة هذا الاخير الى ابن خلدون (كتاب العبر ج ٧ ، ص ٤٢٦ : ٥) .

٢٠٣ - « حال المملوك » كلمة « المملوك » كانت تعني الشخص الذي يخاطب حاكماً . (راجع كتاب بيوركمان س ١٢٣ ، ٣٥ Bjorkman, pp 35, 122) وكتاب تاريخ الموحدين للأراكشي ، طبعة دوزي ، ص ٢٥٢ : ١٤ ، وتوجد العبارة نفسها - ولكن لم توجه الى حاكم - في منتخبات كتاب جنيزا القاهرة ٢٤ Cairo Geniza, p. 24n.4 ملاحظات : ٤) .

٢٠٤ - إن استعمال « العام الفارط » عوضاً عن « العام الماضي » والذي

هو أكثر شيوعا قد يكون اصطلاحا مغربيا (راجع القاموس العربي الفرنسي تأليف برشه ، ص ٢١١ Bercher, Lexique arabe-Français, p. 211 يوم الأحد الفارط . يوم الأحد الماضي) .

٢٠٥ - لاحظوا كلمة « الملك » مرة ثانية .

٢٠٦ - في الواقع لم يبق فرج في دمشق إلا زهاء اسبوعين - من ٦ الى ٢١ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ (راجع التعليق المرقم ٢٢) .

٢٠٧ - راجع التعليق رقم ٤٠ و ٤٨ .

٢٠٨ - ان تيمور كان في الحقيقة قد منح أو وعد بمنح الأمان لأهل دمشق قبل أن يذهب ابن خلدون اليه (راجع التعليق رقم ٣٨) وإن كان صحيحا أن ابن خلدون كان على ما يظهر ، قد نصح بطلب الأمان ، ومنح تيمور قيا بعد ابن خلدون الأمان للموظفين الذين تركوا في دمشق (راجع التعليق رقم ١٦٦) .

٢٠٩ - يبدو لي من هذه العبارة أن ابن خلدون كان ملازما لتيمور مدة خمسة وثلاثين يوما يباكره إن الجمع^(٥) « أباكر » لم يرد في معاجم اللغة ويراوحه- (راجع كتاب آ ، فيشر بعنوان النهار والليل عند العرب ، ص ٧٤١-٧٥٨ A. Fischer, Tag und Nacht im Arabischen pp 741 - 758.) وذهب

(٥) غلط المؤلف ما هنا في قراءة قول ابن خلدون في اتصاله بالإمبر تيمور . « وأقت عندة خسة وثلاثين يوما إباكره واراوحه ثم صرفني وودعني على أحسن حال » فقد ظن أن « يباكر » صوابا « إباكر » وأن الإباكر جمع البكرة أي الغدوة وهي ما بين الفجر وطلوع الشمس وهذا الذي حله على أن قال : « أن الجمع الإباكر لم يرد في معاجم اللغة » والصحيح أن (الإباكر) فعل مضارع على وزن افاعل ومصدره (البكار) كالقتال والمباكرة (كلفاتة) ، ومعنى (الإباكره) آتية بكرة ، وقد يجوز أنه أراد بالبكرة مطلق الصباح على الاتساع .

وهذا الغلط من المؤلف يشبه على الغلط الثاني وهو اعتداده « اراوحه » جمعا أيضا لأنه ترجمه بالامسية « إيفينيك » والصحيح أنه فعل مضارع ومعناه آتية في الرواح وهو اسم للوقت من زوال الشمس إلى الليل .

« ج . ٢ »

الى تيمور في يوم ٢٤ جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - ١٠ كانون الثاني م (التعليق المرقم ٤٦) ولم يتركه الا بعد أن استسلمت القلعة في ١١ رجب ٢٥ شباط كما قدر في اعلاه أي بعد ستة واربعين يوما من زيارته الاولى في الأقل (راجع التعليق المرقم ١٢٨) .

أن ابن خلدون في الواقع لا يذكر مفصلاً إلا خمس مرات أو ستا من زيارته « إلى تيمور » ويذكر في بعض المناسبات أنه رجع بعدئذ إلى منزله ، ولكن من الممكن استنتاج أن ابن خلدون لم يدون جميع ما دار بينه وبين تيمور من الحديث (راجع التعليق رقم ٢٣٩) .

وربما كان يقصد ابن خلدون أنه كان حاضرا في مجالس تيمور ، (أو ذهب إليه في خمس وثلاثين مناسبة لعلها في القصر الابلق) ثارة في الصباح ، وثارة في المساء ، ومن جهة أخرى إذا أخذنا قوله حرفيا ، فإن زيارته الأخيرة لتيمور لا بد أنها جرت في ١٤ شباط (أي بعد خمسة وثلاثين يوما من زيارته الأولى في ١٠ كانون الثاني) .

إن تاريخ استسلام القلعة (كما استنتاجناه في أعلاه - التعليق المرقم ١٢٢) ١١ رجب ٨٠٣ هـ - ٢٥ شباط ١٤٠١ م و (المعني يحدد التاريخ بعشرة أيام ، أي ٧ اذار فتكون الزيارة بهذا قد جرت في ١٤ شباط .

٢١٠ - إن وصف ابن خلدون التام لاجتماعه الأخير مع تيمور ، والأحوال العامة تشير إلى انه ترك الملك يحض اختياره وفي جوّ يعمه الود . فم هذا ينفي القول الخاطيء ، كما قال عدة من العلماء الأوربيين ، إن تيمور اطلق ابن خلدون ، كما لو كان سجيناً . (راجع المقدمة ص ٢٣ والملاحظة ذات الرقم ٢٩ وهذا التعليق المرقم ١٧٥)

٢١١ - وهذا الرسول كان يبيت (راجع التعليق المرقم ١٩٤)

٢١٢ - وهذه قد تشير الى المصاعب التي لاقاها ابن خلدون في دمشق ، وليست تدل في الأخص الى قضية دفع النقود .

٢١٣ - وأخباره الآتية عن « التتار » ويزوغ نجم جنكيزخان ، وقسم ملكته ، ونصب هولأكو ملكا ، وأخيراً ظهور تيمور على المسرح ، تلك التي كتبها إلى السلطان المغربي ما هي إلا ترجمة مختصرة ومغيرة بعض الشيء لأخباره السابقة (كتاب العبر ج ٥ ص ٥٠٦ - ٥٦٣ وخاصة ١١٥ وما بعدها ، وكتاب التعريف المخطوط ، الورقة ٧٨ أ : ٥ وما بعدها) .

٢١٤ - إن كتابه السابق عن جنكيزخان يحمل عنواناً ، كما ذكر في أعلاه (المقدمة ص ١٤ والملاحظة ذات الرقم ٤٨) « التعريف بجنكيزخان » (كتاب العبر ج ٥ ص ٥٢٥ . ١٤ ، التعريف المخطوط أ الورقة ٧٨ أ)

٢١٥ - إن استعمال ابن خلدون لكلمة « كبير » غامض ، حيث إن كلمة « كبير » قد تعني نفوذ الكلمة لا العمر وحده . وهكذا يعد الأخ الرابع أوكداي أيضاً كبيرهم (راجع التعليق رقم ١١٩) وفي كتاب العبر (ج ٥ ص ٢٧ : ٤) ، عند ذكر مصادره ، يبتع « دوشي » أكبر الأولاد ، أي أكبرهم سناً (الأول) راجع صبح الأعشى ج ٤ ص ٣٠٨ : ١٥ حيث يقول « جوجي » آي « دوشي » - أكبر الأبناء . وبعد موت دوشي (في حياة جنكيزخان) أصبح جغتاي أكبرهم ، ولكنه كان أيضاً أعظمهم من ناحية نفوذ الكلمة (راجع دائرة المعارف الإسلامية ج ١ ص ٨١٢ مقال بارتولد بعنوان جغتاي ، - والتعليق المرقم ٥) .

Barthold, Encycl. of Islam, I, 812, s.v. Caghatai-Khan and above, note 50

٢١٦ - إن هذا الاسم يقوم مقام « بلاصاغون » وحول منشأ ومعنى هذا لاسم راجع دائرة المعارف الإسلامية ، وأيضاً خطب بارتولد ص ٨١ وما بعدها . ودمشقي طبعة مهران ص ٣٠ : ١٩ Dimashqi, ed, Mehren, p. 20.19 حيث يقول . (بلاد الصاغون) ولكن الصحيح ، (الصفحة ٢٢١ : ٩) هو (بلاصاغون) ^(٩) وفي كتاب ابن خلدون ، العبر ورد هذا الاسم مراراً على

(*) قلت : ساء في معجم البلدان « بلاصاغون السين مهمة والذين معجبة بلد عظيم في ثغور الترك وراء سيحون قريبين كاشغر ينسب اليه جماعة .. » فالشهور أنها بالسين المهمة فقلل ابن -

الوجه التالي . صاغون ، ساعون وساغون (*) . (راجع كتاب العبر ج ٦ ص ٣٨٩ : ٢٠ ، ٣٩٢ ، ٤ ، ٧ ، ٢٢ والتعريف ، المخطوط أ الورقة ٧٧ ب : ١٤) .

٢١٧ - « الشاش » هسي طاشقند الحديثة . ولمعرفة الشاش والأسماء الجغرافية الأخرى راجع دائرة المعارف الإسلامية (أكثر مقالاتها بقلم بارتولد)

وكذلك كتاب مينورسكي U. Minorsky « حدود العالم » (فهرست أو المقدمة ج ١ ص ١٢٧) .

٢١٨ - حول التفاوت في أسماء الأصقاع التي خص بها أبناء جنكيزخان راجع كتاب العبر ج ٥ ص ٥٢٧ ، إن تقسيم أقطار جنكيزخان بين أبنائه ، كما ذكر هنا لا يتفق بجميع تفاصيله مع ما ذكره ابن خلدون سابقا ، في كتاب العبر (ج ٥ ص ٥٠٦ وما بعدها) (والتعريف المخطوط أ الورقة ٢٧٨ : ٥ الى ٧٨ ب : ٨) . إن أخباره عن جنكيزخان وعن الذين خلفوه مبينة على مصادر خطية ، يذكر ابن خلدون قسما منها في كتابه « العبر » ومن بينها تاريخ ابن الأثير (المتوفى في ١٢٣٤ م) وأبو الفداء (المتوفى في ١٢٣١ م) وفي مقدمتها شهاب الدين بن فضل الله العمري (المتوفى في ١٣٤٩ م) - (كتاب العبر ج ٥ ص ٥٢٥ - ٥٣٦ وما بعدها) .

٢١٩ - هنا كلمة « كبير » تعني « الرئيس » أو « الزعيم » (راجع التعليق رقم ٢١٥) .

٢٢٠ - من يرد شرحا مفصلا لسيرة هولاكو وخلفائه فليراجع كتاب

— خلدون أراد « صفانيان » قال ياقوت في معجمه ولاية عظيمة بإ وراء النهر متصلة الأعلام بزمند... (م ، ج)

(*) يذكر لسترنج - ص ٥٣٠ - أنها اليوم مجرولة الموضع .

« م ، ج »

المعرج ٥ ص ٥٤٢ - ٥٥١، وكتاب التعريف المخطوط أ الورقة ٧٨ آ،
ويسمى هولاء في المقدمة « ملك التتار، المغول » (ج ٢ ص ١١٧ : ١٣
ص ١٩٢ : ٢) (٥٠).

٢٢١ - ويسمى ابن خلدون بمالك مصر بوجه عام « أتراك » (راجع
المقدمة ج ١ ص ٢٩٧ ، ٣٢٥:٣٠٥) بغض النظر عن أصل الحكم لعينه .
وفيا يخص لغتهم ، فانهم كانوا يتكلمون بالتركية غالباً .

٢٢٢ - وهنا يشير الى موت أبي سعيد ، آخر الذين حكموا فارس من
الايلاخانيين « في ٧٣٦ هـ - ١٣٣٥ م .

٢٢٣ - كان الشيخ حسن مؤسس دولة آل جلاير في بغداد وعرف بـ
(حسن الكبير وبالفارسية « بزرگ » و « نون » (**) أو « نويون » لقب عند
المغول يحمي. بعد لقب « خان » ويضفي على الموظفين من ذوي السلطة والنفوذ
ويقابل لقب « بك » بالتركية (راجع كتاب السلاوك طبعة كلرمير ، ج ١ ص
٤٢٢ و ج ٣ ص ٣٨٨ ، وكتاب ألغ بيك لبارتولد ص ١٦ ، وخطاباته ص
١٩٨ ، وكتاب المعبر ج ٥ ص ٥٥٢ ، ودائرة المعارف الإسلامية تحت كلمة
حسن بزرگ) .

٢٢٤ - لم يكن اسم والد تيمور «توغان» بل ترغاي (***)، كما ذكر في
مؤلفات ابن عريشاه وشرف الدين وغيرهما من المصادر. راجع أيضا التصحيح

(*) وليراجع التاريخ المجهول المؤلف الذي طبعناه وسميناه «الحوادث الجامعة» خطأ اقترح
بعض الباحثين « مصطفى جواد »

(**) كتبه المؤلف بصورة "Nuwan" « كأنه عربي وتصغير نون » والصحيح أنويون
أو « نويان » Nouyan وقد ورد في الفقهندي في صبح الأعشى باعتداده بإياه كنصير نون « وقد
جاء في الكتابه التي على باب المدرسة الرحمانية ببغداد من آثار آل جلاير دولة الممكروم
والنويان الاعظم السلطان حسن خان ... وكنت في أيام املة ولده النويان الأعظم . فالوار ساكنة
والباء مفتوحة .

(***) قلت . جاء في نسخة الطنجي « طرغاي » فالغلط من التساه وأمسأ الطاء فهي تقضي
الناء التركية .

« ج . م »

في حاشية التعريف ، المخطوط أ الورقة ٧٨ ب : ٨ التي تقرأ « ترغاي » وهذا هو رأي ابن خلدون نفسه كما جاء في المخطوط المحفوظ في المتحف البريطاني لكتاب العبر (المجلد الرابع، طبعة رايت، الفصل ٨٤) (ed. wright, Pl, LXXXIV) فهناك يسمي ابن خلدون في حدود ٨٠٤ هـ (تيمور يغير تردد « ابن طرغاي » أما في المخطوط أ الورقة ٨٢ : ١٥ فقد ترك اسم « طوغان » على حاله .

٢٢٥ - في احتمال وجود خطا في اسم صرغتمش، راجع التعليق المرقم ١٠١ في اعلاه .

٢٢٦ - لقد سبق لابن خلدون أن ذكر وصفا مختصراً في كتابه العبر ج ٥ ص ٥٠٦ : ٢٥ و ص ٥٣٢ : ٩ و ص ٥٤٠ ، الخ لأيام تيمور الأولى، فعندما كتب قصته الأولى ربما لا يكون ذلك بعد ٧٩٧ هـ - ١٣٩٥ م ، لأنه لم يكن عالماً محيطاً بكل التفاصيل المتعلقة بنسب تيمور ، كما يعبر عنه بتصريح في قوله « لا أدري كيف كان نسبه متصلاً ببني جقطاي » (كتاب العبر ج ٥ ص ٥٠٦ : ٢٦ ، ٩٣٢ : ١٠) وبعد التقائه بتيمور في دمشق كان قد جمع بطريقة قاصدة وغير قاصدة ، معلومات إضافية عن حياته ، وهكذا استمر على قصة حياة تيمور حتى عصره هو .

٢٢٧ - القرآن ، السورة ١٢ : ٢١ .

٢٢٨ - على ما جاء في النجوم (ج ٦ ص ٧٣ : ١) كانت مثل هذه الأخبار تصل إلى القاهرة في شعبان ٨٠٣ هـ - ١٧ آذار إلى ١٤ نيسان ١٤٠١ م (راجع كتاب السالك الورقة ٢٨ ب . وبما أن تيمور ترك دمشق في ٣ شعبان ٨٠٣ هـ - ١٩ آذار ١٤٠١ م (النجوم ج ٦ ص ٦٧ : ٢٢ وما بعدها ، المنهل الورقة ١٤٩ آ ، والعيني الورقة ٤٢ ب : ٢٥ متوجهاً فيما يبدو لي إلى بلاده ، فقد وصل الخبر إلى القاهرة على ضرب من السرعة .

إن تيمور في الحقيقة لم يعد إلى بلاده أبداً ، ولكن أشعر الناس بأنه عازم على ذلك (النجوم ج ٦ ص ٨١ : ٨ ، والملاحظة ذات الرقم ١٩٨) ولكي

يصرف نظر أعدائه فيقد تعتمد خدع الناس حتى جيشه . وبعد أن سار على حلب والرها وماردين انكفأ فجأة نحو بغداد (٩ تموز ١٤٠١ م) وبعدئذ كما هو معلوم زحف الى آسية الصغرى ليوقع الهزيمة بالجيش العثماني في المعركة المعروفة بمعركة « انكوربة » (راجع مدخل الكتاب ص ٢٤ ، والتعليق المرقم ٢٠) .

٢٢٩ - يقول ابن الفرات (ج ٩ ص ١٩:٣٧٠) : « كان جيش تيمور كله يتألف من مائتين واربعين الفا فيهم ثلاثون الف محارب » ويقدر ابن عربشاه (المبرج ص ٤:٦١٦) عدد محاربي تيمور بنثاني مئة ألف (راجع مقال ج . رولوف « فن سوق الجيش في آسية واوروبه » في مجلة الاسلام ، هامبورغ ١٩٤٠ رقم ٢٦ ص ١٠٠ - ١١٥) .

G. Roloff, "Asiatische und Europäische Kriegsführung," Der Islam, Hamburg, 1940 XXVI, 100-115

٢٣٠ - إن حلة « آية عجب » غير واضحة ^(١) ، فهي تبدو عن العبارة « عجب من العجب » التي هي كالعبارة موضوعة البحث ، وتستعمل ايضا للأشخاص . فمعناها هنا « فهم رمز أو علامة » مثل الاستعجاب « و « آية عجب » ايضا تأتي في المبرج ٧ ص ١٦:١١٤ . ولكن للحوادث للأشخاص ولمعرفة استعمال « آية » عند المغاربة راجع كتاب ل . برشه (المعجم العربي-الفرنسي ص ١٤ ١٤ L. Bersher, Lexique Arabe - Français, p.14) . « كان آية في كذا » والغريب ان فون كريمير في كتابه « دراسة في كتابة اللغة العربية . » Von Kremer, Beitrage zur arabischen Lexikographie, p.13 ص ١٣ يذكر « آية » أو « آية » تعقبها لام « آة للعجب » ويستعمل ابن خلدون في محل آخر آية بمعنى « اعجوبة » وأياً كان الأمر ، فان العبارة المستعملة هنا تعني في العادة « الاعجاب » ، حتى لتتناقض أشد المعارضة مع تصويره حادثة إحراق المسجد الأموي . إن تجنبه الظاهر من ابداء أي حكم اخلاقي يتفق مع

(١) آية عجب معناها آية عجيبة فالاية موصوفة بالمصدر للبالغة وهي واضحة كل الوضوح الا ان المؤلف يكلف نفسه اكثر من وسعها مع طول نفسه في غير ما يفيد . « م . ج »

لهجته العامة في وصف تيمور .

٢٣١ - إن نص هذه العبارة يسمح أيضا بمختلف القراء ان للكلمة المترجمة الى كلمة « صباهم » أي « قنائهم » .

٢٣٢ - إن العبارة « وعلى عادة بوادي الأعراب » (*) معلقة بصورة مهلهلة بالكلمتين السابقتين « آية عجب » . صحيح ان ابن خلدون في مقدمته يصف العرب (***) بأنهم بطبيعتهم لصوص ويسلبون اهل الحضرة ، ولكن إذا كان هذا ممكنا فبغير حرب (المقدمة ج ١ ص ١٧:٢٦٩) هو لا يعزو اليهم « كل انواع القسوة » ، ولا اية براعة كما يفعل عندما يتكلم على التتار ، فمن المنتظر منه أن يقول : انهم قد فاقوا حتى البدو في اساءة معاملة اهل الحضرة . وهناك احتمال جد يسير في ان « على » هنا كان يقصد منها « فوق » (****) عادة البدو ، إن لم تكن العبارة قد زيدت على الكتاب بيد شخص آخر .

٢٣٣ - والعبارة « من زعماء الملوك وقرانعتهم » . إن كلمة « فرعون » قد تستعمل في محلات اخرى بعمان مختلفة كالكبرياء (****) ، والوقاحة والصلافة ، والظفانيان (راجع قاموس لين حول هذه الكلمة) .

(*) لا يجوز هذا الاحتمال لانه قد تقدم قوله « وهم في كذا وكذا .. وعلى عادة بوادي الاعراب » اي جاردون عليها .

(**) لم يذكر ابن خلدون « العرب » من حيث عموم الاسم بل اراد « عرب البوادي » اي « الاعراب » وذلك حيث يقول في المقدمة : « فصل في ان العرب لا يتخلطون الا بالباطل وذلك انهم بطبيعة التوحش الذي فيهم اهل انتهاب وعبث . ينتمون ماقدروا عليه من غير مغالبة ولا ركوب خطر ، ويفرون الى منتجعهم بالفر ولا يذهبون الى المزاخرة والمحاربة الا اذا دافعوا بذلك عن انفسهم .. وهذه الصفات في اغلبها صفة الاعراب لا العرب عموما ، وقد انكرت العرب ان تسمى بالاعراب وتزعم بالاعرابية فقال شاعرهم :

يسموننا الاعراب والعرب اسمنا

واما زعمهم فينا رقاب الزراد

وقد ذم الله الاعراب في القرآن المجيد عدة مرات ولم يمدحهم الا مرة واحدة ، وقد وصف القرآن بانه « عربي » ولم يوصف بانه اعرابي .

« ج.٢ »

(***) هذا غير جائز في لغة العرب ولا معنى لقوله « فوق عادة البدو » ، (ج.٢)

(****) الصحيح انها تستعمل لذى الكبرياء والجبروت وامثالها وليست هي الكبرياء والجبروت انفسها .

« ج.٢ »

٢٣٤ - كان تيمور في حديثه مع علماء حلب يجادل كأحد اتباع الشيعة ومن مؤيدي علي (راجع التعليق رقم ٥٨) ولكنه لم يكن شيعيا ، وإنما كان شديد التمسك بالشريعة الاسلامية ، فوطد المذهب السني (*) بصرامة في مازندران وخراسان (راجع كتاب الغ بيك لبارتولد ص ٣٢) .

٢٣٥ - هناك شواهد كثيرة على فطنة وذكاء تيمور وردت في المصادر المختلفة ، وخاصة ما رواه ابن عربشاه مثلا (في ج ٢ ص ٧٨٤: وما بعدها) وكذلك المنهل (الورقة ١٥٢ أ : ١٨ : وما بعدها ، والتعليق المرقم ٥٨) ، وكتاب النجوم (ج ٦ ص ٢٨١ : ٢٠) حيث يقول : « إن تيمور قد أظهر بصارة مدهشة » .

٢٣٦ - إن جميع المصادر التي تتكلم عن تيمور تؤيد هذا القول من أنه كان يحب العلم والجدال ، وخاصة في القضايا التاريخية . والمعروف عنه أنه كان محفوقا بالعلماء ، يباحثهم في المشكلات التاريخية والدينية على أساس علمي .

٢٣٧ - بما إن الاعتقاد السائد هو أن تيمور قد ولد في ٢٥ شعبان ٧٣٦ هـ ٨ نيسان ١٣٣٦ م فقد كان في الخامسة والستين ، أو السادسة والستين عندما التقى مع ابن خلدون في ٨٠٣ هـ - ١٤٠١ م والجدير بالذكر هو أن ابن خلدون أشار إلى عمر تيمور في رسالة له كان قد كتبها في ٨٠٤ هـ - ١٤٠١ م (راجع التعليق رقم ١٩٨) وتوفي تيمور في ١٩ شعبان ٨٠٦ هـ - ١٨ شباط ١٤٠٥ م (النجوم ج ٦ ص ٢٧٩ : ١٦ ، والمنهل الورقة ١٥٤ آ : ١٩) ، وحسب ما جاء في النجوم (ج ٦ ص ٢٨١ : ١٨) وما رواه ابن عربشاه (ج ٢ ص ٧٨٢ : ٢) كان تيمور قد بلغ الثمانين من عمره عندما قضى نحبه .

٢٣٨ - راجع التعليق المرقم ١١٢ اعلاه عن مظهر تيمور الجسمي وراجع ابن عربشاه ج ٢ ص ٧٨٠-٧٨٢ وكلافيجو ص ٢٢٠ ، والمذكرات المقدم

(*) قلت : كان تيمور حنفيا وكان امامه في الصلاة والفتوى القاضي عبد الجبار المقدم ذكره حنفيا ايضا وكان من منطقة حنفية المذهب وهي تركستان وما وراء النهر ، «ج.٢»

ذكرها ص ٤٦٣ . ووصف ابن تغري بردي في ادناه المبني على كلام ابن عريشة (النجوم ج ٦ ص ٢٨١: ١٤ وما بعدها) فهو يقول : « كان تيمور طويل القامة ذا جبهة واسعة ، ورأس كبير . كان قويا جسداً ، وابيض البشرة مشرباً باحمرار ، عريض المنكبين ، غليظ الاصابع كث اللحية وكانت إحدى يديه شلاء ورجله اليسرى عرجاء . وكانت عيناه مشرقتين ، وصوته جهورياً ، لا يهاب الموت ، وقد بلغ الثمانين من عمره وهو متمتع بكمال صحته العقلية والجسمية » .

٢٣٩ - وهذا يدل على ان لابن خلدون حديثاً اضافياً مع تيمور لم يذكر في كتاب التعريف ، كما انه يؤيد ما ذهب اليه من انه حصل من تيمور نفسه على معلومات عن حياته واقاميله (راجع ابن عريشة ج ٢ ص ٧٩٤ : ١٥٠ - ص ٧٩٦ : ٣ ، طبعة كلكتا ص ١٤٤٣ وما بعدها فقد ذكر ان تيمور قص على ابن خلدون الحوادث التي جرت في بلاده) .

٢٤٠ - وبما يؤيد الاشاعات التي كانت منتشرة في ذلك الوقت عن وفاة ابن خلدون ما جاء في نهاية كتاب التعريف المخطوط آ (ورقة ٨٣ آ) وهي ملاحظة بخط أحد الناسخين أو بخط المؤلف حيث يقول : « الحمد لله ، إن المؤلف ابن خلدون توفي - رحمه الله - في القاهرة سنة ٨٠٨ هـ - هذا صحيح . ولقد قيل ايضاً : لا بل لقد توفي في دمشق من رجفة أصابته في طريقه ، ولكن القول الأول هذا ، أي انه توفي في ٨٠٨ هـ أكثر صحة ، وإن الله - جل جلاله - اعلم . وفي التواريخ اشاعات أخرى عن ابن خلدون ، ايضاً لا اساس لها ومن الأوهام ، اقتنع بصحتها حاجي خليفة وغيره ، (راجع المقدمة ، الصفحة ٣ والملاحظات) .

٢٤١ - حل ابن خلدون محل قاضي المالكية نور الدين ابن الحلال ، الذي توفي في جمادى الأولى ٨٠٣ هـ - كانون الأول ١٤٠٠ م وهو في الطريق إلى دمشق (النجوم ج ٦ ص ١٥٢ : ١٠ ، والعيني الورقة ٤٥ آ : ٢) وجمال الدين عبد الله الأقفهسي الذي توفي في ٨٢٣ هـ - ١٤٢٠ م وكان معروفاً ايضاً باسم

الأفقيسي (السخاوي ج ٥ ص ٣٠٧١) . ومعلومات أخرى عنه في كتاب السلوك الورقة ٢٩ : آ ٢٩ ، والنجوم ج ٦ ص ٨٠٧٠ و ص ١٩٠٤٧٠ ، وابن إياس ج ١ ص ٣٣٧ : ١٧ ، والسيوطي ج ٢ ص ١٢٣ : ٢٠ - ٢٤ : آ) وهي معلومات غير دقيقة .

٢٤٢ - ليس واضحاً إن كان ابن خلدون يقصد « بحاجات الناس » « ما يحتاج اليه الناس » (أي أنه لأن متقشفاً في حياته) أو « ما يطلب الناس وما يرجون فيه » (أي كان يرفض كل تأثير خارجي)^(١) أما تقشفه وتواضعه فقد تحدث عنها السخاري (ج ٥ ص ٨٠٧١) ولكن تاريخ ابن قاضي شبهة والذي ذكره السخاوي في الكتاب المذكور (ص ٨٠٧١) يذكر أيضاً تصلبه في الرأي ، حتى ان الناس قالوا عنه : انه لا فرق عنده بين اكبر موظف وطباخ .

٢٤٣ - كان تعيينه في ١٣ جادى الآخرة ٨٠٣ هـ - ٢٧ كانون الثاني ١٤٠١ م ، وابن خلدون لا يزال مقياً في دمشق . وقد بقي في الوظيفة اكثر من شهر واحد بقليل (النجوم ج ٦ ص ٨٠٧٠ ، والسيوطي ج ٢ ص ١٢٣ : ٢٠)

٢٤٤ - وقد حدث هذا ، كما ذكر في اعلاه ، في يوم الخميس الموافق ٣ شعبان ٨٠٣ هـ - ١٧ مارت ١٤٠١ م (السلوك الورقة ٢٨ ب : ١٨) .

٢٤٥ - وجاء في كتاب المنهل (ورقة ٤٩ ب : ١٣) ان ابن خلدون بعد رجوعه الى القاهرة سمى حقاً لاعادة تعيين نفسه قاضياً .

٢٤٦ - إن هذا يوافق قبل ١٤ نيسان ١٤٠١ م ، ولكن تاريخ هذا التعيين الثالث للقضاء قد عينه العميني (ورقة ٤٥ ب : ٢٦) يوم السبت ٢٣ شهر رمضان - ٧ ايار وكذلك فعل مؤلف السلوك (الورقة ٢٩ : آ ٢٨) .

(١) ان العفة المذكورة في نص الجملة « عفيف النفس عن التصدي . لحاجات الناس » يراد بها ما تقتضيه حاجات الناس من الرشا والهدايا وما جرى مجراها ، ومعنى ذلك انه كان لا يستر شيء في اموره القضائية .

« م.ج »

٢٤٧ - وفي العبارة : « التي كنت عليها » ربما يشير الى المبدأ الذي سار عليه في اثناء تعيينه قاضيا المرة الأولى والثانية والتعيين الذي اداه الى الاصطدام مع الاوساط العليا في البلاط (راجع الملاحظات برقم ٦ وكتاب المبرج ٧ ص ٤٥٣-٤٥٥ وترجمة المقدمة للدولان ج ١ ص ٧٢-٨١) .

٢٤٨ - جرى هذا التعيين في ٢٤ رجب ٨٠٤ هـ - ١٧ شباط ١٤٠٢ م (السخاوي ج ١٠ ص ٣١٢ : ١٧) ومن يرد الحصول على معلومات اكثر عن جمال الدين البساطي (المتوفي في ٨٢٩ هـ - ١٤٢٦ م) يراجع النجوم (ج ٦ ص ١٢٢ : ٩ ، و ص ٧٩٤ : ٧) ، وابن ابياس (ج ١ ص ٣٤٢ : ١٥) ، والسيوطي (ج ٢ ص ١٢٣ - ١٢٤) .

٢٤٩ - وقد جاء في النص « قطعة من ماله » و « وجوها من الأغراض » هاتان العبارتان هما مفعول لنفس الفعل « بذل » أي « رشاه » ان كان النص صحيحا ، فان تركيب الجملة يدل مرة اخرى على اسلوب ابن خلدون الشاذ^(٥) . إن عزل ابن خلدون عن منصبه كان بسبب سمي البساطي عليه كما يذكر السخاوي (ج ١٠ ص ٣١٢ : ٢٣) وهو يورداقوالا للثقافت في البساطي لاتطوي على التحمس له .

٢٥٠ - في حدود ٥ آذار سنة ١٤٠٢ م .

٢٥١ - كان ذلك في ٤ ذي الحجة ٨٠٤ هـ - ٤ تموز ١٤٠٢ م كما جاء في المصادر .

٢٥٢ - وبقي ابن خلدون في الوظيفة وظيفه قاضي ، المرة الرابعة حتى ٦ شهر ربيع الأول ٨٠٦ هـ - ٢٣ ايلول ١٤٠٣ م .

٢٥٣ - وهذا التعيين الخامس كان في ١١ شباط ١٤٠٥ م - ٨٠٨ هـ .

٢٥٤ - وعزل عن الوظيفة في شهر ايار ١٤٠٥ م ، ويقول القلقشندي

(*) قلت : لا شذوذ في هذا الاسلوب وهو يدل على عكس ما يظهر للمؤلف على التصرف والتحكم من اللغة .
« م . ج »

(صبح الأعشى ج ١١ ص ١٨٩ : ١٥) : إن البساطي أعيد الى الوظيفة في ٢٧ ذي القعدة - ٢٧ ايار ١٤٠٥ م ، ولكن السيوطي يقول (ج ٢ ص ١٢٣ : ٢٤) : ان القاضي جمال الدين الأفهسي حل محل ابن خلدون . ولم يكن من المستغرب في ذلك الوقت ان يفصل قاضٍ ويعاد تعيينه عدة مرات . فقد كان في مصر عالم شهير في ذلك الزمان اسمه ابن حجر العسقلاني (المتوفى سنة ١٤٤٩ م) عين قاضيا ست مرات (راجع كتاب بروكلمان بعنوان تاريخ الأدب العربي ج ٢ ص ٦٧) .

٢٥٥ - ويذكر عزله عن القضاء المرة الخامسة في اواخر شهر ايار سنة ١٤٠٥ م - ٨٠٨ هـ ، أي في ذي القعدة سنة ٨٠٧ هـ ينهي ابن خلدون سيرته الشخصية . ومع ذلك هذا فعلمه لم يكن قد انتهى بعد . فان كانت التسعة الأشهر الأخيرة من حياته غير مدونة بقلمه فانه يمكن العثور على بعض التفاصيل منها في المصادر العربية المعاصرة له . راجع بصورة خاصة المواد المشار إليها في كتاب السخاوي (ج ٤ ص ١٤٦ : ٢٥ وما بعدها) ، استناداً إلى شخص يدعى جمال الدين البشبيشي (٧٦٢ - ٨٢٠ هـ) . ومن هذه المصادر نعلم أن ابن خلدون كان قد عين قاضياً للقضاة (المالكية) المرة السادسة ، كما ذكر السيوطي (ج ٢ ص ١٢٣) وذلك في شهر رمضان ٨٠٨ هـ الموافق (أواخر شباط أو اوائل شهر اذار سنة ١٤٠٦ م) ، ولكنه لم يمكث في الوظيفة إلا بضعة أسابيع ويقول ابن حجر في الورقة ٢٢٣ إن تسلمه منصب القضاء المرة السادسة لم يدم إلا ثمانية أيام ، لأنه توفي في يوم الاربعاء ٢٥ شهر رمضان ٨٠٨ هـ - ١٧ اذار - ١٤٠٦ م وهو لا يزال قاضياً .

عاش ابن خلدون حسب التقويم الاسلامي ستاً وسبعين سنة وخمسة وعشرين يوماً ، وحسب التقويم النصراني الغربي اربعاً وسبعين سنة ، ودفن في مقبرة الصوفية الواقعة في خارج باب النصر في القاهرة . ولكن مكان قبره لا يزال مجهولاً (راجع المثل ورقة ٤٩ ب : ٢٠ ، والنجوم ج ٦ ص ٢٧٦ : ٦ ، والسخاوي ج ٤ ص ١٤٦ : ١٤ والشذرات ج ٧ ص ٧٧) .

فهرس تاريخي مسلسل للمحادثات المهمة

الوقائع	اليوم والشهر	السنة الميلادية
ولادة ابن خلدون في تونس	٢٧ ايار	١٣٣٢
ولادة تيمورقرب كش في اواراءالنهر.	٨ نيسان	١٣٣٦
مهمة ابن خلدون السياسية الى بلاط بدر السفاح في إشبيلية		١٣٦٤
مغادرة ابن خلدون تونس الى مصر	٢٤ تشرين الاول	١٣٨٢
جلاس برقوق على العرش	٢٦ تشرين الثاني	١٣٨٢
وصول ابن خلدون الى الامكنديرية	٨ كانون الاول	١٣٨٢
وصول ابن خلدون الى القاهرة	٦ كانون الثاني	١٣٨٣
اول التقائه بالسلطان برقوق بوساطة الطنبغا الجوباني		
تعيينه مدرسا بالمدرسة القمحية في القاهرة تعيينه محاضراً في المدرسة الظاهرية في (البرقوقية) في القاهرة .		١٣٨٤
تعيين ابن خلدون قاضيا للمالكين في القاهرة . موت عائلته	١١ آب	١٣٨٤

السنة الميلادية	اليوم والشهر	الوقائع
		واولاده غرقاً وهم في البحر من تونس الى مصر .
١٣٨٥	١٧ حزيران	عزله اول مرة عن وظيفته القضائية
١٣٨٧	ايلول	ذهابه الى مكة للحج .
١٣٨٨	ايار	رجوعه من مكة .
١٣٨٩	كفون الثاني	تعيينه مدرساً في مدرسة صرغتمش
١٣٨٩	نيسان	تعيينه لادارة الخانقاه البيبرسية في القاهرة .
		تمرد يلبغا الناصري على برقوق . عزل السلطان برقوق . عزل ابن خلدون عن الخانقاه البيبرسية .
١٣٩٠	شباط	رجوع برقوق الى العرش .
١٣٩٩	٢٢ ايار	تعيينه للمرة الثانية قاضياً للمالكين
	٢٠ حزيران	موت السلطان برقوق . جلوس السلطان فرج على عرش برقوق
١٤٠٠	آذار	تمرد تم على فرج .
١٤٠٠	آذار	سفرة ابن خلدون الأولى مع فرج الى دمشق .
	ايار	ابن خلدون يزور القدس وبيت لحم وحيرون .
	٣ ايلول	عزل ابن خلدون للمرة الثانية من وظيفته القضائية .
	٣٠ تشرين الأول	فتح حلب على يد تيمور .
	١٩ تشرين الثاني	فرج يمدحمة عسكرية على تيمور

اليوم والشهر	السنة الميلادية	الوقائع
٢٨ تشرين الثاني		يشبك يحث ابن خلدون للحاق بفرج في زحفه الى دمشق . يتحرك ابن خلدون مع فرج نحو دمشق .
٨ كانون الاول	١٤٠٠	الوصول الى غزة .
١٤ كانون الاول		ترك غزة الى دمشق .
٢٠ كانون الاول		تيمور يترك بعلبك ويتوجه نحو دمشق .
٢٣ كانون الاول		وصول جيش فرج الى دمشق .
٢٤ كانون الاول		ابن خلدون يسكن في المدرسة العادلةية .
٢٥ كانون الاول		اول الاصطدامات بين طلائع الجيشين المتحاربين
٢٩ » »		وصول تيمور الى ابواب دمشق
٣٠ » »		السلطان حسين حفيد تيمور يهرب الى الشاميين .
٣-٤ كانون الثاني	١٤٠١	تيمور يعرض على اهل دمشق أن يعقدوا صلحاً .
٦ »		أخبار بوجود مؤامرة بفرج لعزله في القاهرة .
٧ »		رجوع السلطان فرج ويشبك وامراء آخرين الى القاهرة وترك ابن خلدون في دمشق تيمور يكرر عرضه لمقدصلح .

السنة الميلادية	اليوم الشهر	الوقائع
١٤٠١		زيارة ابن مفلح الاولى لتيemor تسله شروط الاستسلام .
	٨ كانون الثاني	زيارة ابن مفلح الثانية لتيemor مع جماعة من الوجهاء ومعهم الهدايا .
	٩ كانون الثاني	ابن مفلح وجماعته يعودون الى دمشق .
	١٠ كانون الثاني	إتزال ابن خلدون من سور دمشق للاجتماع بتيemor اول لقاء بين تيمور وابن خلدون .
	١٤ كانون الثاني	محاصرة قلعة دمشق .
	كانون الثاني شباط	فرض ضريبة فادحة على أهل دمشق . التعذيب والابتزاز يستمران .
	٤ شباط	مدينة دمشق تستسلم رسمياً .
	٦ شباط	تيemor يطلب في رسالة منه الى فرج إطلاق أطلش .
	٢٠ شباط	بيسق الشيخى ، سفير فرج يذهب الى دمشق .
	٢٥ شباط	استسلام قلعة دمشق . مناقشة في حضرة تيمور دائرة حول الخلفاء العباسيين .

ملاحظة ، جملة التواريخ الواردة هنا مبنية على تخمينات كما جاء في التعليقات .

السنة الميلادية	اليوم والشهر	الوقائع
١٤٠١	٢٦ شباط	آخر اجتماع لتيemor بابن خلدون
	٢٧ شباط	ابن خلدون يترك تيemor ، ويرجع الى القاهرة .
	١٧ آذار	إحراق مدينة دمشق ، والمسجد الأموي .
	١٧ آذار	ابن خلدون يصل الى القاهرة .
	١٩ آذار	تيemor وجيشه يغادرون دمشق .
		يتسلم ابن خلدون قيمة بغلته من تيemor .
	نيسان	تعيين ابن خلدون قاضيا للقضاة المالكين للمرة الثالثة بالقاهرة .
	آب	مطالبة « تقرير » ابن خلدون الى ملك المغرب .
١٤٠٢	آذار	عزله المرة الثالثة عن وظيفته القضائية .
	٤ تموز	تعيين ابن خلدون المرة الرابعة قاضي القضاة المالكين .
	٢٨ تموز	تيemor يدحر السلطان بايزيد العثماني في انكورة « انقره » .
١٤٠٣	٢٣ ايلول	عزل ابن خلدون عن وظيفته القضائية ، المرة الرابعة .
١٤٠٥	١١ شباط	تعيين ابن خلدون قاضيا للمالكين المرة الخامسة في القاهرة .

الوقائع	اليوم والشهر	السنة الميلادية
وفاة تيمور .	١٨ شباط	١٤٠٥
عزل ابن خلدون عن وظيفته القضائية المرة الخامسة .	٢٧ ايار	
تعيين ابن خلدون قاضياً للمالكين المرة السادسة .	شباط	١٤٠٦
وفاة ابن خلدون في القاهرة .	١٧ مارت	

المصادر

اخبار معهد اللغات الشرقية

Mitteilungen des Saminars des Orientalichen

Sprachen (MSOS)

Arnold. Th. W.

The Callphate. Oxford, 1924

Orosius Paulus. See

Levi della Vida

Antuna, Melchior M. "Estoria de Espana" de Alfonso el Sabio, in Andalus, Revista de las Escuelas de Estudios Arabes de Madrid Granada, I, 1933 pp. 105-154.

نص عربي يشمل « تاريخ اسبانية » من الفونسو ال سابيو باللغة الاندلسية (الاسبانية) .

في مجلة مدرسة المطالعات العربية .

مدريد وغرناطة - ج ١ : ١٩٣٣ صفحة ١٠٥ - ١٥٤ .

Ayad Kamil,

Die Geschichts-und Gesellschaftslehre

Ibn Halduns, Leipzig, 1930

ابن الاثير - عز الدين :

كامل التواريخ - طبعة تورنبيرغ - ليدن ١٨٦٧ - ١٨٧٦ .

ed. C. J. Tornberg Leiden, 1807 - 1876

ابن حجر العسقلاني - احمد بن علي :

الدرر الكامنة في اعيان المائة الثامنة ، ج ٤ حيدر آباد ١٣٤٨ - ١٣٥٠ هـ

انباء الغمر بإنباء العمر - النسخة الخطية ، باريس رقم ١٦٠٣

ابن الخطيب - لسان الدين :

الاحاطة باخبار غرناطة ، القاهرة ١٣١٩ .

ابن عذاري المراكشي (*)

Histoire de l'Afrique du Nord et de L'Egypte Musulmane, ed G.S. Colin and E. Levi - Provençal Leiden 1948

كتاب البيان المغرب ، طبعة كولن ، وليفي ، بروفنسال - ليدن ١٩٤٨ .

ابن عماد الدين - ابو الفلاح وابن العماد

شذرات الذهب في اخبار من ذهب ، ج ٨ القاهرة ١٣٥٠-١٣٥١ هـ .

ابن القرات ، ناصر الدين محمد

التاريخ ج ٩ طبعة بيروت ١٩٣٦ - ١٩٣٨ .

ابن الوردي ، زين الدين

تتمة المختصر في اخبار البشر (ذيل لكتاب ابي الفداء) - ج ٤ القاهرة

١٣٣٥ هـ .

ابن ايلس - محمد احمد

بدائع الزهور في وقائع الدهور ، ج ١-٣ بولاق ١٣١١ - ١٣١٢ هـ .

ابن بطوطة - محمد بن عبد الله

تحفة النظائر في غرائب الامصار وعجائب الاسفار - طبع وترجمة

دفرمري وسانكيتي . باريس - ١٨٩٣-١٩٢٤ م .

ed. and Trans. C. Defremery

and B.R. Sanguinetti, voyages d'Ibn Batoutah. 4 vols. Paris, 1893-1914

ابن تغري بردي - ابو المعاسن يوسف

المنهل الصافي ، النسخة الخطية ، بباريس رقم ٢٠٦٩-٢٠٧١ .

(*) سماه جرجي زيدان في تاريخ آداب اللغة العربية ٧٨:٣ « ابن المذاري المراكشي ».

ed. W. Popper, University of California Publications in Semitic Philology, Berkeley, Vol. V, VI 1915-1936

النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ، طبعة بركلي ، ج ٦/٥ سنة ١٩٣٦-١٩١٥ .

ابن خلدون - ولي الدين عبد الرحمن

التعريف بابن خلدون ورحلته غربا وشرقا - راجع المخطوط (أ) فهرست
خزانة ايا صوفيا طبعة استانبول ١٣٠٤ هـ . برقم ٣٢٠٠ المخطوط (ب) وفهرست
خزانة اسعد افندي باستانبول ١٢٦٢ هـ . برقم ٢٢٦٨ المخطوط (ج) وفهرست
الكتب العربية بدار الكتب الحديوية القاهرة ١٣٠٨ هـ . « المقدمة » النص
العربي طبعة كلتيمير باريس ١٨٥٨ .

ed. E. Quatremère Notices et Extraits, Vols. XVI, XVII, XVIII, Paris 1858

والترجمة التركية بقلم بييري زاده افندي . انجزها احمد جودت باشا في
ثلاثة مجلدات ، الاستانة ١٢٧٥ - ١٢٧٧ هـ . الترجمة الأوردية بقلم احمد حسين
الله اباد والمولوي عبدالرحمن ، بلاهور ١٩٢٤ .

PROLEGOMENA - LES PROLEGOMENES D'IBN KHALDOUN
TRANS. M. DE SLANE ? NOTICES ET EXTRAITS, VOLS. XIX, XX,
XXI, Paris, 1883

كتاب وسيرة وحياة ابن خلدون ترجمة دي سلان de Slane في المجلة
الآسيوية ١٨٤٤ Journal Asiatique, 1844

تاريخ البرابرة والخلفاء المسلمين في شمال إفريقيا ج ٢ ، الجزائر ١٨٤٧ -
١٨٥١ و ج ٤ الجزائر ١٨٥٢-١٨٥٦ ، الطبعة الثانية ج ٣ ، باريس ١٩٢٥-١٩٣٤
Histoire des Berbères et des Dynasties musulmanes de l'Afrique
septentrionale Text arabe 2 vols., ed. de Slane, Algiers, 1847-1851, 4 vols,
1852, 1858. 2d., ed. 3 vols. Paris 1925 - 1934

كتاب العبر ج ٧ - ١٢٨٤-١٨٦٧-١٨٦٨ م ، الطبعة الثانية ج ٢ - القاهرة
١٩٣٦ هـ ، ١٩٣٥ م .

ابن عربشاه - احمد بن محمد

عجائب المقدور في اخبار تيمور ، طبعة جاكوب كولبوس - ليدن ١٦٣٦
ed. Jacob Golius. Leiden 1636

الترجمة الفرنسية لبيير فاتيه ، باريس ١٦٥٨ .

Pierre Vattier, I, L. Histoire du Grand Tamerlan; II Portrait Du Grand
Tamerlan, Paris, 1658.

الترجمة اللاتينية مع النص العربي بقلم سامويل هانريكوس ليواردن ١٧٦٧
والمجلد الثاني ١٧٧٢ .

Samuel Henricus Manger. I, Leeuwarden, 1767; II, 1772

الترجمة الانكليزية بقلم جي . ه . ساندرس . لندن ، ١٩٣٦ .

Tamerlane or Timur the Great Amir Trans. J.H. Sanders. London, 1936.

ترجمات اخرى - كلكتا ١٨٤١ ، القاهرة ١٨٦٨ .

كتاب فاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء - بون ١٨٣٢-١٨٥٢ .

ابن قاضي شهبه - تقى الدين

الذيل على تاريخ الاسلام ، نسخة باريس رقم ١٥٩٩ .

ابو القداء ، اسماعيل بن علي

المختصر في تاريخ البشر - ج ٤ ، القاهرة ، ١٣٢٥ هـ .

ادريسي (الادريسي) محمد بن محمد

نزهة المشتاق - ترجمة ب . اي . جوبرت باريس ١٨٣٦-١٨٤٠ .

P.A. Janbert. Description de L'Afrique et de L'Espagne Par Edrisi.
Paris, 1836-1840

المذكرات اليومية للرهبان الكرملين في ايران والمبشرين البابويين في
القرنين السابع عشر والثامن عشر ، ج ٢ لندن ١٩٣٩ .

Anon, A chronicle of the Carmelites in Persia and the Papal mission of the XVIIth. and XVIIIth Centuries. 2 vols. London 1939

اولكن ، حلمي ضياء ، وفندق اوغلو ضياء الدين فخري

ابن خلدون ، مكتبة انقرة ج ٦٤ آستانة ١٩٤٠ .

Babinger, F., Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke. Leipzig 1927.

الكتاب العثمانيون الكبار ومؤلفاتهم ، لايزك ١٩٣٧ .

Barthold, Ulug Beg und Seine Zeit (deutsch v. W. Hinz) Abhandlungen f. d. Kunde des Morgenlandes, XXI Leipzig 1935

الغ بيلك وعصره ، لايزك ١٩٣٥ .

تركستان في عهد احتلال المغول ، سلسلة بمناسبة ذكرى أي . آ . جي .

دبليو . وجيب لندن ١٩٢٧ .

Turkistan at the Time of the mongolian Invasion.

E. J. W. Gibb Memorial Series, v. ns. London, 1927

الخطاب الثاني عشر حول تاريخ الأتراك في آسيا الوسطى (الترجمة

الالمانية منزل) .

سلسلة المطبوعات حول الشرق الاسلامي - برلين ١٩٣٥ .

Zwölf vorlesungen uber die Geschichte der Turken Mittelasiens

(deutsch v. T. Menzel). Beiband Fur Die Welt des Islams. Berlin, 193٤.

المراجع المراكشية (الارشيفات)

الأدب الفارسي في اثناء حكم التتار ، كبردج ١٩٢٠ .

Browne, E.G., Persian Literature under Tartar Dominion, Cambridge 1920

القاموس العربي - الفرنسي ، تونس ١٩٣٨ .

Bercher, L., Lexique Arabe. Français, Tunis, 1938

تاريخ الأدب العربي ج ٢ برلين ١٨٩٨ وملحقاته ج ٣ لندن ١٩٣٧-١٩٤٢

Brokeimann, C., Geschichte der arabischen Literatur. 2 vols., Weimar - Berlin 1898 et seq., and Supplements, 3 vols. Leiden, 1937 — 1942

برابرة الشرق في عهد الحفصيين من نشأتهم حتى القرن الخامس عشر -

ج ٢ ، باريس ١٩٤٠-١٩٤٧ .

Brunschwig, R. La Berberie orientale sous les Hafsides dès origines à la fin du XV siècle, 2 vols, Paris, 1940, 1947

فهرست الكتب العربية في خزانة مسجد القرويين في فاس ١٩١٨ .

Bel, A. Catalogue des livres arabes de la Bibliothèque
de la. mosquee d'el-Qarouiyin à Fes. Fez, 1918

البلاذري - احمد بن يحيى

فتوح البلدان ، طبعة دوغوية ، لندن ١٨٦٦ .

ed. m. J. de Goeje, Leiden, 1866

المقدمة في تاريخ المغول ، لندن ١٩١٠ .

Blechet, E., Introduction à L'histoire des Mongols, London, 1918

ابن خلدون وفلسفته الاجتماعية ، باريس ١٩٣٠ .

Bouthoul, Gaston., Ibn Khaldoun: sa philosophie social, Paris, 1930

رعاية مصالح الجماعة التي ينتمي اليها الفرد كما يراها ابن خلدون - المجلة

الاجتماعية العالمية باريس ١٩٣٣ ص ٢١٧-٢٢١ .

L'esprit de corps selon Ibn Khaldoun. Revue Internationale de
Sociologie, Paris, 1932, pp. 217 - 221

نظريات ابن خلدون في المطالعات التاريخية تقويم دار المعلمين العالية لمدينة

بغداد ١٩٤٦ ص ١٥٩-١٨٥ .

Bombaci, Alessio, La dottrina storiografica, di Ibn Haldun, Annali della
Scuola Normale Superiore di Pisa, XV, 1946, pp. 159-185.

مطالعات في الدولة المصرية في العهد الاسلامي ، هامبرك ١٩٢٨

Bjorkman, W. Beitrage zur Geschichte der Staatskanzlei im islamischen
Agypten. Hamburg, 1928

حياة تيمور الكبير ، فلورانس ١٥٥٣

Pedro Ferondino de Patri, Magni Tamerlanis Vita, Florence, 1553

مقال في تاريخ الأدب الاسلامي ، مجلة اسلاميكا ج ٤ ، لايبزك ١٩٣١
الأدب الشرقي ج ٣٦ ، ١٩٣٣ .

Plessner, m., Beitrage zur islamischen Literaturgeschichte.
Islamica, IV, Leipzig, 1931 pp. 538-542.
Orientalische Literaturzeitung XXVI, 1933

دراسة في التاريخ - لندن ١٩٣٤ .

Toynbee, A. J., A Study of History, London, 1934

تاريخ تأسيس القضاء في الاقطار الاسلامية ، باريس ج ١ ، ١٩٣٨ ج ٢ ،
١٩٤٤ .

Tyan, E., Histoire de L'organisation Judiciaire en pays d'Islam.
Paris, I, 1938, II, 1944

مقال ابن خلدون . قصة الحملة الفرنسية على الاراضي الاسلامية .
Tornberg, C. L., Ibn Khaldun : Narratio de expeditione Francorum in terras
islamismo subjectas Nova, Acta R. Soc. Scient-Upsal., XII, Upsala, 1844

ملاحظات ومنتجات لتوضيح تاريخ الحروب الصليبية - باريس ١٨٩٩ -
ص ٥٢٩ - ٥٤٢ .

Jorga N., Notes et extraits pour servir à L'histoire des Croisades au XIVe,
siècle, ser 2, Paris, 1899, pp. 529-542

جمعية الكتابات القديمة . نسخ المخطوطات والكتابات السلسلة الشرقية .
Paleographical Society. Facsimiles of MSS and Inscriptions, Oriental
Series, ed. W. Wright. London, 1875-1883.

حاجي خليفة - مصطفى بن عبدالله

كشف الظنون طبعة فلوك - ج ٧ لايبزك ١٨٣٥-١٨٥٨ .
ed. G. Flügel. 7 vols., Leipzig, 1835-1858

حمدالله المستوفي

حدود العالم : جغرافية فارسية ٣٧٢ هـ - ٩٨٢ ، ترجمة في . مينورسكي
في سلسلة اي . دبليو . جيب ، ١١ لندن ١٩٣٧ .
The Regions of the World : A Persian Geography, 372 A. H. - 982 A.D.,
trans. V. Minorsky. E. J. W. Gibb memorial Series, n.s., XI, London 1937

جزء الاسفهانى

تاريخ ملوك الفرس ، بومبي ١٩٣٢ .

Annals, tr. U.M Daudpota, Bombay 1932

خليل الظاهري

زبدة كشف الممالك ، طبعة رافيس ، باريس ١٨٩٤ .

ed. P. Ravaisse. Paris 1894

مخيرى - طه الخخيرى

مفهوم العصبية في مقدمة ابن خلدون (مقال) في مجلة الاسلام ج ٢١ ،

١٩٣٦ ص ١٦٣ - ١٨٨ .

Der Asabiya-Begriff der Muqaddima des Ibn Haldun. Der
Islam, XXI, 1936, pp. 163-188

الخورارزمي محمد بن احمد

مفتاح العلوم فان فلوتن ، لندن ١٨٩٥ .

ed.-Van Vloten-Leiden, 1895,

دائرة المعارف الاسلامية

طبعة لندن ١٩٠٨ - ١٩٣٨ .

Encyclopedia of Islam, Leiden, 1908 - 1938.

دائرة المعارف اليهودية

ج ١٢ نيويورك من ١٩٠٥ - وما بعدها .

Jewish Encyclopedia. 12 vols., New York, 1908 et seq.

الخزانة الشرقية ، باريس ١٦٩٧ .

d'Herbelot, Barthelemy,

Bibliothèque Orientale. Paris, 1697

الدمشقي - محمد

نخبة الدهر في عجائب البر والبحر ، طبعة مهربن ، لايبزك ١٩٢٣ .

Cosmographie de muhammed ad-Dimichqi, Publ. par

M. A. F. Mehern. Leipzig, 1923.

فهارس المكتبات الجغرافية العربية ج ٤ ليدن ١٨٧٩ .
de Goeje, M.J. Indices, Glossarium Bibliotheca Geographorum, Arabicorum,
IV, Leiden, 1879

فهرست القوانين العربية ، ج ١ ليدن ١٨٨٨ .
de Goeje, M.J. and Th. Houtsma eds Catalogus Codicum arabicorum, I,
Leiden, 1888

تاريخ الملوك النصارى في اسبانية : دراسة في تاريخ اسبانية طبعة ١٨٨١
Histoire des rois chretiens de L'Espanne. Recherches sur L'histoire
d'Espagne, I, 1881

ذيل المعجمات العربية - الطبعة الثانية ، ج ٢ باريس ١٩٢٧ .
Dozy R., Supplement aux dictionnaires arabes 2nd ed., 2 vols, Paris 1927

فهرست المخطوطات العربية بدار الكتب الوطنية ، باريس ١٨٨٣-١٨٩٥
de Slane, Catalogue des manuscrits arabes dans la Bibliothèque Nationale,
Paris, 1883-1895.

محاضرة عن تيمورلنك وبازيد القيت في مؤتمر العشرين العالمي للمستشرقين
ليدن ١٩٤٠ .
Ross, D.E., Tamerlane and Bayazid, Actes du xx Congress International
des Orientalistes - Leiden, 1940

أخبار وتاريخ افريقية الشمالية في عهد ابن خلدون - مجلة هسبريس ج ٣٠
- ١٩٤٣ ص - ٢١٣ - ٢٢١
Renaud, H. P.J. Divination et histoire nord-Africaine aux temps d'Ibn
Khaldoun. Hesperis XXX, 1943, pp 213-221

منتخب من فهرست المخطوطات والمطبوعات في خانة الجامع الكبير في
تونس طبعة تونس - ١٩٠٠

Roy, B., Etrait du Catalogue des manuscrits et des imprimes de la
Bibliothèque de la Grande Mosquée de Tunis, Tunis, 1900

(مقال) دراسة للمستندات العربية الخاصة بالطبوع - مجلة الدراسات

الإسلامية باريس ، ١٩٤٩ ص ٩٥ - ١٦٥
Rodinson, M. Recherches sur les documents Arabes relatifs a la cuisine.
Revue des Etudes Islamiques, Paris, 1949, pp. 95-165

نظرة ابن خلدون في الدولة ، دراسة في التاريخ السياسي في القرون
الوسطى ، مونيخ ١٩٣٢ .

Rosenthal, E., Ibn Khalduns Gedanken über den Staat. Ein Beitrag zur
Geschichte der mittelalterlichen Staatslehre. Munich 1932.

(مقال) الاصول الفنية للمعارف الإسلامية — مجلة آفالكنا أوربا نتاليا ،
روما ١٩٤٧ .

كتابة (السيرة الشخصية) باللغة العربية في مجلة الدراسات العربية
آفالكنا أوربا نتاليا — ج ١٤ روما ١٩٣٧ .

Rosenthal, Franz. Die Arabische Autobiographie. Studia Arabica, I
Analecta Orientalia, XIV. Rome, 1937

المعجم التاريخي للمؤلفين العرب ١٨٠٧ .

Rossi, J. de, Dizionario Storico degli autori arabi, Parma, 1807

(مقال) حرب أنكورية « أنقرة » المجلة التاريخية ، مونيخ ١٩٤٠

Roloff, G., Die Schlacht bei Angora. Historische Zeitschrift, Munich, 1940
Asiatische und Europäische Kriegführung, Der Islam, XXVI, 1942,
pp. 101 — 115

زبدة كشف الممالك

راجع خليل الظاهري

مختصر في تاريخ السلاطين المماليك ، لندن ١٩١٩ .

Zettersteen, K.V., Beitrage zur Geschichte der Mamlukensultane.
Leiden, 1919

مذكرات في مخطوطات ألف ليلة وليلة ، قصة علاء الدين منتخبات من
المخطوطات ، دار الكتب الوطنية ج ٢٨ باريس ١٨٨٧ .

Zotenberg, H., Notice sur quelques manuscrits de Mille et une Nuits,
Histoire d'Ala ad-Din - Notices et Extraits des manuscrits de la
Bibliothèque Nationale. XXVII. Paris, 1887

زكي وليدي — طوغان — ١

أصول التاريخ (تاريخه ، أصولي) أستانبول ١٩٥٠

زيدان جرجي

تاريخ آداب اللغة العربية ، القاهرة ١٩١٣

مقدمة لتاريخ العلوم ، بالتدوير ، ج ٤ ص ٣ لوح ٢ ، ١٩٤٨ .

Sarton, G. Introduction to the History of Science. Baltimore, 1948 Vol. III pt. 2

ساطع الحصري

دراسات لمقدمة ابن خلدون ، ج ٢ - بيروت ١٩٤٣ .

(مقال) ابن خلدون والتصوف الاسلامي ، مجلة الثقافة الاسلامية حيدر

آباد ١٩٤٧ - ص ٢١ المقدمة ، ص ٣٦٤-٣٠٢ .

Syrer M., Ibn Khaldun and Islamic Mysticism.

Islamic Culture, Hyderabad, 1947, XXI, pp. 284 - 302

الأدب الفارسي . لندن ١٩٣٦ .

Storey, C. A., Persian Literature: A Bio-Biographical Survey, London, 1936

المسقاوي - محمد بن عبد الرحمن

الضوء اللامع لأهل القرن التاسع ، القسم ١٢ القاهرة ١٣٥٣ - ١٣٥٥ هـ .

السلادوي - أحمد بن خالد الناصري

كتاب الاستقصاء لأخبار دول المغرب الأقصى - ترجمة فونسي في البلاط

المراكشي باريس ١٩٣٤ .

Trans. El Fency, Archives Marocaines, XXXIII, Paris, 1934

(مقال) أسماء والقبائل المماليك - المجلة الآسيوية ، باريس ١٩٥٠ - ص ٣١-٥٨

Sauvaget, J., Noms et surnoms de Mamelouks. Journal Asiatique, Paris, 1950, pp. 31-58

(مقال) وصف دمشق في المجلة الآسيوية ، ١٨٩٤ .

Sauvage, H. Description de Damas. Journal Asiatique, Paris, 1894 et seq.

تراجم عالمية ج ١١ - باريس ١٨١٨ .

Silvestre de Sacy, Biographie Universelle, Vol. XXI, Paris 1894 et seq.

لقام ابن خلدون (١٤)

مذكرات حول مراسلات غير منشورة بين تيمورلنك والملك شارل
السادس باريس ١٨٢٢ .

Mémoire sur une correspondance inédite de Tamerlan avec Charles VI.
Mémoires de L'Académie des Inscriptions, Paris, 1822

منتخبات عربية - باريس ١٨٢٦ - ١٨٢٧
Chrestomathie arabe. 3 vols., Paris 1826-1827.

المبوطي - عبدالرحمن جلال الدين

كتاب حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة ج ٢ - القاهرة ١٣٢١ هـ .
معجم فارسي - إنكليزي شامل ، لندن .
Steingass, F., A comprehensive Persian-English Dictionary. London, n.d.

شرف الدين علي اليزدي

ظرف نامہ ، طبعة مولوي محمد الله داد كلكتا ١٨٨٧-١٨٨٨ .
تاريخ تيمور بك المعروف باسم تيمورلنك العظيم ، باريس ١٧٢٢ .
Histoire de Timor-Bec connu sous le nom du grand Tamerlan, trans Petis
de la Croix. 3 vols., Paris, 1722

ابن خلدون ، مؤرخ ، عالم اجتماعي ، وفيلسوف ، نيويورك ١٩٣٠ .
Schmidt, N. Ibn Khaldun, Historian, Sociologist and Philosopher, New
York, 1930

اسرار ورحلات ... في اوروبا وآسيا وافريقية ١٣٩٦ - ١٤٢٧ .
جمعية مكلايت لندن ١٨٧٩ .

Schiltberger, Johann, The Bondage and Travels of
In Europe, Asia and Africa, 1396-1427 Hakluyt Society, London, 1879

المجلة الآسيوية ١٨٢٥ م ص ٢١٣-٢٢٦؟ ٢٧٩-٣٠٠ : ١٨٢٨ م ص ١١٧-١٤٢
Schulz, F. E., Journal Asiatique, 1825, pp. 213-226, 279-300; 1828,
pp. 117-142.

صبح الاعشى

راجع القلقشندي .

الطبري - محمد بن جعفر الطبري

تاريخ الرسل والملوك - طبعة دوغوية ليدن ١٨٧٩-١٩٠١ .
"Annales" ed. M.J. de Goeje et al., Leiden 1879-1901

طلس - اسعد

مقال حول مساجد دمشق حسب وصف يوسف بن عبد الهادي بيروت ١٩٤٣
Les Mosquées de Damas. D'après Yousif ibn "Abd al Hadi. Institut
Français de Damas, Collection de Textes Orientaux, III Beyrouth. 1943.

طه حسين

دراسة تحليلية وانتقادية في فلسفة ابن خلدون الاجتماعية ، باريس ١٩١٧ .
Etude analytique et critique de la philosophie sociale d'Ibn Khaldoun,
Paris, 1917

عنان - محمد عبدالله

ابن خلدون - حياته ومؤلفاته ، لاهور ١٩٤٠

علي باشا مبارك

الخطط الجديدة التوفيقية - بولاق ١٣٠٦ هـ .

العمري - ابن فضل الله

مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، ترجمة كود فروا دومومبين باريس ١٩٢٧
Trans. and annotated by Gaudesfroy - Demombynes, Paris, 1927

عيساوي - ش

فلسفة التاريخ عند العرب - منتخبات من مقدمة ابن خلدون التونسي
١٣٣٢ - ١٤٠٦ لندن ١٩٥٠ .

٣ - العيني - بدر الدين العيني

عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان - النسخة الخطية، باريس رقم ١٥٤٤

اضافات الى المعاجم العربية - الجزائر ١٩٢٣ .

Additions aux dictionnaires arabes, Alger, 1923

منتخبات لم تنشر عن المغرب - الجغرافية والتاريخ - الجزائر ١٩٢٤

Fagnan, E., Extraits inédits relatifs au Maghreb- Géographie et Histoire. Alger, 1924.

فندي أوغلو فخري

مجموعة مؤلفات ابن خلدون (ايش مجموعة سي) رقم ٨ - ١٨ استانبول -

١٩٣٤ - ١٩٤٠

« النهار والليل » في لسان العرب والساميين، لايزك ١٩٠٩ ص ٧٣٩ - ٧٥٨

Fischer, A., "Tag und Nacht" im Arabischen und die semitische Tagesberechnung. Abhandl. d. phil. hist. klasse d. kgl. Sachsischen Gesell. d. Wiss., XXVII, Leipzig 1909, pp. 739-758.

(مقال) اليهود في الحياة الاقتصادية والسياسية في العصور الوسطى

الاسلامية الجمعية الملكية الاسيوية، لندن ١٩٣٧ .

Fischel, Walter J. Jews in the Economic and Political Life of Medieval Islam Royal Asiatic society monographs, XXII, London, 1937

أفعال ابن خلدون في مصر في عهد المماليك (١٣٨٢ - ١٤٠٦) في كتاب

المطالعات السامية والشرقية

Ibn Khaldun's Activities in Mamluk Egypt (1382-1406) in Semitic and Oriental studies Presented to William Popper, University of California Publications in Semitic Philology, XI, Berkeley and Los Angeles, 1961

ابن خلدون وتيمورلنك - محاضرة أُلقيت في المؤتمر العالمي الحادي والعشرين

للمستشرقين الذي عقد في باريس في ١٩٤٩ ص ٢٨٦ - ٢٨٧

Ibn Khaldun and Tamerlane - Actes du XXIIe Congrès International des Orientalistes, Paris, 1949, pp. 286-287

قطع من الوثائق في القاهرة

Fragments from the Cairo Geniza in the Freer Collection, ed Richard Gottheil and W. H. Worrell, Michigan 1927.

القلقيشدي - أحمد

صبح الأعشى ١٤ مجلد ، القاهرة ١٩١٣ - ١٩١٩

الورقة العربية - فينا ١٨٨٧

der Papyrus Erzherzog Rainer "Vienna, 1887

Karabacek J. Das Arabische Papier, mittheil ungen aus der Sammlung

E Quatremere, راجع ابن خلدون ، المقدمة ، المقرئ

كرد - محمد علي

مجلة الجمع العلمي العربي في دمشق ، ١٩٤٦ وبعدها .

ابن خلدون وتاريخ الثقافة الاسلامية في مجلة الثقافة العالمية ، فينا ١٨٧٩
دراسة لكتابه المعجم العربي ، طبعة فينا ١٨٨٣ .

Kremer, A. von, Beitrage zur arabischen Lexikographie Vienna, 1883
Ibn Khaldun, und seine, Kulturgeschichte der Islamischen Reiche in Sitzs
d. K. Akad. d. Wiss., Wien, phil. - hist. K.L. XCIII, 1879, pp. 681-634

رواية السفارة الاسبانية لدى بلاط تيمور في سمرقند من سنة ١٤٠٣ الى
١٤٠٦ . قام بنشره لسترانج في لندن ١٩٢٨ .

Clavijo, Ruy Gonzales de, Narrative of the Spanish Embassy to the Court
of Timur at Samarkand in the Year 1403-1406. (Broadway Travellers
series), ed guy Le Strange, London, 1928.

سفير تيمور الى الاناضول ، وحرب أنكورية ، أنقرة ، استانبول ١٩٣٤ .
Kumandant, Firka Omerhalis, Timur un Anadolu Seferi ve Ankara
Savası, Istanbul, 1934.

نظرة الى معجم اللغات السامية ، مجلة ارينتاليا ج ١٥ روما ١٩٤٦
ص ١٥١ - ١٥٤ .

Kobert, R., Gedanken Zum semitischen Wort-und Satzbau. Orientalia, XV
Rome, 1946, pp. 151-154

دراسة لمراجع وفهرست الاصطلاحات التاريخية لابن خلدون ، مجلة
المطالعات الشرقية ج ١٠ روما ١٩١٤ ص ١٦٩-٢١١ .

Gabriel, Giuseppe, Saggio di bibliografia e concordanza della storia
d'Ibn Khaldun Rivista degli Studi Orientali, X, Rome, 1924, pp. 168-211

معنى العصبية في كتابه التاريخ لابن خلدون - مجلة العلوم الثقافية الملكية

تورن ١٩٣٠ ص ١٧٣-٥١٢

Gabrieli, Francesco, Il concetto della "asabiyyah" nel pensiero storico di Ibn Haldun. Atti della Reale Accademia delle Scienze di Torino, LXV, 1930, pp. 473-512.

كدالية بن يحيى

ثلثت هقبالة - طبعة زلويو ١٨٠٣

Gedalya Ibn Yahya, Shaisheth Hak-Kabbala, ed. zolviev. zolviev. 1803

شرح للأعمال التاريخية العظمى لابن خلدون الفيلسوف الإفريقي في القرن

السادس عشر ، طبعة فنورانس ١٨٣٤ ص ١ - ٥٨

Graebert di Hemsoe J., Notizia intorno alla famosa opera inistorica d'Ibn Khaldun, filosofo africano del secolo XIV. Florence, 1834, pp.1-58.

An Account of the Great Historical Work of the African Philosopher, Trans. Royal Asiatic Society of Great Britain, III, London, 1835, pp. 387-404.

محاضرة في الاسلام ، هايدلبرك ١٩١٠

Goldziber, I. Vorlesungen uber den Islam Heidelberg 1910

مجموعة في شرح احوال الساكنين في الاراضي المقدسة والشرق الأدنى

فهرنس ١٩٢٧

Golubovich, P., Bibliotheca Bio-Bibliografica della Terra Santa e dell Oriente Franciscano, V. Firenze, 1927

سورية في عهد المماليك - باريس ١٩٢٣

Gaudefroy-Demombynes, M., La Syrie a l'époque des mamelouks. Paris, 1923

أمثلة وأقوال مأثورة للشعوب العربية ، ليدن ١٨٨٣

Proverbs et Dictons du Peuple arabe. Leiden, 1883

(ملاحظة) على نسخة من كتاب (العبر) أهداها ابن خلدون الى خزنة

القرويين في فاس - المجلة الآسيوية ج ٢٠٣ - ١٩٢٣ - ص ١٦١ - ١٦٨

Levi-Provençal, E., Note sur L'exemplaire du Kitab al-ibar offert par Ibn Haldun à la Bibliothèque d'al-Karawiyin a Fez. Journal Asiatique. Vol. CCIII, 1923 pp. 161-168.

العصر البرنزي في (اسبانية المسلمة . مقال نشر في مجلة الجمعية الأمريكية

الشرقية ج ٦٣ - ١٩٤٣ ، ص ١٨٣ - ١٩١

Levi della Vida G., The "Bronza Era" in Moslem Spain. Journal of the American Oriental Society, Vol. LXIII, 1943, pp. 183-191

الترجمة العربية لرواية أروسو - ميلان ١٩٥١ - ص ١٨٥ - ٢٠٣

La Traduzione Araba Della Storie di Orosio - (Miscellanea G. Galbiati, III, Fontes Ambrosiani, XXVII. Milan, 1951, pp. 185-203

فهرست النقود الشرقية في المتحف البريطاني (نقود بخاري في عهد تيمور)

ج ٧ - لندن ١٨٨٢ ومجموعة صممتها ج ١٠ لندن ١٨٩٠

Lane-Poole, Stanley, Catalogue of Orientale Coins in the British Museum (The Coinage of Bukhar: from the time of Timur), VII, London 1882. Additions to the Oriental collection, X, London 1890

المعجم العربي الانكليزي، لندن ١٨٦٣ - ١٨٩٣

Lane, E.W., An Arabic - English Lexicon. 1863-1893

مخطوطات لابن خلدون، مجلة جمعية الدراسات الشرقية الاميركية. نيويورك

١٩٢٦، ص ١٧١.

The MSS of Ibn Khaldun Journal of the American Oriental Society, XLVI, New Haven, 1926 pp. 171 ff.

تاريخ القوط نظر ابن خلدون في مجموعة تاريخ اسبانية او ٢ وينس

١٩٤٤ - ص ١٣٩ - ١٥٥

Machado, O.A., La Historia de los Godos segun Ibn Jaldun, in Cuadernos de Historia de Espana, I, II, Buenos Aires, 1944, pp. 139-165.

المجلة الاسيوية

مجلة الجمعية الامريكية الشرقية

مذكرات عن تيمورلنك وبلاطه بقلم راهب دومنيكي في سنة ١٤٠٣ طبعة

مدرسة الشرطة باريس ١٨٩٤

Mémoire sur Tamerlan et sa cour par un Dominicain en 1403, ed, H. Moranville. Bibliothèque de l'Ecole des Chartes, LV. Paris, 1894.

المراكشي - عيد الواحد

كتاب المعجب في تلخيص أخبار المغرب، طبعة دوزي لندن ١٨٨١

ed. R. Dozy. 2nd. ed Leiden, 1881

معجم الاصطلاحات الفنية المستعملة في العلوم الاسلامية قام بنشرها أي .
سيرنكر ودبليو . ان . لينز - كلكتا ، ١٨٦٢
Dictionary of the Technical Terms Used in the Sciences of the
musulmans, ed. A. Sprenger and w. N. Lees, Bibliotheca Indica Calcutta,
1862.

المغربي - عبد القادر

ابن خلدون في المدرسة العادلية بدمشق في كتاب محمد والمرأة دمشق
١٣٤٧ - ١٩٢٩ ص ٣٨ - ٨٢

المصري - أحمد بن محمد

نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب ج ٤ - يولات ١٣١١ - ٨١٣١٢

المصري - تقي الدين أحمد

الخطط - المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار ج ٢ يولات ١٢٧٠ هـ .
منتخبات مقدمة ابن خلدون ، لندن ١٩٠٥

* Macdonald, D. B., A Selection from the Prolegomena of Ibn Khaldun
Leiden, 1905.

اليوسفيون وملك المغول - لندن ١٩٣٢

MacLagan, Edward, The Jesuits and the Great Mogul, London, 1932.

تعليق على سفر ابن خلدون الى بلاط أكبر - ترجمة هولاند لندن ١٩٢٢
Monseratte, Antonio, The Commentary on his Journey to the Court of
Akbar, Trans. J.S. Hoyland, London, 1922.

المنهل

راجع ابن تغري بردي

Moranville, H.,

راجع مذكرات تيمورلنك

الاسلام في البلدان الشرقية والغربية ج ٢ طبعة برلين ١٨٨٥ - ١٨٨٧

Müller, A., Der Islam in Morgen-und Abendland(2 vol., Berlin 1895-1897

الموسوعة الإسلامية ، لندن ١٩٠٨ - ١٩٣٨

حياة تيمورلنك - طبعة استفاني بالوزي- ١٨٦٤

Mignanelli, Bertrand L. De., Vita Tamerlani. (Publ. by Stephani Baluzi, Miscellanea, ed. J. D. Mansi, Lucca, 1864.

النجوم الزاهرة

راجع ابن تغري بردي

نشرة الدراسات العربية - طبعة برس في الجزائر ١٩٤٣ وما بعدها .

Bulletin des Etudes Arabes (Intermediaire des Arabisants), ed. H. Perez, Alger, 1943 et. Seq.

نظام الدين الشامي

تاريخ فتوحات يعمور

ظفرنامه : طبعة تاور ، براغ ١٩٣٧

Zafarnama : Histoire des Conquetes de Tamerlan. ed. F. Tauer. Prague 1937

مقدمة في تصحيح ظفرنامه نظام الدين شامي مجلة ارشيف اورينتالي ج ٤

براغ ١٩٣٢ ص ٢٥٠ - ٢٥٦

Vorbericht tuber die Edition des Zafarnama von Nizamuddin Sami. Archiv Orientali, IV, Prague, 1932, pp. 250-256

تتمة ظفرنامه نظام الدين الشامي . مجلة ارشيف اورينتالي (الخزائنة

الشرقية) ج ٦ براغ ١٩٣٤ ص ١٢٩ - ١٦٥

Continuation de Zafarnama de Nizamuddin Sami par Hafiz i Abdu. Archiv Orientali, IV, Prague, 1932, pp. 250-256.

تاريخ الأدب العربي - لندن ١٩٢٣

Nicholson, B., A Literary History of the Arabs. London, 1923

دمشق في العهد الإسلامي ، برلين ١٩٢٤

Watzinger, C., and K. Wulzinger, Damascus, die islamische Stadt.

المؤرخون العرب في مجلة جمعية تاريخ الفلسفة كوتينكن ١٨٨٢

Wustenfeld, F., Die Geschichts schreiber der Araber. Abhandlungen

inist-phil Kl. d. Gesellschaft d. Wiss, Göttingen, 1882

جدول المقابلة بين التواريخ الإسلامية والنصرانية ، والطبعة الثانية

Wustenföld-Mahler, Vergleichungs-Tabellen der mohammedanischen und christlicher Zeitrechnung 2d. ed., Leipzig, 1926.

اولكن ، حلي زيا وفندق اوغلو زياد الدين فخري

Ibn Haldun-Ankara Kut uph anesi, XLIV. Istanbul, 1940

منتخبات من مذكرات ابن طولون التاريخية نشرت في مجلة الجمعية الأدبية

الملكية برلين ١٩٢٦

Hartmann, Richard, Das Tubinger Fragment der Chronik des Ibn Tulun
Schriften d. Königsberger Gelehrt. Gesellsch., Berlin. 1926

مصادر للدراسات الشرقية ج ٥ فينا ١٨١٦ ج ٦ ، ١٨١٨ المجلة الآسيوية ،

باريس ١٨٢٢

Hammer-Purgstall, J.v., Fundgruben des Orients. V, Vienna, 1816; VI
1818 Journal Asiatique I, Paris 1822

تاريخ الذخائر المدفعية للشعوب الشرقية في القرون الوسطى فصل الذخائر

المدفعية الإسلامية ، هلسينغفكورس ١٩٤١

Huurl, K., Zur Geschichte des mittelalterlichen Geschützwesens aus
orientalischen Quellen, Studia Orientalia, IX, 3 Helsingfors, 1941.

ياقوت بن عبدالله الرومي (المحوي)

معجم البلدان — طبعة ووستنفلد ف. لايبزك ١٨٦٦ وبعد

ed. F. Wustenföld. Leipzig, 1866, et seq

يوسف بن عبد الهادي

(راجع طلس)



تیمور لنگ اقام دمشق

الصور

- ١ (التعريف - مخطوط د أ ، الصفحتان ١١ ب و ١٢ أ ، تظهر فيها
هوامش بخط ابن خلدون الصفحة ٣٣ و ٣٢
- ٢ (العبر ، المجلد الرابع ، مخطوط في المتحف البريطاني ، بين نموذجاً من
خط ابن خلدون الصفحة ٣٥
- ٣ (التعريف - مخطوط د أ ، الصفحة ٧٩ أ ، قسم من انباء اجتماع
ابن خلدون وتيمورلنك الصفحة ٣٧
- ٤ (تيمورلنك يأذن للامراء من اتباعه في المثل بين يديه بمناسبة اعتلائه
العرش (من مجموعة السير توماس . ديليو . أرنولد - هزاد) ٧٣ و ٧٢
From Sir Thomas W. Arnold
- (والصورة الزيتية في مخطوطة ظفرنامه - لندن)
- (١٩٣٠ بأذن من شركة برنارد كواريتش)
- ٥ (تيمورلنك حيال دمشق صورة في نهاية المراجع (مجموعة أميل
برتيوريوس - ميونيخ) (Collection Emil Pretorius Munick) ٢١٩

فهرست الأشخاص

ابن المز ١٢٢ - ١٢٣	- ٢ -
ابن كشك ١٤٦	ابن احمد الزمكلاني ١٢٩-١٤٧
ابن مشكور ١٥٣	ابن الاحمر ١٣٣-١٣٤
ابن مفلح برهان الدين ٧٩-١١٠-	ابن تفردي بردي ٦٤-٦٧-٩٢-
١١٦ - ١١٤ - ١١٣ - ١١٢	١٠٣-١٠٧-١١٢-١٤٠-١٥٠-١٧٤-
١١٧ - ١٢١ - ١٤٤ - ١٤٨ - ١٥٢-	١٨٩ - ١٧١ .
١٥٣ - ١٥٥	ابن تيمية ١١٠
ابن الفونسو ٧٥	ابن حجر العسقلاني ٩٥ - ١٣٠ -
ابو اسحاق السلطان ١٧٦	١٩٢
ابو الحسن علي حاكم المريني ٣١ -	ابن الخطيب لسان الدين ١٣٤-١٧٩
١٢٨ - ١٧٦	١٦٢
ابو حمو ٤٤	ابن شلال نور الدين ٩٦ - ١٨٩
ابو كركريا يحيى البادي سي ١٣٥	ابن الدويداري ٨٢ - ١٧٠
ابو سعيد عثمان بن ابي العباس	ابن رضوان (حاجب) ١٣٣
حاكم المريني ١٧٨ - ١٨٤	ابن زرزر ابراهيم اليهودي ٧٥ -
ابو سالم حاكم المريني ١٢٧	١٣٣ - ١٣٤
	ابن عثمان ، راجع بايزيد

اورسيوس بولس ١٣٨
اوكداي ٨٤-١٨٢
اولاد عريف (قبيلة) ٤٥
- ب -
بابليون ٢٧-٧٦-١٤١
بابزيد الاول بن عثمان ٨٢-١٧٢
بتخاص ١١٣-١٥١
البدو (الاعراب) ٨٥-١٧١ -
١٨٧ .
بنو بن الفونسو المستبد ٢٨ -
١٦٠-١٣٣-١٣٠-٥٤ .
البربر ٥٨ - ١٤٦
برقوق الظاهر ٢٨-٧١-٩٠-٩١-
٩٣-٩٤-٩٨-١١٩ - ١٢٠ - ١٢٣-
١٢٤ - ١٢٥ - ١٢٦ .
البصري ، شرف الدين ابو عبدالله
١٩٣ .
بنو الحنفية ١٥٩
بيبرس الظاهر ٧٨-٨٠-٩٦
بيسق الشيعي ١٧٣ - ١٧٤-١٧٥
١٧٦ - ١٨١
- ث -
التتر ٨٣ - ٩٠ - ١٨٢ - ١٨٧
الترك ٧٦ - ٨٥ - ٩٠ - ١٣٦ -
١٤٢

ابو عباس السلطان ٤٥
ابو العباس السفاح ٧٩ - ١٥٩
ابو علي بن باديس ٧٥ - ١٣٣
ابو عنان ١٣٣
ابو محمد بن قفراكين ١٧٦
ابو مسلم عبدالرحمن ٧٩ - ١٥٩
ابو هاشم بن محمد الحنفية ٧٩
ابو يعقوب الباديبي ٧٥ - ١٣٥
اقتش ٩٩
احمد ابن اويس ٩٠
احمد الحاكم العباسي ٨٠
آدم ٧٦ - ١٣٥
ارسطو ١٣٨
الامراتيليون ١٣٨
اسكندر ٧٦ - ١٤١
اسن بغا ٩٢-٩٣
الاشوريون ١٤١
اطلس ١٠٣ - ١٥٧-١٧٣-١٧٤-
١٧٥ .
افراسياب ٦٩-١٣٦ - ١٣٧
افلاطون ١٣٨
افريدون ١٤٢
الامويون ١٥٦
اكبر المغولي العظيم ١٦٢
امير تقري البردي ١٠٧
الله داد ١٥٣

خسر و كسرى ١٣٧
 الخوارج ٧٩
 خولة من بني حنيفة ١٥٩
 - د -
 دروز ١٧١
 دوشي خان ٨٤ - ١٨٢
 - ر -
 الرشيد ٨٠
 الروافض (الرافضة) ١٥٧ - ١٧١
 الرومانيون ٢٨ - ١٣٧
 - ز -
 زمر ١٣٦
 زناته ٢٨ - ٧٤ - ١٢٨
 - س -
 ساطعش ٧٦ - ١١٨ - ١٤٠
 سقراط ١٣٨
 سلجوق ٨٤ - ١٣٦
 سنحاريب ١٤١
 السنة ٧٩ - ٨٠ - ١٢١ - ١٥٩ - ١٨٨
 سودون طاز ١١٢ - ١١٣ - ١٧٣
 سيارخين ١٤٢
 سيدي سودون ١١٢ - ١١٣
 سيف الدين مرغتمش ٩٥
 سيف الدين لاجن ١٠٤

تكيمة خاتون ١٤٣
 تيمور كرخان (تيمورلنك) ٨٩
 تيمور داث ٩٣
 تيمور بن طغان بن ترغاي
 تنام - تم ٩٩ - ١٣١
 - ج -
 الجباني (راجع الطنبغا)
 جغتاي ٧١ - ٨٤ - ٨٥ - ١١٨
 - ١١٩ - ١٨٢ - ١٨٥
 جلاير ١٨٤
 جمال الدين الاقفهسي ٨٧ - ١٨٩
 ١٩٢
 جمال الدين البساطي ٨٧ - ٨٨ -
 ١٩١
 جمال الدين البشبيشي ١٩٢
 جمال الدين يوسف الملطبي ٩٧
 جنكيز خان ٨٤ - ١١٨ - ١٦٢
 ١٨٢ - ١٨٣
 - ح -
 حسن النون بزرگ ٨٥ - ١٨٤
 حسين السلطان ١٠٣ - ١١٢ - ١٤٠
 الحنابلة ٧٠ - ٩٦ - ١٤٦
 الحنفيون ٧١ - ٩٦ - ١٤٦
 - خ -
 خان مرغتمش ١٣٩ - ١٤٠

الطنبغا المثنائي ١٧٠
طولي ٨٤
- ط -
الظاهر راجع برقوق
- ع -
عباس الاول شاه ايران ١٦٢
العباسيون ١٥٩
عبد الجبار ابن نعمان ٣٦-٧١-٧٥
١٢٢-٢١-٧٨-٧٩-٨٢
عبدالعزیز العبدوسي ٣٩-٤٠-٦٤
العرب ٥٨-٦٠-٧٦-١٠٦-١٢٨
١٣٦-١٣٧-١٣٨-١٨٧ .
علي ٧٩-٨٦-١٢١-١٥٦-١٥٩-
١٦٠-١٨٨
علي بن محمد السمساطي ١١١
عمر بن الطحان ١٧٠
عبو بن قاسم ابو محمد ١٧٦
- غ -
غازان خان ١١٠
الفوطيون ٢٨-١٣٨
- ف -
الفاطمي ١٣٥-١٦٥
فراسيات (افراسياب) ٦٩-١٤٢
فرج ابن منجك ١٤٥

- ش -
الشافعية ٩٦-١٤٦
شاه رخ ١٦٩
شاه ملك ٧١-٧٧-٨١-١١٥-
١١٨-١٤٥-١٤٩-١٥٣-١٥٤-
١٥٧-١٦٤
شم (سام) ١٤١
شمس الدين محمد الزكراكي ١٢٦
شيخ ١٧٢
شيخون العمري ١٢٦
الشيعة ٧٥-٧٩-٨٠-١٢١-
١٢٢-١٥٨-١٨٨
- ص -
صدرالدين احمد القيصري ١٦٥
صدرالدين المناوي ٧٤-١٠٥-
١٣١-١٣٢-١٥٦-١٧٣
صلاح الدين ٩٣
صنهاجة ١٢٨
- ط -
الطبري ٧٧-١٣٦-١٤١-١٤٢-
١٤٣-١٤٤ .
طفتش ١٤٠
طلش ١٤٠
الطنبغا الجباني ٣٦-١٢٥

محمد بن احمد الزملكاني ١٢٩-١٤٧	فرج السلطان المالك الناصر ٦٩ -
محمد بن حنفة ١٥٩	٨٣ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٥ - ٩٧
محمد الاول بن بايزيد ٢٢	٩٩ - ١٠٠ - ١٠١ - ١٠٣ - ١٠٤ -
محمد بن علي بن عبدالله بن المباس ٧٩	١٠٥ - ١٠٦ - ١٠٧ - ١١١ -
محمود خان ٨٥-١٣٩-١٤٠-١٤٩-١٥٣	١١٢ - ١١٦ - ١٣١ - ١٧٢ - ١٧٣
مران (شاه) ١٦٩	١٧٦ - ١٧٧ - ١٨٠ -
المريني - انظر ابو الحسن المريني	فردوسي ١٣٧
المتصم ١٥٩	الفرس ٥٨ - ٧٦ - ١٣٦ -
معاوية ١٢١	١٣٧ - ١٤١
المنول ٩٠-٩٣-١٠٧-١٢٢-١٢٩	- ق -
١٣٠-١٣١-١٤٦-١٨٤	قبلاي ٨٤
المنصور (الخليفة) ٨٠-١٥٩	قره يوسف ١٧٢
منطاشي ٣٦-١٢٦	قيصر ٧٦ - ١٣٨
منوجير (منوشهر) ٧٦-١٣٦-	- ك -
١٤٢ - ١٤٣ .	كي كاؤوس ١٤٢
ملوك ١٧٩	كي خسرو ١٣٧
موسى ١٤٢	كي قباد ١٤٢
- ن -	- ل -
النابلسي ١٤٦	لهاسب ١٤١
النبط ، النبطيون ٧٦ - ١٤١	- م -
نبوخذ نصر (بختنصر) ٧٦-٧٧	المالكية ٩٤ - ٩٦ - ٩٩ - ١١٩
١٣٩-١٤١-١٤٢	١٢٦ - ١٤٦ - ١٩٢ -
نصر الدين احمد التنسي ١٢٧	محمد ابراهيم الابلي ٧٥ - ١٣٤
النصيري راجع يلغا	
نمرود ١٤١	

يزيد ١٢١	نوروز الحافظي ١٠٤-١٠٥-١٧٧
يلغا النصيري ٣٦ - ١٢٦	- ه -
يلغا اليحياوي ١٠٠	هولاكو ٨٠ - ٨٤ - ٨٥ - ١٨٢ -
يوسف ابن خريون ٣٩ - ١٣٩	١٨٣ - ١٨٤
يوسفوس فلافيوس ١٣٩	- ي -
يوشع ١٣٦	يحيى بن عبدالله ٧٥
اليونانيون ١٣٧	يزادار ١٠٩ - ١٥٠
يشبك الشعباني ٩٥ - ٩٦ - ١٠٤	
١٧٧ - ١٧٢	

فهرس الأملنة

- ب -	- ا -
باب جابية ٧٧ - ١٤٥	الاردن ١٠٦
باب الصغير ١٤٤ - ١٥٣	الازهر الجامع ٢٨
باب فراديس ١٥٣	ارزنجان ٩١
باب النصر ١٠٩ - ١١٤ - ١٤٥	ارمينيا ٩١
١٩٢	اسبانيا ٥٤ - ٦٦ - ١٠٨ - ١١٩
بابل ١٤١	١٣٩ - ١٧٨
بانياس ١٧٢	اسكندرية ٧١ - ١٢٣ - ١٢٤ - ١٦٤
برقة ٧٤	آسيا الصغرى ٩١ - ١٣٥ - ١٣٧
بروسه ١٧٣	١٨٦ -
بمليك ٦٩ - ٨٣ - ٩١ - ٩٩	اشبيلية ١٢٨ - ١٣٠ - ١٣٤ -
١٠٠ - ١٠٥	١٦٠
بغداد ٦٦ - ٨٠ - ٨٥ - ٩٠	افريقيا (تونس) ٦٦ - ٧٤ - ١٠٨ -
١٨٤ - ١٨٦	١١٩ - ١٢٨ - ١٦٧
بحيرة الحولة ١٠١	انكورة ٥٦ - ١٨٦
بلاد صاغون ١٨٢	اورشليم (القدس) ١٤٢
بلاد الفرس ١٣٩	ايران ١٣٦ - ١٤١

حكر الساق ١٤٩
 حلب ٨٣ - ٩٠ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ -
 ١٠٣ - ١٠٩ - ١٢١ - ١٢٢ - ١٧٠ -
 ١٧٤ - ١٨٦ - ١٨٨
 حاة ٨٣ - ١٠٠ - ١٦٩ - ١٧٤
 حص ٨٣ - ٩١ - ١٧٤
 حوران ١٠١
 - خ -
 خانقاه البيبرسية ٩٤ - ١٣٦
 خانقاه شيخون العمري ١٣٦
 خراسان ٧٦ - ٧٩ - ٨٤ -
 ٩١ - ١٥٧ - ١٨٨
 الخريبة (خربة) ١٧٢
 خوارزم ٧١ - ٨٤
 - د -
 دار الذهب (العصر الذهبي) ١٥٣
 دارية ١٠١
 دهي ٩٠
 دمر ١٠٥ - ١٠٦
 دمياط ١٧٣
 ديار بكر ٨٥
 - ر -
 الرها ٩٠ - ١٨٦

بيت لحم ٩٩
 بيجايه
 بنزطية ١٣٧
 - ت -
 تبريز ٦٦
 تربة النورية ١٤٩
 تركستان ٦٦ - ٨٤ - ١١٨
 تلمسان ٧٤
 تونس - افريقيا ٣١ - ٤١ - ٥٢ -
 ٦٤ - ١١٩ - ١٢٣ - ١٢٨ - ١٦٤
 ترانسكونيا
 - ج -
 جبل الصالحية ٧٠ - ١٠٥ - ١٠٧ -
 ١٤٨
 جبل قاسيون ١٠٠ - ١٠٥
 جبل طارق (مضيق)
 جبل حرمون ١٠٠ - ١٠١ -
 ١٠٥ - ١٠٦ - ١٧١
 الجزائر ١٢٨
 الجزيرة ١٤١
 - ح -
 حبرون ٩٩
 حجاز ٨٠

١٧٢	الري ٨٤
صور ١٧٢	ريدانية ٩٥ - ٩٧
صيدا ١٧٢	- س -
الصين ٨٤	سبته ٧٤
- ط -	مجنستان ٨٤ - ١٤٥
طارمة (قلعة) ١٥٠	سجلاسة ٧٤
طاشقند ١٨٣	سلمية ١٧٤
طنجة ٧٤	ممرقند ٥٤ - ٨٥ - ٩١ - ١٢٠
- ع -	١٣٩ - ١٧٧ - ١٦٥
المراق ٧٩ - ٨٠ - ٨٣ - ٨٤	سند ٨٤
٨٥ - ٩١	مستان ١٤٥
عقبة ١٤٩	سيواس ٦٩ - ٩١ - ٩٢
عكا ١٠٦ - ١٧٢	- ش -
عينتاب ٩٢ - ٩٣	شاش (طاشقند) ٨٤ - ١٨٣
- غ -	شبه جزيرة سيناء ١٧٣
غرناطة ١٣٣ - ١٣٤ - ١٧٩	شقحب ٦٩ - ٧٠ - ٧٤ - ٨٢
غزة ٦٩ - ٧٠ - ٨٣ - ٩٨	٩٨ - ١٠٢ - ١٠٥ - ١٠٧ - ١٧٠
٩٩ - ١٠٤ - ١٠٦ - ١٧٠ - ١٧١	شيراز ٦٦
غوطه ١٠٢ - ١٧٤	- ص -
- ف -	الصاغون ٨٤ - ١٨٣
فارس ٧٤ - ٨٤ - ١٨٤	صبيبة ٨٢ - ١٧٢
فاس ٧٤ - ١٢٨ - ١٣٣ - ١٧٨	صراي ٨٤ - ٨٥
	صفد ٨٢ - ١٠٦ - ١٧٠ - ١٧١

قلعة ابن سلامة
قلعة دمشق ٩٨ - ١٠٨ - ١٠٩
١١٢ - ١٤٨ - ١٥٤ - ١٦١ - ١٦٢
١٦٩ - ١٨١

- ك -

كاشغر ٨٤ - ١١٨
كرك ١٠٩
كسوة ١٠٠ - ١٠٢ - ١٠٦
١٠٧

كنعان ١٦٩
كوفة ٨٠

- ل -

لبنان ١٧٤
اللجون ١٧١

- م -

ماردين ٦٦ - ١٨٦
مازندران ١٨٨
مدرسة سرغتمش ٩٤
مدرسة شمباصانية ١١١
مدرسة العادلية ١٠٨ - ١٤٦
مدرسة القمحية ٩٣
مراكش ٧٤ - ١٧٨

الفرات ٨٥ - ٩٠

فرغانة ٨٤ - ١١٨

فلسطين ١٤٢

- ق -

قاقون ١٠٦ - ١٧١

القاهرة ٩٠ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٤
٩٧ - ٩٨ - ١٠١ - ١٠٤ - ١٠٥
١٠٩ - ١٢٤ - ١٣٣ - ١٥٧ -
١٥٨ - ١٦٠ - ١٦٣ - ١٦٤ - ١٦٥ -
١٦٨ - ١٧١ - ١٧٢ - ١٧٣ - ١٧٥ -
١٧٨ - ١٨٥ - ١٨٩ - ١٩٠ - ١٩٢
قبة النصر ١٠٠

قبة يلغا ٧٠ - ١٠٠ - ١٠١ -
١٠٢ - ١٠٤ - ١٠٤ - ١٠٧ - ١٠٨
١١٢ - ١١٣ - ١١٩ - ١٤٤ - ١٤٥

قبحق ٨٤

قبر منجك ٧٧ - ١٤٥

قبيبات ١١٣ - ١٧٤

قسطنطينة ٧٥

قشتالة ١٣٤

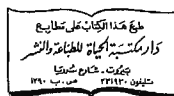
قصر الابلق ٨٠ - ٩٨ - ١١٣ -
١٥٠ - ١٥١ - ١٥٨ - ١٦٤ -

١٨٩ - ١٩٣

قطنة ١٠٠

قطيفة ١٧٥

ميثلون (ميلسون) ١٠٥	المسجد الاموي ١٠٨ - ١١٥ -
ميدان ١٠٠	١١٧ - ١٤٩ - ١٥٣ - ١٥٤ -
- ن -	١٥٧ - ١٨٦
نينوى ١٤١	مسجد القدم ١٠٠
نهر الزاب ١٣١	المغرب الاوسط ٧٤ - ١٢٨ -
النصر (باب) ١٩٢	١٤٦
- و -	المغرب الجواني (الابعد) ٧٤ - ١٢٨ -
وادي تيم الله ١٠٦ - ١٧١	المغرب الاقصى ٧٤ - ١٢٨ - ١٧٨ -
- ه -	مكة ٩٣ - ١٢٣
الهند ٨٥ - ٩٠ - ٩١ - ١٣٧	ملطيا ٩٢
	منارة العروس ١٥٧
	الموصل ١٤٢



هَذَا الْكِتَابُ

مَنْ يُطَالِعُ تَعْلِيقاتِ الْمُؤَلِّفِ وَشَرَحَهُ عَلَى هَذَا الْكِتَابِ
يَعْرِفُ فَضْلَهُ ، وَبَعْدَ غُورِهِ فِي الْبَحْثِ وَالتَّحْقِيقِ ،
وَالِاسْتِدْرَاكِ وَالتَّدْقِيقِ ، فَإِنَّ الْمَعَارِفَ الْمُنَاسِبَةَ لِمَوْضُوعِ الْكِتَابِ
الَّتِي جَاءَ بِهَا ، وَالَّتِي أَحَالَ عَلَيْهَا تَدُلُّ عَلَى جَلَادَةٍ فِي الْبَحْثِ
وَوَسَاعَةٍ فِي الْإِطْلَاعِ وَصَرَاحَةٍ فِي الْكَلَامِ ، وَحَذَقٍ بِالْأَدَابِ
الْعَرَبِيَّةِ ، وَعِلْمٍ بِالْمَرَاجِعِ أَيِّ عِلْمٍ ، فَلَوْ نُسَقَّتْ هَذِهِ التَّعْلِيقاتُ
وَهَذَا الشَّرْحُ وَرُتِبَتْ عَلَى حَسَبِ مَقَامَاتِهَا الْأَدَبِيَّةِ لَأَمَكُنَ
إِخْرَاجَ كِتَابٍ نَفِيسٍ مِنْهَا .

إِنَّ التَّحْقِيقَاتِ الَّتِي حَقَّقَهَا الْمُؤَلِّفُ فِي مَوْضُوعِ كِتَابِهِ تَكُونُ
مِثَالاً حَسَنًا لِطُرُقِ الْبَحْثِ الْأَدَبِيِّ ، وَاتِّبَاعِ السُّبُلِ
الِلَّاحِيَةِ فِي تَوْخِيهِ أَحْقَاقِ الْأَدَبِيَّةِ ، وَالصَّبْرِ الصَّابِرِ عَلَى
عَسَاءِ الدِّرَاسَةِ وَالتَّحْرِي وَالْتَّدْقِيقِ ، فَضْلاً عَنْ فَوَائِدِهَا
الْأَدَبِيَّةِ وَالتَّارِيخِيَّةِ . وَسَيَرَى الْقَارِئُ الصُّبُورَ مَا ذَكَرْنَاهُ
مَحْسُوساً بِهِ مَلْمُوساً عَلَى التَّقْرِيبِ ، وَهَذِهِ الْمَرَاجِعُ الَّتِي
الَّتِي رَجَعَ إِلَيْهَا مِنْ أَنْوَرِ الْبَاحِثِينَ عَلَى تَعَمُّقِهِ فِي الْبَحْثِ
الصَّوَابِ بِكُلِّ حِسَابٍ وَعَلَى حَصَافَةٍ نَقْدَةٍ وَسَلَامَةٍ
الْأَدَبِيَّةِ

من تصديره

Bibliotheca Alexandrina



0398034

منشورات دار مكتبة الحياة - بيروت